REFERENCE LIBRARY
16 DEC 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六四五三號
每份零售港幣弍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

黎德壽返河內報告和談經過
深信美越最後締結停火協定

阮氏平夫人表示一切決於美國
巴黎和談續開第百七十次會議

（美聯社法國巴黎十五日電）據塔斯社本晚訊，河內代表黎德壽現留莫斯科。該社未言及黎氏何時抵達，何時離去，又或將否與蘇領袖會晤，報告有關巴黎和談事項。

（合衆國際社法國巴黎十五日電）北越首席和談代表黎德壽今日結束在巴黎的十天談判返河內之時稱：他對和平談判「樂觀」。越共和談代表團團長阮氏平夫人及代表團發言人李文壽沒有陪同黎德壽一起離巴黎。越共代表團稍後稱：阮氏平夫人曾往機場送別黎德壽，但「她將暫時繼續留在巴黎」。在機場時，當記者詢及越南和平是否會在聖誕降臨，黎德壽回答「我時常感樂觀」。他稱：他將返回河內向政府報告他和白宮顧問基辛格進行第廿三回合秘密和談經過。當記者詢及南越和平是否能在聖誕實現時，阮氏平夫人稱：「這要看尼克遜先生如何而定。和平協定現已締結，各方面現在必須簽字」。又當記者詢問越共外交部長是否與黎德壽分享他的樂觀時，她回答稱：「我曾問過黎德壽先生他的樂觀何在。請他回答說，他的樂觀所指的是國家前途，及我們的鬥爭的結果。」

（法新社法國巴黎十五日電）此間北越官方消息指出，美國和北越專家定於今天格林威治時間下午三時在巴黎附近郊區「吉夫思里城」會晤，以「繼續」兩國之間的「秘密」和平談判。分別由威廉波特和春水的美國和北越代表團將在此舉行半公開的越南問題會議。至於南越的首席代表已先後返國向其政府作出報告。尼克遜總統特別顧問基辛格已於星期三日返回華盛頓，而北越政治局委員黎德壽則於今天返回河內。此間美方一位發言人今天指出說：美國代表團每天均在巴黎與沒有參加秘密談判的南越代表團保持聯絡。

越共炮轟西貢 恐怖份子活躍

向市內投擲炸彈圖擾亂民心
美機大舉轟炸北越軍事基地

（合衆國際社西貢十五日電）軍方發言人今日稱：恐怖份子今晨在西貢市內觸發破壞性炸爆後不久，共軍炮手又以火箭向炮轟擊西貢區一主要空軍基地和一處燃料庫。

（美聯社南越西貢十五日電）美B五二巨型轟炸機週四及週五大舉轟炸北越軍火供應庫及部隊集結地，共黨軍正加強火箭及破壞襲擊西貢附近地區，幾達五十架同溫層堡壘機分別出動十六次轟炸北越目標，大部份目標係在非軍事地帶附近一哩內。河內世台消息：美國一方面急求巴黎和平談判，而另一方面卻固執轟炸，廣播警言必將遭到底至美國改變態度。

（路透社西貢十五日電）與越最高司令部發言人報導，當共軍以火箭炮襲擊協和機場時，有六名軍民喪生。火箭，兩枚火箭落在附近村落時，多名平民受傷，及房屋損毀，但並無軍方傷亡。發言人謂，共軍於今日又以[illegible]

巴黎和談百七十次會議

（巴黎十二月十四日）巴黎和談會議第一百七十次會議，今日開會時，各代表均到會，在國際會議中心發表談話。由南越臨時革命政府代表團副主席，外交部長阮氏平夫人（合衆國際社無線電傳真）

發射火箭襲擊邊和

（合衆國際社南越西貢十五日電）軍方消息稱：共黨炮手在今日較早時，發射十六枚巨型蘇製火箭，進入西貢東北十四哩邊和空軍基地。[illegible]

美國記者消息 北京願軍援日本 抗拒蘇侵略威脅

（美聯社日本東京十五日電）星期五日本外交部，拒絕對星期四紐約時報的一項消息加以批評。該消息謂：「中共建議，若日本被蘇聯攻擊，則中共給予軍事援助」。該報稱得自共同通訊社的紐約時報消息，宣稱：「中共總理周恩來在本年九月，於北京對日本首相田中角榮會談時，提出此建議」。[illegible]

博雅藝術公司
擴充畫廊 第三回舉行

中國書畫展覽

展出作者：
任伯年 吳昌碩 黃賓虹 齊白石 王一亭
程十髮 黃胄 錢松嵒 張大千 陶一清
劉墉 王文治 陳鴻壽 何紹基 莫友芝

展覽期內 木版水印箋 文房用品 美術工藝品 書籍畫冊 八折優待

日期：十二月十六日至二十二日
地點：尖沙咀加連威老道十八號

聖誕新年送禮佳品
七彩巨型畫冊
錦繡中華
MAGNIFICENT CHINA
大型八開本・織錦緞面・華麗精裝
每冊定價港幣200元，美金40元
工展期間特價優待
（本攤位設在第十一街）
香港華夏出版社出版
地址：香港中環域多利皇后街十號九樓
電話：248553 電報掛號：5494

茂昌隱形眼鏡優點多

近視不會加深
倘經常戴用隱形眼鏡，可防止近視加深，此點已經各國醫院及學術機構證實。

便利職業工作
有許多職業工作時不能戴普通眼鏡，例如演員、運動員、航空、航海等從業人員，必須配戴隱形眼鏡。

發揮美容效果
患深度近視者，鏡片甚厚，不免影響美觀，但倘配戴隱形眼鏡，則可恢復本來面目，保持明如秋水的美目。

不怕雨水蒸氣
每逢落雨時或飲熱湯時，眼鏡會模糊不清，必須除下眼鏡抹乾淨後，才能看得清楚，但戴隱形眼鏡則無此弊。

保持正確視象
近視眼鏡會使視象縮小，遠視眼鏡會使視象放大，但戴隱形眼鏡，因為直接在眼珠上，既能恢復原有視象，保持正確，不會放大也不會縮小，因係與眼球一起活動，視界也特別廣闊。

品質第一
茂昌隱形眼鏡，採用美國WESLEY-JESSEN廠之PENTA-CURVE鏡片及德國SOEHNGES廠之PARABOLA-CURVE鏡片，係依照高級光學計算方式及嚴密之物理規格製成，效果卓越，不同凡品。

技術至上
茂昌隱形眼鏡，每副皆經仔細驗配，多次複驗，負責到底，保証全日戴用，無眼紅，流淚及不舒服之感覺，視力清晰，無過深或不足之弊。

茂昌眼鏡公司
香港總行：皇后大道中五十七號
銅鑼灣分店：香港銅鑼灣對面
香港酒店分店：香港酒店地下
九龍總行：旺角彌敦道六〇九號
尖沙咀分店：九龍加拿芬道六號
海運分店：尖沙咀海運大廈二樓
旺角分店：九龍彌敦道六〇一號

聯安置業有限公司
LUEN ON INVESTMENT COMPANY LIMITED

配售股票啓事

本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司現發出新股三百萬股，照面值每股港幣壹元之價格，交由遠東交易所及金銀證券交易所各會員配售。此次上市配售之股票全部由香港友聯銀行及美國馬來西亞金融行包銷。

認購股票之說明書及申請表格可向遠東交易所及金銀證券交易所各會員索取。

認購書須於一九七二年十二月二十二日下午四時前連同支票送交遠東交易所及金銀證券交易所各會員，以便處理。

囍

謹詹於公曆一九七二年十二月十六日 夏曆壬子年十一月十一日為長男澤棠 三妹光漳在英國婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告各親友

承慈命 李泉 李光漳 謹啟

聖誕禮物及食品

聖誕朱古力，洋酒，火腿，糖果，肉食，歡迎選購，保證滿意。
亞洲辦館及超級市場
亞洲辦館
北角京華道14-24號 電話：5-700213
中環永吉街14-16號 電話：5-226430
尖沙咀加連威老道31-31A號 電話：3-680469
九龍塘劍橋道6號 電話：3-360251
亞洲超級市場
德輔道中173號先施大廈地庫 電話：5-436242
北角百福道北角街市 電話：5-622636
山頂道山頂大廈 電話：5-97411

燒熟火雞
甘香可口
惠顧多少
任隨尊便

曾任皇家香港警察高級警官主理
遠東保安調查有限公司
忠誠為廣大市民服務解決一切疑難問題如：
調查服務 保險調查 私人保鏢 航空保安 船務保安
秘密跟踪 商場防盜 安全護衛 警犬服務 欺詐偵查 崗位守衛
押運護送 代聘護衛 代送珠寶 護送新娘 巡邏服務
偵查個人背景 保安措施計劃 安裝防盜系統 代收貨款重物 追收未足品貨物 偽冒商品偵查
地址：[illegible] 電話：[illegible]

古今文物展覽會

商請諸藏家集中書畫及其他藏品繼續展出，設在香港荷李活道九十六號公開展覽，歡迎參觀並希諸君蒞臨指教。
每日上午十時半至下午六時
蒼松山房啟

聘請車房管工

香港蜆殼有限公司聘請車房管工一名，應徵者須具有下列條件：
（一）英文中五或同等學歷。必須能講及寫流利英語。
（二）年齡在三十至四十歲。
（三）有五年以上在車房修理及檢驗二十噸以下貨車之經驗。
被取錄者將要負責檢查及保養本公司各倉庫內之汽車及內燃機，及管理其屬下三名技工在車房之工作。
有意者請詳具履歷及電話號碼，函寄香港郵箱二十二號，香港蜆殼有限公司人事部。

佔地一萬四千餘呎
粉嶺聯和墟六層高尚住宅
寶昌 寶榮 寶華 寶康 寶寧
橫跨和隆街、單邊聯興街及聯盛街交界
五幢高尚唐樓
提高新界居住標準
座座獨立、戶戶單邊、唐樓格局、洋樓設備
節省管理費、免電梯威脅

新鴻基地產代理有限公司
中環香港華人銀行大廈10樓 電話：5-228205・5-249182
地盤12・900210（假日照常）

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

旺字樓舖住宅租售
（1）北角南方大廈七號舖位出售十九號及廿號
（2）旺角新興大廈寫字樓租售及住宅出租如合意者請電話K-881146-7接洽

送禮佳品 新風閣
皇后大道中35號
電話：220725

最新運到絹紙膠印畫片。

宋・佚名	雪麓早行圖	HK $65.00	清・石濤	華陽山居圖	HK $65.00
元・佚名	杏花鴛鴦圖	65.00	清・石濤	山水	65.00
明・王冕	墨梅圖	65.00	清・釋髡殘、	蒼山結茅圖	65.00
明・杜堇	梅下橫琴圖	65.00	清・惲壽平	落花游魚圖	50.00
明・文徵明	碧梧成蔭圖	50.00	清・新羅山人	山水	65.00
明・錢谷	山家勺水圖	50.00	近代黃賓虹	桂林山水	50.00

另有絹畫小屏風，盤精石刻，獅子歡迎到新風閣參觀選購

英國財相正式宣佈

英鎊在短期內不會固定滙率

西歐各國通貨膨脹增加一倍

（路透社英國倫敦十五日電）英財相今日告訴國會稱，英鎊不會在英國於明年一月一日加入歐洲共同市場之前重新固定滙率。巴伯被詢及，自今年六月以來即浮動的英鎊將否於英國加入共同市場之前，再固定滙率。他答而回答稱：「不會的，我已決定時機仍未適合英鎊恢復固定滙率及維持固定滙率浮動邊際」。「一俟環境許可，政府將恢復英鎊的固定滙率」。財相今日聲明證實了金融界揣測加的信念，認爲在明年三月之前，英鎊不會結束浮動」。英鎊延遲恢復固定滙率的原因之一是，有待歐洲貨幣改革第二段階進展順利之後，而這一階段須在歐洲擴大共同市場於明年一月一日實現之後。

（路透社巴黎十五日電）根據歐洲經濟合作及發展組織今天發表報告，歐洲近數月來通貨膨脹率，幾達百分之十之年率，等於較前增快了一倍。該組織以強抑止更大之力量限制物價高漲爲號召。根據該組織之估計，西歐各國之物價上漲率在截至十月卅一日前之六個月中，平均高達百分之九點六。對上六個月中之物價上漲率，平均只有百分之四點八。該組織說：這代表鎊鑑以來，歐洲升得最厲害的是英國高達百分之十一點八之通貨膨脹率，其次是義大利所遭受的百分之十點五之通貨膨脹率。在截至十月卅一日前之六個月中，西歐十三國中只有丹麥之通貨膨脹率減慢。

信不信由你

明年一月四日 三藩市大地震

地震學家格柯斯班提出警告

（合衆國際社三藩市十四日電）三藩市長亞里奧圖今日稱，不論地震與否，明年一月四日上午九時，他將照常在市政府辦公。若地震預言家格柯斯班的預言應驗，這時正是他在市政府辦公的時間。格氏根據自稱爲科學的方式，計出該時間地心吸力將在三藩市下……其他人士隨同離開該市。他們將候至九時以後才上班，據可稱過也勝過地震廢墟中倒下之險。但多數三藩市人均一笑置之。市長對大地震的日期亦有同感，其他的官員負責救災計劃，其中包括負責救災的官員。

會長甘寶稱：一月四日我們沒有不同的計劃，我們因爲有日常工作的計劃，地震隨時都會有，大部份地震專家稱，地震是不可預測的，但在未來時間是可能有地震的。全國主要地震學者力稱，距上次大地震的時間愈久，則距下次大地震時間愈近。格氏被稱爲一個不可思議的地震預言家，他曾準確預測一九三五年印度與亞洲的地震。去年及本年初，他曾見過三藩市……他預測一九七三年三藩市有大地震，自後即不能逃出……他將於一月四日往……

以國兩位蘇聯移民

求太空人協助 愛子離開蘇聯

（美聯社以色列貝斯巴十五日電）一對蘇聯移民夫婦呼籲「太陽神」十七號的太空人們協助他們的兒子離開蘇聯。希羅斯坦及他的太太曾致函美大使巴布，請轉達「太陽神」十七號的太空人們稱：「請在外太空協助把我們的兒子大衛開蘇聯」，因爲大衛再三請求蘇聯當局准許離境來以色列，不獲批准。信文又稱：「你們可以想像得到作爲父母的我們如何渴望與他們的兒子團聚」。這對蘇聯移民夫婦曾向蘇聯領導及尼克遜總統提出准許他們的兒子前來以色列的請求。

英外相警告 對安全會議 希望勿太高

（美聯社倫敦十五日電）英外相荷姆星期四晚警告西方國家不要對建議中的歐洲安全會議期望太高。他說，很難找到一個適當的方法，使東西方五相均衡。荷姆就外交問題在國會辯論時稱：「對擬議中的召開歐洲安全會議，若期望過高，則是有危險的。」有關召開歐洲安全會議的事，目前正由赫爾辛基籌備會議討論中。

越共爆炸 南越軍火庫

（西貢報）越共十二月十四日平火倉庫，被越共工兵爆炸，將該處所貯之炮彈及汽油炸彈逾千噸，其爆炸力之強大，竟將斯噸八哩外之玻璃窗門震毀。

紐約警局 失去毒品 值二千萬

（路透社紐約十四日電）警察局長奧瑪斐今日稱：紐約警察總局失去一批黑市價值一千二萬至二千萬元的海洛英。局長表示有關人員十一月十七日進行點數時發覺失去五十七磅海洛英，該批毒品乃於十多年前檢獲，後來一本根據該案寫成小說，改編爲電影「霹靂神探」。

加拿大神經漢

持槍騎劫航機

非爲名與利只是飛來飛去 最後與父親密談束手就捕

（美聯社加拿大蒙特里奧十五日電）一名劫持一架加拿大噴射客機的青年命令該機在加拿大東部幾個城市多次往還之後，終於被其父親和一位精神心理學家勸服，向警方投降。機上五十七名乘客被留作人質達十多小時，在一場虛驚中……

（路透社加拿大蒙特里奧十五日電）加拿大一架被一名神經質男子用槍劫持的客機四名機員被困十小時後，終於在昨天晚上脫險，劫機男子同其父親會談後向警方自首，現已被拘押。該劫機者名叫拉里史丹福，今年廿一歲，曾要求同其父親講話，加拿大政府特地用一架專機從北克里奧把他的父親送到蒙特里奧，隨行的還有一位精神心理學家。這事件發生在是日上午，當時有一名衣衫襤褸的青年用一枝槍在北克航機裏劫持一位空中小姐，該機在紐約凡茲飛機場上，他勒令這架飛機往蒙特里奧市。他在途中用來福槍指向機中乘客和空中小姐們。飛機抵達目的地後，這名神經失常的青年允許十二位乘客和一位空中小姐下機，然後命令飛機飛往多倫多市，降落在多倫多，在十五分鐘後又再往蒙特里奧，最後，他說要同他的父親或一位神經心理學家談話。

巴西貨幣 八次貶值

（美聯社巴西巴西里亞十五日電）巴西貨幣「克魯塞路」星期四貶值，巴西一定下實行率爲每美元六點二一五。

社論　香港損失九億元

因英鎊浮動而使香港存放於英國的儲備金損失九億元，財政司夏鼎基日前在立法局會議上證實了。……香港所持有在外的英鎊儲備……以港元計算約爲八億九千萬元，是全港市民所應注意的。

……假如存放英國的儲備金存放英國，必須存放英國嗎？……我們不願作主觀的論斷。……英國政府又在立法局會議……我們實在不願意……記取今日之教訓。

……有可能賠償的財？我們可以提出下列新聞：英國擬一九六八年已經通過協議的，英國援助英鎊地區國家所遭受之損失……

印巴談判和解獲得若干初步成果

印度與巴基斯坦之間，關於喀什米爾休戰問題，業已達成協議，並且還正式簽了一項劃定喀什米爾邊境後的文件。同時，據說印巴兩國軍隊，亦已分別開始從它們在喀什米爾的佔領地帶撤退。

印巴戰爭是去年十二月爆發的，迄今恰一週年，兩國爲了處理戰後問題，曾於六個月前，在西姆拉舉行首腦會談，才獲得若干初步成果，但不曾使用武力解決的長時間，大陸各方面……

由於人種與宗教等關係複雜，加上其他許多因素，印度次大陸雖然無數次分自英國獨立……一九四七年兩國獨立之後，印度對巴基斯坦……

印巴都堅持各自的立場，互不相讓……就兩國休戰，停火……現在，據說印度撤軍，並已開始自其佔據的巴基斯坦領土撤退……

美蘇合作探險太空

兩太空船太空滙合

全盤計劃可望一九七五年完成

（美聯社蘇聯塔斯社十五日電）蘇聯及美國工程師們對一件太空聯合試驗作首次試驗。這機械將用於一九七五年下半年美蘇兩國首次聯合太空使命。來自美國的太空專家及蘇聯太空中心的代表們，會對太空船模型進行實驗。星期五發表一項聯合公佈稱：這計劃準備從美國太空人駕駛一艘「太陽神」太空船及蘇聯太空人駕駛一艘「聯合號」太空船在一次四十八小時的飛行中，在太空滙合。美蘇兩國的科學家們，在由十二月七日至十五日舉行的一系列會議中，將聯合號與「太陽神」太空船在太空中互相連結的辦法。

成綏居民逃難情形

成綏和附近各村居民於單火康樓炸時，紛紛渡河逃避情形。（合衆國際社無線電傳真）

蔣經國院長訓勉所屬人員

應有榮譽心與責任感 求效率提高爲國爲民

日前的說，許多年來，我們的施政確有很多進步，但政府機關的辦事效率，仍一直受到外界人士的一點批評。例如，有人指我們不重時效，慣於「公文旅行」，有人說我們開會是「議而不決」，決而不行」；考核是「一咬文嚼字」，因之挑評政府機構是稱「文書政治」……

榮譽心與責任感

努力學習 充實自己

明年八月

北愛舉行 全民投票

（路透社倫敦十四日電）英政府今日宣佈三月投票，將決定是否仍留在英國的一部份，抑或與愛爾蘭共和國聯合。北愛政長宣布……

北愛恐怖份子 擊斃警察平民

一名少女投寄結婚請帖罹難 街頭十六歲男童亦難逃毒手

（合衆國際社北愛爾蘭比爾法斯特十五日電）槍手今天伏擊三名警察，擊斃其中一人……

卅四國最後會議 商歐洲安全計劃

休會至來年二月十五日

（美聯社芬蘭赫爾辛基十五日電）三十四國歐洲安全及合作籌備會議今日在此間集會，此乃最後一次，然後休會至二月十五日。……

布蘭德連任西德總理

呼籲勞資合作 壓制工資物價

（美聯社西德波恩十五日電）威利布蘭德今天在此開始連任西德總理之職，他緊急呼籲工資和物價……

西德財經 分爲兩部

日本社會黨抨擊

田中外交政策錯誤 加深日本處境困難

（中央社譯稿）在即將來臨的日本大選中，今年六十歲的日本社會黨書記長成田知己，將是田中首相的主要對手。上週，成田在東京與新聞週刊記者克里歇爾談到了這次大選。

大選基本問題

克：關問這次大選的基本問題是些什麼？

成田：在國際方面，主要的當然是「中日關係正常化」之後，今後日本在外交和安全上的處境的問題。……

如何改變外交政策

今日本報新聞精華

警隊夜搜灣仔十四地點 警隊數十人，昨夜大搜灣仔十四處，以酒店酒吧的是夠格的目標，搜查大麻等毒品。（第二張第一頁）

英皇道五賊械劫咖啡店 昨下午七時許，北角英皇道金龍咖啡店，被五賊裝扮茶客混入，向櫃面及店中各座位搜刮，一賊入廚內將伙計搜出，然後搜財物，得手逃走。（第三張第一頁）

九巴豪華巴士行走新界 九龍巴士公司明年四月，將以豪華雙層巴士行走新界，座位一如飛機舒適，且播音樂，使市民假日可搭乘私家車前往新界。（第二張第三頁）

印尼恢復向港扯混紡紗 印尼恢復向港扯混紡紗，但數量仍有限制，紗價再提高。（第五張第一頁）

九巴明春擴大服務新界 九巴已定明年四月起，擴大服務新界，增加車輛，增闢十二條新線，另計劃出租巴士予村民使用。（第四張第一頁）

兩間中學昨日畢業典禮 伊利沙伯中學及蘇浙公學中學，分由副教育司何雅明、助理教育司楊廣顯致詞。（第五張第一頁）

三太空人一覺醒來 已離月球軌道 順利返回地球

登月艇「挑戰號」拋落月球表面

（路透社美國休斯頓十四日電）太陽神太空人於今晚拋棄登月艇「挑戰號」，隨後與許遜特在探險月球後，乘坐登月艇回返軌道與伊文士會合。「挑戰號」移交給母船「美國號」，又於格林威治四時五十一分制斷該艇。控制中心其後將命令其拋落在陶路斯利特羅峽谷附近地面。十一彩色電視攝影機已準備拍攝其墜落影響力。

（美聯社美國休斯頓十五日電）當兩名太空人返回「美國」號後，太陽神十七號的三名太空人便入睡，直至週五的中午時份，然後再開始拍攝照片及其他科學性質的工作。工作時間表（所列均以國際時間標準）：星期五早上六時卅二分：從地球控制中心發出一系指示，開始登月部份的火箭引擎，並校正它指向月球的方向飛行。早上九時廿三分：三名太空人開始一八小時的休息。下午六時廿二分：喚醒後便吃早餐，太空人又開始他們的拍攝照片及其他科學實驗工作。星期六，晚上十一時廿三分：休息八小時。下午三時廿三分：結束休息，與他們中斷聯絡。晚上十一時卅三分：由於太空船飛至月球背面，因此太空中心與他們中斷聯絡，「太陽神十七號」太空船的主要引擎開動，以脫離月球軌道，並使到此艘太空船回到返地球的途徑。晚上十一時四十五分：太空船與太空中心恢復通訊。晚上十一時四十六分：當太空船以高速脫離月球時，他們又開始轉播月球表面情形。星期日凌晨○時十八分：電視轉播結束。

印度外長表示 正與北京協商 派遣全權大使

承認印度與北京政策未能一致

（法新社印度新德里十五日電）印度外交部長史瓦倫辛今天在此間國會上議院說：印度可以在「適當時機」派遣一位全權大使到北京去。他說：在同北京提升外交代表級別這方面，並沒有重大原則性問題，他補充說，印度和北京可以決定向對方派遣一位大使。在時機成熟時，我們可以派遣全權大使到北京去。（目前印度和北京只保持代辦級外交關係）。印度外長援引指出，印度和北京外交官員曾分別在北京、德里和許多國家的首都進行接觸。此外，也雙方在聯合國代表團有聯系，有時，史瓦倫辛外長說，對許多重大問題，如關於印度半島局勢問題，也有同樣見解，有時，雙方對其他問題的態度，則不一致。

（美聯社東京十五日電）日本外務省星期……

太陽神六次探月 留在月球儀器值五億元

（合衆國際社休斯頓太空中心十四日電）據太空總署的估計，美國在過去三年半中，曾作六次太陽神探月行，留在月球的東西共值五億七千萬美元，太陽神十一、十二和十四號的登月艇各價值四千萬美元，而太陽神十五、十六和十七號使用新的改良登月艇，每次化掉五千萬美元。其他東西有六個月球實驗包，價值一億三千萬美元，三個月球車，價值五百萬美元。太空人的背囊共值三百六十萬美元，工具價值二百萬美元，照相機價值六十萬美元。太陽神十七號今天留在月球上的設備價值九千八百六十萬美元。

太空人探月圖片 圖爲英國登陸月球之太空船太陽神太空人之聯合照像，圖中之號碼是彼等之六次旅程降落所在。最後一次就是本世紀末次之太空人爲薩南及許遜特（下中）彼等已於十二月十四日離開月球乘指揮艇「美國號」同返地球。（二）十二月十三日太空人地質學家許遜特，於最後之第三次即末次在月球採取巖石情形。（合衆國際社無綫電傳真）

（合衆國際社東京十五日電）中共已拒絕評論紐約時報星期四的一項報道，謂中共表示：若日本受到蘇聯的攻擊，則中共將對日本予以軍事協助。日本共同社引述紐約時報的報道稱，中共總理周恩來九月在北京與日本首相田中會談時，曾作上述表示。共同社說：日本政府已斷然否認此事。但外務省一官員稱：中共對日本擁有一些防衛力量，以維持一個獨立國家一節，表示諒解。

（特訊）東京消息：台北十五日廣播稱：據本台駐東京特派員報道，蘇聯政府機關報「消息報」，在十三日刊出新論，批評台北支持日本要求蘇聯歸還北方領土的主張一事，作了猛烈的譴責。

（泛亞社馬尼拉十五日電）美政府已悄悄助菲律賓政府爭取鄉區的民心，共勢力範圍之民下鄉，至少已有十一村之村民，據軍方人士今私下透露，現時可以免遭共黨的侵擾，不久之後，還可免費治療，包括牙科。此項爭取民心之運動，稱爲「延年加演習」。菲共出沒之區，參加來自菲律賓軍中精英之衛生人員等，已有多名醫師在該區協助菲律賓之醫療運動，下月起將推廣至於菲南部的馬巴丹半島地區。

薩南是文學家 月球上寫小詩 歌頌聖誕快樂

（路透社休斯頓十四日電）太陽神太空人今天在月球地面採掘及舉行小型音樂會，作了一些遊戲時和聖誕歌。薩南和許遜特吊起了十分鐘，這過早安後，許遜特作品，休斯頓即師一首他的前一週，太空船漂過：聖誕稜鏡長安詳，薩南從例外滿載路歸途，但求無所阻，小心來安放。

×他躺在吊床，我以頭腦漸清明，月球來打呼，上，喋喋無休止，隨所系統吊床來，問君何底事？月球日已升，銀輝白如雪，眼館何所見，小心月球車，八西小馴匪，細小老車夫，疾馳何其速，疑爲聖力克，越山叫喊來，聖誕遊戲，即旅途安穩福。×

羅馬警察 迅速破獲 機場劫案

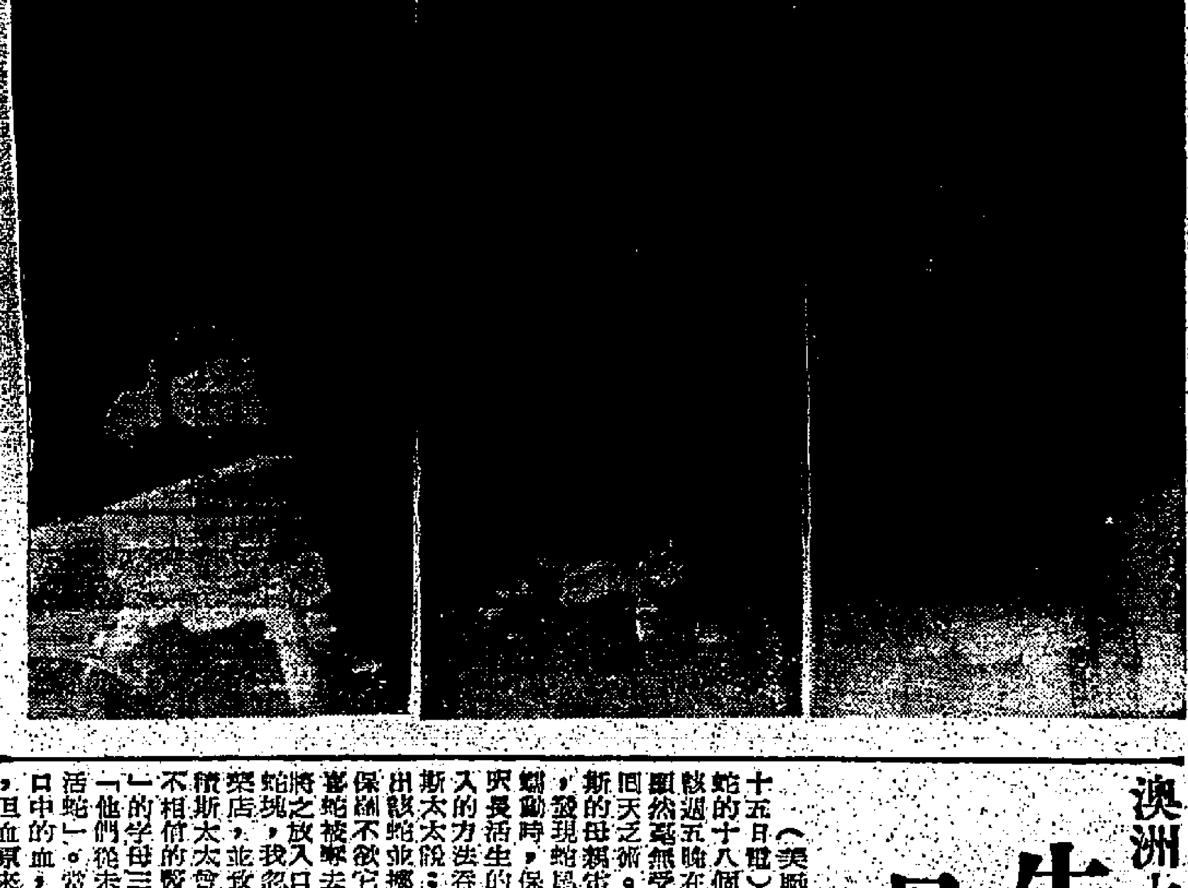
（美聯社羅馬十五日電）警方週五日破獲一宗在羅馬國際機場出納處三十四萬五千美元的大劫案，之現鈔節花紅的兩名處理歹徒，被警察扣捕他們停正出納處則逃逸，汽車已逃無蹤。警方稱：他們懷疑兩名歹徒是在一架運送銀行之後，匪徒擊破車頂，劫走鈔票乘汽車逃走，並包圍劫匪。匪徒乘坐之汽車於稍後被發現，部警察開始向天開槍，當匪徒將長機槍四枝手提機槍，等候警方稱：被發現一輛黑色而已。

福田不甘寂寞 與田中首相密談 可能入閣任要職

力求鞏固自民黨團結一致

（泛亞社東京十五日電）日首相官員透露：四個月來始終與田中首相對立之前外相福田，現傳「一圓及執行政黨內部之團結起見」，已有參加內閣之可能。田中與福田昨曾晤談十五分鐘，當時福田表示協助心，惟通產相中曾根康弘昨晚反對福田派以「主流派」之身份入閣。

（時事社東京十五日電）日本首相田中四日與自民黨實力之一的福田赳夫關於第二次田中內閣人選問題，進行協商，並要求福田赳夫加以協力。田中首相定十六日準備與其他名組幹事長等分別就組閣本問題進行協商，由於田中，福田會談結果，確認了第二次田中內閣將採取舉黨一致體制，因此，今後組閣的焦點可能爲福田入閣的問題，以及由福田派出任三名黨政幹部之一的問題等。在這個以舉黨體制爲目標的組閣過程中，黨內各派的意見對立開始逐漸消失而北，開始面臨組閣難題。由於田中，福田的會談上，福田赳夫以「名實均爲真正舉黨體制」爲條件，答應與田中首相合作。不過主張田中、大平、中曾根、三木等四派主流體制應該繼續持下去的中曾根派通相卻在十四日該派的幹部集會上指出：「四派體制不應加以放棄。」所謂舉黨體制應該是堅持原來的四派主流體制，而容納田中首相在這些主流之內的使對派，作事先的疏側。



太空人探月圖片 十二月十四日太空船「挑戰號」準備飛離月球軌跡與母船「美國號」會合返回地球，挑戰號起飛時之三種鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

自由中國國防部攝影 抗日話劇「廣源輪案」

新愁舊恨上心頭

（泛亞社台北十五日電）國防部電影製作中心，爲喚起國人維護國家利益，特將當年曾經轟動一時「廣源輪案」，改編爲電視劇，並定十八日起在自由中國播出，分兩週播完。廣源輪事件發生於一九三七年八月抗戰初期，當時中國駐舊金山總領事黃朝琴會扣留日本假冒名義購運廢鐵的廣源輪，中國方面根據國際公法，義正詞嚴據理力爭，藍除時兩年餘獲得愛國僑胞熱烈的支持。美國法院後作出公正判決，中國終於獲得勝利，轟動一時，成爲國際名案之一。「廣源輪」曾改編爲話劇，名爲「破釜沉舟」，抗戰期間，在陪都重慶抗建堂公演時，曾激起國人廣泛共鳴。

（泛亞社台北十五日電）台灣警備總部消息：爲有效防範色情犯罪，已由有關機關加强各地影劇院的臨檢工作，並嚴格取締各類色情犯罪行爲，依法懲處，並呼籲各地民衆隨時檢舉，以協助治安人員，撲滅色情污染，共維社會善良風俗。

日與自由中國 斷絕外交關係 中日交流協會 開始實際業務

（時事社東京十五日電）日本駐台灣大使館及台北，高雄兩領事館於十五日宣佈關閉，同時財團法人「交流協會」駐台北，高雄事務所，同日起事實上展開業務。交流協會與台灣方面的「亞東關係協會」將於本月二十四五日左右簽署關於設置駐外辦事處的備忘錄，因此作爲臨時措施，交流協會自十五日起在台北，高雄設立事務所，台北事務所長由前駐台北公使伊藤博教出任，高雄事務所長由前駐高雄總領事田中重英擔任。又交流協會的職員均由外務大藏，通產各省，職員擔任以前駐台北，高雄兩處約二十名職員的三分之一。另一方面，日本外務省由於台北大使館等正式關閉，因此發表了大使館人事更動命令，伊藤公使，伊田參事官（以上駐台大使館）田中總領事（高雄總領事）等七人「休職」，武藤，崎山兩參事官等九人調回外務省或調駐香港，伊藤公使等「休職」後，將繼續留在台北或高雄的「交流協會」事務所工作。

（泛亞社東京十五日電）日內閣今日正式決定在北京設立大使館並擬派首任大使之人選。據可靠方面人士透露，內閣擬任命最適當人選。現任對外貿易協會會長小川平四郎（曾任外務省亞洲局局長）之可能性甚高，因其熟悉中國事務專家，惟前駐英大使武內龍次，前駐英大使湯川盛夫，及現任外務省次官法眼晉作等三人，亦在被考慮之列。未來大使館人員定廿餘名，員額將增至六十名。外務省預料於下週完成選派大使及館員工作。一俟按照國際慣例，須得中共之同意後，即委任發表到任。使館人員將在明年三月由外務省以日大使館名義……

（泛亞社東京十五日電）日本科學與技術廳要求大藏省於一九七三財政年度內，撥款在日本駐北京大使館內派駐一名科技參事。此項要求一旦獲允，則該廳將於本財政年度結束前，特定人選。目前在駐美，英，法，蘇，西德，奧等國使館或國際機構內，設有科技參贊。

李先念表示 中國大陸繼續 買加拿大小麥

鄧子恢老病在北京逝世

（路透社北京十五日電）今日一位正在訪問中國大陸的加拿大商業代表團日前告知：北京副總理李先念曾向加拿大商業代表團說，中國大陸將繼續向加拿大購買小麥，因爲這是主要的採購品之一。李先念是在星期三向加拿大的五金及礦產商代表團發表這番說話的。代表團主席，加拿大工業及貿易商部長潘普森，曾向新聞界公佈，今年中國大陸向加拿大購買小麥三百萬噸，以彌補中國大陸的歉收。

（泛亞社香港十五日電）北京新華社今日公佈中共老幹部鄧子恢病逝消息，鄧氏在北京病逝，據稱，得年七十六歲，死後天安門旗未下半旗，鄧子恢是中共元老，但死時僅爲中共中央委員會委員，曾任國務院副總理，鄧於一九二五年加入共黨，爲福建省之首領，參加一九二七年福建農民暴動，一九三一年任蘇區之中共中央委員，一九四五年第七屆中委，一九四九年任中共第四野戰軍政委，一九五四年任中共國務院之副總理。

貝隆有意 訪問北京

（路透社布宜諾斯艾利斯十四日電）阿根廷前總統貝隆延至今天因此前往巴拉圭旅行之前，秘書宣佈無意參加明年三月間舉行之總統競選。自封負有「和平與統一國家任務」於廿七天前自西班牙回國之貝隆，今天從此間之國際機場乘巴拉圭飛機往巴拉圭首都亞松森。此間國際機場今天重演十一月十七日貝隆到達時之戒備措施。據傳，貝隆在返回阿根廷的途中，有意前往北京訪問。

杜魯門病狀惡化 腎臟機能衰弱 再移往急救室

（美聯社美國堪薩斯十五日電）前總統杜魯門繼續與肺積水及心臟衰竭作戰。據報導：其腎臟功能逐漸不能適應。八十八歲高齡的杜魯門情況仍甚爲危險，差不多又要送入急救中心。杜魯門週日才移出該處，轉於十二月五日被送入醫院。該院週四晚公告稱，「我們非常密切注視其腎臟功能變化。」

澳洲十八個月大男孩 生吞尺長毒蛇 母親驚惶失措

急送醫院診治毫未受傷

（美聯社澳洲伯斯十五日電）生吞一條尺長毒蛇的十八個月大伯斯男孩週五晚在醫院休息。該蛇則顯然毫無受傷。當小保羅被發現時，該蛇仍在其口中蠕動時，保羅已將該蛇長活生的蛇，以頭先入的方法吞下八吋。其母親斯太太說：「我急忙將之拋在地，但保羅不欲它離去，他又將之放入口中咀嚼，蛇塊，並致電醫院，我忽忙帶他往一藥店，……不相信的醫生拼出一「蛇」的字母三次，她說：「一他們從未聽過小孩吞活蛇」。當她看見保羅口中的血，她爲擔心，但血原來是蛇的。」

義科學家 研究癌症 應邀赴美

（中央社羅馬十四日電）此間今天獲悉，美國國家癌症研究所計劃延請一名義大利科學家斯太太路茲前往美國，協助研究工作……

江伯昭中醫師製
橫掃哮喘
「猴棗掃喘丸」
猴棗掃喘丸 每瓶廿元（實驗治症）
總代理：大來行 電話：K378383 K378217

原廣州許仁醫院院長創製
許仁補腎丸
專醫 男子虛弱，夢遺，腰痠背痛……
每盒五十丸庄只售八元，一百二十丸庄每盒廉售十六元。

劇烈性 頑痼性
風濕
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 德國實驗
普魯復力
PROVENA
本藥乃德國醫學博士 PROF. DR. W. EICHLER 新發明……
各大藥房藥行先施公司均有售。

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

大新有限公司

特價傾銷

舖面發售	原價	減估
加拿大葛蘭特中褸	$275.00	$220.00
美國名廠短褸	$145.00	$116.00
英國積架男庄全毛晨褸	$195.00	$160.00
德國茄士咩頸巾	$ 39.50	$ 31.60
意大利新花領帶	$ 16.50	$ 13.50
美國LIPO女庄絲襪	$ 5.00三對	$ 10.00七對
德國TANETT女庄原子襪	$ 3.50每對	$ 10.00五對
美國JOCKEY男庄原子襪	$ 8.20	$ 4.50
美國ARROW盒庄手帕每盒	$ 11.00	$ 8.50
意大利DINI女庄皮手襪	$ 32.00	$ 16.00
英國DENTS男庄毛裡皮手襪	$ 54.50	$ 47.50
意大利M.P.乃倫女遮	$ 29.50	$ 25.00
美國MATSON梳頭具	$ 49.50	$ 39.50
德國男庄旅行梳頭具	$ 18.50	$ 15.00
瑞典膠更叉盆	$ 4.50	$ 3.50
瑞典方型洗碗膠盆	$ 6.50	$ 5.50
820不銹鋼水酌	$ 45.00	$ 36.00
E78不銹鋼三格食籃	$ 42.00	$ 33.00
英國E.P.N.S.銀更叉	$ 3.00	$ 1.50
式磅金錢牌暖水瓶	$ 8.00	$ 6.00
二樓發售		
英國CHATTER BOX童鞋	$ 19.50	$ 13.00
英國KIDDIJOY童鞋	$ 16.00	$ 13.00
英國NORVIC童鞋	$ 28.50	$ 24.00
玩具火柴車	$ 2.20	$ 1.50
太空船模型	$ 36.00	$ 24.00
太空火箭模型	$ 18.00	$ 12.00
1004德國公文袋	$105.00	$ 89.00
1242德國公文袋	$ 95.00	$ 80.00
英國13吋彩色紙餐巾每包	$ 1.20	$ 0.60
英國24CM彩色紙餐巾每包	$ 0.90	$ 0.45
三樓發售		
法國36吋印花綢網每碼	$ 24.00	$ 18.00
意大利54吋織花絨	$ 68.00	$ 55.00
意大利52吋印花麽希	$ 68.00	$ 40.00
意大利54吋花絲織錦	$ 44.00	$ 28.00
德國48吋織花絲絨	$ 42.00	$ 32.00
德國48吋光身絲絨	$ 36.00	$ 28.00
瑞士ESKIMO全毛花毡	$175.00	$120.00
美國81X104免熨枕套床布每套	$ 56.00	$ 39.00
四樓發售		
德國茶几	$230.00	$ 50.00
德國水枱	$355.00	$100.00
德國酒几	$330.00	$165.00
美國高椅	$188.00	$160.00
美國學行車	$ 69.00	$ 55.00
德國五頭掛燈	$205.00	$130.00
德國六頭掛燈	$210.00	$ 90.00
德國雙頭壁燈	$ 60.00	$ 38.00
美國新款地燈	$185.00	$ 90.00
美國柱燈	$206.00	$100.00
美國枱燈	$130.00	$ 70.00

明天星期日・上午十時開市・下午七時收市

中區商業樓宇（交吉）招標出售

地點：榮華大廈甲座（即德忌笠街二十七至三十九號及榮華里十三至十七號）六個舖位及榮華大廈乙座（即榮華里八至十六號）兩個舖位及鄰近乙座之一幅空地該地面積約一千二百方尺

年期：九百九十九年由一八四三年六月二十六日起

面積：詳載附在招標章程之圖則內

截標日期：一九七二年十二月二十二日正午十二時

其他詳細情形可向香港怡和大廈八樓羅文錦律師樓詢問及索取投標表格

藉辦旅遊行騙

男子初承認六項控罪但作解釋　法官作不認罪論准欵保候審訊

（新亞社）託旅行社辦手續出外觀光者注意，最近有人租賃兩張寫字枱，經營旅行社業務，卻乘機騙取六名顧客之定金共一千五百元後逃去無蹤，警方接報後，經過一番追查，卒拘獲一名可疑男子，涉嫌與該宗騙財案有關，昨在西區裁判署審訊，最初被告認罪，當主控將辦事紹與陳述案情後，被告亦承認所述內容，但向法官解釋，謂其原意非如此，由於代客申請有關證件失敗，引致其生意亦告結束，當初收取定金時，並無存心斂財，祇願繼續歸還各失主，裁判司法官將此作被告不認罪論，定明年二月八日審訊，仍准被告以二千元保釋出外候審。

被告杜卓洪，又名杜官德，又名杜李庭，卅六歲，住洛克道，無業。被控：（一）本年二月廿九日，在威靈頓大廈四〇三號室，訛稱代安排往台灣旅遊九日，而向柯瑞清騙取定金二百元，（二）三月十四日，在同樣情況下，向陳耀洪騙定金二百元，（三）三月十六日訛稱安排赴台旅遊十二日，向黎國勳騙定金三百元，（四）三月廿日，在同樣情況下，向何麗珊騙二百元，（五）同日在同樣情況下，向吳永樂騙四百元，（六）三月廿七日，在同樣情況下，向盧純麗騙三百元。

案情透露：被告于去年十一月，在中區宏成街三三號A威頓大廈四〇三室，租兩張寫字枱及聘請助手，經營旅行社業務。在中文報紙刊登代辦赴台旅行廣告，聲明旅遊九日，九百九十五元，十二日一千三百元。其後則上述六名事主相繼光顧，分別先交定金，定本年五月六日及旅行團，七月廿四日出發，該旅行社已無人辦理，事主再追迴無本。年四月廿四日，該旅行社已無人辦理。事主追索被告不獲，遂于六月報警，最近警方拘獲被告，被告並無犯案紀錄。

太子道車禍　四母子受傷

（特訊）昨晨九時四十分，九龍太子道與沙道交界處，發生撞車傷人事件，當時有兩架私家車在該處因轉彎而迎面相撞，其中一車內母子四人，俗由車內受重傷，後由人將傷者召十字車送到瑪麗醫院急救。傷者女子楊英，卅三歲，男童張強昌，九歲，張劍英八歲，張錦昌三歲。（合）

賊截劫途人　拘一涉嫌者

（特訊）警務處反黑組探員一批，昨下午七時半在旺角區上海街長沙街附近發現一名飛仔強劫一名男子。警員捕獲廿三歲嫌疑人一名，控以行劫未遂及參加三合會兩罪，將於今晨在北九龍法庭過堂。（）

涉嫌滾少女

青年棄保逃被通緝

（新亞社）少年水喉匠，涉嫌與未成年少女發生性行為，事發被捕。昨解控於中央裁判署審訊，被告棄保潛逃，延不到庭應訊，法官下令將其保款五百元沒收充公外，並當庭發出「拘捕令」通緝歸案。

案由哥夫法官主審，港九新界反飛組部女幫辦馬志英主控。

被告：男子馮志榮，十八歲，水喉工人。被控罪名：十二月十四日，在港島地區，與十五歲姓司徒之未成年少女發生性行為，違犯保障婦孺條例。

血管疾病縮短壽命

「益壽寶」有奇效

諸貝爾長壽名藥暢銷全球

人類自然死亡的原因，由於血管損傷，如腦溢血、血壓高等佔壓倒多數。醫於道點，現代很多學者研究長生之道，把血管健康放在最前頭。近代研究的著名長壽藥當中，瑞典諾貝爾藥廠「益壽寶」特別值得推荐。「益壽寶」能減除血液中的什質膽固醇，強健血管，防治血管疾病，促進血行暢通無阻，常服延年益壽，兼治血壓高，手足冰冷，麻痺，甚寒，面色背黃及紅斑等症。總代理裁時（楓記）洋行。澳門代理大東行。

麗姿瓏減肥丸

減肥效率百分之百

內服減肥藥，以往旨在直接消除體內脂肪，可惜多因副作用，未孫理想。近年醫學界採用減肥新學理，作用於控制過旺食慾。根據此理，西德諾桑大藥廠以特效新藥份「BTH」為主劑，創製「麗姿瓏」（NEO REGENON）。據歐美各地醫學文獻報告：「麗姿瓏」減肥效率高達百分之九十八．五，不影響身心，不損健康，並無副作用。總代理裁時（楓記）洋行，電話H七三七八八九，澳門代理大東行

華僑日報出版　今日南丫　每本五毫

小型洋樓，便房間格，三面單邊兩廳兩房，經已開工，分期付款四十五年內，不需補地稅

益富大廈

益新置業有限公司
萬邦大廈頂樓　電話H二五三〇〇三
地盤：土瓜灣上鄉道大草邊　電話K六五四七七二

囍

謹訂公曆一九七二年十二月十六日（星期六）下午五時在澳洲北里斯本ST. ANDREWS CHURCH INDOOROPILLY舉行結婚典禮特此敬告

諸親友好

李萬偉　李鍾銀英　李啟新　李濟適　謹啟

祝賀

遠東交易所有限公司成立三週年

新都城酒樓夜總會致意

十二月十七晚（星期日）遠東交易所有限公司假座本酒樓夜總會二、三樓全廳，盛設華筵慶祝該公司成立三週年。故而是晚本酒樓夜總會酒席部份及小食廳，對外暫停開放（早午茶市照常），謹向惠顧仕女致歉。至於夜總會則延遲至晚上十一時起照常營業，敬希垂鑒。

囍

六男偉棠　次女淑儀　於一九七二年十二月十六日在美國芝加哥北岸浸信會教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

岑兆榮　陳標　謹啟

金冠酒樓夜總會

九龍彌敦道66號　電話：K六六六二九一五八

港九獨家最豐富　每晚四場精彩節目

金碧古典舞蹈團（八時半演出）
孟德蘭什技團（十時正演出）
韓國四美歌舞團（十一時半演出）
巴斯亞什技團（一時正演出）
每週轉換新節目

金冠大樂隊　藍星大樂隊　不停演奏

長駐演唱　蓮達小姐　曉華小姐　梅麗小姐　傳梅小姐　金揚先生

（巧製蛇譜上市）

特設免費停車場（彌敦大廈地底）

華僑日報出版　新界風光　每本五毫

總統呢絨公司
世界名廠呢絨
保證貨真價實

INTERNATIONAL HOTEL LIMITED

擁有星架坡最大酒店——星加坡凱悅酒店之

星架坡國際酒店有限公司公開發售股票啓事

茲宣佈本公司現已向九龍證券交易所申請准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司現新發出九百五十萬股（每股星架坡幣一元）照面值每股港幣二元零五分連經紀佣二元零七分，由九龍證券交易所以一公開發售一方式上市（按其中百分之十配給員工）。

關於認購股票之說明書及申請表格，可向九龍證券交易所，及九龍各會員索取。

認購書需於一九七二年十二月十八日下午四時前，連同支票以掛號郵件寄交香港大道中萬邦行九龍證券交易所收或投入九龍證券交易所特設之認購箱內。

REFERENCE LIBRARY
16 DEC 1972
CITY HALL

本港新聞 ①

警隊深夜出動灣仔 大搜十四處

目標在酒店酒吧的是够格等等 因近來發現多宗外兵吸毒暴斃

（特訊）昨晚九時至深夜，灣仔一隊由六十人之探員警察及女警組成之混合隊，由灣仔警司鄭漢楨率領，灣仔高級偵探主任布朗茜等，先後搜查十四處區內之酒店，酒吧，的是够格等場所，警方此舉行動乃鑒於過來區內曾發生若干宗外籍水兵因吸毒而致暴斃，且最近有大批美軍到港，為防範未然而作此行動。

警方搜查行動進行順利，六十人分四隊同時進行，並無意外發生。其中一隊搜查洛克道詩箏酒店時，在三樓發現兩名水兵藏有可疑物品，一併帶返警署作進一步調查。至於在其他之場所搜查時，並無發現任何可疑事物，至深夜時始收隊。（合）

水兵對警方搜查欣然倒屣相迎

地下鐵路明年可宣佈興建 給與誰人承辦 月底或下月初行政局決定

（本報專訊）「地下鐵」計劃可能於本月底或明年初提交行政局討論，預期行政局屆時將根據有關當局之建議，權衡利害，決定取捨，一經決定，即可正式公佈。

政府有關當局，收到「地下鐵興建計劃」建議書凡二十多份，包括英國、日本、歐洲及美國資本及技術集團所加入之團體者。各該集團之計劃，除提供技術之意見外，亦及籌款興建地下鐵路辦法。

由於競爭地下鐵路興建計劃者多，鹿死誰手，尚在未知之數。雖然盛傳日本集團與怡和公司合組之集團可能獲得地下鐵路興建計劃承辦權，但仍須等待最後公佈。

地下鐵路之興建有相信已一定可以如期實行，因一切計劃皆有所預備，而資本亦無問題，只待當局決定給誰承辦而已。（志）

今年皮用品漲幅大 歐美來料及產品起價年來僅見

（港訊）由於北方寒候與流連日漸南下，以致本港氣溫急遽下降，市街上已見有不少士女小姐「大關皮氣」。

就探訪所知，今冬之皮具製品，已有若干種皮類漲，皮商指出：歐洲，巴西，日本，美國，印尼（鱷魚皮產地）其來料早於半年前即開始漲價，其漲幅由百份之四十至八十之間，漲幅驚為皆者為特別皮類，如鱷魚皮原料，以及在當地之製成品，亦即是舉凡外國製之皮用品，包括皮帶，外套，銀包之類，俱見報漲，影響所及，本港之皮類用品，不論那來或本地製作，俱有頗大的漲幅，此等漲幅為近年來所罕見者。

又：「港九皮具製造職工會」，日昨已選出一九七三年度之新職員，開票結果，由張兆鑾蟬聯主席，副主席則為劉金椒，會務譚斌，財務譚泉，交際方富炳，福利何瑞近，調查林光前，康樂鍾喬森，婦女楊瑤英，文宣張福祥，撫紅鄧銓勝，稽核區瑋，並定本月底由市政局張有興主持監督就職云。（立）

李鄭屋村公厠 老翁昏倒死去

（特訊）據警方消息：昨上午十一時半許，九龍深水埗李鄭屋新區第十座樓下公厠發現一名老年男子昏倒，送往廣華醫院時已證實死亡。當局並未懷疑有謀害情事。（合）

製衣業需要人造纖維絲 本港廠地少應特別照顧

棉紡業會主席吳文政上書輔政司條陳意見

（港訊）近年來用各種人造纖維尤其是聚脂纖維，尼龍，人造棉等所製成之紗及布，因其有特殊優良性能，並因各國時裝風氣之轉變，其銷路較純棉製品已漸佔優勢。香港紡織業急起直追，致力於製造混紡以供本港製衣工業之用，迄今尚能在國際市場獲得地位，但所用之人造纖維絲，須完全仰給於歐美及日本各國，以致在價格，貨期，運輸及交貨方面往往發生問題。查本港未能設立化學纖維製造廠，而競爭對手如日本，台灣，南韓均有此種工廠。此現象有許多原因，而重要原因之一，乃此種工廠須有廣大地面，但本港土地過於昂貴，即使有人有志於此亦裹足不前。如目前情形不予改善，則本港佔輸出半數之工業，即紡織及製衣業在原料方面難免繼續受人支配而受到嚴重影響。

本港棉紡業同業公會鑒於此一問題，迄今未能解決，早感憂慮。此次香港在中華廠商會展覽會開幕時透露，政府顧到凡對於可以獎勵，有意劃出若干地區專供此種工業之用途。因此主席吳文政已向輔政司貢獻意見，請將人造纖維工業優先列入政府特別劃出之地區，使紡織業能與自製化學纖維之鄰近國家在國際競爭上，獲得更大力量，但望政府將對此意見積極考慮。

興建新區大厦及工廠 十七年來費八億九千餘萬元

（本報專訊）徙置事務處自從一九五四年成立以來，至一九七二年底為止，用在興建新區大廈與徙置工廠大廈的費用，總超過了八億九千八百萬港元，而其中差不多有四千七百九十萬元，是用一九七〇至七一年度的建築費用了，成為港府財政開銷最大部門之一。

該處現時所管轄的，共有二十五個新區，二十四個安置區，十四個平房區，二十二座工廠大廈，與接近一百個木屋區，七個臨時安置中心。由於他們的管理範圍廣大，約一百五十萬人口，使該處成為香港政府的第六大部門，有職員超過五千五百人。但儘管如此，該處的行政權來源，却甚少人知道。原來管理新區大廈，徙置工廠大廈，木屋區及安置區的真正合法機構，是市政局，只是它將日常工作及責任，委託徙置事務處長執行而已。因此，有關徙置政策的決定及更改，徙置事務處必需與市政局諮商，才可付諸實行。但徙置事務處處長對於個別事件的決定，亦可向市政局上訴。目前市政局共設有兩個徙置事務委員會，以處理有關徙置事務。

整個徙置計劃，特別是建築計劃，及應該獲得優先徙置的各類人士，當局都是根據環境的變遷，而經常加以檢討，並由屋宇政策研討委員會予以協助。

此外，為了有效管理安置區，平房區與木屋區，徙置事務處特別設立了一個寮仔部，下設聯絡組，於一九六八年年底成立，目的在於改善木屋居民與政府間的關係。其主要任務，是宣傳政府現行政策，改善木屋區環境，協助增進木屋居民福利。因此，該處每年都撥出一筆可觀的工務款項，以進行當地各項重要計劃，如建築籃球場，垃圾焚化爐，行人小徑及梯級，排水渠及擋泥牆等。（邵傑）

路口禁區制度 中區首次實行

（港訊）交通處呼籲駕車人士注意，在急庇利街巴士總站出入口外面之干諾道中東行路面，現漆上「箱形」標誌，以協助疏導該處之交通。

「箱形」標誌為方格網狀的一種記號，是對駕車人士的一個警告，使他們避免阻塞出入巴士總站之車輛。

其餘所有貨車司機及駕車人士，如在排隊東行時，在等候前進時，避免停在這些「箱形」標誌上，以免引起阻礙巴士進出總站之不必要交通阻塞。

本港英鎊儲備獲補償 英鎊再跌補償額再訂

（本報專訊）關於本港之英鎊儲備因英鎊價值低降而蒙受損失之補償，財政司夏鼎基於星期三日在立法局會議宣佈已獲得補償，但一般市民對於補償辦法及數目仍多不大清楚。據悉：此次本港所獲補償數達一千六百萬鎊，此外，如英鎊價值跌低過每英鎊兌美元二元三角八分，本港之英鎊儲備仍將再獲補償。

本港銀行系統之英鎊儲備所得補償，雖仍差損失額之百分之十，但本港政府將予以百分之百補償。但本港政府目前尚給予各有英鎊儲備之銀行所受損失之補償，須待英鎊兌率決定後，始付給該項補償。（志）

必須重懲 四賊駕車劫富戶 北極餐室亦被劫

（特訊）四賊潛入私家車劫蹤至住宅，一雙夫婦夜間破財。大坑道三二五至三三一號瓊翠園花園洋樓，昨晚九時許，有三男子駕一藍色私家車，停在花園外守候，不久，居住D座×樓之東主翁姓夫婦駕車回家，當其私家車「AP八四七×」一號泊好車，夫婦下車入電梯時，劫賊即跟進，搜去兩夫婦現款一千四百元，劫賊得手後駕車逃去。

兩夫婦被劫後報警，警方派員到場調查，追查一輛藍色私家車，懷疑劫賊座車行劫。據稱劫賊日前晚曾到該處準備，婦人牽狼狗出，將賊嚇走，打劫一官方高級人員。（合）

（特訊）昨晚灣仔天樂里北極餐室，又遭三名持刀匪徒闖進行劫，劫去現款一千九百元，幸無人受傷。

被劫之北極餐廳，昨晚九時許，店內只有東主婆姓夫婦，四名店伴，及一雙年約廿一歲男子，潛入店內，同坐於近門口一桌上，叫牛肉麥鮮奶等飲用後三匪突然露出賊相，同時從懷中拔出利刀，其中兩匪，分在前後門把守，另一指嚇各人切勿妄動，各人在利刀威脅下，不敢動彈，該匪旋即動手將收銀機啓開，劫去現款一千九百元，得手後，劃斷電話綫，奪門而逃，不知所踪，稍後，事主報電報警，大隊警員聞訊到場調查，分頭追緝劫匪蹤案。（合）

偷渡入境多 本月份共六百人

（本報專訊）迄昨日止，本（十二）月份由中國大陸偷渡入境者共六百人，大部份係乘坐小艇偷渡入境，游水偷渡入境者只十數人，可能因天氣漸寒，游泳較難。

本年十二月份偷渡入境者，最多之一天共有六十人。本年十二月份偷渡入境者，比去年同期內增加，去年同時內人數僅一百三十人。（志）

新利船員三十四人 毫無踪跡

（特訊）據海運航業有限公司發言人昨晚深夜透露：該公司代理之貨輪「新利」號，日前在台灣海峽沉沒後，船上三十四名失踪船員全部屬於台灣移民。截至昨晚深夜為止，有關方面仍繼續進行海空搜索。

聖誕酬賓 尚有三天 今明照常

榮譽的標誌 信譽的標誌 QCPRS 新貢獻

球振線 領導

聖誕賞雪 十一天 廿四出發 特價優待 最後四天

九州四國 $2,900 原價 $3,080

春節十天 泰國 星馬 普及團 $2,480 原價 $2,580 豪華團 $2,680 原價 $2,850 均二月二日出發！

滑雪 彩虹團 $2,650 原價 $2,830

鹿兒島九州 共九天 $2,900 原價 $3.080

報名處 中環李寶椿大厦五一八A室 電話 四三一六九七．四四六四一八號

聖誕佳節 想買件得體實惠的禮物 請到 曾福琴行

老字號 老實可靠作風

新面貌 新貨大批應市

為你節省金錢

為你帶來歡樂

東南亞規模最大 馳譽最久之樂器行

香港代理：曾福琴行

大道中十九號公主行 TEL：238146

分銷處：

香港區		
娛樂琴行	大道中華人行二樓	電話：5-230439
樂聲琴行	灣仔軒尼詩道805號	電話：5-742740
豪華琴行	銅鑼灣奇士域街9號	電話：5-777892
遠東琴行	大道東167號	電話：5-746582
九龍區		
新巴黎琴行	油蔴地彌敦道509號	電話：3-853689
巴黎琴行	尖沙咀柯士甸道150號A	電話：3-681395
廣東琴行	尖沙咀加連威老道79號	電話：3-679573
豪華琴行	亞皆老街122號A	電話：3-310071
羅便臣琴行	太子道316號	電話：3-378077

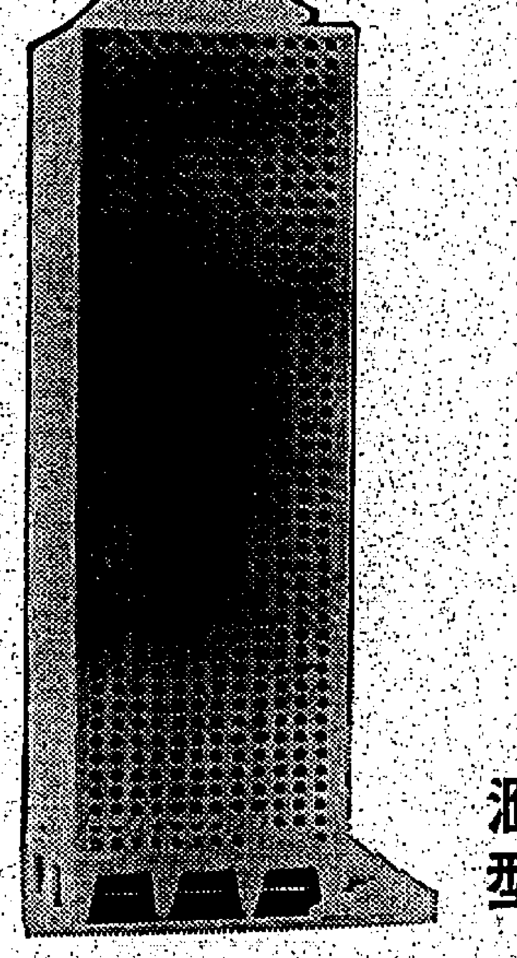
龍子行

總行：香港皇后大道中三十九號

枝行：九龍彌敦道一百三十四號

香港分行

香港康樂大廈二樓



即日開始營業

世界名廠百貨總滙

品質高貴貨式新型

營業時間

香港 上午九時半至下午七時

九龍 上午十時至晚上九時

星期日照常營業

長洲鄉村俱樂部酒樓

海濱花園 鳳城食品

筵開百席 社團叙餐

生猛海鮮 雀局聯歡

特製品 瓦鉢炆羊 老若子付 合時生窩保仔菜

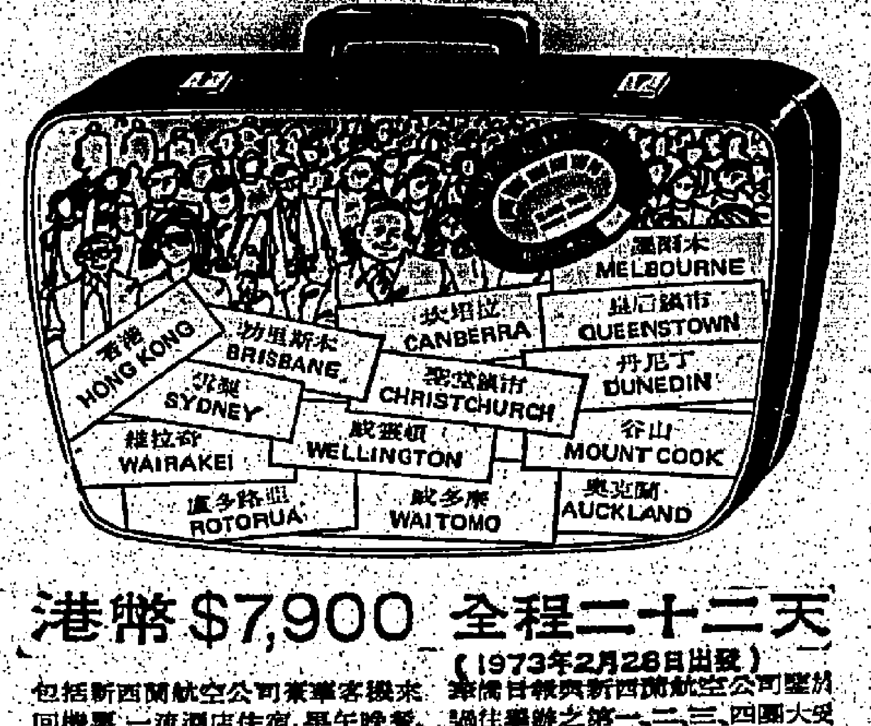
長洲東灣散堂道一號由碼頭步行三分鐘可達

定座電話：九八一四六三 營業主任

直航小輪點點有船

華僑日報·新西蘭航空公司 聯合舉辦

澳洲紐西蘭旅行團 第五團



港幣$7,900 全程二十二天 （1973年2月28日出發）

包括新西蘭航空公司豪華客機來回機票、一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運、導遊及一般小帳費用，觀光地區遍及澳洲和紐西蘭的名城名勝，沿途停留之處均為南太平洋最美麗的旅遊勝地。

華僑日報與新西蘭航空公司鑒於過往舉辦之第一、二、三、四團大受讀者歡迎，因此繼續舉辦第五團，為更多讀者提供節目豐富而消費廉宜的旅遊享受。欲知本團途經地區的怡人美景和風土人情，請留意華僑日報的旅遊專欄介紹。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處

華僑日報· AIR NEW ZEALAND

中區辦事處：香港德輔道中華人銀行大廈地下 電話：5-251974

本港新聞 ②

招募海員法例將行修訂
制裁棄船潛逃 維護海員聲譽
合法解僱 船員如拒 絕離船可 強行執行 驅逐

（港訊）有關改善管理招募海員制度，及提高防範本港水域污染的兩項修訂法案，不久將提交立法局討論。

該兩項法案於昨日政府憲報公佈週知，計爲「一九七二年商船（招募海員）（修訂）法案」及「一九七二年商船（修訂）法案」。對於本港登記海員乘船潛逃的問題，訂有更完備而嚴峻的針對辦法。法案建議，海員招募處如有適當理由相信海員已乘船潛逃，或無適當理由而拒絕登船工作者，得停止其登記，期限可長至廿四個月，惟有關海員可向上訴。

政府發言人解說：「本港登記船員乘船潛逃事件已成爲一個嚴重的問題，影響本港作爲海員招募中心的聲譽，而香港海員之生活亦必大受打擊。倘若乘船潛逃事件不減，則作爲海員招募中心的香港，聲譽將大受影響。」船員一詞的定義亦將予以修訂，以便包括外洋船隻上的全部工作人員在內，惟船主、有證書的大副、輪機師、醫生及由海員招募處指明爲不屬海員定義的人士則不包括在內。

政府發言人說：此項修訂旨在防止一般海員的工作，例如買辦及上落貨物管員等。其他的修訂案，包括海員招募處可調查海員升降職情，不合理者，可拒絕將之編配在案，他又可命令已登記的海員接受體格檢驗，如不合格，即中止其登記，直至其能提出醫生證明書，證明健康良好。

至於「一九七二年商船（修訂）法案」，則規定，凡將油類由船上或陸上傾入本港水域，或未經海事處長許可而將油類以外之任何物質棄於本港水域者，均屬違法，犯者得處二萬元罰款，及監禁六個月。如遇有油類從船上或陸上傾入或洩入本港水域時，有關人士規定須向海事處長報告，否則可判處罰款四千元。

另外一項重要修訂條款，爲已經合法解僱但仍拒絕離船的船員，可由獲得授權的人員驅逐其離船。

政府發言人指出，此項規定對海港工作效率至有裨益，蓋本港海員企圖以集體罷工方法，威脅船主接受要求，或在合法解僱之後仍拒絕離船的事件，有日趨增加之勢。

美軍吸毒過量致死已有多宗
美國要求本港 制止美軍吸毒

（港訊）美國政府對最近美國軍人在香港因吸毒過量而死亡之事，表示關切。自今年七月以來，已有六宗事件發生。香港美國總領事館、麻醉劑及危險藥品管制局，以及美國海軍和香港政府密切合作，以遏止美國軍人吸用海洛英，並在當地當局之下，對此予以充分合作。正如香港藥物管理局所指出的，香港港

吸毒問題十分嚴重，美國總領事館決定予以充分合作。美國軍人在入伍第一天時，即被警告勿以吸毒之事。他們來港渡假之前，又受到更多的忠告。但是，由於海洛英易於獲得而且價錢較廉，使該問題更加嚴重，比在本港美國所能獲得者，也增加了危險性。尼克遜總統曾經宣布：「海洛英是美國頭號公敵」，美國領館願盡力以達成此一目的。

中國文化協會舉辦 學術演講中國文化

（港訊）中國文化協會爲推廣學術文化，十二月份學術講演已訂於本月（十二）十七日（星期日）上午十時至十二時在九龍尖沙咀消防大廈八樓中國文化協會禮堂舉行，由該會敦請國際著名哲學家現任本港中文大學新亞書院哲學系主任牟宗三教授主講，講題爲「我所認識於中國文化者」，是日講座不收門券，歡迎愛好學術人士前往聽講。

鑽石首飾設計比賽
十名優異獎昨揭曉
沈弼夫人主持頒獎禮 週日起舉行公開展覽

（特訊）本港首次公開鑽石首飾設計比賽五名最佳設計獎及五名優異獎已揭曉。最佳設計獎爲三條鑽石頸鍊，一款鑽石胸飾及一款鑽石耳環。優異獎爲三款鑽石頸鍊及一款鑽石胸飾。頒獎禮於昨日假希爾頓酒店舉行。香港鑽石入口商會決定於本月十七日至廿三日，將十件得獎鑽飾陳設於海運大廈貿易發展局展覽場，免費供市民展覽。

此項比賽共有一百三十八件設計，八十六位珠寶設計師參加。每人最多可繳兩件作品。

五位最佳設計獎得主名單如下：

許智、新宇宙珠寶公司總經理，資深攝影家、設計家及作家，在珠寶界及設計方面有廿四年歷史，以一款鑽石頸鍊得獎。

蕭瑞傑，年廿八，瑞士人，經過七年訓練後，開始設計新款金銀飾物，後在瑞士獲設計及授徒，於今年抵港受僱高利洋行工場經理。以一款有一百顆鑽石頸鍊獲獎，該鍊也可作胸針用。

施德之，年廿四，瑞士人，完成四年珠寶學徒訓練，曾在瑞士一著名珠寶公司工作，去年來港加入戴維斯首飾公司爲製作部經理，以一款鑽石頸鍊獲獎，該鍊也可另作胸針。

搭檔堂，年廿四，在澳門出生，曾業廣告設計師，後轉業珠寶界，一九六九年加入戴維斯首飾公司爲設計師，搭檔堂先生以一款白金鑽石胸飾得獎。

陳德宏，年廿七，十年前加入新宇宙珠寶公司，由許耐榮先生親自教授珠寶設計技術，現在該公司一門市部擔任協助施洛運轉首飾之設計工作。陳德宏先生以一款鑽石耳環得獎。

五名優異得獎者如下：施德之，以一款鑽飾再得優異獎。包天舜，戴維斯首飾公司經理，年前在菲律賓工作時曾獲國際鑽石首飾設計獎——鑽石頸鍊。梁思顯，年廿八，新宇宙珠寶公司，以珠寶設計爲嗜好——鑽石頸鍊。易文漢，陳慶昭珠寶行，兩年前參加珠寶設計工作——鑽石頸鍊。馮可炎，年三十，十一年來爲陳慶昭珠寶行設計師——鑽石胸飾。

最佳設計得獎者之一許智表示，香港的鑽石珠寶設計與西方的各有所長。香港同業似乎需要捨短取長，參考外國名家設計。不過西方人士喜歡的設計，未必合東方人口味。另一方面，太新奇的設計未必及東方色彩濃厚的香港人。歐美多崇尚簡單而新奇的設計。

一九七二年全港公開鑽石首飾設計比賽，評判員爲：沈弼夫人，李福兆夫人，著名設計家石漢瑞先生，珠寶商及香港珠石玉器金銀首飾業商會主席梁適華先生，珠寶商及香港鑽石入口商會副主席陳其鑽先生爲評判團主席。

昨晚在希爾頓酒店舉行的頒獎典禮，由沈弼夫人主持頒獎。該座象牙雕刻的獎座象徵現代設計——一隻手臂藏於一抽象藝術品內。評判以美觀、具創作性、實用及使用各種材料配合之和諧爲評選標準。每件參展設計最少有百分之六十爲鑽石，人造鑽石等均不合規格。（韜）

核子艦企業號
招待聾啞學校員生參觀
欣賞卡通並獲贈禮物

（新亞社）美國核子能航空母艦「企業號」（U.S.S. ENTERPRISE）於昨（十五）日招待本港聾啞學校員生七十餘人，上午十時在港島皇后碼頭由專船接往，該艦長親自陪同參觀該艦各部門，參觀時，由該艦官兵以口語及手語作介紹，並由各有關部門人員陪同參觀艦內各項設備，分組參觀艦內設施，並在艦內欣賞卡通電影，每位聾啞學生並獲贈送紀念品，員生於參觀後，均感滿意，始興辭而別。

尼克遜總統曾經宣布：「海洛英是美國頭號公敵」……（見上文）

道聯會講座 陳道生主講

香港道教聯合會舉辦週日講座，第七十一次講座由陳道生主講，定本（十二）月十七日（星期日）下午二時至四時十五分假座大會堂九樓演講廳舉行，講題：「從中國方術陰陽五行說起」，歡迎各界人士入座參聽。

英皇道路燈失修 一連串車輛失事

（特訊）北角英皇道出現交通黑點，糖廠街口一帶，經常車輛失事，昨晚一連三宗，一宗汽車傷人，兩宗電單車傷人，一傷路人，一傷視軍人。

糖廠街口前路人輔助綠燈，夜間掛一盞火水燈作紅燈，路燈無光，遠看不清。昨晚十二時左右，一電單車由東向西，撞正路燈，車飛出約二十碼，駕車人飛出更遠，跌於從車路上，頭破血流，傷勢嚴重。又十時許，一電單車經過該處，將一路人撞傷。不久，一私家車又在該處將一過路人撞倒，幸傷勢均不重。（合）

身懷利器夜乘車 認圖不軌兩判囚

（新亞社）無職業男子二人，深夜懷攜攻擊性武器，同乘私家汽車出動，意圖不軌，途遇警方突擊檢查，因被揭發而控，昨解上中央裁判署訊，被告二人認罪，法官將被告二人各判入獄六個月，第一被告因無案底，第二被告則有前科。

被告二人：（一）李偉達，廿五歲，（二）李耀，廿四歲。被控罪名：十二月十三日，在九龍地區藏有攻擊性武器，一把三角銼及一把利刀，作非法用途。

案情透露：十二月十三日凌晨二時四十分油麻地佐敦道與覺士道交界附近，一隊警員在進行巡邏檢查中截查一輛AF四五〇號私家汽車，第一被告坐於司機位，身旁有用皮帶套住之三角銼一把，第二被告坐於其旁，警方於第二被告身上搜出夾藏利刀一把，被告二人，前認爲偷出作夜盜之用，警方根據所得證供當即將其帶返警署落案，第一被告無案底，第二被告則有三次犯案紀錄，包括有搶劫罪。

紅磡石塘街黑社會開片血案
五被告罪成各囚四年半
法官斥被告傷人不知悔

（新亞社）紅磡石塘街，今年六月三十日凌晨三時許發生黯人兇殺案，兩幫同在附近一家大排檔中工作之十四K黨人馬，爲因利忿街頭爭執，其中一幫廿餘人，各懷三角銼西瓜刀，分乘私家車多輛，風馳電掣，直殺面至，驟然停於二十一號金門麵家門前，爭相下車，逢人亂斬，於混亂中，先後有男子五人相繼倒地，傷者鮮血淋漓，奄奄一息，其中一人頭部被斬至血肉模糊，一人兩指被斬脫落飛出，一時石塘街中，呼叫救命聲，與傷者呻吟聲融成一片，紅磡警署探員及警車巡邏經過，立即循聲上前查察，發現有可疑男子二人，擬開車逃走，但即爲警探拔槍制止拘捕，警探同時並在附近新柳街，於一輛的士上發現有滿身血污之可疑男子二人，疑與此案有關，將其一併帶返警署調查。至於有關傷者五人，後送醫院救治，其中兩人至去月底，始行痊愈出院，有關被告被捕後，經九龍地方法院審訊，五名被告均不認罪，但法官判罪人入獄四年半。

艾迪遜法官於判案時指出：根據證供，被告等仍傷人，而並不認罪，不知悔改，故非嚴加懲罰，實不足以儆效尤。法官對紅磡警署探員之英勇行爲，在刀光血影下奮不顧身，拘捕疑兇，及幹練之工作表現，當庭大加讚揚。

被告男子五人：（一）劉林，廿五歲，（二）李腳，廿歲，（三）簡光良，廿四歲，（四）王錦輝，廿四歲，（五）胡昌池，卅歲。同被控五項非法暴動罪，同於今年六月卅日，在紅磡石塘街廿一號金門麵家非法暴動，嚴重傷害他人身體，指被告在於該處襲傷以下五人之身體：王敬、卅五歲，廖鳴、卅二歲，黎子材、卅三歲，戚興、五十二歲，陳當、五十歲。

綜合案情透露：六月廿六日，有兩人同在金門麵家同玩啤牌，其中一人，因輸去十元與另一人，發生爭執，爲麵家中人將彼等勸諭離去，事隔四日，至六月卅日凌晨三時，即發生此宗兇血案。

英軍直升機出動低飛 請市民保持郊區清潔

（港訊）清潔運動工作人員，明（星期日）採用一種新方法，促請市民不要隨地拋垃圾。屆時，一架裝有擴音器的直升機，將到各郊區低空飛行，向旅遊人士廣播清潔運動標語，及勸導他們小心，以免引起山火。該項行動獲英國皇家空軍航空隊第二十八中隊安排，作爲他們對清潔運動的一項貢獻。

此外，機上的飛行員如發現「垃圾蟲」，將用擴音器促請他把廢物拾起，投入廢物箱內。

這項運動將於明（星期日）中午展開，直升機將飛經多處遊覽勝地，包括：大網仔、烏溪沙、林村、城門水塘、南生圍、梅窩、長洲和大平山等地。

民政司署捐電視 英軍部負責安裝

（特訊）第五十旅英軍工程部將於十二月十八日安裝一部無綫電視機於油蔴地天后廟對開之休憩地，該地以前爲榕樹頭，是區內居民休憩及乘涼之好地方，每日有很多市民往該處乘涼，電視機裝設後，市民可一面乘涼一面欣賞電視節目，該部電視機是由民政司署撥款購置，英軍則負責裝置電視機架及其他設備。（強）

公教護士協會籌劃招待 弱能兒童渡聖誕 歡迎各界捐贈禮物

（新亞社）香港天主教護士協會，以聖誕佳節快將到臨，現決定作一有意義的活動，招待一些弱能兒童，使他們能享受聖誕的歡樂。

此項活動，定於本月廿七日上午十一時至下午三時，在大口環兒童療養院舉行，招待對象爲弱能兒童約五十人。該會現徵求義務工作人員約二十餘人，並歡迎各界人士捐贈禮物。凡有意協助此項工作的進行（祇限該會會員）及捐助禮物的任何熱心人士，請逕與香港干諾道中大昌大廈十七樓天主教護士協會職員聯絡。

砂石阻塞馬路 管工重罰五百

（新亞社）建築公司管工，於敷設水管工程進行中，容許沙石、英泥等物放置馬路及行人道上達十一堆之多，屢經警告無效，乃被檢控。昨在西區裁判署審訊，被告認罪，葛菲爾法官指出：犯此類案者最高罰款爲五百元，由於案中沙石佔地甚廣，故重判被告罰款五百元。

被告：鍾松，廿五歲，住洛克道，瑞興建築公司管工。被控：本月十四日，在德輔道西三三二號門外至三六四號門外之間，放置沙石等物共十一堆，引致來往途人不便。

主控警辦李絡長指出：該項敷設水管工程，介於正街與西邊街之間一段德輔道西，警方曾迫被告搬走沙石。但被告不遵辦，迨本月十四日，警方拍攝沙石阻街情況之圖片後，向被告提出起訴。

入禁區迎送親友 一八七人被控判罰款

（特訊）據警方消息：過去五個月來共有一八七人因未有許可證擅入禁區被羅湖警署逮捕，分別由法庭判罰二百元。警方呼籲：凡欲進入禁區者，須有許可證，各界人士迎送親友，須在禁區以外之火車站，而不可進入禁區羅湖車站。（合）

十五歲童作賊 入教導所監管

（新亞社）少年男子，年十五，向西營盤一間牛奶公司之財物起意，入屋偷竊港幣八千元之財物，被捕後，經西區法庭審訊，被告認罪，法官判將被告送入教導所監管。

涉嫌非法傷人 警員准保候審

（新亞社）一名警員涉嫌非法傷人，昨解往粉嶺法庭，被告否認控罪，法官將案押後，准其保釋候審。

喜萬年新年攻勢 楊佩春今登台

（港訊）最近在東南亞各大城市巡迴演唱獲一致讚譽之台灣新秀玉女歌星楊佩春，一次應聘來港在喜萬年酒樓夜總會之聘，今（星期六）日起登台，客串演出。

楊佩春小姐爲台北正聲電台選出之金嗓歌唱比賽冠軍，聲音清澈嘹亮，有金嗓玉喉之妙，有時轉唱柔媚小調，則如珠走玉盤，餘音嫋嫋，使人有繞梁三日之想。其歌藝可稱全面性發展，而綺年玉貌，台風高貴，特具吸引力。伊曾在本港公開場合多次演出，捧場客大不乏人，現配合喜萬年夜總會之高級情調，更見相得益彰。各界來賓欲預訂座位，請預先撥電H七四九三二一訂座。

台灣玉女歌星楊佩春

澳洲專員公署讓車啓事

茲有一輛性能良好之福士小型巴士，欲以港幣三千五百元或最高價出讓。詳情及驗車可電H二三七一七一內線二十九號或函寄港郵箱八二〇號澳洲專員公署。

聞

先室梁母黃太夫人痛於一九七二年十二月十五日上午壹時卅分壽終寓所內寢積閏享壽六十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇一九七二年十二月十七日（星期日）上午拾壹時在該館大禮堂大殮中午拾弍時辭靈隨即出殯擇吉安葬哀此報

杖期夫梁樹春
率孝男耀基 媳崔月嬋
孝女惠蓮 寶蓮 婿李華 陳家潤
孝孫男德成 德昌 孝孫女淑賢 淑儀 淑晶 淑寶
孝外孫李力生 李人傑 孝外孫女李萃明 李麗明
泣告

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一八

香港政府公佈

醫務衛生處通告

茲通告位於石塘咀山道之前維多利亞公眾殮房將於一九七二年十二月十六日星期六由現址遷出。新維多利亞公眾殮房將由十二月十八日起於堅尼地城（西環）恢復服務。詢問處電話將爲五—四六〇二〇一五。

香港政府公告 爲聘請公務員事

茲招聘：

（一）（甲）電器及機械工程師及（乙）助理電器及機械工程師（工務司署）

（二）一級節目製作助理員（技術）（男性）（教育司署）

（三）二級助理註冊主任（註冊總署）

（四）弍級助理監獄員（男性及女性）（監獄署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

市政事務署佈告 一九七三年農曆年宵市場

本署於一九七二年十二月十五日在香港政府憲報公佈招商承投下列地點之年宵市場攤位：

港島：維多利亞公園
九龍：彩虹邨遊樂場 長沙灣遊樂場

投標表格可由本年十二月十五日起向香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓及九龍洗衣街市政事務署分局小販牌照處索取。有關詳情，亦可向該處查詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

海事處佈告 第一九七二年第一二四號

聖誕節假期

一九七二年十二月廿五日（星期一）及十二月廿六日（星期二）爲公眾假期，本處除下列部門將於十二月廿六日由上午九時至十一時照常辦公外，其他部門將停止辦公：

港口管理處
輪船出入口領證處
海事處牌照所

海事處長 符禮澤

市政局佈告

關於換領港九市區之烘製麵飽餅食店，牛奶製造廠，厭惡性營業，殯儀館及杵工牌照事

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九七二年十二月卅一日期滿。自一九七三年一月一日至一九七三年十二月卅一日有效之新牌照在下列地址換領：

（甲）政府合署西座市政事務司署（只限換領香港區牌照）
（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍郵政局大廈五樓市政事務司署九龍分處（只限換領九龍區牌照）

二、持牌人或其代表應攜帶現有牌照以資識別。倘於一九七三年一月一日仍未前來換領牌照者，則市政局可能拒絕逾期換領。

市政局秘書 田信

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）第三款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈聲稱權益之任何損失，並證明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

（一）在新界元朗深灣之一段面積約五百方呎之海床範圍內將興建一座繫船柱礎；其位置距離南生圍警察木碼頭西面角落之西南約九十呎；該段海床之伸展界限，經已在P.五四四七A號圖則內註有「A」字之處用紅色填明。

（二）在新界后海灣之一段面積約五百方呎之海床範圍內將興建一座繫船柱礎；其位置距離尖鼻咀碼頭北面角落以北約八十呎；該段海床之伸展界限，經已在上述P.五四四七A號圖則內註有「B」字之處用紅色填明。

（三）在新界后海灣之一段面積約五百方呎之海床範圍內將興建一座繫船柱礎；其位置在輞井半島上之南沙背北端之西南約一萬三千三百呎，且距離流浮山警察站西端之西北約七千六百呎；該段海床之伸展界限，經已在上述P.五四四七A號圖則內註有「X」字之處用紅色填明；

（四）在新界后海灣之一段面積約五百方呎之海床範圍內將興建一座繫船柱礎；其位置在橫跨稔灣大水坑之行人橋中心點之西北約六千七百呎，且距離白泥西端之西南約一萬二千九百呎；該段海床之伸展界限，經已在上述P.五四四七A號圖則內註有「Z」字之處用紅色填明；圖則並由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七二年十二月十五日

工務司 盧秉信

旅港新會潮連同鄉會召開常年同人大會通告

茲訂于一九七二年十二月十七日（星期日）下午七時正，在香港大道中一八九號八樓本會自置會所大堂舉行註冊第十二次常年同人大會，報告會務，省覧及通過本會暨會校及夜校之一九七一年度財政決算書，聘請下年度核數師等案，凡我同人務希依時蒞會出席。除分函外，特此通告，希爲查照，是荷！

右通告

本會列位會員台照

一九七二年十二月二日

理事長 陳焯均

城市設計條例（香港法例第一卷一章）

有關葵涌分區制大綱草擬圖則第LTW/132號修改事

根據城市設計條例第五款之規定，任何人士如欲查閱圖則之修改詳情，可於一九七三年二月七日之前，在香港政府合署西座之民政司署中區辦事處諮詢分處，或新界荃灣青山道荃灣理民府參閱。

無論何人因該圖則之修改而受影響者，得於上述日期前之任何時間，依城市設計條例第五款之規定，用書面向本委員會提出其對該草擬圖則之修改有所反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後何無異議者，則對更改該圖則有何提議。此文件應送交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

詳示各項修改之草擬圖則第LTW/130A號之副本可向香港花園道美利大廈二十樓地政測量處購取，每份港幣三元（設色者）港幣二十五元。特此佈告週知。

一九七二年十二月八日

城市設計委員會主席 盧秉信

申請入英籍啓事

梁妙嫦（LEUNG MIU SHEUNG）又名（KATHY LEUNG）現住灣仔道222—228號四樓I座現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

聯安水火保險有限公司股東年會通告

本公司定於一九七二年拾弍月二拾捌日（星期四）下午弍時半在香港永樂街八十九號三樓本公司議事廳召開股東年會，爲省覽一九七一年份總結及辦理核數師等事宜，屆時敬希各位股東撥冗出席指示一切，特此通告

承董事局命 總經理 李伯堯 謹啓

一九七二年十弍月十五日

拍賣名貴古玩廣告

茲定於一九七二年十二月十八日十九日及二十日即星期一星期二及星期三每日由上午十時三十分起在本行拍賣場內拍賣瓷器象牙玉器銅器字畫屏風顧繡及攤件掛金銀咖啡檯椅酸枝及日本名貴傢俬等件細目見目錄並由即日起（星期日在內）任由參觀

香港德輔道中二二二至二二四 攢勿兄弟拍賣行啓

謝

先室林瑞貞女士之喪於十四日在九龍東華三院殯儀館出殯辱承 諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 此鳴

姻戚世友鄉

杖期夫王桂恩
孝男清廉 女冰慈
泣叩

謝

先夫唐公炳麟府君之喪於昨（十五）日在香港殯儀館出殯辱承 諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

姻戚世友鄉

未亡人唐陳淑媛
子仲行 之 媳馮梅
大偉 仲英 媳謝蘊華
宗義 宗麟 蘇德銓
愛倫 仲偉 江洪濤
女可 壻周理宗
寬 丁鏵
宗琪 聶和慶
孫男家驄 孫女家珊
泣叩

聞

先夫黃新字榮初老爺痛於公曆一九七二年十二月十三日壬子年十一月初八日下午七時壽終香港養和醫院積閏享壽六十有餘奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月十七日壹時卅分大殮弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人溫煥喬
孝男國堯 國璽 國杰 國滔
孝女香華 秀華 愛華 瑞華 壻李劍七
外孫女李少芬 李煥芬
泣告

治喪處：香港殯儀館 電話六一五弍弍六一八

REFERENCE LIBRARY
16 DEC 1972
HALL

本港新聞

蘇弼談香港貿易發展局工作
以持續不懈的精神 實現拓展貿易目標
擁有大量優秀人員工作效率極佳 製造有利環境促進出口貿易

（港訊）香港貿易發展局執行幹事蘇弼，昨日（星期五）在香港酒店向北九龍扶輪社聚餐會演講時，謂：香港貿易拓展活動裏面，最重要的因素，就是持續不懈與貫澈一致的努力，以及「再接再厲」的精神。

蘇氏說：「在這一方面來說，任何其他同類性質的機構，都不能在質和量上與貿易發展局所做的工作比較。「除了保證有固定的入息外，貿易發展局又有待遇相當好的大量人員，並且，更有訓練他們和保留他們的能力。

「我們只有不折不撓地努力，從事長期的拓展計劃，然後能夠達致各項目標。」

蘇氏在演講詞內又談及貿易發展局的職務及目標。以下是他講詞的全文：

職務範圍

今天本人，準備闡述貿易發展局的工作，但是，未開始之前，我希望先闡釋本局的職責，根據立法所賦，本局之職務（甲）宣揚，協助及拓展香港對海外之貿易，而特別著重於出口貿易及（乙）向政府推薦該局認為足以引致香港出口貿易增長之任何措施。

這兩項職務範圍太廣，現在我願意概括地研究本局要求達到的目標如下：

（一）保證對本局收到海外及本港廠商自發性的貿易諮詢，予以有效率及合時的答覆，因為這些諮詢對香港產品的出口貿易具有影響力。

（二）籌辦海外推廣及特別拓展項目，激發外國商人提出貿易諮詢。

（三）儘量運用本局職員及資源的效率和方法，來協助製造有利環境以促進香港出口貿易的增長率。

（四）不論在香港或海外，本局皆須求可以有效地在產品及市場方面均能擴大出口貿易範圍的各種政策。

這四大職務並非就此終結。我們將盡量努力，運用各種方法去達致其他的目標。現在我繼續述說本局的各項工作目標。

貿易諮詢

有效地處理貿易諮詢是首要之事宜。我們必須假定處理它們，這是絕對基本上的問題。如果處理得適當，可以引致更多的定單。不過，貿易發展局認為諮詢自動激發[illegible]。

為了這個緣故，我們特別致力於月刊「香港企業」，這本貿易刊物詳細有許多廣告介紹本港產品及各項服務，每月銷數超過三萬五千冊，絕大多數是分送與海外商人的。

此外，我們在過去數年內動用了相當可觀的金錢，在海運大廈設立一個陳列中心。這個陳列中心經常陳列不同類的產品，由有經驗的人員管理，效率甚佳。此一中心可以引起更多商人蒞臨貿易發展局辦事處，尋找他們認為自己的出品有機會銷售的市場和買家。

拓展項目

本局有時直接津貼本港廠家及商人參加海外貿易展覽會及貿易團，我們又以半津貼方式邀請海外有地位的入口商組團來港訪問。這就是本局在海外最大的出口市場設有十五個辦事處的原因。

我想補充一下，這些拓展項目內的兩個次要目標：（一）顯示本港可以生產價格廉宜而製作優良的消費品。（二）顯示貿易發展局這個有效率的機構，在熱誠的，樂於助人及富有常識的人員工作下，各項拓展計劃才能順利完成，因此使得海外及本港的商人認為提出貿易諮詢是值得一試。

宣傳服務

現在我要講述本局第三類職務——協助創造香港本身及其出口貿易的最佳印象。這一項工作涉及將香港至善至美地表達給海外人士，尤其以商人為主。在這一方面我們當然要務大一下，就是將資文字的優點，貿易發展局所做的工作，把香港經濟廣告和本身的拓展項目，相當訴諸海外人士。

市場擴散

最後，我要講述第四類職務——擴充本港產品和市場的範圍，我們相信只有如此做法，方可增進我們的出口貿易。在過去幾年內，本局曾經進行市場調查，尤其在仍未開發的市場著手。

最近兩年來間，本局對海外辦事處作大量引海外人士來香港作工業投資的拓展活動。這是工商業管理處和貿易發展局採取主動的工作。本局最近又有新的方式吸引海外商人來香港觀察工業投資的可能性。

本局第三和第四類職務，相信對大規模的企業極有幫助，因為他們有足夠的財力和人力吸引貿易諮詢和建立海外聯繫。

至於小規模的商號，能力有限，因此本局就另外設法協助他們推銷產品，例如組織貿易團赴海外訪問及參加貿易展覽會，以及設立更多海外辦事處等。

總結來說，本人認為持續不懈和貫澈一致的努力，以及再接再厲的精神是極其重要的。

我們只有對長期性的拓展計劃保持不折不撓的努力，方可完成我們所有的拓展計劃」。（譯）

香港貿易發展局執行幹事蘇弼在北九龍扶輪社演講，李為社長孫瑞坤。（本報記者攝）

九巴明年開辦 豪華巴士行走新界
市民假日放棄駕私家車 改乘豪華巴士暢遊新界

（特訊）九龍巴士公司，不日將介紹一種新型號巴士，行走新界，將來可能擴展至市區。

昨日九巴招待新聞界，展出新車，外形跟現在雙層巴士無異，車身奶黃色下面棕紅色，中間有紅綫環繞車身。是一人巴士，不設找贖，座位有點像飛機位，橙紅色，商業化，長途乘座也感舒適，不過，夏天乘坐，不知是否涼快，如現用之玻璃纖維座椅。樓下卅四個座位，樓上三十一，不設企位，座位上有行李架，下面有通風口及照明燈，可調節開合。行車時並播放輕音樂。

該公司發言人謂：目前已定了七十八架豪華巴士，車身在港安裝，關於收費及其他問題尚在研究中，如一切順利，明年四月試行。其中技術問題，如新界路面崎嶇及山腰凸石，對豪華巴士或有影響。將來行走路綫，假日時可能是十六號、十九號及廿六號，由佐敦道碼頭開出直達元朗及上水。（譯）

公民協會首長呼籲 電影片商檢點自律 維護道德勿只圖利
不合兒童影片應特別標明

（港訊）香港公民協會領導人呼籲，電影經理部對於「不合兒童觀看」之電影加強檢討，顧及自律。

公民協會之市政局議員王寺利黎博士認為「不合兒童觀看」之電影警告公佈應標明在當眼地點，王氏認為影片經理部將「不合兒童觀看」之電影，不准青少年觀看。

王氏表示該會十分關懷上週高級警官透露色情罪案劇增之事。王氏說：他同意警方所說色情罪案與本港放映之若干影片有直接關係。

王氏指出：不應完全歸咎於電影，因此爭論問題，是一個社會嚴重問題。

王氏號召：殊方、電檢處，電影發行人、電影院經營人、父母、學校等全體合作向共解決難題。

王氏提議：為人父母應與子女商討何種電影，及與其朋友談論何種影片。

王氏又提議學校當局派遣教職員及學生前往參觀即將上映之電影院，如此可以盡量防範學生觀看不合之電影。王氏指出電檢處在評定影片之尺度應予檢討，而政府亦應注視戲院是否嚴守「不合兒童觀看」之電影法例。

小心提防汽車被竊

（港訊）附圖乃警務處與政府新聞處聯合舉辦之防止罪案運動而特製之中英文海報。此海報有中文本五千份，英文本二千份，現在正在各公眾地方張貼。警方發言人稱：由於目前汽車數目日增，而多數被竊車輛每被匪徒利用作其他罪案，警方切盼所有車主設法確保其車輛之安全。防止罪案運動於十二月十四日展開，直至聖誕節前夕停止。

防止賊竊 勿忘將車門鎖緊
勿將貴重物品存放在汽車行李箱內

港府任免令

謝啓鑄、李福和、利國偉等任銀行諮詢委會委員；龔茂泉任警察子弟教育信託基金管委會委員；白耀庭署理童軍總監；梁容曼麗任婚姻註冊處副處長；葉玉麟署理工廠督察總監；麥飛達署理助理教育司。

（特訊）憲報昨午公佈港府任免令如下：（一）一月廿九日起，麥禮任評價官。（二）十二月十一日起，伊文任助政司署編制官。（三）七月[illegible]日起，張永正任見習警官。（四）九月廿五日起，梁嘉仁則由十月[illegible]日起任警官。（五）十一月十三日起，[illegible]。（六）十一月十六日起，[illegible]。（七）十一月廿一日起，[illegible]。[illegible]

勞工諮詢委會明年度新名表

（特訊）新任勞工諮詢委員會名單，由明年一月一日起任期一年。昨日公佈如下：當然主席：勞工處處長；代表資方之委員：徐家祥、林若彬、雅利斯及沈弼；代表勞方委員：[illegible]；承認：宗部秘書；秘書：由勞工處處長提名該處一名官員出任。（譯）

半山區亞彬彌道交界 試行交通新措施

（港訊）警方將在上亞厘畢道、亞彬彌道交界處試行實施多項交通措施，該等措施將於十二月十八日（星期一）由上午七時四十五分至上午九時實施，以後將作全日施行，但星期日除外。

警方發言人稱：此等交通措施純屬試驗性質，目的是在減少由此路口擠忙時間之交通擠塞情形。

各項交通措施如下：（一）在上亞厘畢道與亞彬彌道交界處，車輛不准右轉入亞彬彌道。（二）上亞厘畢道西行車輛可向堅道行駛，但如轉入亞彬彌道，則祇准左轉向羅便臣道行駛。（三）上亞厘畢道東行車輛不准向右轉入亞彬彌道。（四）亞彬彌道北行車輛不准向右轉入上亞厘畢道。（五）亞彬彌道南行車輛可向羅便臣道行駛，但如轉入上亞厘畢道，則祇准左轉向堅道行駛。

警方人員勸請駕駛人士儘量使用其他道路，如必須經過上亞厘畢道與亞彬彌道交界處時，則切記不能右轉。

青年協會民新街中心 興趣小組增設活動

（港訊）香港青年協會之民新街青年中心為增設多項不同形式類別的興趣小組及活動，歡迎年齡由十四至廿八歲之青年男女參加。該中心現有之興趣小組有：（一）乒乓球組、（二）國術組、（三）結他組、（四）英語組、（五）柔道組、（六）籃球組、（七）羽毛球組。以上各項小組活動仍然徵收新會員，同時本中心正準備在短期內增設之小組活動計有：攝影組及跳舞組等，歡迎各界青年男女參加。此外本中心亦經常舉辦各種戶外活動，例如：每逢週日或公眾假期的旅行、野火會、遠足旅行等，歡迎青年男女參加本中心為他們而設的各項活動。

本中心開放時間，逢星期二至星期六，下午二時半至五時半，晚上七時至十時半。中心地址：北角英皇道（即七姊妹道尾）。

獲准歸化英籍名單

（特訊）申請歸化英籍，續有一批，批准如下：馮英輝、溫錫元、劉少基、歐陽廉堅、王偉村、劉濱雲又名劉濱、黎君瑞又名黃群合、林勤年、吳鎮江、蔡文名馮文起、包可、何月娥、陳德文名德彪、吳安棠、陳炳忠、世莊、蔡伯熙、許頌芬、方魁、黃忠、馬森又名馬國林、沈己良、冼劍滔、梁文旺、黃文名紀蕃、歐陽旭又名歐陽滔、鄧祉賢、許劍祺又名許偉、鄧錦、李漢芸、陳卓滿、谷源興、許北全、余漢。

薛義輔及夫人主持 愛丁堡計劃頒銀章

（港訊）今日（星期六）下午三時，警務處處長薛義輔夫婦將會在香港愛丁堡公爵獎勵計劃主持一項頒發銀章獎典禮。將接受銀章獎之四十五名計劃參加者，多屬海員、警察及保安員。是項典禮將假九龍中間道海員俱樂部舉行，實有賴各方面機構人員合作，及特別為各項計劃參加者安排及舉辦多項訓練項目。警務處在這方面貢獻不少，舉辦過一連串訓練班，例如：救護、道路安全、體育、最近之車技術訓練班、道路安全組及警務工作訓練班等，其中以後者最受歡迎，目前有四十名警察子弟參加。此項訓練班由香港愛丁堡公爵獎勵計劃之協助，警務處及警察學校之教師擔任工作，時間由星期六下午二時起，並獲得金章獎之警察協助。

黃大仙社區中心招待盲人

（特訊）黃大仙社區中心明（星期日）上午十時至下午一時，在黃大仙社區會堂招待小學盲人。該中心是一個由黃大仙區居民自發組成的社區福利組織，社區中心及服務組協助辦理。

憤電單車阻塞去路 小巴司機傷駕駛者

（特訊）昨日下午五時，銅鑼灣口發生一宗傷人案件，一名小巴司機與一名電單車司機因電單車阻塞去路而發生爭執，小巴司機將電單車駕駛者頭部打傷，當時流血，受傷後被送院。

英國奇妙 除污粉
專去除衣服污漬 油漬斑點之用
萬愷洋行經理 電話H二三二〇〇七

香港仔黃竹坑道 工廠廉租
黃竹坑道十六號勝利工廠大廈祇餘數層廉租每伙四千至八千每尺五毫起，電梯兩部，并有貨物上落處，設備週全，歡迎參觀接洽
知租處：協成行
電話：H二三四五二三 二五〇八三四

初中學生尋職良機
某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學期間便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即每日攜備身份證於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下防潘先生面洽

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告
茲定於一九七二年十二月廿一日星期四下午三時在香港畢打街畢打行十一樓本拍賣行內將下開物業公開拍賣，該物業詳情如下：
舖位兩間位於新界沙田大圍城河道（SHING HO ROAD）即從前沙田電話大廈舊址
全部交吉
拍賣條件如下：
下槌後按購入價先交定金百份之廿，餘額須於一九七三年一月廿一日以前繳清。
一九七三年一月一日以後完成後全部交吉。
物業詳情如下：
該物業位於新界沙田大圍，註冊地段為：LOT NO. 905 IN D.D. NO. 180，並佔該地段十二份一相等相連地兩幅，連同上蓋屋宇及居住與使用該物業之全權。
該甲乙兩舖位在該物業之樓下。
甲乙兩舖位之面積約一、五二六方尺。
每年地稅為廿八元十二份之二
有關拍賣條件詳情請向下列地址接洽：
業主代表律師 的近律師行 香港於仁行七樓
攬勿兄弟拍賣行 香港畢打行十一樓 電話二三〇二三四

具壓倒性治咳藥 療效佳令人驚服
「入門喝咳，醫生頭痛」。無他，純以未得其藥而已，良以咳症情狀複雜，有傷風感冒而起，有痰涎滴盛而起，有肺弱肺虛而起，然一經咳嗽氣管，復自發酵難物，即令咳聲難歲，奈肺部衰弱，已受損傷，無何咳聲再起，終致肺病，醫生屑頭痛矣。
唐拾義久咳丸，為醫學研究肺科之醫學心得，採用臨床治咳特效藥材而製成者，對痰咳乃具壓倒性之優點。此丸為方煉製，其治咳原則，使外可祛風感冒，內可固金理肺，對引起咳嗽之氣管咽喉痰涎，有特別之祛除力量，是以治標治本，收效令人驚服。奉告初咳、久咳、成腸結未愈者，不論有痰、無痰、日咳、夜咳、喉癢、胸痛，祗祗形式咳嗽，急服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。各地藥店均有出售。

酒樓業佳音
九龍窩打老道培正中學斜對面地下舖位弍千餘尺又一樓弍樓每層商業樓宇實用面積五千尺地點旺盛即將入伙特別優待仍照舊價每呎二百餘元可營酒樓餐廳欲購從速辦公時間電H222428 H229471接洽

英皇御准 香港賽馬會
本會賽馬日期定於一九七二年十二月十六日星期六舉行，首場在下午一時三十分開賽，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：
（一）會員嘉賓證章每枚四十元由十二月十三日星期三起至十二月十六日星期六十時止在本會各售票處發售。
（二）會員嘉賓離場後不得復入。
（三）凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。
（四）公眾席及中場開閘時間俱在上午十一時三十分，公眾入場券每位十元中場席二元入閘時繳交，隨發入場券，觀眾離場後而再入場者，須再繳入場費公眾席十元中場席二元。
（五）觀眾入場須全日懸佩證章。
一九七二年十二月十三日
司理 吉爹利士啓

斧標驅風油
驅風救急萬應萬靈

地產公司聘請
一、會計
須專業會計大學畢業或同等學歷，能獨立處理全盤帳務有經驗者優先取錄
二、助理會計
持有L.C.C. 高級證書或同等程度，熟打字能獨立處理全盤帳務，字體端正。
應徵者親繕履歷學歷要求待遇附近照及電話函香港郵箱二〇九號守秘

全港清潔運動 清潔工作計劃表

下列地區定於明日進行大掃除工作：

分區	地點（在下列街道範圍內）	臨時廢物收集站
離島南大嶼山	（丙）銀鑛灣及昂平旅遊區	

清潔香港 清潔香港

香港家庭計劃指導會

會址灣仔軒尼詩道152號
電話——七四一一九二 七五四二七七
一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題
全部指導所及時間如下
女性節育指導所：

（香港區）
香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一至星期五上午九時至下午五時。星期六上午九時至十二時。
九如坊：九如坊中區健康院內，星期二下午二時至五時，星期四上午九時至十二時半。
西營盤：西營盤醫院門診部內，星期一下午二時至五時，星期二上午九時至一時，下午二時至五時，星期五下午一時至四時。
香港仔：香港仔賽馬會健康院二樓，星期一、二、四下午二時至五時。
赤柱：赤柱公立醫局內，每隔一星期五上午十時至十二時。
筲箕灣：筲箕灣賽馬會診所內，星期四下午二時至五時，星期一上午九時至十一時。
北角：七姊妹道健康院，星期一、三、四下午二時至五時。
灣仔：灣仔東華醫院門診部，星期四下午二時至四時半。
那打素：那打素醫院門診部，星期四下午二時至五時。

（九龍區）
九龍總會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一至星期五上午九時至十二時，星期六上午九時至十二時。
油麻地：油麻地賽馬會分科診所七樓，星期一至星期五上午九時至十二時，下午二時至五時。
旺角：旺角東頭邨健康院，星期一至星期六上午九時至十二時。
紅磡：紅磡公立醫局內，星期一、三、五上午九時至十二時。
觀塘：觀塘賽馬會診所，星期三下午一時至四時。
佐敦：依利沙伯醫院婦科診療部，星期二、三上午九時至十二時。
大角咀：[illegible]
彩虹邨：彩虹邨金鳳樓第一段二號俱樂部，每星期二、四上午九時至十二時。
新蒲崗：新蒲崗健康院，星期三下午二時至五時。
九龍城：九龍城侯王道獅子會健康院，星期五下午二時至五時。

（新界）
石硤尾：大埔道石硤尾健康院內，星期一、三、四下午二時至五時。
長沙灣：長沙灣賽馬會診所二樓，星期二、三、四、五上午九時至十二時，下午二時至五時。
黃大仙：新區第十一座，星期一上午九時至下午七時。
觀塘：賽馬會健康院，星期二、四上午九時至十二時，下午一時至五時。
牛頭角：賽馬會診所內，星期二下午二時至五時。
柴灣：[illegible]
南葵涌：南葵涌政府健康院，星期六上午九時至十二時。
北葵涌：北葵涌診療所，星期二上午九時至十二時。
慈雲山（一）：新區第12座，星期一下午二時至五時。
慈雲山（二）：慈雲山康強街福利大廈，星期二、五上午九時至十二時。
油塘：新區第四座，星期二下午二時至五時。
秀茂坪：秀明道第一座福利大廈二樓，星期一至五下午二時至五時。
藍田：藍田福利大廈二樓，星期二上午九時至十二時。
牛頭角：牛頭角福利大廈二樓，星期一、三、四、五上午九時至下午五時。
荃灣：荃灣洪夫人健康院，星期一至四上午九時至十二時，下午二時至五時。
大埔墟：大埔墟新公立醫局內，星期二、四下午一時半至四時。
沙田：沙田健康院內，每星期二下午二時至五時。
元朗：元朗政府新健康院，星期二、五上午九時至十二時。
屯門：政府青山診療所，星期四下午一時半至四時半。
新墟：公立醫局內，星期五上午九時至十二時半。
西貢：賽馬會診所，星期一、三上午九時至十二時半。
上水：粉嶺賽馬會健康院，星期一下午二時至五時。
錦田：錦田公路，錦田診療所門診部，每星期一上午十時至十二時。
粉嶺：粉嶺賽馬會院，星期一下午二時至五時。

（離島）
梅窩：政府醫局內，每隔一星期三下午一時半至四時。
坪洲：政府醫局內，每隔一星期五下午二時至五時。
長洲：長洲醫院，星期四下午一時半至四時。
南丫島：南丫島健康院，每隔一星期二中午十二時至下午三時，每隔一星期五下午一時半至四時半。

男性指導所：
香港：軒尼詩道一五二號，星期四下午四時半至六時半。
九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二下午四時半至六時半。

婚姻指導所：
香港：軒尼詩道一五二號，星期四下午二時至五時。
九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二、五下午二時至五時。

生育指導所：
香港：軒尼詩道一五二號，星期二、五上午九時至十一時。

此廣告每月一日及十六日刊出。

所有節育指導所均接受絕育申請。

本港新聞

鷄鴨行業職公會第廿六週年會慶

（特訊）港九鷄鴨行業職公會，昨夕八時，假九龍國際酒樓歷祝成立廿六週年聯歡大會，到有各僑團首長及會員等千餘人。該會首長黃鑑、梁乾、陳培、王福明、余日初、陳錫三、康永雄、吳鍾、余少川、劉標、楊福成、李林、林才、馮新、昌、高仲、于榮、黃榮、黃煜、楊公振、伍瑞年、余鴻多、李啓源、林少卿、黃燦、陳新、王茲、彭蕭惠、劉均培、高坤、梁成、黃啓修、麥祖睿、黃澄微、龍支部黃昌、王茲、劉九均培、譚傑、楊坤、黃祥、黃炳培、余瑞炳、黃高満、蘇旺、黃源、趙福、麥祖睿、黃谷、楊南、楊源、梁文英、黃招待嘉賓，並備有抽獎節目及文娛演唱，場面熱鬧。

（本報記者攝）鷄鴨行業職公會廿六屆會慶，各首長合影。

主席梁乾致詞稱：本港每年銷售鷄鴨數量約在五千萬頭以上，除部份由本港新界供給外，大部份係由中國大陸運銷，尤以鵝類百分之八十以上靠內地供應，年來中國大陸運港大增，來源充沛，故售價便宜，市民口福不淺。本會年來會務，在團結同業的方針下，辦好本身福利，和維護同人利益，舉辦春節旅遊觀光及頒發會員子弟獎學金，會員醫藥補貼福利等，均有相當的成績。關於未來的工作，本會仍以同人等福利為前提，均是根據從前的路線，先收毛業的問題，洽商外商投資，以找貨源，希望多年來與外商合作，為我們同業謀取利益，原則上已互相同意，不過還有少許問題，待詳細研究，始能確定。

休班警凌晨在旺角被伏擊斬多刀重傷

（特訊）昨晨一時許，在旺角一名休班警員，被一名便衣人持刀由後斬傷，身中多刀，倒臥街上，送院救治，傷勢頗重。據說前晚他休班到旺角，在附近被一名男子與他發生爭執，雙方互毆，而他被人追斬。據說，他休班，可疑男子一名，於事後即告逃去。警方現正調查此案是否與此事有關，調查工作進行中。（合）

喜利旅運業務蓬勃 經理楊誠考察返港

凡有悠久歷史，信譽昭著之本港喜利旅運有限公司，於一九六九年成立以來，業務蒸蒸日上，為本港旅運業中一間佼佼者。近該公司經理楊誠先生，於前月赴英國倫敦考察該地旅遊業務，已於日前返港。據楊氏稱：英國旅遊業發達，與本港旅遊業及航空公司有密切聯繫，均為世界各地旅客所稱許。楊氏此次考察英國旅遊業，獲益良多，並與英國旅遊業界人士商討，加強業務合作云。（圖為喜利旅運經理楊誠）

徵求

某大機構誠徵織布廠長，期合作，按月供應十寸封扣布卅八寸及五十六寸扣布，十萬碼有意請電H布數五三壹九八一呂仁四洽

惠州會派賑款 賑大磡村鄉親

（特訊）惠州同鄉會，昨派出代表，前往大磡村災區，慰問火災鄉親，並發放賑款。由會長、副理事長、理事、監事等人前往，由理事長何安、張祥安、黃石輝、朱百祥、監事長羅慶、余棠、陳耀紀、李文其、梁雄等及會員，並派員前往災區登記受災之該會會員及惠州同鄉，計共五百餘人，由理監事分組，於昨（十四）日發放賑款。各界人士，均表熱烈支持，並視各位，今後會務將更進一步云。（宇）

青年商會明日招待觀塘兒童

（港訊）港島青年商會將於本週日（十七日）下午一時半及三時半，分別在觀塘新區廿一座天台及三家村思源學校，招待該區四百名兒童共渡快樂聖誕。該會廿多位熱心會員，將帶領兒童唱歌、遊戲，並由聖誕老人派發玩具禮物。

任國光、羅演、黃樹源、林惠福、胡伯年、蘇深、余瑞龍、林福新、黃裕賢等，親到災區分別派發賑款。計理監事每人派二百元，會員每人一百元，福壽組員每人五十元，同鄉成人十五元，小童一十元。

唐晉陽堂今日大會

（中國社）唐晉陽堂宗親會，今日（十六日）中午十二時，在會所（蟾宮大廈二樓）舉行會員大會，報告會務，省覽通過財政結算，聘定核數師等事宜，同時，將選舉註冊有限公司第二屆理監事。

譚氏宗親會會慶 董事就職敬老聯歡

（港訊）譚氏宗親會，今（十六）日假座英京酒家百利酒樓，慶祝廿四週年紀念，第十八屆董事就職典禮暨敬老聯歡大會。闔族七十歲以上者，由會東請公讌，並致送壽桃及壽麵等。有粵劇及抽獎等節目助興，歡迎宗親捐贈參加，席券每張式拾元，如購十二券，可編定一席，亦可臨時到賀歡叙。

民安服務處通告

（港訊）民眾安全服務處處長胡百全發出第五十號通告如左：

一、考試成績

十二月十七日至廿三日訓練通告：

下列隊員於十二月五日參加主要服務國公共巴士司機駕駛執照考試，獲得合格：黃啟波，紅磡梁炳榮，深水埗，黃世沛，九龍救護隊，梁啟樂元朗區，蘇文興，九龍救護隊。

（二）直轄救護隊留宿訓練班（SK六）該班於十二月二十日至廿六日期間，在九龍訓練所及新界西貢軍營舉行。

（三）防護員（兩日留宿）訓練班（K十九）該班於十二月廿二日至廿四日期間，在新界西貢軍營舉行。

（四）主要服務國貨車駕駛訓練班（LHI）一民安處總部十二月十六日下午二時，十二月十八日至廿二日下午六時正，十二月廿三日下午二時，十二月廿四日上午九時。

（五）牛房工人訓練一灣扶林牛奶公司十二月十七日上午九時。

（六）碼頭貨運機械使用溫習訓練一九龍倉，班級編號（T十五，T十六）一十二月十七日上午八時。

（七）堆貨司機訓練一營貨街但車隊，十二月十七日上午九時。

（八）訓練組一普通科訓練：班級編號（R六一）一九龍訓練所，十二月廿一日下午七時卅分。

（九）訓練組一公餘集中訓練

（甲）加路連山道民安處總部：救傷科訓練班（R五九）十二月二十日下午七時卅分。

（乙）九龍訓練所：救傷科訓練班（R六十）十二月廿二日下午七時卅分。

驅逆救護訓練班（R五四）十二月二十日下午七時卅分。

（十）香港示範隊訓練

例行訓練一香港訓練所，十二月二十日下午七時卅分。

（十一）香港紫抗救隊訓練

例行訓練一皇家香港團隊操場，十二月十八日下午七時卅分。

小型電單車駕駛練習一九龍及新界，十二月十七日上午九時。

小型電單車駕駛訓練一民安處總部，十二月廿一日下午七時。

（十二）九龍示範隊訓練

例行訓練一九龍訓練所，十二月廿一日下午七時卅分。

（十三）九龍紫山搶救隊訓練

小型電單車駕駛訓練一九龍訓練所，十二月廿一日下午七時卅分。

救傷科訓練一九龍訓練所，十二月廿一日下午七時卅分。

紫山搶救一十二月十七日上午八時卅分。

吳灞陵書法展覽 優悠隊友多到賀 週日扳遊紫羅蘭山 聖誕遊澳組將額滿

（港訊）名報人書法家吳灞陵先生於前（十二）日舉行個展書法及掇影展覽，是日下午一時，由學術休社長揭幕，孫秉樞先生剪綵，觀者擠到岱水擠不通，盛況空前，書法及藏畫多為社會賢達欣賞藏，几百餘幀，可見此盛會相當成功。雖然舞備時間匆促，惟文字宣傳及文人雅士為之推介，更有隊友梁學賴老師為之序（十號刊于工商及天天兩報），使社會人士對此盛會印象更具深刻之認識，因而產生榮耀之紀念，所以獲致成功，乃是理所當然者，優悠旅行隊有杜國樑，關潤森，鄧耀灼，劉壽微，康新，李森潔，張鵬程等十數人致送花籃並聯袂參觀到場道賀。杜氏並文韻梁學賴詩家題贈吳灞老之書法及掇影展，詩曰：「旅行著作見一斑。心地光明照笑顏。揮毫刻靈璽嶙石，啓示題聯后海灣。每為優悠留北麓，每於遊興娛東山，有紋他日雲泉夜，共賦荐生綠水間。」附梁學賴老師原韻，詩云「蹤跡文章見一斑。天池抓遍石屏顏。高情慣踏雲千畝，古剎常陰月半灣。神采飛揚耽北麓，風流未沫繼東山。何時約我林泉夜。共讀題碑碧蘚間。」利見十二日華僑日報文化版。

又訊：優悠隊定週日（十七）遊紫羅蘭山，上午十時在跑馬地蟠龍道一號巴士站出發，二時在淺水灣散隊，不須購券，歡迎隊友參加。

另訊：該隊聖誕遊澳路迩（廿四至廿六日），宣佈後已有廿人報名，現尚有餘額少許，歡迎基本行友報名參加。（自備回港證）詢問K八五三五八五杜國樑。

包機 每星期一班
廉價機票

採用最新豪華噴射客機

——由香港往來——

倫敦　歐洲　紐約　多倫多

歡迎任何人仕參加

本人及其親屬同樣優待

接洽處：歐亞旅行社有限公司

香港德己立街業豐大廈六樓

電話：5-231049・5-231040

IA

姓名＿＿＿＿

地址＿＿＿＿

電話＿＿＿＿

ATS 亞洲旅行社

曼谷四日遊

任宿一流酒店・享受一流招待

出發日期：十二月三十日

參觀各著名佛寺

漫遊東方威尼斯

欣賞泰古典舞蹈

嘗泰國美妙食品

全程費用 HK $ 850

・報名處・尖沙咀山林道九號地下

電話：K-662502 K-674410 K-671863

歡迎索章及電話垂詢・星期六全日辦公

空運提到應節佳品！ 鮮美江瑤柱

適合配製「熱葷王」：「油泡瑤柱」

零沽批發處：

昌隆鮮凍肉公司　九龍旺角染布房街15－16號　電話：K八四〇四九一・K八五四九〇五

和興公司　香港中環租庇利街九號地下　電話：H四五〇七五六・H四五〇七四三

碧雅餐廳（歌廳夜總會）

營業時間：每晚九時至凌晨四時。

最低消費每位十元包括入場費。

請早訂座

今晚隆重開幕

港台紅星不停演唱鄧亨樂隊伴奏

一流台灣歌星（筆劃序）：王秀如　許金枝　丁妮　張斌

長駐歌星：方曼詩　日明　江雪　伊芳　黃美玲　紫盈

中西菜・清粥宵夜・最低消費・最高享受

地址：波斯富街28－30號地庫（洛克道入）

定座電話：七六七八四一臺－七六七八四三

喜萬年酒樓夜總會　荷蘭喜力啤　聯合主辦

喜力之夜

歡迎參加・請早訂座

特約港菲台一流紅歌星演唱

左冉楊　肯佩　瑩玲春

長駐歌星：蘇珍妮　葉德嫻　陳美娜　王韻延

謝永康樂隊 TITO MONTES 輪迴演奏

特別節目　飲喜力啤速度比賽

初賽：一九七二年十二月廿・廿七日　一九七三年一月七・十四日

決賽：一九七三年一月廿一日

每次除優異獎外・更有全場幸運抽獎

香港軒尼詩道熙信大廈廿二樓　訂座電話 5-749311（五綫）

愉快旅程！

參加華僑日報讀者旅行團，將令你倍添樂趣，畢生難忘！

歡渡聖誕・農曆新春
讀者泰馬星豪華觀光

全程九天特價祇收：H.K. 2,750

十二天超級豪華組：H.K. 2,900

一流酒店・豪華享受
簇新節目・輝煌貢獻

・觀光泰馬星各大名城，包括泰國曼谷，檳城，太平，怡保，吉隆坡及素有花園城市之稱的星加坡等。
・遊覽東南亞名勝古蹟，包括馳名世界的泰國佛寺，「東方威尼斯」曼谷水上市場，五色繽紛的玫瑰花園，檳城蛇廟，風光如畫的太平湖，怡保三寶洞，吉隆坡黑風洞，富有熱帶情調的南洋橡膠園，星加坡裕廊飛禽公園，人造瀑布奇觀及風光秀麗的花葩山等。
・全程乘搭服務最週到的泰國國際航空公司豪華噴射客機，各項遊覽節目安排，均經過專家特別設計，務求盡善盡美，多姿多采！

出發日期：聖誕節團：十二月廿五日（歡迎持護照人士參加）　農曆新春：二月十二日（出發前三星期截止）

報名地點：㈠香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處（H-231637）　㈡香港德輔道中國際大廈1703室七海旅運公司（H-455639）

THAI 泰國國際航空公司　華僑日報　七海旅運公司

三大機構合辦・最佳信譽保證

世界馳名上等呢絨

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天供膳食一餐，每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生面洽

冬節聖誕請飲施務露酒
最佳禮物請送施務露酒

施務露 SERRAVALLO

施務露酒健胃補血，人見人愛

TEK LEE FINANCE AND INVESTMENT CORPORATION LIMITED

德利投資有限公司發售股票啓事

本公司現已向九龍證券交易所申請准予將公司全部股票報價及買賣。

本公司現新發出二百萬股照面值每股港幣一元不升水由九龍證券交易所以「配售」及「公開發售」方式上市此次發出之全部股票由海外信託銀行包銷。

關於認購股票之說明書及申請表格可向九龍證券交易所及其會員索取。

認購書請於一九七二年十二月十九日下午五時前連同支票以掛號郵件寄交香港大道中萬邦行九龍證券交易所收或投入九龍證券交易所特設之認購箱內以便處理

REFERENCE LIBRARY 16 DEC 1972 CITY HALL

本港新聞

五賊械刦英皇道金禧咖啡店 六十餘人被掠財

喬裝茶客入伺機拔刀指嚇四十餘茶客 一賊入廚將所有店伴趕出後逐一搜刦

上午港九四宗刦案餐廳酒家洋服印刷店均被掠

（港訊）五名匪徒懷有利刀，喬裝茶客，昨晚光顧英皇道一餐室，突然拔出利刀指嚇在座茶客及伙記共六十餘人之多，着令各人將財物交出，否則刀下無情，數分鐘內，割斷電話線後，刦去財物一批奪門而逃。

遭匪行刦之餐室，位於英皇道四四一至四四三號金禧咖啡餅店，於昨晚七時二十分左右，店內茶客約四十名之多，五名年約廿五至四十歲男子，進入店後，坐着靠近門前一張枱，各人叫過飲品後，五人突然起身由身上拔出利刀高呼打刦，表示奉×××之命前來刦掠者，其中一人急步衝入廚房，將各店伴趕出，倘發現有將財物收藏而不交出者，無怪刀下無情，各人在利刀威脅下，只有如命。

在刦案進行之際，一男性茶客，自洗手間內如廁步出之際，被刦匪誤以爲警探，兩匪合力將他推倒之攻擊，幸此名匪徒被制止，刦得財物一批後，將餐廳電話割斷，呼嘯而去，報案後，大隊警員到場調查，分頭追尋匪踪。

警方公共關係科就上述案件說詞時，透露人稱：是宗刦案，被刦者有五男四女，損失現款八百八十元，另手錶四個，警方對此案仍在調查中。（合）

又，深水埗九江街一餐廳，昨日凌晨三時，遭三名匪徒潛進，用利刀威脅一看更人，將勿張聲，大肆搜掠，將一夾萬撬毀之，刦得現款二千七百四十元，烟仔一批值一百二十三元及洋酒二十八瓶，值三百八十五元，合共損失三千二百七十元，得手後，從容逃去，稍後被看更掙脫綑綁，警方據報派員到場調查，分頭追緝匪踪。（合）

（特訊）昨日凌晨一時左右，六名持刀匪徒潛入九龍牛頭角新區第一座地下明星酒家，先後將十多名店伴威脅綑綁，然後進行搜刮，將兩具小型夾萬撬開，掠走現款一萬五千一百一十元。六匪得手後逃去，被綁之店伴幾經掙扎才鬆綁，立即北警報案，大批警探聞報趕至現場時，匪踪已渺。

據說匪徒係由廚房後門入舖的，當時店內有三名伙記留宿，刦匪首先將三名伙記制服綑綁，然後將兩具電話線割斷，再在櫃面將兩具夾萬抬上二樓撬開，另留數匪在樓下把風。由於該酒樓黎明開市之故，若干工友陸續於後返回來開工，匪徒於是來一個綁一個，先後共制服了十二人之多，並將各人身上財物亦搜去。

刦匪在酒家內逗留達三小時之久，曾大嚼油炸鬼粥麵及飲了數瓶啤酒。直至將夾萬撬開，掠去現款才逃走。（合）

（特訊）昨日凌晨一時半，四名持刀匪洗刦彌敦道一八一號地下金興洋服店及保安印刷店，將店內正在開夜工之七名工人威脅綑綁，然後進行搜掠，共刦去現款財物二千多元，得手逃去。後由兩名夜遊歸來的店伴發覺，將各人鬆綁，並立即報警。

據說遭刦之保安印刷店，最近因聖誕節關係，加開夜班趕印聖誕咭，有四名工人工作，舖門半掩。事發時，有四名衣西裝年約廿許之青年男子，突然闖入舖內，拔出尖刀向四工友指嚇，並予綑綁逐一搜掠，刦得現款財物約一千元。然後又登上閣樓，將金興洋服的留宿伙記推醒綁住，再刦去千多元財物。（合）

（特訊）十一時廿五分，灣仔勿地臣街八號三樓，遭兩名飛仔匪徒洗刦。匪徒係尾隨居住上址之老婦何娟（七十歲）由外回來，同其啓門時一湧而入，再將屋內兩男女——男子黃滿明（五十歲），女子宋安（五十三歲）威脅，並將三人綑綁塞口，然後大肆搜刮，翻箱倒篋，在屋內逗留約十五分鐘然後離去。事後失主掙脫綑綁，馬上報警報案，大批警察聞報到場，據失主指出，兩匪年約廿歲，飛仔打扮，持有兩柄十吋長之尖刀共掠去現款財物值六百餘元。（合）

港九三處破大賭檔

共一百廿八名男女被帶返警署

（特訊）據警方消息：油蔴地警署警員一批昨下午三時許突擊搜查窩打老道某址，拘獲卅三人，並搜得賭具一批。

其中一人被控開賭，其餘卅二人（男廿五人，女七人）被控參賭，將於今日在南九龍法庭提堂。（合）

（特訊）旺角警署警司江鳳竹，昨晚五時四十五分，根據消息，率領一隊警員，開赴西洋菜街通菜街，破獲一賭檔，當場拘捕三十三名男子及五名女子，涉嫌與案有關，並檢獲一批賭具，帶返偵訊。經初步查詢後，被捕之三十七名男女，同被警方落案，控告街頭聚賭罪名，彼等將於今日解北九龍裁判署提堂。（合）

又與此同時，昨日下午五時，港島西區警署警司，根據消息，率領一隊警員搜查大道西一樓宇，破獲一處賭檔，當場拘捕五十八名男女涉嫌與案有關。被捕之五十八人，其中五名是女性。彼等稍後已被警方落案，其中三男子被控開賭罪名，其餘則被控參賭，彼等將於今日解西區裁判署審訊。（合）

擅自藏軍火 艇婦罰五百

（新亞社）灣仔一女艇家，被控藏有手槍及子彈，昨被提控於中央裁判署，被告認罪後，求情稱，該等軍火，乃其弟託友人代購回者，但係未使用過，結果法官判罰款共五百元。

女子齊銀好，五十三歲，艇家。被控無牌擁有一枝點三口徑卞賓槍，三三七粒子彈及十個子彈夾。

案情指出：本月十四日，晚七時，警方據報，前往灣仔避風塘被告之艇上，搜出一枝粗大鐵喉，上述軍火，收藏於鐵喉內。

紅磡海面發現男屍

（特訊）據警方消息：紅磡海底隧道入口附近紅磡灣海面昨下午三時許發現男性浮屍一具。

屍體死者年約四十五歲，男，屍體經送九龍公眾殮房剖驗。當局初步未發現有謀害之跡象。（合）

本報讀者觀光澳紐 提供最佳旅遊服務

在長達二十二天的旅程中，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，而且遊覽節目豐富，安排之巧，設計之新，保證會令參加讀者心動神馳，眼界大開。

連日以來，各界人士前來本報中區辦事處辦理澳紐第五團報名登記，索取行程表，查詢參加辦法者，紛至沓來，反應十分熱烈，況且，參加澳紐者不單只自己一個人來，而且還約了親友一起前來報名，每次都是四個人一起參加，六個人一起參加，甚至十個人同時留位報名參加者。

凡參加本報舉辦澳紐旅行團已獲社會人士之一致讚許與信賴。參加讀者以日報與新西蘭航空公司合辦之「華僑日報澳紐觀光團」的讀者，只須花費低廉公允的代價，就可以享受到一流的酒店和一流的旅遊節目，而且整個節目都是在各主辦單位集合了四度成功舉辦所累積下來的寶貴經驗，去蕪存菁，從而作出至爲完善，秩序更爲周詳的安排，使到讀者在週密的照顧下，能夠一覽澳紐各大名城和歷史勝跡，享受到豐富多彩的假日生活。

澳洲紐西蘭幅員廣闊，物產豐富，它不但以著名的名勝古跡，而且以它溫和的天氣，秀麗的風光，吸引着世界各地的遊客。

在著名的勝跡中，包攝了聞名世界的黃金海岸，終年積雪的曲山，奇趣百出的發火洞，人間仙境般的螢火地帶，奇形怪狀的地底岩洞，以及百聞不如一見的高冷技林絕妙景色，當使旅遊者眼界大開，樂而忘返，這些，全部都包括在我們的行程之內。

澳紐旅行團第五團，使在廣大愛好旅遊人仕和參加過本報舉辦的，定期一九七三年二月廿八日出發，全程式十二天，費用僅收七千九百元，而本報澳紐旅行團的一切優點，例如預先訂妥全程一流酒店，包括內陸航綫在內早、午、晚三餐豐富膳食，參觀及入場券費用，行李，旅館小賬等，亦均包括在內。此外，還有精通國粵英語具有豐富旅遊經驗的專員隨行，一起出發，一同返港等。所有特色，不僅全部予以保留，而且還增加了好些新的項目，新的安排，務求達到一屆辦得好過一屆的目的。

茲將參加澳紐旅行團第五團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七三年二月廿八日至三月廿一日，全程二十二天。

（二）旅遊地區：布里斯本、扶培拉、悉尼市、舉宮市、鄧尼地、皇后城、曲山、威靈頓、維拉奇、盧多路亞、維多嶂、澳克蘭、普梨等。

（三）旅遊費用：每名港幣七千九百元，包括來回及內陸機票，一流酒店，早，午，晚三餐，參觀及入場券費用，酒店機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或定金二千元，餘數在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C.I.），相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專綫電話：二五一九七四。

英皇道金禧咖啡餅店被刦現場（本報記者攝）

沙田七咪半小巴失事 撞斃男子

（特訊）據警方消息：昨日下午二時許，沙田大埔道七咪大圍附近，發生小巴失事，男子莫錦容（四十二歲）被撞倒，送達伊利沙伯醫院前，經已證實殞命。死者當時身穿藍色飛機恤。（合）

涉嫌亂倫案 被告解地院

（新亞社）中年鍋爐工人，涉嫌亂倫，案發警方拘控，昨解北九龍裁判署提訊。主控官對被告原來所控之一項亂倫罪名修正，改控三項，法官以控方對案情偵查經已告一段落，因准將案押候於十二月十八日，轉解九龍地方法院審訊。被告暫無需答辯，還押監房候訊。

案由麥嘉倫法官主審，石炎居警幫辦檢控，幫辦伊萊士主文。被告劉金文，卅八歲，鍋爐工人，住觀塘秀茂坪新區第廿七座大廈。被控三項亂倫罪名，指被告於今年二月十四日，十一月四日及十一月廿一日，在九龍地區，先後三次與女兒發生性行爲。

三名少男女失蹤

（特訊）警方急欲找尋下列失蹤者名單是：（一）麥志輝，十四歲男童，住橫頭磡新區，自十月十四日失蹤。（二）羅妙蘭，十五歲少女，住石硤尾新區，自十二月八日失蹤。（三）黃寶蘭，十五歲少女，住黃大仙新區，自十一月廿三日失蹤。

麥志輝　羅妙蘭　黃寶蘭

破豪華烟格格主罰五千 十六名道友罰一百潛逃犯還押

（新亞社）緝私處人員本月四日，在英皇道一六三號閣樓，破獲一個豪華烟格，當場檢獲九十三瓶鴉片烟，三枝烟槍，九盞烟燈，及現款二十六元，同時拘捕十七名男子，其中一人被控開設烟格，十六人被控吸食鴉片烟，分別准保出外候審，昨提訊於北九龍裁判署金巴倫法庭，全部被告均認罪，第一被告罰款五千元，第二至十七被告各罰款一百元，法官准將第十七被告還押，由警方省署當局調查，以候進一步調查。

被告男子：（一）李達，六十六歲，小販，被控：本月四日，在英皇道一六三號閣樓，非法開設烟格，（二）陳遠，六十六歲，（三）黃尼維，四十二歲，（四）蔡泉，四十六歲，（五）梁輝，六十二歲，（六）趙明，六十八歲，（七）伍煥，六十六歲，（八）楊根新，五十五歲，（九）蘇儀，五十三歲，（十）阮成，四十五歲，（十一）吳銘輝，五十二歲，（十二）梁圓，五十八歲，（十三）何聯，四十九歲，（十四）葉祥，四十五歲，（十五）溫和，五十五歲，（十六）李棚，六十五歲，（十七）陳國忍，五十四歲，分別控告吸食鴉片烟。

封黃大仙匯豐分行 青年否認控罪

案情指三賊持械刦傷守衛員

（特訊）於半年前，匯豐銀行黃大仙分行被刦，損失現款七萬餘元，銀行守衛員並因抗賊受傷。事後，警方將一名涉嫌與案有關男子拘捕，控以行刦罪名。此案於日前解押多利亞地方法庭聆訊，由按察司丁派廉主審，陪審團由五男二女組成。

被告：男子楊興民，廿歲，司機。被控於今年五月三日，行刦匯豐銀行黃大仙分行現款七萬一千餘元。被告否認控罪，延律師代辯。昨日此案已告終結，由法官綜合案情引導陪審團裁定其罪名是否成立。經退庭四句鐘後，由五男二女組成的陪審團，以六比一，裁定被告罪名不成立，當庭省釋。

據案情透露：今年五月三日下午二時卅分，三名男子，其中一人持槍，闖入匯豐銀行大仙分行，指嚇守衛員，但遭反抗，於是開槍一响，擊中守衛員，並奪取其鳥槍，以監視各人，其后將一膠袋拋入櫃檯內，命職員放款入內，得手後逃走。事後，警方根據線索，在元朗將被告拘控。（包）

染布房街 小童被搶

（特訊）昨下午一時半許，九龍旺角染布房街廣東街附近發生刦案，一名十六歲小童在附近，被兩名飛仔搶去小量財物。事主被刦後，即高聲報警，當時附近適有巡邏車一輛經過，即展開追捕。結果一名十七歲青年被捕，被控搶刦，將於今日在九龍裁判署提堂。部份失贓尋回。（合）

紅磡空運公司失竊 損失財物二萬餘元

（特訊）竊賊夜入空運公司，偷去財物二萬元。九龍紅磡旭日街一號滙潮空運公司，昨晨九時廿五分發覺失去錄音機器材一批，另美鈔一百元。報警調查，發覺後門門鎖被撬，料竊賊夜間由此進入行竊，損失器材係代客空運往外地者。（合）

紅寶石聖誕節貢獻 臘味燒雞西餅麵飽 週末起九折三天

中環萬宜門市增設臘味燒鷄部

紅寶石機構這次聯合上市，結合社會各界力量，除了使原來已享盛譽的紅寶石酒樓及紅寶石餐廳管理更趨完善，提供更佳服務外，更大的目標是創設一新型的食品供應中心，務求令大衆生活得更美滿、更寫意，以及享受到精美、營養豐富的廉價食品。這次紅寶石股票上市，由於獲得大衆熱烈的支持，使我們更具信心，在龐大的社會力量爲後盾，紅寶石大角咀之新食品中心將於短期內實現，一方面爲社會人士帶來無窮的口福及方便，另一方面又爲股東們取得理想之利潤。

現藉聖誕節期近，酬謝大衆的愛戴，紅寶石酒樓及港九紅寶石門市部馳名之切肉臘腸及各種臘味、西餅、麵飽及燒烤王燒鷄一律九折三天，即從本週末（十二月十六號起）至下週一，紅寶石門市部食品爲聖誕節聯歡不可少之食物，請早預訂，到時不用爲食的問題傷腦筋，可盡情享樂，歡渡佳節。

有關使用熱水爐 應注意事項 之緊急通告

爲安全起見，當各位在浴室中使用煤氣或石油氣熱水爐時，必須留意保持室內空氣流通。

在浴室中所發生之意外，往往並非由於洩漏煤氣或爐具發生故障所引起，主要原因均爲使用煤氣或石油氣熱水爐時，空氣缺乏流通所致。

一般家庭所用之燃料，如火水，石油氣及煤氣，均需空氣中之氧氣以供燃燒，缺乏充分氧氣時，燃料未能完全燃燒，則會產生有毒之一氧化碳。如過量吸入，會導致昏迷，甚至極之危險。如室內之門窗緊閉，新鮮空氣無從進入，以補充燃燒時用去之氧氣，更令室內之廢氣亦無法由廢氣管排出室外。

爲避免發生意外起見，各用戶必須注意下列事項：

1. 使用熱水爐時，必須將門或窗打開，以保持空氣充分流通。
2. 府上浴室所安裝之熱水爐，無論其體積大小，必須裝上通順之廢氣管，並須按時檢查。

爲確保絕對安全起見，本公司建議各用戶在牆上或門窗上，安裝固定之透氣窗，本公司客戶可獲特別優待，在浴室門上裝置透氣窗，祇須付港幣26元。

本公司另備有特別設計之熱水爐，可從屋外抽入新鮮空氣，以供燃燒，並安全排出廢氣。置有此種熱水爐，則毋須在浴室中安裝任何通風設備。」

府上之熱水爐，必須每四個月檢查一次，以保安全。本公司爲其客戶提供免費修理及保養服務，閣下撥電，即派員到訪。

港島電話: 5-612111
九龍電話: 3-640311

煤氣
香港中華煤氣有限公司

X-37

本港新聞

裝有喇叭·不斷發聲 廢紙箱懂得說話 清潔小姐娓娓談

（港訊）一位像余淑玲這麼漂亮的小姐，爲甚麼竟然要跟廢紙箱交談呢？

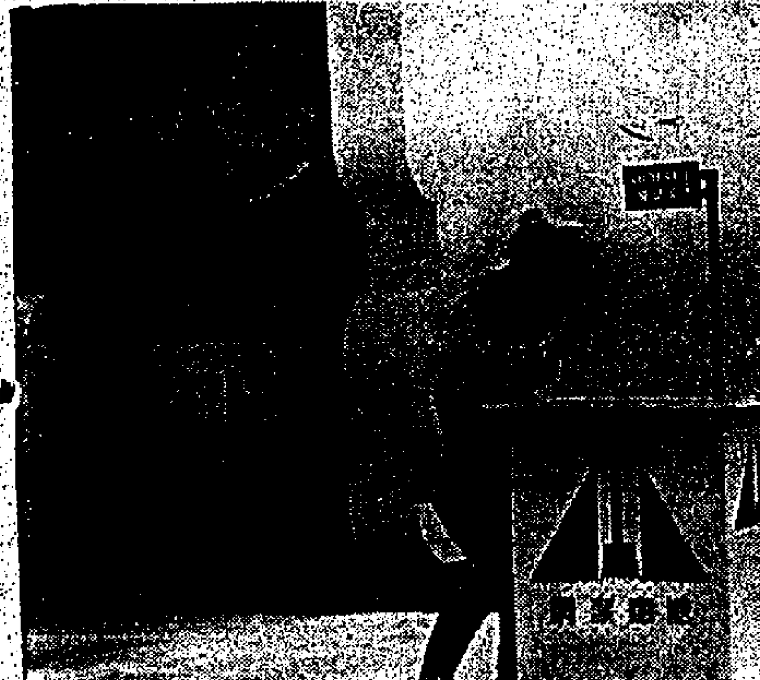
問問她吧！相信她可以隨便給你講出十個好理由，而這些理由統統與保持香港清潔有關。

實際上跟廢紙箱交談並沒有甚麼不妥。因爲這個又不是普通的廢紙箱，它是懂得說話的。

這個裝有喇叭而會說話的廢紙箱現在被安放在灣仔工展會場內的清潔香港運動宣傳攤位旁邊。

它不時發出聲音，邀請到工展會的市民，切勿弄污地方把廢屑放進廢物箱內。假如遇到討厭的「垃圾虫」，它會毫不客氣地加以斥責。

清潔小姐余淑玲大概在勉勵廢紙箱說：「廢紙箱先生，繼續保持良好成績吧！」



南秀茂坪清潔委會 遊藝晚會招待義工

（國際社）南秀茂坪區清潔運動委員會，昨晚八時，在秀茂坪南區福利大團舉行綜合表演遊藝晚會，恭請觀塘民政主任蘇渭光主禮，招待南秀茂坪區清潔運動有關人士數百人，情況熱鬧。

晚會中，民政主任蘇渭光致詞稱：秀茂坪南區清潔運動，在各委員努力推動下，清潔情況比前大爲改善，希望居民及委員繼續合作，保持區內清潔，維持健康衛生環境。

遊藝節目，由社會署秀茂坪青年中心，秀茂坪青年協會負責，演出節目有民歌，話劇，舞蹈等，由各委員抽獎助興，並由主席代表該會致送紀念錦旗與參加演出團體。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞之電報請到蒔德匯大廈地下，大東電報局領取：

張良虎，八五軒尼詩道，玫瑰廳，海港酒店六樓，容蕙輝，十樓A座蘇榮大廈一一九香山道荃灣，林章，老虎岩大廈七樓六○一，鄧開琴，紅磡機利士路五樓前座，黃端，苗泥涌道三樓A座，張偕法，九四春秧街二樓C座，伍彩娣，五○鴻福大廈R座，黎少蘭，佐敦谷新區十五座，陳韓通，七六波斯富街四樓前座，黃瑞瓊，一七天后廟道地下B，丘元揮，萬匯貿易公司，謝漢水，宏森貿易公司，方蘭伯，馬越梧，九座六樓B英。

石籬新村，彭恩民，荃灣惠荃里四四九，周興匯轉吳淑賢，二大馬路新田新界，張麗堅，順風園桃苑信箱，二三咪香山道，盧錦昌，轉申添郵，沙田大圍塑料廠，馮和有，元朗八○大旗嶺，趙君玉，華通工廠三四一太子道四樓A座，黃燊仙，二五七大南街四樓，韓信芳，五三寶其利街五樓，郭毅池，七四元洲街九樓，梁爾君，二三通安街，祖榮大廈六樓B座一一九號香山道，朱達榮，五八河背街，施佑源，一號石圍角蕃薯，沈田室，九五家安街五樓前座。

旺角西區清潔會主辦 清潔運動歌唱賽 歡迎居民報名參加

（國際社）旺角西區清潔委員會，與香港歌劇院聯合舉辦「清潔運動歌唱比賽」，參加人數不限。

該會公共關係陳維新透露：歡迎十六歲以上有歌唱表演天才，熱心響應清潔運動人士報名，必須選唱清潔歌曲及自選歌曲各一首，填妥報名表格，交回旺角民政署，安排試音日期，表格及清潔歌曲，可向旺角民政署索取。

該委員會並議決小食檔清潔比賽，一月九日舉行頒獎。衛生督察鄧均鵬，提醒各大廈管理人員注意衛生新法例，對搬運垃圾時應加蓋上膠布，及垃圾不能放置在公共地方超過三十分鐘。

出席會議有旺角民政署楊恕，市政事務署鄧均鵬，該會主席陳漢宗，委員梁材，陳維新，李英才，梁棠，劉國盛，陳裕，盧野橋，林東，區日，劉漢泉，何錫棟，周之右。

下午五時半，舉行本屆委員第八次會議，隨後進行選舉第五屆主席及各部主任。

街坊研委會 月底選主席

（新聲社）九龍九區街坊研究委員會第五屆選舉委員會，昨日下午二時舉行會議，出席者：沈啓陽（主席），張賢平，卓漢諾，顏文，蘇德，鄭發等。議決於本月三十日……

香港醫學會 醫學常識解答信箱

小腸氣是否陰囊脹大

吳安晉君問：

患小腸氣者是否一定陰囊脹大？

香港醫學會答：

小腸氣即疝氣有多種，並非每種都有陰囊脹大者。疝氣之形成因爲腹壁有缺陷或薄弱，使腹膜及小腸滑向腹壁突出。

腹部疝氣有多種，常見者爲腹股溝疝，臍疝，臍旁疝等。其中只有腹股溝疝一種有陰囊脹大，因爲腹膜及小腸沿腹股溝而進入陰囊。股管疝之突出部位在腹股與腿之間。臍疝及臍旁疝之突出部份則在腹之前壁。不過腹股溝疝乃疝常見之一種，所以使人誤認小腸氣必有陰囊脹大。

女子自瀆是否有害

愛莎君問：

女子自瀆是否有害？

香港醫學會答：

獨身女子自瀆乃正常生理情形，不會對身體有任何害處，不必因此而有內疚或憂慮。如婚後性生活愉快當不再會有自瀆，對性生活及受孕無影響。

風濕性心臟病起因怎樣

李祖潮君問：

（一）風濕性心臟病的起因是怎樣的？

（二）風濕性心臟病的病徵怎樣？患者年齡多數幾多歲？

（三）如何醫治？

香港醫學會答：

（一）風濕性心臟病起因在風濕性熱。風濕性熱患者多在五歲至十五歲之間，其正確病因仍未明，但患者多在一至三星期前有溶血性鏈鎖球菌感染，或是扁桃腺炎，或是咽喉炎。然後就有發熱，關節疼痛，腫及低硬，疲倦等。風濕性熱常有心膜炎及心肌炎，是爲風濕性心臟病。心瓣受侵蝕則會變成狹窄或不能合全，使心臟工作增加而致心臟衰竭。

（二）風濕性心臟病之象徵乃心臟衰竭之象徵，包括心跳，氣喘，端坐呼吸，咳血，腳腫。

（三）患風濕性心臟病者需長期由內科醫生治理，症重者或不能時則治療，其餘需要服食藥物，或用外科手術改正心瓣之狹窄等。

廣社行友明舉行 四十年社慶大宴 自助助人救童助學 陸續收到各方助獎

（獎品報略有錯漏，更正如下）：十二日發表之收獎（一四一）麥陳送石鯉座一對。（一四二）楊忠誠送女裝手表兩個。（一四三）送樂聲牌多士爐一個。（一四七）潘金鑾原子筆一枝，日記本一部。（一四九）黃柏壯送派克比利時特脆餅乾五十二包盒庄十六盒（任文偉經手）。另有多位助獎陸續送到，彙報如下：（一五三）油麻地天興鵝鴨欄贊助送二斤四兩重肥鵝兩隻。（一五四）雷炳輝送小金龜米酒五十樽庄一箱。（一五五）潘志澄送玻璃高腳水杯六隻。（一五六）陳昌義送一錢重足金戒指一隻。（一五七）李兆興送代金二十元。（一五八）麥氣送代金二十元。（一五九）社區組念介指一隻。（一六○）何培拾打火機一個。（一六一）鮑寧孝送旅行袋……陳永鏘送英國上等羊毛毯一張。（一六二）邱俏瑤送代金二十元。（一六三）莫定國送用品及玩具廿件。（一六四）何錦炯送孔雀枱一對。（一六五）關錫蓮送馬裝皮背心一件。（一六六）新興有限公司送風車牌朱古力十二盒。（一六七）友愛洋行送羊毛衫六件。（以上兩種周植培經手）。（一六八）福志興送樂聲牌六人用電飯煲四個。（一六九）六十位行友合送吳瀛陵書法展覽會作品對聯一副。（一七○）司徒灌送代金三十元。

各收集站定期停收

五處獎品收集站至十六日星期六正午十二時止截，以便統計料理。此後有獎品送來，請於當日携到會場交獎品組辦事處。

工作行友請早到場

各組工作行友請提早到場協助工作：佈景組及獎品組定下午三時開工，請到三樓集合。款接組定四時在二樓總堂集合。游藝組擔任演出之各位行友，請於五時報到，準備安台。

保留席券領紀念章

年紀念章在三十四週年社慶時，原定於大宴之日憑席券附送，每券一枚。因未能如期做好，須延期至廿七日發領，請將席券保留，領紀念章地點經手與接組接洽商定。

廣社精神自助助人

廣社行友一向得到華僑日報及華僑晚報支持，發表消息。而對華僑日報學辦之救童助學運動，多年來都熱烈響應。今年在社慶會場設有錢箱，由參加宴會各行友隨意捐助，多少無不在乎，屆時自動踴躍捐助。

雅風巨獎問答遊戲 得獎幸運讀者 由胡茵茵抽出

新創旅遊刊物，雅風月刊第六期舉辦巨獎問答遊戲，計頭獎香港——曼谷——香港機票兩張，一獎券寄當明牌，森寶打火機兩個，三獎券寄當明牌皮夾錢包兩個，由於參加者踴躍，數以千計。另外，由於參加者太多，該刊特請電影明星胡茵茵小姐，於昨日在該刊會議室，將頭二三獎及入圍抽出，獎名單將刊於該刊第五期。又雅風月刊第四期附有增頁印花，換領旅遊手冊，連日來到該社換領者極多。

聖約翰救傷隊 下週工作程序

聖約翰救傷隊布當勞總監，十二月十四日發表第五十號通告及下週工作程序如下：

（一）香港分區救傷車當值：十七日至廿三日，中央隊；廿四日至卅日，英皇道衛生隊；十二月份：符其灣街坊護士隊。

（二）九龍分區救傷車當值：十八日至廿四日九龍青年會隊；廿五日至卅一日深水埗隊，十二月份：九龍青年會護士隊。

（三）元朗救傷車當值：十八日至廿四日，元朗隊及護士隊；廿五日至卅一日，元朗隊及護士隊。

（四）醫務救濟會診所當值：十二月份：西區：符其灣街坊護士隊；深水埗：窩打老護士隊。

（五）牙科診所當值：十九日下午六時卅分，羅夫牙醫，三級區參謀謝星，三級區參謀梱君，四級區參謀馮秀屏及隊員劉婉婷及胡振林；廿日下午六時卅分，魏堅天牙醫，三級區參謀郭英，四級區參謀馮秀屏及隊員余瑞芳及李耀英。

（六）足球場當值：十七日下午三時，政府球場：香港青年會隊；廿日下午八時，政府球場：符其灣街坊隊。

（七）馬場當值：會員棚：十六日，中央隊；卅日，堅尼地城隊；新公眾棚：十六日，符其灣隊；卅日，香港青年會隊。會員棚及新公眾棚担架隊當值：十六日，灣仔乙隊；卅日，符其灣隊。救傷站當值：十六日、銅鑼灣隊；卅日，英皇道衛生隊。

（八）第卅屆香港工展會當值：十二月廿三日中央隊，廿一日，符其灣街坊隊及中央護士隊，廿四日孔聖隊，符其灣隊，西南隊及中央護士隊，廿五日東方隊，英皇道衛生隊，香港青年會及中央護士隊，廿六日灣仔甲隊，灣仔乙隊，南華隊及鐵警護士隊，廿七日西營盤隊，鐵警護士隊，廿八日紫浙同鄉會隊及鐵警護士隊，廿九日銅鑼灣隊及水上漁民福利促進會護士隊。

（九）陞級：區總部四級區參謀譚學佳陞任爲三級區參謀，由十二月五日生效。

（十）委任：梁燕恩牙醫委任爲四級區參謀（牙科組），由十二月五日生效。

（十一）實力增補：註冊：深水埗隊隊員高資通由十二月七日生效。東方隊隊員馬世昌，鮑乃信及譚榴由十二月一日生效。

（十二）實力遞減：（甲）請假：九龍分區基督教隊隊員許劍旭由十二月一日生效。九龍工業學校救傷見習隊見習梁煥瑞請假七個月，由十二月十五日生效。醫官黃端科醫生請假一個月由十二月一日生效。（乙）辭職：元朗隊隊員黃富強及朱樹雄辭職由十二月八日生效。九龍隊隊員李錫泉辭職由十二月五日生效。格致護士見習隊見習郭婉貞辭職，由十二月八日生效。九龍工業學校救傷見習隊見習李志明辭職，由十二月八日生效。

本隊總共有隊員二千六百零八人，現役隊員二千六百零八人。

台灣花卉展覽

地點：九龍彌敦道一三六號 尖沙咀街坊福利事務促進會

日期：十二月十四日至十七日

時間：每日上午十一時至下午七時

樂聲牌 Technics 4-Channel System

以SA-6800X型爲首的四聲道音響組合

堂堂皇皇 娓娓動聽

爲要滿足HI-FI欣賞者永無止境的嚴格要求，
樂聲牌音響工程師傾全力去研究，
設計和實驗，完成了一系列具有嶄新感受的四聲道組合，
而以具有強大300瓦輸出功率的SA-6800X型
四聲道FM/AM收音擴音機爲首，配上具有杜比系統的卡式機座
與及樂聲牌的革命性新創製SL-1100型
直接驅動式高級電子唱盤等。
整個組合，不但可以適應今日任何形式的四聲道播唱系統
同時更能應付將來在四聲道音響以外的任何發展。

樂聲牌 National

總代理：信興電器貿易有限公司

PA612

REFERENCE LIBRARY CITY H

本港新聞

勞工處高級主任徐添福講
勞工處勞資關係科
致力勞資雙方服務

（特訊）香港西區扶輪社，昨（十五）日下午一時，假希爾頓酒店，舉行每週叙餐例會，出席社友及社員五十多人。

社長崔燦宇主持會議，請勞工處勞資關係科高級主任徐添福演講「如何爲勞資雙方服務」。

徐氏指出：

首先我很誠懇感謝西區扶輪社社友，及介紹勞工處勞資關係科的工作。我帶着非常樂觀的心情向各位報道關於香港勞資的近況。香港雖然同時祇是有一個簡單的勞資關係制度，但比較許多其他地方有更進步的勞資關係制度的地區，更加繁榮，而勞資關係亦更加和諧。最近，我在英國參加過一個亞洲地區的有關勞資關係教育的研討會，和十一個國家的專家合組作認識和客觀的討論和分析之後，我得的印象就如我剛才說過的。經濟繁榮與和諧勞資關係分不開。勞資關係不好，會阻礙經濟發展。經濟情況轉變，又會影響勞資關係。現時有目共睹的事實就是兩者俱好。各位都是關心時事的人，我不想浪費時間提出數字或事實證明我這個觀察。

香港人絕對不會自滿、自傲、自滿。因此勞資關係在一般的職員不論站在什麼崗位，絕對努力協助勞資雙方去處理和解決個別一時發生的歧見。我們的工作目標十分純正，十分明確，十分適應不港的特殊環境和香港人的現實。我們做實際工夫，避免空談或說教。我們在主持勞資談判的時候，靜心聆聽雙方說話，避免過份對人訓話。我們設法了解，未了解工人的問題，避過對其他人了解我們站在中間人立場的內在困難。因此我們工作人員經常能夠協助勞資雙方解決紛爭，達成以上的糾紛，絕不是一件簡單的事。當然，我們亦深切了解，如果得不到兩個諒解的勞資兩方，或有關明瞭，工會的合作，我們不會獲得目前的成果。

勞資關係科共處理大、中、小型糾紛，本年一月一日至十一月卅日十一個月期內，共四千二百二十一次。其中大型糾紛涉估一百一十件，中型糾紛七百六十三件，小型糾紛三千三百四十八件。解決的百份數爲七十二點九。任何僱主的組織，或工人之組織，向本科諮詢，求助或投訴，只要提出的問題是純粹屬於勞資關係範圍之內，我們從來不會拒絕受理。對勞資兩方發生之歧見，我們並不急於去評判誰是誰非。或者過於超脫常理的，如果並不違反勞工法例，我們認同達成的，是協助雙方找尋一個共同認爲可以接受的方案，至於任何一方面或雙方過去因誤會或其他原因做成的錯誤，由他們自行檢討而加以更正。

不過，假如勞資關係的勞工法例，任何一方面明顯的了有關勞資關係的勞工法例，本科人員，一方面爲着執行職務，另一方面爲當事人着想，會引起他的注意和促請他及時糾正，避免違犯法例的制裁。我們這種祇爲雇主及僱工人及時發出的警告訊號，猶如苦口良藥，頗受僱主、工人歡迎。因此今年十一個月之內，我們共接受了一萬七千五百五十三次諮詢，足以反映勞資雙方對我們服務的評價。敝科工作正常時間雖然依照一般寫字樓規定，但爲適應僱主方便處理勞資雙方緊急或特殊的問題，在晚間仍然可以用電話與一、兩位高級職員聯絡。

調解勞資糾紛，促使雙方關係迅速復元，減少雙方經濟損失，固然是一項急務，但促進長遠的和諧關係，減少或消弭磨擦和持久衝突的機會，我們一樣重視。因此，本科工作人員的精力一部份是集中於說服和指導僱主採用各行業僱主共同勞資關係。過去十一個月，我們訪問各行業僱主總共三百一十八次，解釋勞資協商制度的優點，指導實行這種制度的具體辦法，協助解決在實行過程中發生的問題，目的是使勞資雙方的了解及溝通，他們的意見，增進雙方和諧的距離，提高生產的效率，給予受僱人更多的利益。又鼓勵僱主接受一本「僱傭條件綱要」手冊，由各位受僱人的服務條件綱成個員手冊，使他認識自己的權利與義務，保障員工的利益。經營歷史和方針。僱員手冊在心理上象徵一種服務的保障。現時越來越多僱主實行這種措施，增加了對員工的親切感。

一個受僱人服務過程中，少不免對僱主某項措施，或對其他同事，或甚至對上級有不滿的地方。如果沒有機會發洩這種不健康的情緒，往往會將小事擴大。因此敝處極力鼓勵僱主實行一項程序，專門處理由受僱人提出的訴怨。至於詳細的辦法，敝處說明書內有清楚之介紹。

勞資任何一方如果對僱傭條例之規定缺少充份的認識，常會誤解自己或對方的權利或義務而導致爭執。因此敝處發出兩個不同的小冊子說明現行條例，一種適合僱傭人，一種適合僱主的需要。另外一冊並備過詳，爲比較說誤而有充份時間閱讀的讀者而編成的。

明年初，本港將首次成立勞資審裁處，爲勞資雙方迅速而不拘形式地解決指定範圍內的工資要求。爲使勞資雙方了解該處的權力範圍和受理的程序，一項新的說明書亦已印好。

我剛才講各項說明書全部是由專家用中、英文寫成的，免費贈送給社會人士使用。勞資關係科全體同人經常歡迎受僱人、僱主向我們諮詢，要求我們協助。我們亦樂意接受建設性的批評。

圖：勞工處勞資關係科主任，高級勞工事務主任徐添福，在香港西區扶輪社演講（本報攝）

東華三院總理
吳耀慶捐欵十萬元
建關啓明小學新翼
昨舉行吳耀慶樓命名禮

（特訊）東華三院關啓明小學新翼「吳耀慶樓」命名典禮，昨在該校禮堂舉行，由三院總理吳耀慶主持，三院主席簡日淦、副主席崔治湖、區炳光、翁國元，總理周志強、鄧炳宜、鄧仲安、范漢明、余銳比、曾文仲、吳強、孔壽年、陳蒲俊、吳兆麟、徐卓琳、林繼興、葉梨浩、吳樹遠、江永安、傅徐如等東區各界嘉賓蒞臨觀禮。是日到會嘉賓有各機關首長、教育界人士，三院應屆總理及該校中小學員生。

典禮開始，首由三院主席簡日淦致詞，繼對吳耀慶總理熱心公益，慨捐十萬元作育英才之義舉，至爲推崇。

簡日淦主席代表三院接受吳耀慶總理（左）捐欵。

簡日淦致詞

簡日淦主席致詞稱：吳耀慶總理爲本港酒樓業鉅商，其方熱心公益，對社會福利，不遺餘力。本屆任內，對院務建設，出錢出力，備極關懷，最近慨捐港幣一十萬元，本院董事局特以本屆興建的新校翼關啓明小學新翼命名「吳耀慶樓」，以資紀念。

本院小學，是創辦於一八八〇年，而辦理中學，則爲一九六一年。雖然僅有十一年的歷史，但經過歷屆總理的積極經營，從第一間中學開始，現已發展到第四間。本屆董事局除繼續努力提高小學教育質素外，並盡量發展中學教育，我們的目標是配合政府的教育政策和適應社會青年的需求，特別提前在今年九月開辦第四間中學——陳兆民中學，同時爲使其他兩間：李潤田紀念中學和張明添中學及時擴建，在就職之初，即進行興建關啓明小學新翼，用作張明添及陳兆民中學臨時課室。將來中學校舍完成之後，此一新翼將可用作發展小學教育或童軍活動，裨益至大。

本人謹以至誠，代表董事局全體同寅，及張明添中學，陳兆民中學，關啓明小學全體同學，對吳耀慶總理慷慨捐輸，敬致萬二分謝意，並祝在座各位，健康快樂。

吳耀慶致詞

吳耀慶總理致詞稱：古人說：「十年樹木，百年樹人」，從這兩句話，可以體會到作育英才，實在並不容易。一個繁榮和安定的社會，固然有很多因素，但必須有普及的教育，才能夠建立幸福和美好的社會。因此教育事業的發展，與社會的進步，關係至大。

東華三院辦理平民教育達九十二年，特別是近年來擴展中小學教育，更有突飛的成就，在在均有需於社會人士的支持和本屆董事局再接再厲，鼎力致力發展中學教育，本人得有機會參加東華服務行列，自當盡其所能，而此次捐款，實有感於教育工作之重要，以其稍盡社會一份子的責任，實不敢說有所貢獻。荷蒙董事局以關啓明小學新翼命名留念，復蒙簡主席盛詞獎飾，各位嘉賓賞光惠臨，至深銘感。本人深望社會人士，繼續予東華三院更大的支持，使三院擴展教育計劃得以早日成功。

吳氏主持新翼「吳耀慶樓」揭幕後，即將捐款支票交與簡日淦主席接受。簡氏向吳氏致送紀念品，全體嘉賓參加茶會，至爲歡洽。

觀塘公開舞蹈賽
廿七晚行開幕禮
民政司陸鼎堂夫人剪綵

（國際社）觀塘區青年會舞蹈部與觀塘民政處聯合舉辦公開舞蹈比賽。幷由民政主任蘇澤光出任會長，主席朱進芬女士，副主席鄒共安，義務秘書何永瀚，義務司庫張石夫，裘務委員劉志興，總務委員王燦，公關委員陳仲成，常務委員劉文亂，籌劃顧問招成堅，組成比賽委員會。

裘會獲得陸鼎堂夫人答允任贊助人，衛奕璀擔任裁判總監，淩道揚夫人、朱廉士、唐碧川爲名譽贊助顧問，王雅生、陳志烈、鄒共坤爲裘會名譽顧問，觀塘獅子會則爲贊助機構，贊助全部獎品。

裘會接受報名以來，參加單位非常踴躍，包括有港九各中小學校、幼稚園、社區中心、業餘舞蹈團數十隊，參加隊伍：

公開組東方舞組：女青年會寓寨青年中心，育幸學校，港九女子體育會，觀塘社區服務中心，聖保祿女子中學，聖傑靈女子中A隊及B隊，女青年會牛頭角青年中心。

公開組西方舞組：荃灣之每青年中心青風世界秀茂坪幼稚園A隊。

小學東方舞組：黃大仙社區服務中心、觀塘社區服務中心、旅宗親會小學，蘭田牧愛學校，油塘街坊會補習班，培成學校，寶族親會小學下午校，聖約翰學校，路德會觀塘學校，育幸學校。

小學西方舞組：寶族宗親會小學校，牧幼學校上午校，佛教慈敬學校，基顯學校，彩衡仙學校，彩虹學校。

幼稚園唱遊組：敦及B隊，路德會觀塘學校幼稚園，藍田幼稚園A隊及B隊，恩恩幼稚園。

比賽定於本月廿七日下午七時卅分，假觀塘功樂道觀塘社區中心舉行開幕禮，敦請贊助人陸鼎堂夫人剪綵。比賽分組，廿七日舉行廿七晚公開組，廿八日舉行小學組及幼稚園組。頒獎禮則於廿九日晚舉行，並由各組優勝隊伍舉行示範表演，所有各場比賽，歡迎愛好舞蹈人士參觀，門券可逕往觀塘民政處索取，不收任何費用。

大會堂節目
十二月十六日 星期六

正座	
音樂廳	下午八時 富臣及劉元生小提琴二重奏，鋼琴伴奏，紀大偉，市政局主辦
劇院	下午八時 綜合音樂會，樂友社主辦
展覽廳	上午十一時至七時 第廿七屆國際攝影沙龍展覽，香港攝影學會主辦
高座	
八樓展覽廳	上午十時至六時 國畫展覽，一號會主辦
北演講室	上午九時至一時 亞洲影藝協會第四屆大會：香港攝影學會主辦
南演講室	下午二時至四時 芭蕾舞班：毛妮芭蕾舞學校主辦
南演講室	上午九時至十一時 亞洲影藝協會第四屆大會：香港攝影學會主辦
南演講室	下午二時至四時 芭蕾舞班：劉兆銘主辦
南北演講室	下午五時至七時 亞洲影藝協會第四屆大會：香港攝影學會主辦
北會議室	下午五時至七時 佛學講座「真言宗」：香港佛教眞言宗居士林主辦
市政局公立圖書館	
大會堂及油蔴地圖書館	上午九時至五時 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
筲箕灣及坪石圖書館	上午九時至五時 成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
海壇林圖書館	下午十二時半至七時半 成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
九龍公園	上午九時至五時 學生自修室
香港博物美術館	
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時 香港博物美術館所藏中國古器物展覽：漢代陶瓷器、演唐瓷器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時 印象主義及後期印象主義家畫複製品展覽
李鄭屋古墓	正午十二時至七時 李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

今日本報合共刊登港聞八版

華僑旅運假日辦公利便各界
日聖誕團最後特價
泰馬星二千四百八
平通香港，享受高級化，消費大衆化，服務最週，鹿兒島九州本州團特價二千九，滑雪本州彩虹團二千六百五

（港訊）由於聖誕期即至利用假期出外旅遊者均將友好選擇可靠旅行社參加海外旅行團，而最近僑日航特選「日航特選旅遊」之華僑公共關係交通公司，遂成爲大衆目標。蓋該公司獲得日觀光局委狀，且由各大旅遊機構支持，證明其節目精彩，而作風實際可靠所致。查該公司聖誕當士滑冰團早已爆滿，後至者紛改參加九州四國本州團，暢遊四本三島名勝精華，包括著名探溫泉勝地之別府溫泉，阿蘇活火山，雲仙等，南日本三景之一之天橋立，宮島，大阪、京都、奈良、日光，鹿島，原子彈爆跡，瀨戶內海，日本三景之一之松島，另一地獄的藤澤及法文「平林公園」景色幽美，全港獨辦之四國講王，藝妓，舞妓，文化等等，萬人向往，享受何殊貴賓，人間天上者，該團每人一天二千九百元（原價三一八〇元），今明兩天爲最後報名截止日期。現假聖誕一年一度佳節，公司因報價，賀兩號寄，凡在聖誕前報名參加者，獲享優待，逾期恐不及。

最後，特CI者應勿延遲，因中請額證諸持續，遲恐不及。

該公司農曆新年之泰馬團，仍在報名期間，至本月底止：鹿兒島九州本州團，特價二九〇〇元（原價三一〇八〇元）暢遊鹿兒島、霧島、指宿、熱沙溫泉、阿蘇火山、本熊、別府溫泉森林、溫泉地獄、鍾乳洞、福岡夜遊中心、大阪、京都、奈良、東京，另一湯元滑雪彩虹團，日光、鐮倉、江之島、海豚特彩表演，日光、東京、箱根小女歌劇及日劇無上裝表演，特價二千六百五十元（原價二千八百三〇元），全部居住京王巴剌沙等一流豪華酒店，享受高級化，消費大衆化，由港派員陪同出發，與其他同行不同，服務週到，故大受歡迎。今明假日照常辦公，有意外遊者，萬勿錯過良機，該公司在中環皇后大道中華人行辦事處電話：四三一六九七及四四六四一八號。又該公司之泰馬星聯遊團於昨日出發，泰馬節團特價二千四百八十元云。

唐正梓先生逝世
定明日在香港殯儀館出殯

（港訊）殷商唐正梓，於本月十四日下午三時半，病逝瑪麗醫院，積閏享壽九十有三。遺體經移香港殯儀館治喪，擇定十二月十七日（星期日）下午二時大殮，三時出殯。哲嗣國威、國強、國彩、國泰、國富，女卷娥、秦妹、桔如等均已長成立業，克承有成云。

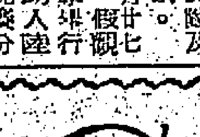
唐正梓

廿七屆國際沙龍
昨日下午在大會堂展出
港督伉儷蒞會主持揭幕

香港攝影學會主辦第廿七屆國際攝影沙龍，昨午五時半在大會堂低座展覽廳開幕，由港督麥理浩爵士主持揭幕，儀式簡單而隆重，首由攝影學會會長簡述近年香港愛好攝影人士的增加，及本港對世界影藝之貢獻甚大等，開幕後隨即由港督親自頒發本屆沙龍最高榮譽獎之三座奬盃。而港督夫人也頒發紀念獎品與努力爲該會服務及有特殊貢獻之人士。茶會時幷放映美國攝影學會之環球彩色幻燈片巡迴展覽，港督伉儷由香港攝影學會長梁超文陪同下，參觀全部展出照片，盛讚內容豐富，留觀多時才離去。

港督麥理浩爵士蒞香港攝影學會主辦之國際攝影沙龍剪綵，旁爲會長梁超文。

華僑日報、七海旅運公司、中華航空公司 聯合主辦
聖誕春節讀者台灣環島豪華觀光團
（一）聖誕節第一團爆滿，第二團餘額無多，祇限持證人士參加；
（二）農曆新春團定二月十二日出發，即日開始接受報名。



華僑日報，七海旅運有限公司及中華航空公司聯合主辦之「讀者聖誕春節台灣環島觀光團」，已定於十二月廿二日出發，全程十天，一流酒店住宿，每日三餐精美膳食，全部豪華新節目，盡雅享受，特價僅收港幣一千四百九十元。

由於本報與七海公司、中華航空公司在過去兩年來合辦台灣觀光團之妥善安排與服務精神，成績，會員參加觀光團，衆口稱讚，好評如潮，紛紛介紹親友參加，故連日來報名之各界人士，異常踴躍，第一團業經全部爆滿，爲衛讀者要求，特增辦聖誕節第二團，現已開始接受報名，每團卅名（祇限持證人士參加）額滿即止，有意參加者，請從速報名，以免向隅，本報並印備有精美說明書，歡迎索閱參考。

茲將參加辦法臚列於後：

（一）出發日期：㊀聖誕第一團：十二月廿二日。㊁聖誕第二團：十二月廿三日。㊂農曆新春團：二月十二日。㊃週末蘇瑞團：逢星期六出發。

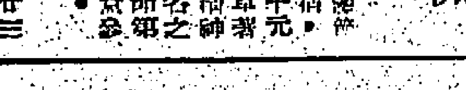
（二）行程包括：高雄、鵝鑾鼻、墾丁公園、台南、嘉義、阿里山、日月潭、梨山、花蓮、台北、烏來、北投、陽明山、外雙溪及野柳等；

（三）交通方面：乘搭中華航空公司豪華噴射客機。

（四）酒店膳食：沿途住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，更有多晚豪華夜總會節目；

（五）全程費用：㊀十天豪華組：每位特價僅收港幣一千四百九十元。㊁九天豪華組（逢星期六出發）：每位僅收一千三百九十元；

（六）報名地點：（一）本報中區辦事處（H二三一六三七）（二）國際大廈一七〇三室七海公司（H四五五六三九）



由華僑日報，泰國國際航空公司及七海旅運有限公司合辦之「讀者聖誕春節泰馬星豪華觀光團」，由於節目豐富，沿途住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，更有多晚夜總會節目，盡情享受，全程九天，僅收港幣二千七百五十元，十二天超級豪華組，亦僅收港幣二千九百元，故連日來參加者異常踴躍，報名人數直綫上升。

讀者聖誕節泰馬星豪華觀光團，已定於十二月廿五日出發，持身份證明書（C.I.）者經已截止報名，餘額無多，祇限持護照人士參加，額滿即止。有意於短期內報名參加者，請即報名，以免向隅！

又本報讀者農曆新春泰馬星觀光團，亦已定於二月十二日出發，即日開始接受報名。

讀者聖誕春節泰馬星豪華觀光團簡章如下：

（一）交通：乘搭泰國國際航空公司豪華噴射客機；

（二）食宿：住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，更有多晚豪華夜總會節目；

（三）日期：十二月廿五日出發；

（四）行程：遍遊泰國曼谷，檳城、太平、怡保、吉隆坡及素有花園城市之稱的新加坡等。

（五）費用：全程九天，僅收港幣二千七百五十元，全程十二天：二千九百元。

（六）報名：㊀香港荷李活道華僑日報中區辦事處張銳森君（H二三一六三七）㊁國際大廈一七〇三室七海旅運公司第一鳴君（H四五五六三九）

讀者聖誕節泰馬星豪華觀光
餘額無多祇限持護照者參加
農曆新春團開始接受報名。

中區坊會慰問
殉職消防員家屬

（本報訊）上月廿一日國際大廈火災中殉職之消防員伍英、梁恩、何英光，曾由中區街坊福利會主任揚世光、梁恩、何英光等，伍秋光、郭元興等親往探問，並致送慰問金予遺屬，伍、郭二家屬，均由中區街坊會致送慰問金，並由街坊各消防員家屬表示慰問之意，以示關懷。

新到牆紙

大藝 地毯 窗簾 牆紙 ASIA-ART CARPETS DRAPERY WALLCOVERINGS

紙質易中辦 牆新容適送 面式理鎖電 膠獄處價來 二二一二一 市多面用足 上繁方耐充 貨式沫觀源 新花洗美貨

香港畢打街於仁大廈地下 ☎5-239111

最後二天 九折至五折

祥泰地毡有限公司

九龍海運大廈240—247 電話：3—660344

甲組足球聯賽獨幕劇
東方力撼加山
下午三時半在花墟球場開火

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場獨幕劇東方大戰加山，在九龍花墟球場舉行，定下午三時卅分開波。頭場序幕戰預備組聯賽東方對加山，下午一時四十五分交鋒先打頭陣。門票一律收兩元五角。

東方對加山甲組聯賽之戰，爲兩隊在今屆足球第一次碰頭。雖東方獲得大批外援球將加盟後，全隊實力已增強，惟處境仍險，寸土必爭，勢將變成敢死隊向加山身上搶分，但個個你死我活。故今仗僅能以五五波視之，將有一番激烈之爭持，始能分出高下，非經賽至終場，誠難預料誰死誰手，球迷値得一觀。

加山　今屆走了大本華籍守將，急先鋒科士打，士想及士和，三條前鋒猛虎……加盟，前鋒線力量未趨及上屆，但仍不失爲一支職業勁旅。加山在甲組聯賽已出戰七場，四勝三負得八分，排在第七席。金禧盃第一週加山以六比○狂勝警察，金禧盃半準決賽……經過加時一○分鐘苦戰，雙方均無法打開紀錄，○比○未分勝負，依靠兩隊互射十二碼球決生死，加山以五比四十二碼入球淘汰出局。金禧盃準決賽……加山以五比三淘汰消防出局。決賽……以一比○挫加山，加山慘遭淘汰出局。今午加山出戰老冠軍東方，加山氣力速度遠勝東方，應有機會爭取勝利。

東方　今屆改組陣容……較上屆職業豆班有天壤之別……一擊，東方在甲組聯賽已出戰九場，一勝一和七負得三分，敬陪末席，成爲降班之熱門，東方已積極展開救亡工作，激得馬來西亞國腳陳鴻章、周成明、余成才……轉會加盟東方……今午東方大戰加山，由於東方陣容大變，料可發揮威力……（七記）

亞青杯籃球決賽
菲以二分僅勝中華
成績爲七三對七一
港籃聯主席程萬琦昨赴菲參加閉幕

（特訊）香港籃球總會主席亦亞洲籃球協會長程萬琦，昨應菲律賓籃球協會之邀，昨日下午五時十五分，乘國泰航機飛往菲律賓，參觀及主持閉幕儀式。

據程氏表示，他此行除了主持閉幕儀式的節目外，乃順道考察當地籃球運動，如無特別事故，將於後天返港云。（正）

（法新社菲律賓馬尼剌十五日電）菲律賓隊以七十三對七十一分擊敗中華隊，在第二屆亞洲青年籃球錦標賽保持不敗隊伍。

警察備戰元朗
抗議「警流」重賽

（特訊）警察足球隊，對於足總判決警察與流浪重賽一事，表示不服。因已勝一球在先，當時警察仍佔盡優勢，惟球證因流浪方面人士發生「騷斷」事件，至使警察陷敗……與流浪「騷斷」事件，完全與勝利中的警察無關……所以足總判此作重賽，十分不公，警察已向足總抗議，靜候答覆。

下週一警察又依序與元朗作賽，且只須戰十足，假如沒有其他節外生枝的話，警察可能渡過一關，此役元朗需保有機化。（白退）

到處楊梅一樣花
星加坡籃球隱憂
與香港大致相同

（特訊）星加坡男女籃球隊，日前（十三日）由領隊陳德能率領到港，昨晚首次在港演出。領隊陳德能對……

莫義健身院
祝師傅壽慶

霍英東在歡宴西德名獅席上
希望足聯自力更生
繼續努力完成會所

（特訊）獅人足球聯會，前夕在金龍樓頭設宴……名獅球會……之「西德獅」……

喇沙書院週年運會
何文亮榮膺冠軍

喇沙書院週年運會，昨假九龍仔運動場舉行，甲組實力雄厚……手競爭激烈，結果何文亮以十六分榮膺冠軍……

昨花墟足球聯賽
東昇輕取電話
二比○電話破蛋之術

昨日甲組足球聯賽東昇對電話，在花墟球場舉行，比賽結果東昇以二比○擊敗電話。頭場預備組聯賽東昇勝電話三比○，觀衆僅得一千四百六十九人，收入三千六百六十六元八角。

韓國大敗印度
泰後勁挫大馬
亞青盃籃球賽

（馬尼拉十五日電）韓國隊今日在第二屆亞洲青年籃球錦標賽中以一百零五比六十六大敗印度。上半場，韓國領先五十比卅五。是役觀衆約共八千人，場面異常熱鬧。

泰國隊以四分反敗爲勝，擊退馬來西亞隊，半場大馬以四十三比卅六領先。該場比賽，雙方實力相近，戰況異常激烈，大馬雖然以七分領先半場，但泰國隊後勁凌厲，統分一直趨前，卒至反敗爲勝。（正）

何志煌主持頒獎
中健會國際長跑

中國健身會主辦之第廿七屆國際長途賽跑，定一九七三年元旦上午八時舉行……日止截報名，仍分爲青年組及成人組辦理。

明天舉行四十八項
總決及兩項單車賽
廿六屆全港學界田徑大會
黃炳禮及張約翰夫人主持頒獎

（特訊）香港學界體育協會主辦之第廿六屆全港學界田徑運動大會，前於上週日上午十時，在旺角加山運動場舉行揭幕競賽……明日上午九時半起，仍在加山運動場舉行男女子各組四十八項決賽……

一九七二年溜冰小姐
與溜冰先生明晚誕生
體育教師會與市署合辦

明日（星期日）下午七時，在旺角……溜冰場舉行……

港星學界籃球賽
主客男女一勝一負
今晚移師伊館再鬥

（特訊）港星學界籃球表演賽，昨晚在修頓球場上演第一場，港男女……客軍男子組方面，港隊以四十九比廿二……

南華會排球隊
全師訪澳門
作兩場比賽

盧耀宗連日
爲宗誼忙碌

南華硬地網球
今兩項準決賽
好手對陣劇爭難免

樂富門酒樓廿三日啓業
李杜曾啓榮投資飲食行

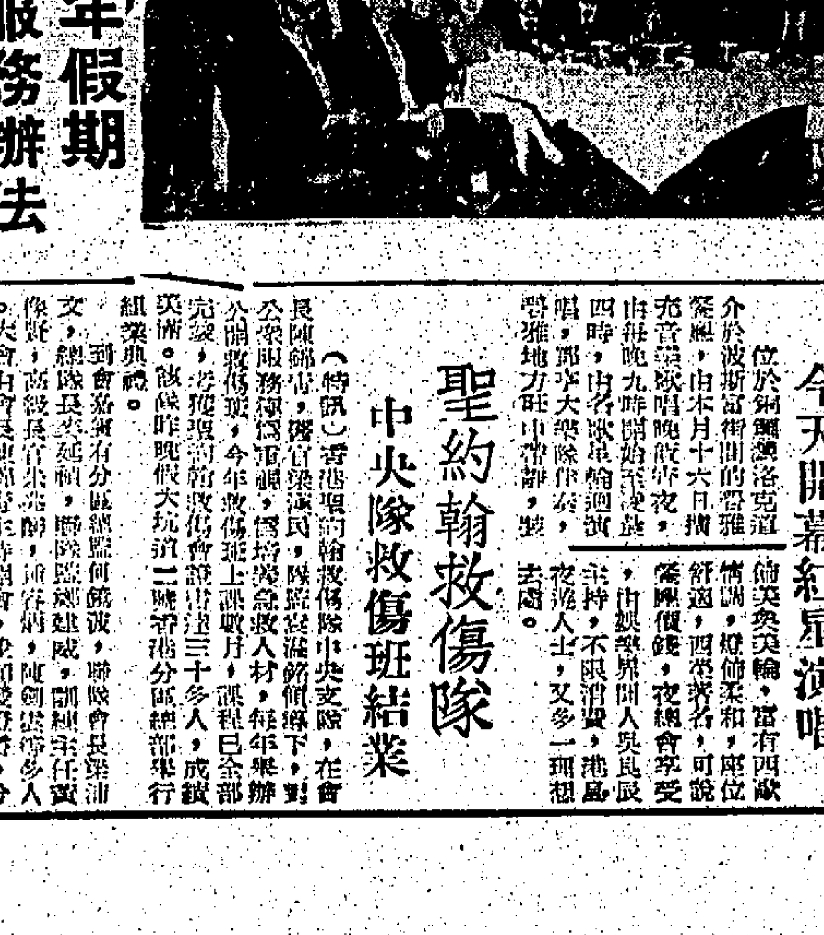
九龍城街坊會
選出第六屆職員
雷福康霍樹許賢瑛蟬聯

（新聞社）九龍城街坊福利會，昨日下午五時半，舉行理事會議，出席者多人……

雅風巨獎問答遊戲
得獎幸運讀者
由胡茵茵抽出

喜力啤二次初賽
喜萬年週日舉行

順德龍江同鄉會
集議購置會所
宴譚述渠榮旋

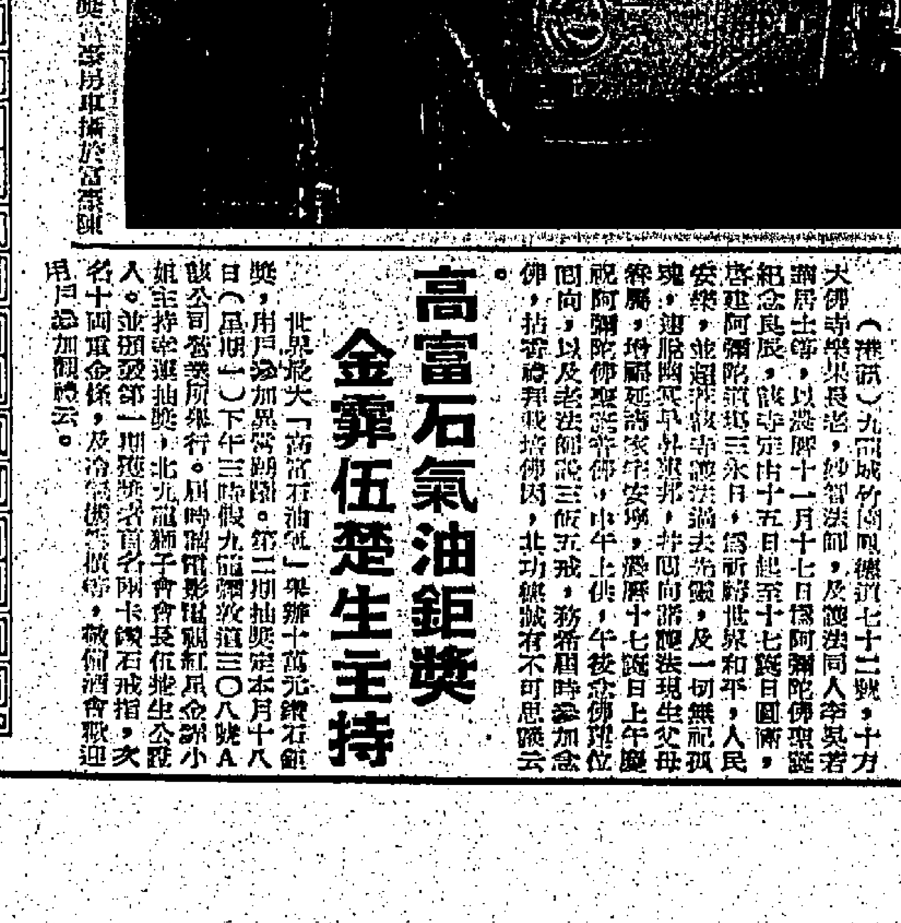


順德龍江同鄉歡宴譚述渠首長合照

聖誕新年假期
郵政服務辦法

（特訊）郵局今日宣佈聖誕節期間派信辦法……

買霸道得富豪抽獎
首獎新車公開展覽



（圖爲劉潤小姐及首獎富豪房車攝於富豪陳列室）

碧雅餐廳擴充業務
今天開幕紅星演唱

聖約翰救傷隊
中央隊救傷班結業

港九從德善社
詣大磡村派寒衣棉被

十方大佛寺慶祝
阿彌陀佛聖誕紀念展

高富石氣油鉅獎
金雞伍楚生主持

救童助學 善長芳名錄

華僑日報第十六屆讀者救童助學運動昨續收到各界熱心捐款，芳名如下：THE DAIRY FARM ICE & COLD STORAGE CO., LTD.三百五十元，SIR ELLY KADOORIE CONTINUATION LTD.三百元，呂文昭先生一百元，OGILVY BENSON & MATHER (H.K.) PTE., LTD.一百元，楊智棠先生二十元，MR. RAMA十元。

CITY HALL LIBRARY 16 DEC 1972

新界版

九巴明年四月起·增派車輛闢新綫
擴大服務新界
鄉議局、民政署及交通處會商結果，九巴代表宣佈行走新界巴士將由式百七十輛增至三百廿輛，增闢十二條新綫，并辦租賃巴士爲村民服務。

（港訊）鄉議局，新界民政署，交通處及九龍巴士公司之代表，昨（星期五）日下午二時半，在新界民政署總部會議室舉行會議，討論在新界方面之交通服務問題。

鄉議局之代表認爲九巴目前對新界所提供之服務仍感不足，實有改善之必要。

九巴代表當即就九龍巴士公司擬由明年四月起，擴大對新界之巴士服務計劃加以解釋。

雷民說：九龍巴士公司準備將行走新界之巴士數量由現時之二百一十七輛增加至三百二十輛，其中包括有四十八輛爲空調雙層巴士，以服務新設程之路綫。該公司並計劃再增闢十二條巴士路綫，使到新界之各巴士路綫由現時之三十六條增加至四十八條綫。此外，該公司並將作進一步擴大對新界方面之服務。

九龍巴士公司總經理就該公司擬開辦巴士租賃服務供新界村民租用的計劃，徵詢鄉議局的意見。鄉議局代表對此項計劃表示贊成。鄉議局及九巴之代表同意在不久之將來再舉行會議，作詳細討論此項計劃。

昨日之會議亦討論到發給准許超額服務許可證問題。鄉議局代表認爲目前新界在貨物運輸方面之需求，而希望增發給此種許可證。交通處長惠柳新禾聲明：發給此種許可證只係在實施長期交通政策之前的一種臨時措施而已。

出席會議之各方代表同意成立一個工作小組，研究新界第一地區應增發超額營業許可證。該工作小組應由鄉議局，交通處，新界民政署及警務處之代表組成。

最後鄉議局主席陳日新向出席會議之各政府部門及九巴代表之通力合作深致謝忱。陳氏並希望今後能繼續合作。

長洲賽馬會兒童遊樂場
建設完成啓用
理民官兒澤霖剪綵謝馬會支持 梁德基醫生揭幕指出遊樂重要

（特訊）長洲東灣兒童遊樂場，昨日舉行揭幕典禮，香港賽馬會總務主任梁德基醫生，離島理民官兒澤霖等參加。到場觀禮者有長洲鄉事會主席周理炳，鄉紳各校校長，[illegible]等。

典禮由長洲鄉事委員會主席周理炳致詞，繼由理民官兒澤霖剪綵，梁德基醫生揭幕。[illegible]此遊樂場之建築費約爲十一萬元，於一九七一年開始籌建，[illegible]工程得以繼續而至完成。

[illegible]認爲兒童遊樂場對於兒童之身心發展至爲重要，[illegible]希望該區居民善用此一遊樂場。

典禮由長洲鄉事會主席周理炳主持，[illegible]理民府官兒澤霖，梁德基醫生剪綵揭幕。

粉嶺區清潔運動委員會昨晚舉行頒獎典禮，圖爲大埔理民府官曾穗華致詞，左上角爲主席彭志輝致詞。

大力支持，以底於成。[illegible]足以證明當地民如何重視兒童遊樂場之建立。在建築中，該遊樂場已成爲當地兒童之最佳遊樂中心。[illegible]

粉嶺清潔運動成果理想
遊藝晚會頒獎熱鬧
曾穗華藍鴻震鄧恩郭家熾等主禮 彭志輝致謝各社團地方人士協力

（特訊）粉嶺區清潔運動委員會於昨（十五）日（星期五）下午七時卅分假聯和墟舉行清潔運動頒獎晚會，敦請大埔理民官曾穗華，新界民政署官鄧恩，社會福利署主任藍鴻震，社區發展主任郭家熾分別主持頒獎，嘉賓到有各社團首長，各校校長，村代表及街坊等近千人，場面熱鬧。

主席彭志輝致詞，對此次清潔運動，得各社團協助，及各地方人士衷誠合作，使該項運動完成理想成果，表示謝意。

與會單位：大埔理民府，新界民政署，社會福利署，青年中心，粉嶺工商業聯會，聯和置業有限公司，粉嶺互助會，[illegible]，新界南海同鄉會，[illegible]粉嶺同鄉會，粉嶺中山同鄉會，粉嶺仙館，[illegible]。

[illegible]

青山新區梓位 一週開投抽籤
供營魚肉熟食雜貨

（港訊）青山新區之梓位將於本月十八日（星期一）舉行開投抽籤。凡有資格參加新區鮮魚、肉類、雞鴨、熟食雜貨梓位開投之人士，應攜同身份證到該新區辦事處查詢梓位開投之詳細手續。

所有符合資格之人士，請於該日上午九時到青山新區第四座之茶樓，參加梓位開投與抽籤。中標者之姓名，全部梓位於當日分配完後，當場公佈。

該新區由鄉事會主席劉皇發及元朗理民官高梓組特主持開投。

西貢北約鄉委
指責農展會
章趕走嘉賓
主席黃俊威認須改善

（特訊）西貢北約鄉事委員會於昨正午在大埔墟舉行常務會議時，[illegible]委員在席上指責被邀往農展會之職員，指該委員係以村代表及鄉事會執行委員身份出席，竟亦被趕走，致令彼感覺[illegible]。

主席黃俊威認爲[illegible]，今後有關各方應予改善。

荃灣聯青社昨專題演講
道路交通安全知識
交通部督察林筍勃指出交通失事并非偶然，基本由於不小心、沒耐性或不肯禮讓所致，是自私心理作祟。

（特訊）荃灣區交通安全週將於下月初舉行，荃灣國際聯青社昨日特邀請交通部林筍勃督察演講有關交通道路安全的知識。

林筍勃督察在今年指出：終時，本港每一里道路將有一百九十多輛車使用，而一九七一年終之交通意外傷亡數字達一萬四千九百六十三人。

林督察說：交通意外事件的發生，均非偶然，而是事出有因，基本是由於不小心，沒有耐性和不肯禮讓所致。

小心的駕駛人皆會「防患於未然」，亦不會在視野被限的情形下衝出，在行人過路綫前或紅綠燈或十字路口前會適當減速或停車，小心的行人也會依循適當的地點橫過馬路，更不會在未看清兩方來車情況下橫過馬路。

昨午荃灣國際聯青社例會，陳冠成社長報告：即將展開籌募運動作爲舉辦本屆各項活動之經費。本月底理事會議將召開，請社友踴躍出席。陳浦芳社友以荃灣交通安全運動主席身份介紹嘉賓林筍勃督察，[illegible]向講員致送紀念旗。

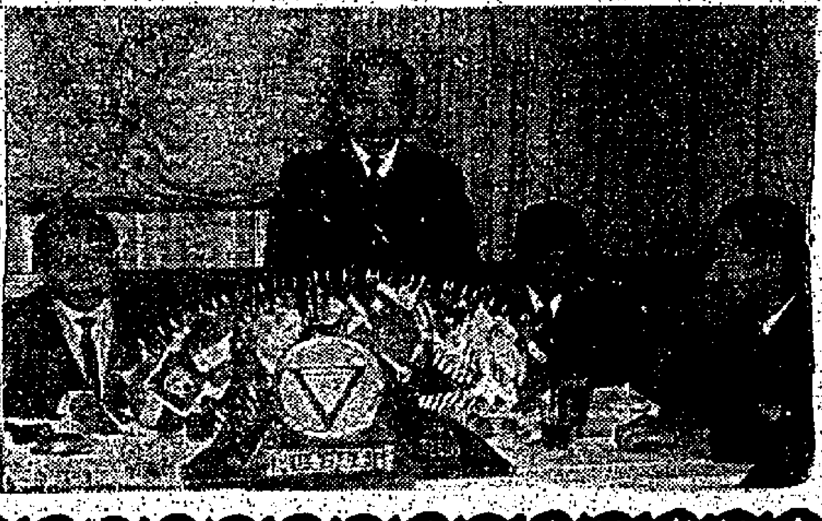
出席有林筍勃督察，李汝賢督察，陳冠成，蕭立明，陳浦芳，包石元，翟厚庠，鄭和益，陳流芳，盧永祇，鄭柏松，李國衡，郭鐵紫，熊漢忠，林自強等。

本月底理事會議將召開，[illegible]

路交通及安全一項顯得極爲重要。在一九六二年，本港每一哩道路有一百二十四輛車輛，但該數字在一九七一年終時已躍增至二百七十輛，該數字恐怕會在本年終繼續增至二百九十多輛以上。

在一九六二年有九千二百五十八人在交通意外中受傷，而在一九七一年終之交通意外傷亡數字卻增至一萬四千九百六十三人，即增加百分之六十一點六。所有失事的原因，若不是由於不小心，沒有耐性和不肯禮讓所致，[illegible]

不五相禮讓而引起，總括來說，它是起於人們的自私心理作祟。[illegible]（未完）



沙頭角鄉委會
訪荃灣三鄉
參觀青衣馬灣發展

（特訊）沙頭角鄉事委員會一行十二人，昨日由劉啓民主席率領前往荃灣、青衣、馬灣三個鄉事委員會作聯絡友誼訪問，[illegible]受到當地鄉事委員會主席陳浦芳等接待，[illegible]參觀荃灣新式村落之建設。下午二時半乘船抵青衣訪問鄉事會，參觀正興工業中之青衣大橋，及參觀馬灣鄉事會，[illegible]

沙頭角鄉事會訪問團成員有主席劉啓民、副主席[illegible]、黃昌、[illegible]、李新然、[illegible]、楊先、曾德生等。

青衣碼頭改進
加建候船上蓋
需費八萬三個月完成

（港訊）青衣島上之公眾碼頭將加建上蓋，使乘客及貨運人士可免日曬雨淋之苦。政府現正招標承建該石棉瓦上蓋，估計費用爲八萬元。預料該項工程可在三個月內完成。

政府訂立新例
保持空氣清潔

（港訊）港督會同行政局已根據保持空氣清潔條例之規定，制訂一九七二年保持空氣清潔（火爐、烘爐及煙囪）（裝設及改裝）規例，並立即生效。

該規例之主要目的乃就火爐，烘爐或煙囪之設計方面，列明法定規格，以減少發出污濁空氣之危險，但亦可協助商人節省燃料支出。

勞工處防止煙霧顧問昨就該等規例發表評論謂：除若干例外情形外，該等規例適用於所有裝置，更改或修改火爐，烘爐或煙囪之樓宇。惟該等規例不適用於每小時使用五加侖以下常用液體燃料，七十磅以下常用固體燃料或十撒姆（熱量單位）以下氣體燃料之樓宇。

防止煙霧顧問謂：「戶主規定要呈交一份位置圖，展示該樓宇四週之建築物並須向勞工處處長呈交該項裝備之圖則及規格以便予以批准。該等工處處長須依照該等規例之主管當局。」

彼繼謂：「倘若建造新火爐，或大改建火爐，而主要圖則或平面圖則必須由核准建築師或該規例所指定之合格工程師繪製，所規定呈報之規格，必須包括燃料種類及所使用之燃料之詳情，有關燃料燃燒及引入空氣之控制資料或方法，如使用液體或氣體燃料，則須呈報燃燒器詳情。」

防止煙霧顧問謂：「已經訓練之勞工處煙霧督察均將於適當時間內巡視有關之樓宇，協助業主提供指導，使能知有關任何規例之火爐，烘爐，煙囪或煙道之燃燒器具。

凡不遵照該等規例者，則屬違法，可被判罰款最高五千元，此外，在違例之期間內，另每日被加處罰五十元。法庭可下令戶主停業或拆除。」

彼又謂：「在英國，由國立工業燃料效率處所進行之試驗顯示：安裝適當之設備可節省燃料百分之二十至二十五。在香港，該項費用可能更高。」

許氏相信：煙霧督察執行該等規例將會使業主節省頗多燃料費用，並爲公眾人士帶來較清潔之空氣。

中區聖誕燈飾燃點禮
簡悅强夫人主持按鈕

（特訊）香港置地公司在中區街道裝置燈飾燃點典禮，昨日下午五時卅分，在太子大廈大堂舉行。政府名流紛紛趕到，濟濟一堂，極爲熱鬧。

在燃燈儀式中，簡悅强爵士夫人親按電鈕，中區聖誕燈飾即明亮生輝，彩燈熱鬧隆重，並以雞尾酒會招待嘉賓。

典禮進行中，置地公司總經理羅時先生主持典禮，[illegible]女公子章瑞棠小妹妹，以鮮花一束呈獻簡夫人。

按：中區聖誕燈飾之各項開支，由該區各住戶及其他熱心人士捐出。

（縈，迪）

遠東證交所三週年紀念
二千嘉賓酒會歡叙
在中區籌建新大廈爲會所

（特訊）遠東交易所，昨（十五）日下午五時半，假希爾頓酒店禮堂舉行酒會，慶祝成立三週年紀念。到會者計有行政立法及市政三局議員，政府機關首長，各大機構首長，工商界領袖，社會名流，嘉賓及會員二千餘人，會場熱鬧。

遠東證交所主席李福兆致詞稱：遠東交易所今日慶祝成立三週年紀念，荷蒙各位蒞臨指導，實深光寵，首先代表遠東交易所同人致謝。

一九七二年，香港經濟發達，遠東交易所亦迅速擴展，會員人數在十一月底增至一百九十八人。一九七一年成交總額，一九七一年爲七十八億三千三百七十二萬元，一九七二年截至十一月底止，總成交額已達一百五十九億四千八百萬元。以十一月份成交二十九億四千五百二十一萬元，爲每月成交之最高額。

李福兆指出 今年上市五十家 會員增至二百名

本會因爲業務不斷發展，積極擴大場地。除將原有場地擴大外，更將開第二市場。現已加緊裝修，預算在幾個月後，工程即可完竣，屆時場地廣潤，會員可以增加駐場工作人員，使證券交易服務，得以提高水準，工作更臻快速妥當。

遠東局明瞭將來發展需要，決心實施一項長遠計劃，在中區適當地點籌建一幢二十層高之大厦爲會所，配合最新型電子控制設備，務求服務最...

關於新股上市方面，一九七一年在本交易所上市公司祇有三家，但今年至十一月底，在本交易所上市公司，已達五十家。現在等候上市公司亦甚踴躍。足以證明大部份具有基礎之工商機構，對本交易所辦理上市之服務，經辦的事務所之信心。本會爲協助促進香港經濟發展，對新上市之申請，[illegible]，已治商公當之數公司外，在六個月內，遠東局[illegible]。

我謹代表遠東交易所同人，深感年來成就，端賴社會賢達，工商領袖，各大機構首長，以及各界人士信賴支持，同時應有賴於遠東局同人之努力，各會員衷誠協助合作，以及工作人員之辛勞貢獻，本人藉此機會，衷申謝意，並祝各位健康快樂，恭賀新年快樂。

張奧偉議員致詞祝遠證 求更大成就

立法局議員張奧偉致詞稱：李主席，各位董事，各位遠東交易所會員，各位嘉賓：今日遠東交易所成立三週年紀念，本人承邀參加盛典，殊感榮幸。

遠東交易所會員，尤其是董事局諸君，皆爲本人友好，認識多年，對各位之服務精神，與辦事能力，素所敬佩。遠東交易所雖然成立僅有三年，但三年來成就，已獲得非常的成就，對本港經濟，貢獻至大。本人除衷心致賀以外，更希望繼續努力，求取更大的成就，促使本港經濟更進一步，達到社會繁榮發達的願望，本人謹在此向各位致敬一杯，祝各位健康愉快。

酒會開始後，賓主觥籌交錯，談笑風生。

又悉：遠東交易所，成立三年，業務迅速擴展，明（十七）晚假座新都城酒樓夜總會，舉行週年聯歡晚宴。

油蔴地空架道路
短期內動工興建

（港訊）油蔴地區目前的交通擠迫情形，在完成由加士居道通往油蔴地區的高架道路之後，將大爲和緩。

該條架空道路，爲西九龍交通走廊計劃的第一期工程，該工程已獲得當局撥款進行動工興建。

該交通走廊建成後，將會成爲一條主要道路網，疏導西九龍之交通，及使該地區與北面之新發展區連接。

該架空道路將由加士居道與甘肅街可經由油蔴地避風塘新填地。

建築工程將包括擴闊加士居道及甘肅街而至東京街附近之油蔴地避風塘填地，與排尾道行將與經該部份前接連路面。在工程進行時，車輛可能受影響，而須暫時改道行駛。

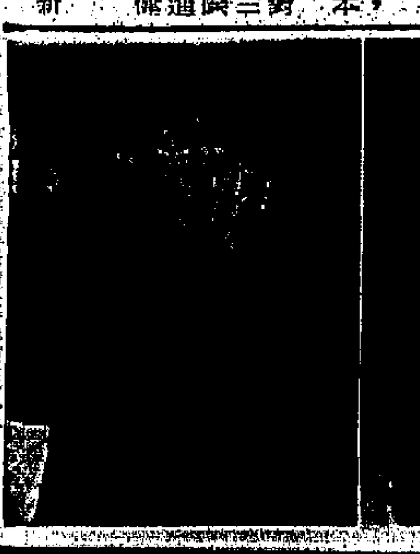
福特設慢動作撞擊試驗
增進防撞安全系統設備

福特車廠在其工程研究組，正發展一種以一慢動作撞擊試驗，在撞擊中每一個過程，工程師得以觀察其試驗所得之資料。

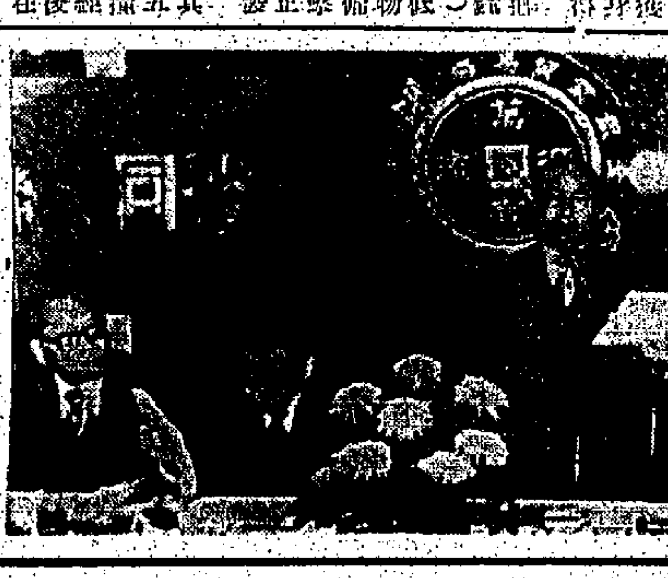
此種慢動作撞擊試驗在作此項試驗時，車以每秒鐘一呎（十二·七公分）速度行駛，比在正式撞擊試驗中之速度低一架試驗汽車以每秒鐘行駛之速度比一般撞擊試驗低三十倍，此所得的資料，極爲有用。

這種設計，使其由撞擊極之速度而在正常速度下撞擊之情況，[illegible]試驗，福特車廠會就其所有產品進行了超過五百次以時速三十哩之撞擊試驗，故其產品均經特別設計，使其前和後方在遭撞納入，同時在車身兩端備有多處摺合區，這種「手風琴」式的摺合可吸收撞力而確保車內乘客的安全。

至於普通之撞車試驗則發生得過於迅速，約百份一秒，故此就算使用高速攝影機及電腦亦不能滿足「福特」工程研究人員的需求。在英國（ESSEX）研究中心之新設備則克服此種困難，乃被認爲是英國汽車工業中最有效的撞擊試驗裝置。



遠東證券交易所三週年紀念酒會中，李福兆主席及張奧偉議員致詞。



本港新聞

廿四番當年

（一九五七年十二月十六日）

△全港緝私隊伍今晨舉行大檢閱——本港工商署緝私隊週年大檢閱，定今（十六）日上午八時舉行，全體一，二，三，隊緝私員及帮辦等，將在西環貨倉碼頭集合，排列隊伍，由緝私總督察長指揮，演習步操，由工商署署理處長麥加士親臨檢閱，並對緝私隊致訓。

△周來財長李考式爵士抵港——周來財政部長李考式爵士，於是日下午五時乘國泰航機由吉隆坡經星加坡抵港，李氏在機場對記者稱：渠此次來港，係主持其女兒李雪圖小姐婚禮，預定在港逗留至明年一月六日始由港飛返吉隆坡。

△新天星碼頭須交天橋陸軍部負責——按新碼頭之行人天橋，刻已興工，負責此項工程，係由本港陸軍工程處，蓋該項天橋，用鋼架再上原木板，厲行軍用之一種，闊約卅五呎，高約廿呎，乃暫時使用性質，而舊天星碼頭，業已開始拆卸，原日鐘樓街口碼頭將成爲歷史名詞。

△港督夫人親臨兒童康復院剪綵禮物——港督夫人於下午四時抵達大口環兒童康復院，由英國紅十字會香港分會執事總會夫人，法爾根夫人，前任港督葛量洪夫人，高級政府官員何艾齡博士，及周兆黃夫人，及物理治療專家南昌，該院護士長羅爾夫人，在門首迎接，隨即引領該會夫人巡視該院，巡視畢，進入第一病房「新樂宮」，爲紅十字會派出之病孩分派玩具及糖果，並與彼等談笑，彼等病童亦從此獲得無比的歡樂。

△吳三藩市「兒童大使」城旅——關祖德先生，今日乘泛美機由巴黎抵港，即來自三藩市，此一年僅十二歲之兒童大使，曾攜帶一萬包禮物，代表三藩市市民贈給巴黎兒童。據稱：渠之獲得此一大使名稱，係由三藩市舉辦徵文比賽，獲得首獎，由該會派往巴黎，該一萬包禮物，係該會向各方籌得，渠現乘泛美巴黎輪返三藩市與斯福小學，與其僑行者有護送教師林應純夫人。

金銀貿易場行員大會
胡漢輝報告場務
行員保證額提高交投旺盛 改建場址必須作週詳安排

香港金銀貿易場，前晚假座銅鑼灣珠城酒樓舉行第五十四次行員代表大會，出席者有該場顧問理監事首長各部主任及行員代表等三百餘人，會首由理事長胡漢輝報告本年度下半年度場務概況，繼由副理事長葉少銘，張奧然，監事長周錦煥相繼致詞，會後舉行叙餐聯歡。

理事長胡漢輝之演詞如下：

顧問理事長，監事長，各位顧問，各位理監事，各位同寅：

今日本場舉行第五十四次行員代表大會，謹藉此盛會向各位報告半年來本場業務概況：

半年來本場業務，大致如上半年，七月間，理監事會根據各行員之需要情況，及本場之懸求寬嚴，將各行員之保證額提高，從四百兩增至八百兩，實行以來，市場交投旺盛，而秩序整然，此乃由于各行員通力合作，恪守規章有以致之。本場前途繁榮，實堪祈頌。

至于改建場址問題，由于滙豐交易場所，事關緊要，若如通訊系統之安排，搬遷移動，以免影響買賣及交收，可謂牽涉頗大，因此事件計劃有步驟之準備，例如擴大交收安全設施，將來舊場臨時交易場所之後可能緊迫，故市時間措施的小時延長，這工作均須事前處理，將來組織及擴建小組之合力一個範圍不違餘力，各司其責，但仍盼全人彙多提供寶貴意見以收集思廣益之效，是所厚望。

本年度下半年研究分派節儉時，理事會方面因爲籌備建場址，不得不有所準備，是以本年度不能分派二百元爲適合是否有仿商全人指出。

本場各種福利事業，如常進行，獨惜泳棚因政府收回不得不停辦，今後康樂活動方面加強，爭取北角新形式，尤盼全人多提供寶貴意見，以便推廣。

是日出席大會者有：顧問：何添，何善衡，馬錦燦，伍宜孫，梁季彝，胡漢輝副理事長葉少銘，張奧然，監事長周錦煥，理事：簡子略，何熾，黃香谷，簡劍波，陳本治，馮德敏，陳國光，張永煒，劉漢萬，何家彬，莊兆祥，蔡卓，何賢，張秉權，余國恩，鄭耀恕，黃子賢，梁孝，何時，黃汝松，胡耀泉，曾樹榮，[illegible]，王鼎桐，陳冠英，林國樑，劉漢浩，黃禮泉，黃耀昌，[illegible]，羅標，[illegible]，陳家樑，陳廣明，劉國釗等。

圖爲理事長胡漢輝報告場務，由左至右：監事長周錦煥，理事長胡漢輝，副理事長張奧然，葉少銘。

新春粵劇依然冷落
目前僅有三班組成
碧雲天、鳳求凰及麗聲

港九各區街坊福利會，遠在七、八年前，每逢農曆新年期間，都有上演粵劇賀歲新年，並藉此籌募福利經費，所以影人們認為除了農曆三月廿三天后誕期，就是繁忙的年節外，就是演年班戲的時期了。惟近年來，各區街坊會由於搭棚戲場地問題，越來越感缺乏，而且邀聘且想班演出，戲金相當高昂，實際並無多大把握，所以粵劇在新年演出，也越來越少，例如今年新正，上演粵劇就的地區，祇有深水埗和灣仔兩個街坊會而已。

現在，農年將近，牛年快要來臨，明年新春粵劇情況如何呢？據筆者所知，目前賀年粵劇，祇不過有「碧雲天」、「鳳求凰」、「麗聲」三班人馬組織完成，班中形勢仍無多大出入。關於上述三班台柱陣容，業經佈定如下：

「碧雲天」劇團：文武生鄧碧雲，正印花旦羅艷卿，丑生梁醒波，小生文千歲，武生尤聲普，幫花梁鳳儀。

「鳳求凰」劇團：文武生麥炳榮，正花鳳凰女，丑生譚蘭卿，武生靚次伯，小生劉月峰，幫花譚倩紅。

「麗聲劇團」：文武生林家聲，正印花旦吳君麗，武生靚次伯，丑生譚定坤，幫花任冰兒，小生阮兆輝。

深水埗和土瓜灣三個街坊會首腦，早已有了籌募福利經費計劃，同時齊同接洽與班政家黃炎主持組班事宜，黃炎就馬上向各大老倌勾掛落定，所以能夠順利組成了三班，配搭得天衣無縫的整齣人馬，成為了新春粵劇班事的權威人物。

最後消息：油麻地街坊會現已通過演戲籌款計劃，並選出多位首長為籌備委員，並向黃炎研商組班辦法，但可惜目前已成為老倌人材缺乏境地，相信難以實現，換句話說，如果該會能夠組班成功，明年新春賀年粵劇，亦極其量不過四班而已。（滿）

「潮州大兄」男主角王羽，其演有武。

娛樂圈
馬斯杜安尼繼承人
連諾大展風流解數

今年，意大利導演第廿四屆加大銀座，他的「一語氏花園」在荷里活得到最佳外國片金像獎，連帶也使片中的男主角，連諾卡普里奇坦受到注意。他好像是一個富家女的細緻演出，也深獲相當好評。

可能是上馬斯杜安尼之位的連諾，在意大利是有名望，很忙碌的演員。最近，他領銜主演的一部「風流解數風流劫」。這部片連諾的戲路轉變，不再是個英俊的青年，而是個到大都市，設法在有錢女人身上，找到錢的搭生車。但連諾的英俊外貌，自然能使女人傾心。不過，有一次在他和朋友搞的往往激派對上，一個人因吃興奮丸而斃命，連諾將他棄屍郊外，不想搞到勒索信。這人是誰？

連諾演「風流解數風流劫」風格有點似前年意大利的奧斯卡冠軍片，「春光乍洩」。但大膽情節，有過之而無不及。自然，天主教的人士和報紙，譴責片中不少性狂歡大會的鏡頭。不過，連諾說，這是羅馬一些上流社會及藝術圈生活的實況，如果取消這些鏡頭，整個故事便不通了，大家都不敢看對方，但時間一久，大家消除害羞之感，便比較自然地演出。在這部片中，連諾有許多施展風流解數的機會，因為女孩子包括瑪莉拉白蘭茜、歐狄興諾蒂、安娜仙納絲等。

生仔不用醫生協助，幾個小朋友可以搞掂了。這是「青梅竹馬」一鏡頭，故事講述十三歲女孩生仔故事。

班尼沙

亞祖及收工亞簡一同趕牛往風沙鎮，賀斯……

……祖……當時亞士奇的職員店……比利……四人受陸方保護……居住於酒店之時，……連若卡普里奇與在「風流解數風流劫」中大展解數，女人為之欲仙欲死。

姐妹情深不惜千里作伴
陳依齡將陪妹妹赴日本

「銀海微波」

陳依齡定於廿二日與陳美齡飛日本，陳美齡飛日本是為了應邀納之約，為羅納灌一批唱片。

陳依齡呢？她沒有什麼事，唯一使她飛日的原因是姊妹情深，誠心誠意陪妹妹到日本去的。

陳依齡在日本練了一段相當長時間的歌舞，給日本人的印象極佳。對於納鈴過唱片，到各地作過巡回演唱，協助宣傳唱片，給人的印象極佳。陳美齡是，相當熟悉的，這也是她這次去日本的原因之一。

日本，陳依齡雖然過去去過日本，但都是來去匆匆，沒什麼機會暢遊的；那時我又工作忙，抽不出時間陪她去玩，這一回好了，她又去，我恰好得閒，未有新片開拍，可以陪她一次，所以，我便向公司請假與妹妹一起去了。

陳依齡表示，她此次赴日本，主要的，也是唯一的原因就是陪妹妹一段時間，讓她熟習日常生活，和熟悉一些地方，大約兩週之後，他會自己回港。他說：「美齡很有人緣，也聰明，我陪他半個月，讓她熟習陌生環境之後，便回來了！」

陳美齡的「叛逆」，預畫日內拍竣，陳依齡的新片，待她元旦後歸來，也會有着落了。

現代少年早熟，讀小學已對「性」感到興趣，圖為「青梅竹馬」的女學生對論性問題。

本年度歐洲賣座片
青梅竹馬

在每一個人的童年中，都有甜蜜的夢，自然也有過悲哀的時期。但總的來說，人們的童年都是愉快的，甜蜜的。

影片「青梅竹馬」是一部使你重溫童年舊夢的影片，在這部電影中，你我的過去，都可能重現銀幕上。

以小朋友為題材的影片，一是以一對少年男女為主角，例如「一人細鬼大」。另一個是以氣勢取勝，例如「兩小無猜」。

這部「青梅竹馬」則是綜合兩者之長，在影片中，既有男主角與女主角的戲，也有描寫學校生活的戲，這是部……非全由職業演員扮演，有些重角是學生，他們全無演戲經驗，甚至不曾演過話劇，為什麼選這些人參加演出，無非增加影片的純真性。

在影片中，你可以看到許多有趣的鏡頭，能使你發笑這些鏡頭，由職業演員去演，一不定有此成績。「青梅竹馬」一片在歐洲公映，非常賣座，映期長達一年。

在「青梅竹馬」中，也有像筆者那麼頑皮的孩子，無心讀書，這樣孩子，在童年時代，不難找到，筆者是很頑皮的……

華納大員賈林
來港視察業務

美國華納公司主管國際業務執行副董事長賈林先生偕同夫人業於昨日抵達香港。賈氏此行目的在巡視東南亞各分公司業務，並商討銷售將來影片大計，包括「不速之賊」、「火車大盜」、「險死還生」、「異城英雄」、「臨邪大師」，及其他鉅片。

圖為賈林氏近照。

占士高寶新作
硬漢龍虎鬥

打仔明星，在國際影片中，大家都知道影迷最崇拜者是誰，四片呢？占士高寶無疑最受歡迎了，因為占士最有型，拳腳功夫夠勁，他師承李三腳的。

嘉禾娛樂下期上映的「硬漢龍虎鬥」，就是占士高寶的新作，他在片中力鬥強敵，擺出李三腳招數，精彩百出，此外他更表演騎術，騎馬鬥蠻牛，亦教人看得拍案叫彩。相信該片娛樂性非常豐富，是聖誕佳節期中，最受歡迎的一部影片了。

馬克白上銀幕

「……白」，英國莫里家喻戶曉的傳奇人物「馬克白」，這角色，曾多次被搬上銀幕。刻下鬼才波蘭斯基把它搬上銀幕，名為「浴血金鑾殿」，由「華倫狂兒」…出任男主角。

大製片家羅倫蒂斯
「賊殺賊」再振雄風

以「非人生活」一片在香港轟動的大製片家羅倫蒂斯，近年製片作風頗為謹慎，故作品頗少，直到他看中了「賊殺賊」（VALACHI PAPERS，前譯「華倫芬文件」）的原著，才又把全副精神投入製片工作。

由於「賊殺賊」是根據一九六三年轟動全美國的一件真事改編，當年一個「黑手黨」人華倫茲在獄中被黑黨徒追殺，為了要見的安全，願意供出全部黑手黨秘密，作為交換條件，於是有參議員面前公開作供的大事，這些供狀便是有名的「華倫茲文件」，後來有人想把它寫成小說發行，但被當局所禁，直到年前才解禁，而羅倫蒂斯也以第一時間取得這本書的電影版權。

為了影圖第一流人才，羅倫蒂斯請得「鐵金剛」片集的導演泰倫斯揚，主角為紅透國際的當紅巨星查理士布朗遜，女主角為……芬地，……李安天尼……和……大利……

「賊殺賊」是一部氣魄雄渾的動作片，其所寫的黑手黨內鬨暴暗殺鏡頭，絕非一般白壁虛構的同類片所能及。本片在美，加上映已打破以往一切票房紀錄，本港則準備在聖誕期中推出，預料將有一番哄動。

（圖為賊殺賊一鏡頭）

輔導獨立機構製片
邵氏明年擴大辦理

邵氏公司投資輔助獨立製片機構在台灣拍攝的新片，除「亡命天涯」還在積極趕拍外，其他六部業已全部殺青。這是邵氏輔助獨立製片機構拍片整個計劃的一部份，由於效果相當好，使邵氏在這個計劃執行上更增加了信心，明年將繼續擴大辦理。

據邵氏公司說：祇要獨立製片機構提出劇本，拍片預算所邀演人選，而經邵氏審查通過，邵氏均將給予資金，人力上的輔導。

今年邵氏公司輔導的獨立製片機構，包括羅國，敦興，新羅等影業公司，已經殺青的六部新片是：

「失身」、邢慧、常弘、金露、葛荻爾、萬重山等主演。

「天下一大笑」一個椅彩鏡頭。

「馬蘭飛人」，凌波、王戎、易原等主演。

「盜泉改」左勢蓉、王戎主演。

「夜生活的女人」：恬妮、李湘、邢慧、金漢、紫蘭、彭鵬主演。

「虎豹兄弟」：舒佩佩、金漢、左勢蓉主演。

「拳打天下」：邢慧、常弘、江明主演。

「亡命天涯」，則由池惠將於月底拍完的一部動作主演，和錦秀提供宣具金燕……

鄧麗君唱出好戲
天下一大笑可觀

在大有公司出品「天下一大笑」中，導演陳洪民作了聰明的安排，「一個頭」，就讓鄧麗君唱了一段大笑，帶唱帶演，唱出了當年有個糊塗大軍閥種種烏龍事，開出「天下一大笑」的笑話。

座上客聽得流出耳油，當劇情發展到轟動之時，鏡頭一轉，時代是幾十年前了，糊塗大軍閥出場了，感從舊盛，坐了一輛老爺汽車走在黃土公路上，忽地砰砰聲響，車煙四起，原來老爺車「放屁」，遂甚，卒於「死火」了。

今古對照，帶唱帶演，在鄧麗君悅耳的歌詞中，帶出當年一大笑史，這是別開生面的拍法，頗見陳洪民泡製此片，別具巧思。

除了荒謬多采多姿的糊塗笑料外，陳洪民也在戲劇方面下了不少功夫，這個戲並不是獨沾一味與造笑而已，熱血青年在軍閥治下過着失望痛苦日子，於是奮起抵抗，投奔南方革命陣營去。

強烈，糊塗與大義，對比中，正氣，這是喜劇片中的新路子。

「天下一大笑」的主角有柯俊雄、唐寶雲、趙天威、苗光超、葛香亭、葛小寶、陳今佩、秦淡、上官亮等。

鄧光榮在台出事
却關心陸邦事情

此時在台灣拍片的鄧光榮，幾天前忽然傳來消息說，他在台北出了問題，是由於交通失事所致。

看港方面許多鄧光榮的好朋友，都以為他受傷了，大為不安！此一日昨，鄧光榮與此間陸邦通了長途電話，他告知陸邦，並沒有受傷，開車的實在也只是有驚無險，僅僅撞爛了車頭而已，請港中友好不用担心。

鄧光榮在電話中，對金資公司的「鬼馬女歌手」甚表關注，他說，這部歌唱喜劇片不同於一般笑片，固然適合男女老幼的影迷們，也適合更多歌迷，照他的看法，這部「鬼馬」片應該很收得的。

鄧光榮在電話中對陸邦表示了信心：「不是實花識花香，我在拍『鬼馬女歌手』時候，就認為這個戲是生意經了！」

鄧光榮認為陸邦拍喜劇片確是一位高手，曾提議和陸邦合組獨立製片，另外搞一家新公司，第一部，他提議拍喜劇片「男人不是好東西」。陸邦原則上答應了，可是他要在拍完他的「福祿壽遊南洋」之後，才進一步和鄧光榮研商合作辦法。

「鬼馬女歌手」已定本月廿三日在豐麗議播出午夜場，正場公映之期約為本月廿八日。

「誰的錯」中動人一幕。

何藩丹麥來鴻聲聲滿意
美人關美人到均說養眼

「顯影心聲」

何藩最近寄來一封信，……，他說……

潘冰嫦是「春滿丹麥」的女主角，她是難的聰明星，主演影片這是第一部。但何藩卻說過她聰明，悟性高，是一位有資質的新星。何藩說丹麥的一切，對大家都說都有新鮮感覺，是大家……的地方。

「進攻美人關」的兩個美人雷瑪麗和陳惠英，在昨（十四）日到港了，並於即日在晚宴中與記者見面，談起她們的感覺，這兩位美人均有動人之處，雷瑪麗明艷照人，萬種風情；陳惠英開朗美可喜，姿態動人。

「進攻美人關」是先達公司出品，由……導演，昨該片正式公映，……

欲仙欲死滿堂春

話說有這麼一個地方，不准人家飲酒，不准人家接吻，也不准人家造愛。如果要飲酒，付高昂的稅款，就得隨便……

……是……和接吻……

……

「欲仙欲死滿堂春」的主要內容，……

以上這個故事，就去嗎？

唐寶雲新聞多多
追求者大鬧笑話

……

在「欲仙欲死滿堂春」中，飾演……

週末美點
歌舞精華

電視短訊

「……」本週末就先出午夜場。

……於星期六（十六日）下午五時五十分，在中文台為觀眾們點播心聲。節目程序如下：

「……」……

鬼行兇

連圖故事

（五）這個生日晚會本該是很開心的，但阿祖的神色大變，使到盛會不歡而散。阿祖是受懷疑的人，因證據不足，警方無法採取行動。

（六）莎莉之死與其他幾個在中央公園遇害的少女情形一模一樣，警方要追蹤的是個名叫湯尼的青年。這青年與阿祖同住一區，也就是個繼續中，結果被人發現在屍河上。

俠盜羅賓漢卡通
最受青年兒童歡迎

「俠盜羅賓漢」是世界文學名著，作者雅安生於十九世紀，著作等身，而以「羅賓漢」一書流傳最廣，它有四十多個國家語文譯本，總銷數在千萬本以上。

以「羅賓漢」故事拍成電影，早在默片時代便開始，它曾以各種不同類型不同手法拍出。「羅賓漢」的影片面世，本來是兒童們最喜愛的故事，至此卻變成「兒童不宜觀看」了。

不過，現在有一部「羅賓漢」影片，是「最宜兒童觀看」的。這個「羅賓漢」是卡通「俠盜羅賓漢」，它是美國以米高片集著名之卡通製片公司出品，今年以之參加南斯拉夫電影節，獲得東歐人士的讚譽，兒童們對之尤其歡迎。這部經過漫畫化的「俠盜羅賓漢」，人物生動，性格鮮明，絕非真人表演所能做到，彩色，音樂均美境，快樂林裡更有如仙幼，實在是一部男女老幼咸宜的佳片。

本片聖誕期間將在京華、樂宮上影，要在假期中帶小孩子去看一場電影，這無疑是最佳選擇了。

睡公主

圖片選輯

（四）公主獨處樓中，惡妖出現，幻化紡車，騙使公主手指，公主沉睡去。三仙救出王子，沉睡之公主被王子所救，王子深深一吻，公主悠悠甦醒，舉國歡騰，共升平氣象。

REFERENCE LIBRARY
16 DEC 1972
CITY HALL

華僑教育

中文大學圖書館紀念 故唐炳源博士

昨舉行盛大開幕禮 請唐夫人剪綵 唐氏哲嗣驥千致詞 校董會主席簡悅强爵士在演詞中盛道唐氏生前對中大及社會之建樹

（特訊）香港中文大學（十五）日在沙田校址舉行大學圖書館開幕典禮。儀式於下午四時開始，首由中文大學校長李卓敏博士致歡迎詞，繼請該校校董會主席簡悅强爵士演說，然後由圖書館大樓捐建人唐炳源博士之公子唐驥千代表家屬致詞，並由唐炳源夫人爲圖書館揭彩。禮成後，李校長邀請來賓參觀圖書館及參加茶會。

新落成之大學圖書館，樓高五層，實用面積八萬七千平方呎，總共可收藏書籍四十萬冊以上，館內有五百餘座位，且具有空氣調節，足與遠東任何最新式之學術圖書館媲美，中大圖書館之建築費用約港幣五百八十萬元，其內部之新設備又值港幣一百二十萬元。

大學圖書館之設計，以利便讀者爲原則，讀者可以入書庫自由翻閱書籍，其環境亦適宜於研究工作。館內設有一百餘個研究閒間，四十個書房，多間研討室，休息室及寬闊之閱覽室，此外，又設有影印室，視聽資料室，會議室及特別藏書室等。

圖書館之捐建人爲已故之唐炳源博士，唐氏生前曾任中文大學校董及新亞書院董事會主席，爲紀念其先尊唐保謙先生，特捐出港幣三百萬元，興建大學圖書館。唐保謙先生於清末民初，曾竭力促進我國工業化，對國計民生之貢獻殊鉅，而唐炳源博士本人，對本港工商、文化、教育及福利事業亦建樹良多，曾獲委任爲本港行政立法兩局議員，並曾於一九六八年獲中文大學頒授名譽法學博士學位。中文大學現亦以大學圖書館紀念唐炳源博士之熱心教育及孝思不匱。

參加昨日開幕典禮之來賓，除該大學教職員及學生外，尚有行政立法兩局之議員，政府官員及社會領袖財政司夏鼎基、勞工處長徐家祥、新界民政署長黎敦義，簡悅强爵士夫婦，胡百全議員、安子介議員、新聞司姚剛、何善衡爵士夫人、關祖堯爵士夫人、胡文瀚、馮秉芬爵士夫人、李福樹夫人、林植宣、利榮森、鄧蓮如、何佐芝、利孝和博士及其他嘉賓等。

校董會主席簡博士悅强爵士致詞稱

兩年前，即一九七〇年九月廿八日，前任港督戴麟趾爵士爲這座圖書館奠基，現在，呈現在我們眼前的，已是一座宏偉的建築物了。

圖書館大樓的落成，是中文大學發展的又一個里程碑。對大學教師和學生來說，圖書館是教學和研究工作所不可缺少的。

大學圖書館於一九六五年四月成立，當時是暫設在九龍市區內，後來遷至沙田校本部的范克廉樓，現在再度遷入這座剛落成的大樓，大學圖書館成立的初期，已經購藏了許多圖書，但由於臨時館址地方有限，不能大量增加藏書，本校員生因而未能充分利用館內的設備，現在新圖書館落成，對各方面來說，都是一個好消息。

中大學建築師司徒惠議員設計的圖書館大樓，前門對着林蔭大道，圖書館的外型是新式的，與四週的建築物保持和諧，如果我們從高空俯瞰校園，就會發現大學圖書館恰在中央，與三所成員學院的距離差不多相等。

圖書館的建築費約港幣五百八十萬元，其中三百萬元是故校董唐炳源博士所捐贈。唐炳源先生熱心公益，在工商，文化，教育，福利事業各方面的成就與貢獻，是人所共知的，唐先生常時熱衷要我們學術圖書館的發展與完善，而且在學術研究方面担當重要的角色。正如李校長剛才所說，唐炳源先生雖然很早就決定將款給中文大學興建圖書館，但當時曾請求不要把他的姓名披露。一直到兩年前大學圖書館奠基時，李校長才宣佈出來。

他在逝世之前，仍然是一向與中文大學的關係非常密切，並且是新亞書院董事會主席，中文大學能夠有今日的規模，得力於唐先生的策劃和協助實在不少。可惜唐先生未能目睹圖書館大樓的落成，但我可以向唐炳源夫人，唐驥千先生，及唐炳源先生其他家屬保證，中文大學對於他們的慷慨捐贈，深爲感謝，永誌不忘。唐炳源先生的逝世，無疑是香港社會的重大損失，特別是中文大學的重大損失。

新圖書館設有五百多個座位，以備學生在館內閱覽之用。其中所藏的書籍，以供給參考及研究的資料爲主，有別於三所成員學院的圖書館。因爲學院圖書館所藏的，主要是大學本科學生所需要的書籍，因此大家配合起來，剛好構成一個完善的和統一的大學圖書館系統。

我們都知道在大學中圖書館佔最重要的地位，倘若一所大學圖書館的藏書，不夠供給教師和學生的需要，其學術研究工作便難以進行，更不必說發展了。所以，大學若要有所建樹，其圖書館必須不斷的發展。希望我們大學圖書館的藏書，在這幾年內能夠大量的增加，以適應在擴展中的中文大學和香港社會的需要。這當然要靠政府及社會人士的支持。

中文大學圖書館今天開幕了，中文大學的歷史又翻開了新的一頁。我在此謹向一切有關籌劃籌建大學圖書館的人士致衷心的謝意，並祝將來使用這座圖書館的大學教師和學生研究學術獲得成功。

故唐炳源先生之公子唐驥千致詞如下：

本人謹代表家母和家人多謝閣下對先父的讚揚。先父今天未能和我們一起，在我們中間，看到他理想的實現，實是十分可惜。不過，我的家人和我現在參加這項典禮，同時心感無限光榮。同時最令人快慰的是，有不少是我唐家上賓，有時會和先父在各種事業方面共事多年的忘年之交。

先父炳源的旨趣是多方面的。他雖然興於工商界，可是從不以純粹追求金錢爲目的。他真正關心的向來是人的問題，因此他一心一意致力推行社會福利事業，特別是教育事業。先父爲人務實，不理各種政治理論有何主張，但深知人並非生而平等，惟深信人們應有平等機會。他平生樂於援助自助的人，同時並鼓勵較爲貧苦的人士參加各種社會建設工作。

在這方面，先父是繼承先祖的遺志，素先祖亦甚熱心協助推廣教育的人。明年本爲先父第五十次參加籌辦理工學院校友聚會的日子，因此，唐家明年將捐款興建一所宿舍，作爲紀念。唐家歷代都有人在該院攻讀，而我們這樣捐獻，不僅是因爲唐家歷代有人在該院攻讀，而且代表許多曾在該院攻讀的人，向校方表示謝意，同時亦可使該院未來的學生受益。

但是，在所有的事物中他最熱愛的是香港。因爲香港使他獲得重建事業的機會。事實上，他生命中的最後數年間，捐獻大量金錢，貢獻香港社會的前途。他深信這個偉大社會的和平與繁榮必須建基於香港人的身上，他認識到香港的生存大多數是視乎我們如何培養青年人，因此他盡力培養本港青年人的才能。在他担任香港中文大學校董會主席，新亞書院校董會主席，及香港理工學院校董會委員時，他都是奮力推行，正如簡爵士剛才所說的。

家父既是中文大學一間成員學院的校董會主席，當然特別關心它的發展。他本人曾受過中國和西方的高級教育，堅信世界將因中西文化的混合而從中受益。他認爲中文大學是中國與西方之間的橋樑，特別是中國與西方民間的橋樑，是希望有助於達到這目標，他捐獻這座圖書館，實是這意義重要。

今天是唐家的一個重要日子，家父如能親自出席，必然大感快慰。這所圖書館既可以紀念先父，復可以代表先父之遺志。（珠）

香港中文大學圖書館開幕禮，圖爲校董會主席簡悅强爵士（右），校長李卓敏博士（左），陪同唐炳源夫人剪綵。（本報記者攝）

華僑日報、堅道書院、智慧出版社合辦 廉費升中補習班

本月十八日開始接受小六同學報名 明年二月十九日開課每週上課三晚

華僑日報與堅道英文書院及智慧出版社聯辦「一九七三年度中學入學試補習班」，已定期本月十八日開始接受報名，一九七三年二月十九日開課。簡章如下：

宗旨：爲七三年升中考試生作赴試前之學識補充及總複習，全期授課完畢，舉行模擬測驗，並將成績表一週內送達學生家長。

課程：參照一九七三年中學入學試課程範圍，由經驗教師精編講義教授。

科目：中文、英文、數學三科。

學期：一九七三年二月十九日至四月廿八日。

上課時間：逢星期一、三、五晚上六時四十五分至九時三十分。

上課地點：堅道英文書院（西營盤水街廿五至卅五號）。

報名日期：由一九七二年十二月十八日開始，可往：
一、華僑日報總社（香港荷李活道一一〇號），或
二、華僑日報中區辦事處（中環砵甸乍街渣打銀行大廈樓下），或
三、華僑日報旺角辦事處（旺角上海街四七九號地下）領取報名表格，塡妥後連同二吋正面相片兩張，交回堅道英文書院（不收報名費）。

報名截止日期：一九七三年一月卅一日。

講義費：全期共收十五元（不另收其他費用），入學時一次過繳交。倘有盈餘，全部撥捐華僑日報讀者助學金。

樂善堂轄屬中小學校 聯合舉行畢業典禮

助理教育司楊廣韶伉儷主禮 楊氏在演詞中述家課處理技巧 足供教師參考

（特訊）九龍樂善堂昨（十五）日下午三時，在橫頭磡樂善堂余近卿中學禮堂舉行一九七一年度中小學聯合畢業典禮暨頒發助學金，請助理教育司楊廣韶伉儷蒞臨主禮，首由署理主席何李錦玟開會詞（錄後），中學處理校監陳湘祖，小學校監蕭振廉分作校務報告，隨請楊廣韶夫人授憑，分別由各屬校畢業生代表分別接領，繼由何李錦玟頒發助學金及成績優異獎品，九龍西區扶輪社社長蔡國楨頒發中試獎及學位獎，九龍升學會顧問林超文頒發學業獎及實物獎，永遠顧問楊仲明，顧超文夫人李覺群女士，常務總理陳祖澤，永遠顧問余近卿，常務總理李青桃，總理洪名氏（古茂建總理）分別頒發其個人獎學金與德育獎品，繼由助理教育司楊廣韶致詞（錄後），何李錦玟致送紀念品留念，學生代表向楊夫人獻花致敬及致答詞，典禮於唱樂歌後禮成。晚上八時假九龍新國際酒樓，由全體總理設宴款待嘉賓，何李錦玟代表致開會詞概要如下：

（中上）九龍樂善堂中小學聯合畢業禮，楊廣韶夫人授憑予畢業生代表接領。（中下）九龍樂善堂署理主席何李錦玟致詞。（本報記者攝）

香港中文大學圖書館縮影圖

何李錦玟致詞

本堂之興學，已有數十年之歷史，在管教措施上比較各人爲嚴，即各中小學均特別注重學生品德之培養，因此，在今日世風日下之社會中，尤其重要。本堂之學生，守法、和睦，師重視禮儀，並希望學生能向以勤奮、守法、和睦於新潮之社會中，希望各位畢業同學，不論升學或就業，仍須一本本校校訓「仁、愛、勤、誠」之所示，貫徹始終，必將無往而不利。助理教育司楊廣韶演詞談及家課問題概要如下：

楊廣韶致詞

今天本人要談的問題，就是家課問題，這個問題無疑是老生常談，但也是一個引起不少爭論的問題，各界人士許多意見，當然是見仁見智，各有見地，顯示出這問題，是社會人士教師和家長們都非常關注的一個教育問題，本人並不反對家課，因此只想客觀地從幾方面看看這個問題。

第一，一般人都承認家課只要份量適當，形式合理，分配得宜，對教學是有一定的功效的，合適的家課可以使教師明瞭學生學習的情況，是否有學習困難，何人進步快速，何人進步緩慢，何人全不用功，教師都可以在批閱家課時發掘出，給予學生適當的指導。所以，適當的家課可以使學生努力作業，經教師批改後，學生便有機會反省錯誤，進步自然會加速。家課可以指示學生還有那些需要改進，教學方法有何優劣，雖然作業成績的優劣，亦可反映學生學習能力強弱，教師教學方法是否正確，檢討及使他自己反省，練習是學習過程中的一個重要步驟，所謂「熟能生巧」，能使人巧，一個學生若不經過一番必需的練習，是不能得到熟練的，由此可見，家課本身的功過全繫於教師的技巧，教育司署及家課問題概要如下：

第二，在家長的立場上說，家課可以使家長們知道孩子們所學的學科的練習，而且經過解釋指示，而非盲目地指定若干頁數的作業，同時家長們都不願意看到子女在家中無所事事，於是反而家長方面要求多些家課，期望他們能夠做多些功課，以致影響子女的健康，他們的反對的只是家庭生活，我相信一個明理的家長是不會反對適量的家課的，家長們希望學校給予子女家課，是希望他們的子女能夠有適當的練習，但他們都不希望子女負担過重，而家課太多，又會影響子女的休息及遊戲時間。

第三，教師們也有他們的期望，他們期望家長能夠儘可能給予學生一個安靜舒適的工作地方，教師們亦希望家長們了解各種不同的家課的功用和教師處理家課的方法，以及家課所需的時間。

過去兩年內，曾先後發出有關家課的學校通告兩份，促請校長管制家課的分配，又勸導教師在指定家課時，須審慎計劃，使學生在家的時間可以用合理和實用的方式加以利用，並且避免學生從事休閒活動時間被家課佔據。

家課應是學校功課的延續，所以家課應與所授課程有關，機械式，重複性的家課亦應減至極少，該兩份通告的目的，也就是指出家課的功用和教師處理家課應有的態度。

上述的似乎是有關家課的合理意見。本人以就教於在座各位。本人以爲，工欲善其事，必先利其器。家課就是達成學習的工具，我們如果識得善用工具，就自然會收事半功倍的效果。（天）

倫敦普教文憑試 准考證經告寄出

未收到者必須於今日前往領取

（港訊）一九七三年夏季英國倫敦普通教育文憑試已辦妥報名手續之自修生，請依照最近寄出通知書上所列明之日期及辦法，領取准考證及考生須知。

如考生仍未收到該項通知書，應於今日（星期六）由上午九時至下午五時正，親自攜同其本人之身份證，往廣東道三百九十三號展望政府合署十二樓領取上列證件。凡自修生在今日仍未到該處領取上述證件者，則作自動放棄考試論。

伊利沙伯中學畢業

副教育司何雅明致詞 對男女同校制優點細予分析 何夫人頒獎授憑

（特訊）伊利沙伯中學畢業頒獎禮，於昨日下午五時半，假該校禮堂舉行，請副教育司何雅明致詞，何夫人頒發獎品。首由校長麥尼路報告校務，何夫人頒發獎品及證書，學生代表致謝詞，最後茶會。

副教育司何雅明於致詞中，對男女同校制度詳予解釋，謂：據指出，男女同校這個教育制度有很多實際的好處，有些人認爲男女學校中會有紀律上的問題，但是，曾在男女學校和男女分校任教的教師，大都一致認爲在男女學校中，紀律比較易於維持，把男生和女生放在一起，似乎更能使他們表現個別的優點。又稱：有一點可以確信的就是，在男女學校中，女生會影響男生，使他們更彬彬有禮，男校便缺乏了這種良好的影響。還有可以從學校生活中得到，例如課室的整齊清潔，特別是校內的社交生活。何氏最後謂：本人以上所述並沒有絲毫貶低全男校和全女校在教育上貢獻的意思。不過，本人認爲我們都在研究教育的各種措施，既然本問題，我們何不研究一下男女同校的制度呢？採用男女同校制度可以消除一些辦理不完善的男校或女校的弱點，甚至辦理得好的男校或女校來說，也有更多的好處，因爲男孩子和女孩子總有一天要學習和異性相處，男女同校便是在這方面的最好準備。現在社會的很多問題，需要男女兩方面和諧地合作才可以解決，要做到這點，男女同校可以有很重大的貢獻。（珠）

十名香港學生 海外研讀整脊

（港訊）香港整脊治療專科協會主席王保山醫生在其會週年大會中透露，現有十位香港學生在海外攻讀整脊治療法，而一九七三年將增加至十三人，郞陵逸被選爲該會副主席，秘書及司庫則由鄭中展先生担任。王保山在席上就整脊治療法在香港的進展發表意見，認爲攻讀整脊治療的學生不斷增加，足以反映他們對整脊治療的興趣十分濃厚。他表示希望這些學生以合格整脊治療醫師的身份返港爲真正需要他們的人羣服務。

出版消息

縮本新字典

縮本「新字典」近已由商務印書館港分館重印發行。「新字典」陸爾奎、傅運森等編纂，本書計收七千餘字，解釋淺明，音讀明晰，附繪圖樣，關於難懂的名物，尤便讀者，原書於字義、字音、字形均有說明，收入補編，一檢即得，擇其最普通常用者，卷帙不多，亦頗完備，今日尚有實用價值。

桂林山水畫冊

攝影家陳鉅拍攝的「桂林山水」畫冊，由萬葉出版社出版。收集了作者近作二百幀，這些照片有七幀爲彩色，反映了從「伏波山」、「獨秀峰」，到奇峰怪洞，及陽朔、漓江的秀麗風光，這些作品，都具有一定的藝術水平。畫冊一卷首附有作者說明，並以中英文對照說明，每冊九元，各大書局均有發售。

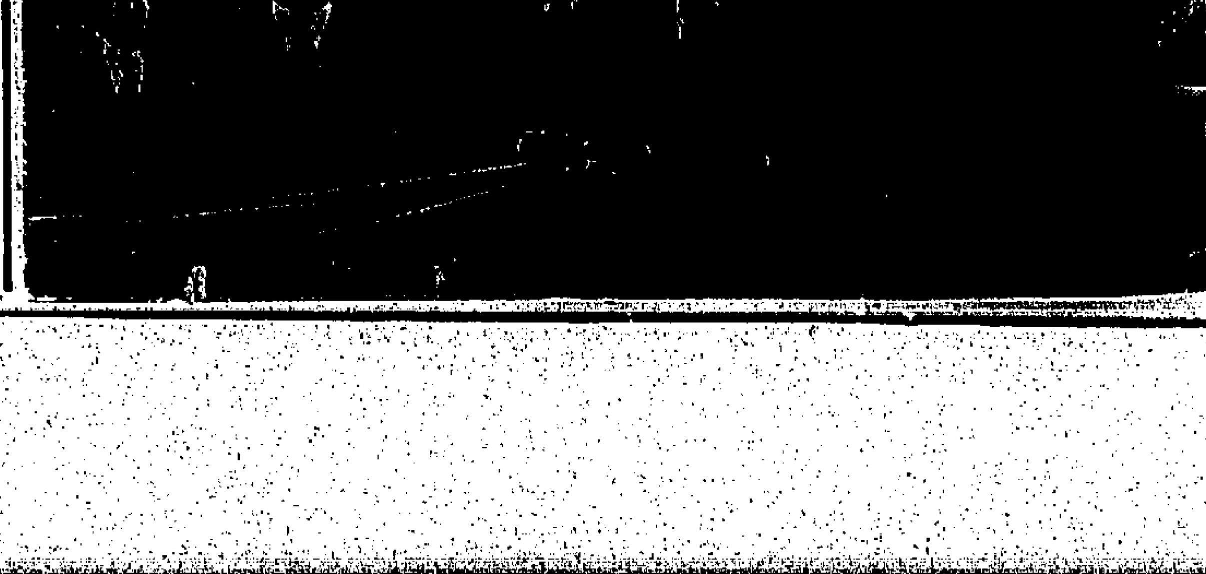
德明校友會 廿五餐舞會

（珠）香港德明中學校友會定廿五日在美麗華酒店太子廳舉行週年聚餐舞會，由名譽會長陳德泉主持，從晚上八時至凌晨一時，並由自由神大樂隊伴奏，各歌星主唱流行曲，並設有幸運抽獎。餐券每位只收廿八元，歡迎校友及親友參加訂購。

羅師學生會募經費 獻映「龍虎鐵金剛」

陸鼎堂及李東海贊助

（中國社）羅富國教育學院學生會，爲擴展同學校外進修活動，籌經費，定期下月廿四日下午九時半假明星戲院舉行首映「龍虎鐵金剛」一名片，承蒙陸鼎堂及李東海熱心贊助，票價分十元、五元。



亞洲影藝協會第四屆大會開幕，台北代表郎靜山，漢城代表金宗鎬，東京代表春木榮，沙巴代表關齊川，香港代表梁超文，陪同馮秉芬爵士剪綵。（本報記者攝）

本港新聞

亞洲影藝大會開幕 馮秉芬爵士主剪綵

亞洲影藝協會第四屆大會，經本港攝影界數月來之積極籌備完成工作後，昨天上午十時正在大會堂劇院舉行開幕典禮，到會嘉賓有本港各首長，各駐港領事，及該會各地區會董，理事，代表，與本港攝影界文化界人士等，會場內充滿喜氣洋洋氣氛。各地區代表有：台北郎靜山，東京 MR HARUKI，漢城 MR G Y KIM，沙巴 MR C C KWAN 等均提早到會，其他地區代表如紐西蘭等亦相繼入座，英國攝影學會代表 MR FALLON 特別專程由英飛港參加盛會，由馮秉芬爵士主持揭幕儀式，首由大會主席梁超文介紹本屆大會籌備經過，繼由馮秉芬爵士致詞，略謂：「歡迎各地代表來港參加本屆大會，我對攝影與趣十分濃厚及愛好，本人今天躬逢盛會，各地攝影界先進在港聚首，濟濟一堂，對於今後擴展及推進影藝工作神益甚大，香港很榮幸爲協會成員一份子，今後願與影藝工作之共同目標而共同努力……」云。

繼由影藝會主席宣讀大會籌備經過，及介紹五天內各項會議，講座及各活動節目。

國際鍼灸節大會 苗樂天醫師出席 今乘機飛台參加

（港訊）國際鍼灸節大會，定本月十七日在台北中山堂召開，由中國鍼灸學會理事長吳惠平主持，參加者將有來自世界各國鍼灸專家及各地名醫。本港中醫師公會永遠名譽會長苗樂天醫師，應邀出席，苗氏於昨十五日乘中華航班機飛台出席，到機場送行有醫藥界人士及親友數十人。

買鱸魚送禮最後一週

聖誕期近，鱸魚恤陸續推出多種新花式恤、袖類、西裝、西褲、卡曲、毛衫、皮褸等應市，並介紹最新到之新花領呔、欵式多、質地靚，極受顧客歡迎。

據鱸魚恤有限公司透露：大贈送已踏入最後一週，買鱸魚恤，送鱸魚褸，買西裝成衣褸，送鱸魚恤，鱸魚恤港九門市歸，勿失此大好機會云。

澳洲駐台北大使 昨由台過港返國

（特訊）澳洲駐中華民國大使鄧恩，於昨日上午十時三十分，乘中華航機由台北抵港，昨晚九時半，乘澳洲航機由港飛雪梨，轉返坎培拉述職。

澳洲自最近大選，新共的工黨獲勝後，其外交政策，顯有轉變，當選的工黨總理惠林，曾派代表在巴黎與中共外交人員進行會議，其承認中共事在必行，但仍希望與台北保持貿易上的關係，因此鄧恩大使此次回國，可能已不回返台北。他在機場對記者稱，在澳洲尚未正式與北京建交前，其駐台北大使館仍由代辦負責館務。（慎）

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

鄉村教師對資助小學新訂職級之意見

編輯先生：最近教育司署發給各資助小學教師新訂職級及新給函件中，對設有八班以下之小學校長及教師，打擊甚大，而接亦增加此等學校未來教育上之困難，茲將管見，略陳以下：

新界鄉村，散處各地，人口分散，學校班數不多。以最近頒佈之資助小學人事編制辦法中規定，小學在八班以下者，其校長職級，定爲文憑教師級。照事實而論，凡小學具有六班以上者，即爲一完全小學，而目前八班以下之學校，並無書記，而校長一人，實身兼四職，即校長，書記，會計，即由該校自理，學校經費，每年總額超過十萬元以上者，眼目由會計師處理，而總數不超過十萬元者（按教署規定，八班以下之學校，經費多不超過十萬元），故担任此等學校校長，除具有教育學識之外，更須兼有會計，文牘常識，以處理學校之賬目及文件）。由此可見，八班以下之學校校長，其工作，學職，及職責，實不比九班以上之學校部爲輕。而超過九班以上之小學，主任一職，即爲副教席職級，何以担任一完全小學之校長，竟列爲文憑教席級，如斯制度，實令人費解。

按照文憑教師之能升爲副教席之條件中，其丁項規定：「文憑教師而持有二年全日制教師文憑，或同等學歷者，在該九年期間，其中一年，必須任職爲一九六二年）三十三班之小學校長，或在小學任主任職兩年」。按如此規定，倘一教師，任職於一八班以下之小學，如其不轉任九班以上之學校，則終其一生，亦不能升爲副教席級，如斯制度，實令人費解。（升爲副教席），毋因設有八班以下之學校，並無主任職位，綜其論言，新制度未實施以前，有不少資歷較深的教師，亦不外文憑教師級也。

目前鄉村學校師生水準較低，個中原因固多，而教師質素不高，亦爲重要因素。如果最近頒佈之資助小學新訂職級及薪級法實施後，更會增加上述困難，教師流動率大，亦爲重要問題。一般教師心理，更不願教於八班以下之小學，即使有優良教師，如斯制度，實不能令其久留，安心教學。一有機會，即轉教於班數較多之學校，而免影響其個人前途也。以此因由，影響所及，今後鄉村設有八班以下之小學，聘請優良教師，更感不易，無形中會影響教育效果也。

照制度之規定，文憑教師與副教席之比例爲十與一之比，但廿四班之學校，其教師及校長總人數爲廿七，四人，設有副教席之主任三人，而從第廿一人起至廿七。四人（即七。四人）可設副教席級之主任一人。而小學校設有六班者，校長教員總人數爲八人，竟不設有副教席級之校長，亦可謂不合理也。

以個人之愚見，凡小學設有四班以上者，其主任或校長即列爲副教席級。相信全港九新界設有四至八班之學校不多，即使將該等主任或校長薪金增加，對整個教育支出預算，並無影響，而對鄉村教育工作者，實起無限鼓舞作用，顯我當副教育署諸公，詳加考慮，而加改進，有利鄉村教育。

鄉村教育工作者謹上。十二月十二日。

黑勢力籠罩長洲飛黨橫行警員不理

編輯先生：本人係住在長洲的一名學生。約於數天前曾見南華早報「讀者專欄」一篇投訴，內容是說長洲爲黑勢力所壟斷。這的確是鐵一般的事實，近年來，長洲居民的生活日趨惡劣，尤以年青人爲甚，他（她）們巢居享受，又喜歡好勇鬥狠，到處生事，近月來，這情形更可怕，加上了黑社會滲入，很多失落了的青年被誘入會。地方勢力因而日益擴張。這些青年，平日喜歡遊手好閒，三五成群，聚集在一起，昨天晚上，我家附近有十多名飛型青年，手持鐵器，在球場上毆鬥，那時剛巧有兩名警員經過，看見此情，卻施施然的轉頭而去了。這究竟是什麼一回事呢？同時，我可肯定的說，這樣警員所負的責任，實是警察的責任，在長洲做警員，可說是份優差。他們自問，對當地居民有甚麼治安之貢獻呢？我很希望各界人士，能注意一下新界偏島之治安問題，以免使更多的青年人因受環境所迫誤墮黑社會的生活方式而誤入歧途。

長洲一不平學生上。

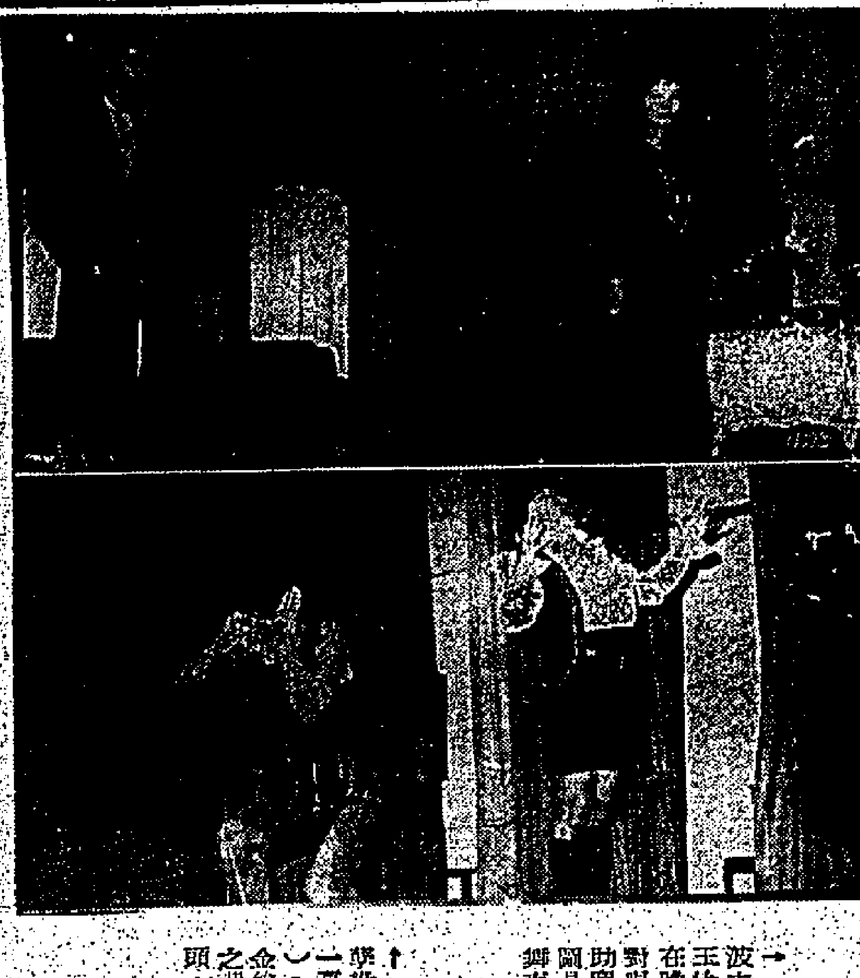
郵政局一職員拒賣郵票反辱罵女性

編輯先生：本人於一九七二年十二月六日星期三下午一時十五分和幾位朋友到跑馬地區郵政局買郵票。起初有一位（甲）已將郵票賣給我們，但另一位，身穿粉紅色恤衫的男仕（乙）說不賣給我們，我們再問，他便說：「沒有邊個仕嘅，總之唔賣我的手指」。我在職局，現在鄙人願郵政局的職員反省一下，並請郵政當局檢點一下職員的工作態度，那一位服務不週，指辯不當，樣貌不良。最後，多謝編輯。

一讀者上。

女青年會綜合遊藝晚會盛況

女青年會家婦部綜合遊藝晚會，上圖爲蟬超夫人、王小燕女士表演惹笑諧劇飛滿金鈿，右爲將遊超夫人的花拔獅。下圖是參加話劇演出及編導的工作人員。



→徐銳波夫人黃王怡夫人在晚會中對唱粵曲助慶。下圖是山地舞表演。

↑話劇綠袍表演一幕（上）。飛燕金鈿歌舞之諧趣鏡頭。

新潮舞蹈三人舞由鄭寧夫人、陳傑倩夫人及李耀翔夫人表演。下圖是時代曲組演唱名曲歌頌的祝福你。

兒童天地

（第一九一六期）

參加聖誕聯歡會

小朋友：

時間過得很快，轉眼間已到十二月，相信你們都記得每年的十二月，我們都舉辦小讀者聖誕聯歡會，當然今年也不例外。我們已決定了在本月的廿五日舉行，那天是星期一，是小朋友的聖誕假期，地點仍然是窩路道山南端體育會的總球場。歡迎你們來參加我們的聖誕聚會。

如果有參加過我們以前的聯歡會的小朋友，都知道有很多豐富的節目，例如智識有趣的攤位遊戲啦，多姿多采的舞獅表演，雜技表演，單車表演，魔術，唱歌等，非常精采，而且還有一項幸運抽獎是小朋友們最感興趣的，記得去年獲幸運冠軍獎的小朋友，他是得到一套名貴的影相機及閃光燈，此外還有禮物，玩具，蛋糕等給與幸運兒。

我知道你們對這個聚會很重視，所以我們今年安排的節目比往年更豐富，並打算招待四千位小讀者參加，如果你們有興趣和我們一起玩的話，就趕快填寫表格，付上貼足郵票，回郵信封一個，寄來荷李活道一一零號，兒童天地版，我們就會盡快寄給你們入場券。至於申請表格在數天前已在兒童天地版刊出。你們快將它剪下寄來能。

·唐姨姨·

熊的尾巴

·寓言·　·力仁·

早先，熊長着一條又長又好看的大尾巴，走起路來，輕飄飄的，好不威武，可是現在熊的尾巴爲什麼這樣短呢，據說，這裏有一個笑話。

一天下午，熊躺在洞口曬太陽。一隻狐狸從河邊跑來，他趁漁夫忙的時候，啣起一條大魚就逃，一邊走，一邊吃。

熊看見了，就問：「老弟，你的魚從什麼地方弄來的呀。」

狐狸撒了個謊：「自己打的呀。」

「嘿，」熊不信他的話，「真是天下罕有的事，不會網就能打魚。」

狡猾的狐狸又順口編了個謊話：「照你這說法，沒有網就吃不着鮮魚啦，世界上誰還像你這麼傻，不會動腦筋想辦法嗎，告訴你一個好辦法，現在河水結了冰，你到冰上打個窟窿，把尾巴伸到水裏去，就能拖上魚來了。老哥，你的尾巴比我長，肯定你能比我拖得更多魚，不信你試試看，不過拖的時候要橫拖，不要直拖。」說完狐狸就走了。

熊想吃魚想得慌，跑到河邊，照着狐狸的話，把尾巴伸到冰窟窿裏去，爲了吃魚，熊便耐心的等着。

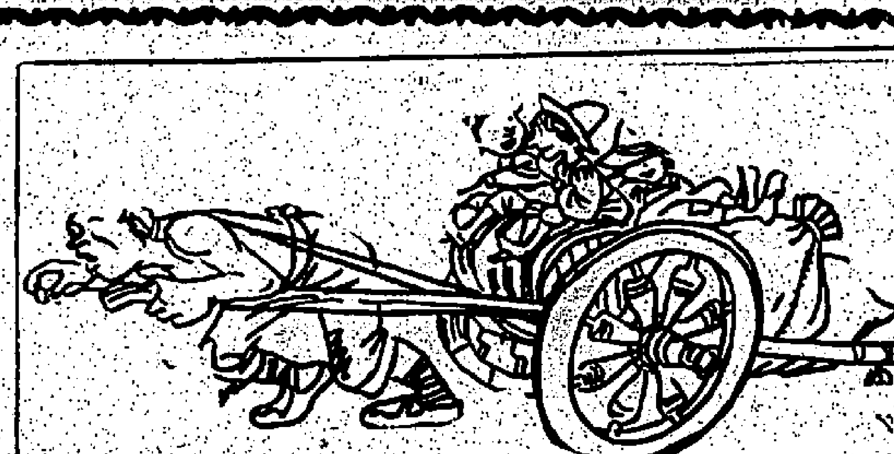
一會兒，熊的大尾巴給凍牢在冰窟窿裏了。熊感到尾巴上刺骨的疼，心想一定是魚把尾巴咬住了，就使勁往外拖尾巴，拖呀拖的，怎麼也拖不動。他以爲或許是條大魚，所以就拿出他那九牛二虎的氣力，猛的往後一拖，拍，把尾巴給拖斷了，只留過尾巴根。

熊輕信了狐狸的話，魚沒有吃到，尾巴卻丟了。

△　△　▽　▽

巨人的頭髮

·童話·　·美琪·



從前有四個兄弟，三個弟弟生得矮小非常，大哥卻是個巨人，力大無窮，但卻不及弟弟們聰明。巨人的手臂力大無窮，但他的智力長在頭髮，他那些狡猾的弟弟爲富要他工作，就時常剪短他的頭髮，使他不能思想，弟弟們卻要他工作，賺得的錢當然是弟弟們得到。

巨人強壯得有如一頭馬，每天耕田，砍木，拖車，三個弟弟舒適的躺在車後。弟弟每天只給他僅足的食物，喝清水，他們卻享樂，喝酒。

一天，巨人病了，弟弟們害怕他會死，就請了鎮裏最高明的醫生來替他診治，並且好好的服侍他。弟弟們忘記了他的頭髮，當他的頭髮長了一點，他漸漸想到三個弟弟們在佔他的便宜，他漸漸明白弟弟們在佔他的便宜，他要想法擺脫他們。

一天早晨，當弟弟們還在睡覺時，巨人偷偷起床來，把他們捉上車後。

「哥哥，你送我們往那裏？你究竟要做甚麼？」弟弟們急切地追問。

「一會你們便知道。」

巨人把他們送到火車站，把他們送到車上，火車剛巧開行，把三個可惡的弟弟送到很遠的地方，巨人以後也不再見到他們，他自由自在的過着愉快的生活。

射箭之道

·小英·

關尹子是中國古代最善於射箭的人，有一天，列子跑到關尹子的跟前，拜他爲師，學了不久，在一次練習射中了箭靶，便自以爲學會了射箭之術，跑去問關尹子說：「關老師，現在我射中了箭靶，學了差不多了吧？」

關尹子反問說：「你能射中了箭靶，但是，你知道不知道射中箭靶的道理，爲什麼會射中箭靶呢？」

這一問果然難倒了列子，一句話也說不出來。於是關尹子和藹地安慰他說：「你不知道怎樣才能射中箭靶，還能說得上是學會了射箭嗎？因此，我以爲你還是多下些苦功吧！」

果然，列子埋頭苦練，三年後，才再去向關尹子請教。

關尹子和上次一般的問他：「你現在可知道射箭的道理麼？」

列子答道：「現在我知道了。」

關尹子便說：「既然你知道了，那麼你現在可算是學會了射箭了，今後你不論做什麼事，都要明白道理，否則，便不算什麼了。」

真的，我們凡做一件事，也要先明白它的道理才好。

枯魚之肆

·成語故事·

莊子家裏很窮，到監河侯那裏去借食糧，監河侯說：「好的，不過，且等我收得租稅之後，再借給你三百兩銀子，好嗎？」

莊子很氣憤，就打了一個比喻：「昨天，我在路上走，見一條鯽魚躺在路上窄的乾田溝裏。鯽魚看見了我，就道：『老公公，我本來是東海來的，不幸落在這個乾溝裏，很快就要乾死了，請給我一桶水，救救我吧！』

我就點頭答應了：『我正要到南方去遊說幾位國王，那裏是水鄉，水很多，我一定放西江的水來救你。』

鯽魚氣忿忿地說：『這怎行呢？現在只要給我一桶水，就能活命。如果等你放西江的水來，那時，在這裏恐怕沒有我了，只好到鹹魚攤找我了。』」（地球）

爲什麼歎氣？

·生活故事·　▲江河▼

永雄是一個很懶惰的小孩子，他不愛讀書，所以對那些書本十分憎厭，也不好好的愛惜它們，常常弄破它們，塗污它們。

一天晚上，永雄，又把那些書本掉在一旁，拿了一瓶墨水，一張白紙和一枝墨水筆，在桌上胡亂的寫起來，怎知一個不小心，手肘推倒了墨水瓶，墨水源源流出來，他也不去撿，墨水慢慢地流到書本的旁邊，跟着便把它們染得黑黑的，不成一個樣子了。

這時，永雄忽然聽到一個聲音，原來是發出那些書本的。

「唉！我真不幸，落在一個不愛惜東西的孩子手裏，他把我弄到皮破肉爛，滿面污點，真不成個樣子了！」

書本們歎了一口氣，又說：「我滿腹都是知識，是要給孩子們學習的，他學習一會兒，就把我丟在一旁，真是豈有此理了。」

永雄不知道爲什麼書本歎氣呢？還以爲自己正在發夢。小朋友，你們知道嗎？

康樂家庭

聖誕鐘聲響徹香江

聖雅各福羣會各部
下週祝節活動豐富

母親會托兒所兒童會松栢會歡渡佳節

灣仔聖雅各福羣會屬下之志願服務團將於十二月十七日（星期日）下午二時至五時在灣仔部屬聖中學紀念堂舉辦一項兒童聖誕歌曲合唱比賽，此次比賽目的除了希望增加聖誕氣氛外，更希望提高兒童欣賞音樂的興趣，在比賽中，更邀請到孩會音院和香港瑪利諾女書院學生歌唱表演，此外羅士學校學生中國民間舞蹈表演，及聖雅各福羣會屬下之兒童會舞蹈組表演舞蹈。比賽完畢，跟着頒獎典禮。此外，更得到香港汽水廠有限公司和聖雅各福羣會贊助，預料到時定有一番熱鬧。

又聖雅各福羣會屬下各部門亦將於下列時間紛紛舉行祝節活動，計有：

十二月二十日下午一時母親會聖誕聚餐。
十二月廿一日上午十時半小型團聖誕聚會。
十二月廿二日上午十時兒童聖誕崇拜。
十二月廿二日上午十時半托兒所聖誕慶祝會。
十二月廿三日上午十時兒童會聖誕慶祝會。
十二月廿三日下午八時青少年聖誕舞會。
十二月廿四日上午十時半聖誕合家歡嘉年華大會。
十二月廿七日下午二時至五時松栢會聖誕慶祝會及聖誕聚餐。

婦女多患貧血　宜多吃鐵質食物

很多婦女都會患貧血症，那即是說他們身體的血液不够所致。一般的貧血的原因是體內的紅血球過少，或者各個細胞內血紅素的含量過少，或者是由以上那兩種情形同時發生而產生。如果血球被損壞，破壞得多時，就會發生貧血，或者人們的皮膚受傷，或因手術時流血過多，又或者內部出血過多而不及時補充，例如腸潰瘍，胃潰瘍，十二指腸潰瘍，痔瘡，寄生蟲等的慢性流血病，甚至婦女月經過量，及生育孩子時流血太多，都會引起貧血症的。

如果食物中的鐵質供應不足也會做成貧血。此外有一種惡性的貧血症，大多數由於製造新血球的機構發生障礙，不能及時產生新血球以補充，如果連續下去就會引致嚴重的貧血現象。此外，還有一種溶血性貧血，即紅血球生來被破壞，便會做成貧血的了。貧血另一顯著的現象是臉色蒼白，皮膚失去生氣，其他如唇、舌、指甲、口中的黏膜等，都全無血色，此外，頭暈，肝臟或脾臟也會變大，還有，患貧血的人，常有氣喘，頭暈，耳鳴，疲勞等現象。

惡性貧血的患者的神經系統會受到無限度的影響，所產生的胃酸和消化液往往因而減少，致消化不良，食慾不振，便秘和腹瀉等。如果惡性貧血時，皮膚或黏膜出血，可能更會引起黃疸病等。

至於貧血症的治療方法，那必須要視乎患者所患的性質和程度，如果是貧血時，因爲缺乏鐵質而引起，當然要補充鐵質，血紅素的主要成分是鐵質，而紅色素又是紅血球的主要東西，補給的方法，除了注射鐵質針藥之外，便是多吃含鐵質的食物，例如：綠色的蔬菜，豬類和肉類與及肝臟等。經過大量補充鐵質之後，如果貧血症仍未復完時，那便應該找醫生再檢查身體，可能患的是慢性貧血症，或者有寄生蟲存在而致的。如果是因出血太多而引起貧血的，那最快而有效的方法，便是輸血，如果發生不良性的出血時，可用藥酸，維他命C，維他命B十二，維他命腦下垂體前葉荷爾蒙等治療，但如果是

對於溶血性貧血，可以切除脾臟，對於先天性的，可以於以後手術，則要用荷爾蒙治療，至於惡性貧血的治療，可用抗貧血素，血補他命長期服用，之效，但如果是因白血病的而貧血，或除了白血病之外的貧血，還須根治病原，才能根治之。總之，貧血患者，最好先找醫生檢查其病源，然後根據病況去治療，此外，本身日常生活情形，也一定要過正常的生活，要有充足的睡眠，多吃富有營養的食物，避免過勞，精神要安定，不妨略做輕巧的柔軟操，以幫助增進食慾，如果長期如此下去，則貧血症很快便會痊癒的了。（實）

夫婦之間

婚姻講座　言金石

夫婦之間感情的維繫，是非常重要的，因爲這關係到整個家庭的幸福，如果彼此不和，或者嚴重的偏見，或祇是貌合神離，不關切對方，都是不好的。日昨我曾以「信賴與尊重」爲題討論過，現在我再想談談其他應注意的問題。

我曾經發現過不少家庭，由於夫婦間缺乏誠意合作，或缺乏細微的體貼，對於對方的需要，總是表現得冷淡，或大意或遺忘，結果就使到原是恩愛稱心的，也漸漸變得無親切感，這實在不敢恭維。演變下去是可悲的。由於彼此間的感情，做妻子的可能懶於家務，對兒女發脾氣，要到外間散悶，或溺於竹戰；或索性外出做事，而其結果有一例，丈夫與妻子相處感到無溫暖感，做丈夫的由於在家裏無心事業發展，一方面缺乏鼓勵，都是雙手奉送太太的，既然太太對自己不好，又何必替她作馬牛，祇能自己享樂便算。於是乎變成在家的時間較少，在外邊找吃喝，也在外邊發展新歡，這樣發展下去也是可悲的。

其實，夫婦之間應互相關切，而且要無微不至的，有病的時候，要噓寒問暖，和設法找好醫生，病癒的時候，也該安心調補。另方面，做丈夫的當然要忠於家，太太需要甚麼東西，家裏需要甚麼東西，在能力許可下，該供應無缺；更要積極發展事業，使太太也感到鼓舞，更增加安慰感；做太太的，當然要同情丈夫的辛勞，也關切到細微的地方，像天氣冗燥嗎？應該準備些滋潤湯水給他，他的日常衣物以及一切需用的物品，爲他準備妥當，不要他操心。他有所囑咐嗎？如果是合理的，總得一一遵辦，承擔他之所託，切勿諸多推搪和作不必要的反對，此外，對家務的特別安排，不妨先行徵詢丈夫的意見，同樣的，丈夫對家裏有甚麼特別設置，也該跟太太商量，以示彼此尊重，而在大家同意下去做，總比一意孤行好得多。

總之，夫婦間如能衷誠合作，彼此關切對方的需要和能體貼入微，則和諧共處之餘，則帶來家庭幸福的成果是碩大的。

婦女界參觀吳灞陵畫展

自左至右：模範母親梁植女士，萬國藝術專科學校周世驄校長，吳氏，獅子山雅集召集人唐福川先生，至德總會吳淡探先生。

中國婦女會生日會熱鬧

陳鳳儔夫人，吳仲朝夫人，黃克競夫人，李作權夫人華誕之喜

香港中國婦女會名譽會長陳鳳儔夫人，監察理事吳仲朝夫人，常務委員黃克競夫人及李作權夫人，昨欣逢是月華誕之喜，中國婦女會同人特于昨午在會所舉行生日會爲彼等慶祝，並切生日餅及自助餐，氣氛愉快。昨赴會之嘉賓同人有名譽顧問盛承信夫人，會長李厲祥夫人，副會長伍柴夫人，主席張玉麟夫人，副主席李作忠夫人，何裕夫人，委員吳思忞夫人，梅雅綺夫人，譚文龍夫人，林自欣夫人，陳維新夫人，鄭陳潔許夫人，吳志鏗夫人，會員許漢波夫人，蘇濟夫人，洪李錦魁夫人，龍彼得夫人，譚傑南夫人，賈函夫人等。

圖爲香港中國婦女會生日會慶祝陳鳳儔夫人，黃克競夫人，吳仲朝夫人，李作權夫人，與名譽顧問工務局長盛承信夫人，會長李厲祥夫人，主席張玉麟夫人，賈函夫人合影。（本報記者攝）

凱悅午餐時裝表演

香港凱悅大酒店將會假下星期一及星期二在二樓九龍廳舉行一項由永安公司供應的午餐時裝表演。屆時，永安公司將會介紹最近自倫敦及歐洲空運抵港的大量多季新裝。如大褸，頸披及禮服等。如欲定座，請與凱悅酒店宴會部接洽。圖爲其中的一項新裝。

當你失戀之後

最曠達的人會一切從頭做起，內向的人，心裏啃着苦果，看不開的人就會自殺……

當你失戀以後怎麼辦？這是個大問題，許多年輕一點的青年男女在這個問題上往往都控制不住自己的情緒，小則失意一年半載，心情寂寞，大則不消說了，三料自殺有之，輕一點的，會終生不娶或此生不嫁，想想，問題可不簡單呢，可大可少的了。

怎樣在失戀以後控制自己的情緒？最曠達的人的處世方式是「愛人結婚了，丈夫不是我，抽口烟吧。」那原沒甚麼打緊的，一切重頭做起就是了，值得去愛的人在周遭的環境裏多的是，感情很行好轉，不就行了？所以最曠達的人的處世方式，其實也是明朗的一種快樂，也是最爲香港的青年們所接受的一種方式。

比較難於接受刺激的，會一怒而去，離家多日，到澳門發洩發洩自己的情緒去。這一類的人物，會在澳門的賭場裏大玩特玩，大輸特輸，感情發洩一過以後，垂頭喪氣而回，三個月過去，情緒平復了，不再身於觸景生情，不會經常回憶過去的事，漸漸淡忘，以至若不其事在心上，當他忘懷了過去之後，重新結交的對象，將又要慢慢的出現在他的身旁。

有一類的感情是屬於深遠派的，這一類的，當在感情上失意的時候，會默默地忍受下來，若無其事，然而心裏面的痛苦，卻是刻骨銘心的，一傷就如同刀割，很難在一個短時期裏復過來，只是這一類型內向的，他們都將痛苦深藏心裏，反倒是最難排遣的。

一類，還不是要死以決，就終生不娶或此生不嫁的類型。

現在談到的這一類，就是打擊得太大的，受到刺激的，一經絕望之下，差點兒就要剛愎，實行非卿不娶或非君不嫁的一類，這一類，實在不是消極透頂，實在不屬創了。此外，失戀以後，就三料自殺，暴料啦之類的，都是激烈的發洩，控制不來自己的感情，幹嗎？選擇錯誤的方面，想想，還是挑選「愛人結婚，丈夫不是我，抽口烟吧」的最聰明方式爲佳。（日）

▲寡婦再婚問題▼

寡婦再婚目前已不是很大不了的事情，不過，唯一值得研究的問題，就是如何選擇對象問題。

尤其是前夫有多少遺產留下，那麼找配偶時更應該特別小心，因爲目前社會上許多不法之徒，常常利用愛情來向婦女進攻，以達其騙財騙色的卑鄙行爲。因此，曾經失過婚的婦女在你選擇對象時，應該注意下列幾件事：

（一）對象年齡應比自己大——這是明智之舉，四十歲的男子和三十歲左右的女子，在生理和心理上，都不會有多大困難的。相反的則反悔不來了，故寡婦要記着選年齡較長的做對象。

（二）勿感情用事——衝動的情緒對於再婚有很大的妨礙，要保持自己的名譽和地位，用冷靜的頭腦去待人處事，這樣才易找到適當的對象，才能免除自己的寂寞和孤獨。

（三）注意忠誠可靠——有選擇的寡婦應注意選擇對象應擇忠誠可靠，無道德者亦然，勿給不良的男子，甜言蜜語誘惑你，欺騙你，這是一件最值得提防的事。

（四）新夫前夫不相同——因爲是新生的開始，一切生活環境和以前不同，這樣生活才說得上美滿，如果和舊生活一樣，會使你懷念前夫，心理上受影響的。

如果你把握着上述的方法處理婚姻，相信不難找到一個忠實可靠的伴侶，重新過着只羨鴛鴦不羨仙的美滿生活。

西洋菜鮮陳腎湯

烹飪之掌

材料——西洋菜一斤，鮮鴨腎四只，臘鴨腎三只，生薑少許拍爛，生油三匙，熟鹽適量，清水八碗。

製法——洗好西洋菜摘淨，鮮鴨腎剖洗乾淨，臘鴨腎以熱水浸過洗淨留後用。將清水注入瓦煲，猛火煲滾後，放入西洋菜，加生油三匙，隨同放入，隨將火收慢，繼續煲一小時左右，加適量鹽調味即成。

醫藥顧問　任卓琪

脫肛症與肛門括約肌鬆弛

A君：

你說自小性格，無論大小事務，總是刻意求工，而在一九六九年的秋天，當大便後，跟着洗澡，並用大量的肥皂，以手指洗肛門，約深入一吋有多，久而久之，到七二年二月間，便開始踏入一生最痛苦的里程，首先放屁，放出少量的糞便，噴在底褲上，其始噴出的面積只像五仙般大，其後漸漸增加，面積擴大至一元硬幣一般，直至七二年五月，你才停止用上述方法洗肛門，而噴出大便的現象隨亦消失。此後祇用肥皂輕輕洗刷肛門外，但到了十月，發覺放屁時，糞便隨之排出，續在肛門外凸出了，故當坐下時，不論時間長短，一經起立，便臭氣薰天，要站起半分鐘後，臭氣才消失，致人人討厭，那時你曾用最大努力設法補救，但無濟於事。同年十二月，情況更壞，企立時腸頭也凸出，故無論坐下或起立，同樣見氣四溢，致失去所有同學，親朋不敢接近，過着孤單的生活。

又說：一九七一年四月，不知是否祇用清水冲洗肛門關係，糞便又像從前一樣堆積在肛門外，起立時臭氣散播。而在今年夏天，情形進一步惡化，肛門內每隔一個時期，即滲出一些黃色液體，尤其是在炎熱天時，此種液體不時滲出，使整個腸頭濕潤，當起立時，臭氣一樣四播，要我提供治法。

從上述情形來看，無疑是患了脫肛及括約肌鬆弛，主要的原因與經過長時期用手指及肥皂深入直腸洗滌有關。另方面，你也可能是氣虛，腸胃機能也有障礙，必須找醫生徹底治療，茲試提供藥方如下，可試服之：

方用：防黨參三錢，白朮三錢，柴胡一錢，升麻七分，當歸三錢，北黃芪六錢（蜜炙），陳皮七分，生薑三錢，大棗肉四枚，槐花三錢，川連二錢。水煎服。此方可連服三劑。

此外，可用白雞冠花四兩，白醋四錢，開水約二磅，乘熱傾入痰罐中，坐其上燻蒸肛門，俟溫和時，以藥棉渦藥水洗之。

並可向生草藥店買來蝸牛，洗淨後，加入梅片少許，使流出汁液，用以塗抹肛門。

絲帶花・彩色絲帶・花心
造花電工具・花畫
總經銷：蕾絲公司
大道中龍子行706室　5-254880

LIBRARY
16 DEC 1972
CITY HALL

棉紗價再提高

印尼恢復向港扯吸混紡紗供應益緊絀

巴紗訂價巨幅報漲，實盤仍限中級貨。升幅超過港產，紗廠已暫停開遠期實盤，織廠產銷均受困擾。紗市一片緊俏

銀行辦理年結忙碌　退票現象改善

提早收縮投信，股市轉佳部份獲得紓解有關。年結初步顯示盈利不俗，下週三開始截息業。內拆息企四厘七五。

天氣及時又值一天半例假　節貨零售步入高潮

五料餽贈與自奉受薪階級趁暇落行選購　送禮活動增整個表現大致不俗

化原家用補給　甘油市活　保險粉挺

士力片力鋅粉暢

印尼土產找尋市場

橡膠咖啡椰乾茶葉烟草增長速　米價暴起影响通貨膨脹達高位

美工經專家預測　明年經濟擴展速　國民總生產猛晉

今後多月失業率將再跌

歐通貨膨脹年率增長接近百分十

經合發展組織報導

各地黃金價

法蘭克福市場　美元滙仍堅　英鎊價微低

三盤商吸納意活　米市成萬六包

侯寄大部疏導，購入增加。大陸米再升一元，泰產亦升一元。

股市出現獲利回吐　做價普遍止升軟順

全日開做總值三億五千八百卅四萬元，恒生指數跌八點五零，地產建築跌幅較大。裕泰針織與大華銀行股首日上牌。

香港股市指數

		昨日	上次	起/跌
恒生	上午	743.06	751.51	—8.45
	下午	743.01		—8.50
遠東		3496.37	3553.15	—56.78
遠東分類指數：				
銀行類		2392.93	2444.40	—51.47
公用類		2220.00	2241.40	—21.40
地產建築類		5730.67	5860.64	—129.97
工商企業類		4700.76	4747.10	—46.34
倉埠類		5291.75	5379.39	—87.74
酒店類		2456.75	2436.41	+20.34
紡織類		2062.14	2075.38	—13.24
投資類		4582.41	4647.87	—65.46
橡膠類		1396.62	1361.06	+35.56

假期當前有利實銷　三鳥買家補給意濃　鮮蝦疏俏鯇魚回順

台煉糖復開出賣盤　糖市成交平慢　做價互有起伏

產區訂價偏高未敢大量訂購　國際原糖價格參差

生豬銷勢持續暢盛　假期當前用家多吸

細中大種成盆共七千三百餘頭　大陸供過於求存逾五千頭待市

生粉上升　白蒜疎俏

菲披索跌　日元續升

泰調整進口稅　膠料　鋼鐵　衣機　提高

美元告羅士改掛低　外匯牌價調整普升

英美加瑞德印澳紐星馬巴錫比南非匯提高。法匯回跌。美告羅士降一五小點。

香港金融行情表

（十二月十五日）

九九金　每両（最高）四三七．六二五　（最低）四三五．○○　（收市）四三七．六二五

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	五七三．○○
美單	一○○	五七二．六○
美鈔	一○○	五七一．六○
英鎊	一	一三．二六
加拿大圓	一○○	五七二．○○
法國法郎	一○○	一一一．○○
瑞士法郎	一○○	一四九．○○
西德馬克	一○○	一七七．○○
意大利里拉	一○○○	九．一九
荷蘭盾	一○○	一七五．○○
澳洲圓	一○○	六七六．○○
日本圓	一○○○	一九．一七五
菲律賓披索	一○○	七八．○○
紐西蘭圓	一○○	六○○．○○
波圓（馬來西亞）	一○○	二○一．○○
台灣圓	一○○	一三．九五
泰國銖	一○○	二七．二五
印度盧比	一○○	五六．○○
巴基斯坦盧比	一○○	
澳門紙	一○○	九八．○○
西貢紙（披）	一○○○	九．○○
金邊紙（披）	一○○○	三○．○○
南非鎊	一○○	六二○．○○
南韓紙（披）	一○○○	一二．○○

（以上行市由恆生銀行供應）

去週美零售增加　貨值逾一零億元

汽車生產量較目標減少

佳節日近應時貨品落行增　家庭電器乘時當銷

是送禮自奉佳品，電器商各出奇謀招徠，折扣、贈品吸引顧客。品種款式繁多，舶來品港產任君選購，價雖提高百分七至一成半，銷勢頗旺。

聖誕市場漫步

[redacted]

華僑馬經

老吉主編

聖誕前最後一戰
婦女銀袋夠香艷
全日跑九場由下午一時半開始

今日賽馬九場，下午一時半開始搶閘，此爲聖誕節前最後一天賽馬，各自爲戰，可能造成爆冷門，經過今日比賽，下週快活谷休戰到年尾始重燃戰火。

九場比賽，新馬佔三場，因有二十四後備，故六匹正選馬退出之後，依次補上，場場齊尼十四匹，亦有十六四後備馬無路可操。

新馬出賽以來每多爆冷門，以大熱門而順利勝出者，祗有一場，故今日新馬兩場「領寶」，在頭爭先門下，熱門馬又可能遭逆「溜鞍嘅」，抓冷門有可搏，新馬跑了幾場，已先後爆過「飛跑」與「勝利快」，故今日又爆大冷，亦不出奇。

主要錦標賽，爲第四場婦女銀袋賽，第三班跑一八〇〇公尺長途，報名馬十五匹，結果祗有十四匹上陣，但仍不失爲一場勢均力敵之精彩比賽，報名於是項錦標賽者，共有此一匹，另外十六匹，改爲讓賽，並非居場舉行，作爲錦標小格彩之比賽，無論婦女銀袋，改作「運財童子」亦算不俗。

士相傳勇將有四匹四馬報名，計有伊諾、勞亦思、摩加利、伊丹尼，運利等坐騎的不俗，爭勝機會頗大，馬房方面，高昨日下午場地仍照常灑水，但北風凜冽，場地可能感到乾，重磅馬受影響。

溫拿四穿十一

智勇雙全
東方英雄
金滿地
祥輝

珍味領寶拼頭籌

第一場　第七班（孖寶）一二三五公尺

（一）當鳥	4 一四七	麥美倫	鄭
（二）安娜	7 一四二	劉福雄	吳
（三）珍味	2 一四一	陳浩祥	吳
（四）領將	1 一四〇	何國英	吳
（五）瑞藻	6 一四〇	施湘琪	吳
（六）喜寶馬第二	5 一三六	李霖	吳
（七）創新	B 一三二	白禮棣	容
（八）超貴駒運	3 一二五	甘保頓	朴

「珍味」在此班跑，四件路合可勝，惜乎浩一宗與騎外投馬，因兩度打了折扣，否則可搶先，仍「領寶」，務而仍凡，此多必然，坐二乾一可以做到，也是兩一匹馬也，一「安娜」一伯不到，「領寶」一伯腳趾吁嘅痛。

天山猛虎鬥樂童

第二場　第五班（孖寶連贏）一二三〇公尺

（一）幸運時	8 一四七	謝啓燊	吳
（二）愛都寶	7 一四四	關尼	殷
（三）天山	4 一四二	伊諾	官
（四）樂童	3 一三八	白禮棣	容
（五）第三世界	5 一三八	游進祥	朱
（六）創見	1 一三四	鄧康樂	吳
（七）百里威	2 一三三	摩加利	英
（八）幽國	9 一三二	甘保頓	杜
（九）猛虎	2 一二八	伊丹尼	孫

「天山」因有「猛虎」，不知誰後人決策如[illegible]。

智勇雙全必入位

第三場　新馬（連贏）一六五〇公尺

（一）智勇雙全	11 一四四	摩加利	興
（二）根州童	10 一四四	嘉華達	布
（三）好運日	14 一三七	甘保頓	杜
（四）雙雙好手	3 一三七	劉福雄	歐
（五）女英雄	5 一三七	何國英	蘇
（六）好旺財	12 一三七	白禮棣	富
（七）怪俠	6 一三七	鄭棣池	譚
（八）月聲	8 一三七	關尼	殷
（九）月球石	13 一三七	伊丹尼	朱
（十）中國王子	7 一三七	陳浩祥	張
（十一）三傑	1 一三七	馬彼得	富
（十二）靈駒	— 一三七	顏元智	寳
（十三）新關利	4 一三七	麥美倫	蔡
（十四）風向	9 一三七	李霖	英

這是「智勇雙全」與「新關利」之戰，前兩騎頭程，機會高出兩籌，「根州童」，「女英雄」何，如兩駒同「殺」手，「幸運時」其一，「影贏」其二，「愛甜蜜」一位材，「萬里威」從未有長途往績，騎有小壓也祇相估估吓耳，大操不宜。

東方英雄可奪袋

第四場　第三班（婦女銀袋）一八〇〇公尺

（一）歡迎	3 一四七	何國英	蘇
（二）傳真衛星	9 一四二	馬彼得	明
（三）東方英雄	6 一四〇	伊丹尼	譚

雙喜馬戰金麒麟

第五場　新馬（連贏）一六五〇公尺

（一）金麒麟	1 一四四	馬彼得	明
（二）女將	8 一三七	鄧添得	殷
（三）豐年	14 一三七	摩加利	廖
（四）福怡	11 一三七	勞亦思	布
（五）金獎	6 一三七	何國英	蔡
（六）喜得寶	9 一三七	白禮棣	寶
（七）高超	2 一三七	陳威麟	張
（八）富家寶	5 一三七	運利	謀
（九）神山	3 一三七	劉福雄	羅
（十）喜樂人	12 一三七	關尼	布
（十一）新比利	13 一三七	嘉華達	布
（十二）巴孫	10 一三七	甘保頓	朴
（十三）德誠	7 一三七	姚俊坤	朱
（十四）玉花驄	4 一三七	邱達福	吳

「喜得寶」與「喜樂人」與「金麒麟」之戰，「豐年」有小壓可以一鬥，頭馬不出此四者，「金麒麟」可以作膽。

（四）友誼第一　5 一三八　易仕　張
（五）甜蜜　4 一三七　嘉華達　布
（六）紅利是　8 一三七　鄭棣池　朱
（七）東升　1 一三七　關尼　殷
（八）蒙古王子　2 一三六　運利　英
（九）巴甲第一　7 一三三　甘保頓　朴
（十）蝶后　10 一三〇　甘光達　歐

如果熱門內人不理冷熱門，「東方英雄」應有奪「袋」之望，「傳真衛星」，「蒙古王子」必拼，「甜蜜」，「東升」與池仔的「紅利是」位材，大冷馬「歡迎」。

大勝寶鼎明珠好

第六場　第七班（連贏）一二三五公尺

（一）運利	10 一四七	雙成	歐
（二）實寶	1 一四六	鄧飛雲	殷
（三）得左	4 一四三	李家強	吳
（四）大勝	3 一四九	李霖	蔡
（五）安安	5 一三三	何國英	吳
（六）快樂	2 一三三	謝啓燊	吳
（七）利博	6 一三一	白禮棣	蘇
（八）驃騎將軍	11 一二九	勞亦思	布
（九）快樂少女	9 一二九	蘇國仁	謀
（十）寶鼎明珠	7 一二〇	伊諾	朱
（十一）寶鼎明珠	8 一二〇	鄭棣池	吳

此是「大勝」鬥「寶鼎明珠」之局，但兩當不服，「雙成」，「驃騎將軍」與「快樂少女」爭位，此爲小心出冷門。

華僑當日孖寶

第一場　領寶
第二場　樂童

金滿地應可贏馬

第七場　新馬（連贏）一六五〇公尺

（一）家寶　12 一四四　白禮棣　寶

連贏位二穿三

第三場　智勇雙全　根州童
第五場　喜得寶　金麒麟

神通妙算機會好

第八場　第五班（連贏）二二三〇公尺

（一）山茶花	10 一四七	甘保頓	布
（二）財神到	4 一三七	蘇國仁	布
（三）呼呼	3 一三七	馬彼得	寶
（四）快樂假期	7 一三七	吉能	吳
（五）早晨	1 一三七	麥美倫	吳
（六）快活人二世	9 一三七	摩加利	殷
（七）大富翁	5 一三七	關尼	殷
（八）謝客	8 一三七	鄧飛雲	殷
（九）可可	13 一三七	運利	英
（十）大利市	2 一三七	伊諾	寶
（十一）金滿地	6 一三七	勞亦思	吳
（十二）平晨	11 一三七	李家強	布
（十三）紅	11 一三〇	施香琪	布
（十四）巴甲	—	吳	輿

「大利市」，長中，「大利市」一更有「喜得你」，「金滿地」應勝，可以一鬥者「大利市」。

第八場　第五班（連贏）二二三〇公尺

（一）蘭沙	9 一四七	關尼	殷
（二）寶石	10 一四五	摩加利	英
（三）風流劍俠	8 一四四	吉池	朱
（四）開心	7 一四四	伊諾	吳
（五）神通妙算	11 一四三	馬彼得	吳
（六）獅子花	4 一四一	陳威麟	吳

祥輝寶著爭頭馬

第九場　第三班（連贏）一八〇〇公尺

（一）幸運星	4 一四三	摩加利	興
（二）珠江	9 一三九	甘光達	吳
（三）寶著	6 一三八	何國英	殷
（四）蒙地力度	3 一三六	麥美倫	蘇
（五）多明麗	10 一三六	李家強	蘇
（六）馬蒂	7 一三五	勞亦思	布
（七）好快車	2 一三四	運利	美
（八）祥輝	8 一三三	伊丹尼	謀
（九）仙草	1 一三〇	鄭棣池	殷
（十）蘭牧	5 一三〇	嘉華達	朱

「祥輝」，「寶著」二者必然是好的，「珠江」，「多明麗」與「蒙地力度」仍伯仲，冷腳亦小心。

（七）好收成　5 一三八　麥美倫　殷
（八）獅子花　2 一三七　李家強　殷
（九）谷中飛俠　12 一三五　京洲達　布
（十）冠軍日　3 一三〇　甘保頓　殷
（十一）佳音　1 一二三　馬彼得　吳
（十二）神通妙算　6 一二一　馬彼得　蘇

「風流劍俠」必拼求四海，取「膽」，非此「喜得你」一位材，「好收成」與「佳音」可求冷。

心水馬

心　水　馬

一楊金枝一

珍味　領寶

第一場，八馬上陣，六匹爲自己人，大如不正選，無異自殘之局，「領寶」跑得好，應可勝，分分鐘爆冷，而陳浩祥之勁馬，可以一搏，「珍味」自然是一位可造之材，今次孖寶二關，可以穩而出，必須一博。

樂童　天山

第二場「天山」，「樂童」與「猛虎」一同爭勝，應可博，天山跑得好，有很大機會，一場只有一個位，「天山」一五〇磅有利，打醒精神，以一個位置，「樂童」也跑得好。

智勇雙全　根州童

新馬第三場，如無意外，「智勇雙全」有好的勝算，而「根州童」則是第二之選，兩騎均跑得好。

紅利是　東方英雄

第四場「金滿地」，亦然不出，「紅利是」得失未定，「東方英雄」跑好，有不錯一位的機會，「紅利是」如上題，第二者，再配搭出位。

喜得寶　新比新

第五場新馬，「喜得寶」與「紅利是」都各有機會，「新比新」是同時配最佳，「喜得寶」，「新比新」形勢均可配搭。

快樂少女　大勝

第六場「快樂少女」，「大勝」有實力，「寶鼎明珠」亦無名之輩，「大勝」可能仍相當有利。

金滿地　家寶

第七場，「金滿地」是好的，相信不會有意外，「家寶」上次跑第二，今次一樣可以一搏，有力爭勝，「金滿地」一門。

威勢高　神通妙算

第八場，「威勢高」後勁強，今次之二千二公尺可以發揮，「神通妙算」越級挑戰，如果配合得好，可以勝出。

祥輝　多明麗

第九場，「祥輝」勝局大，「多明麗」只配腳力配，如無汗，則一席第三無疑。

箭雲穿敏老

第三場	1	智勇雙全
第八場	12	神通妙算
第九場	9	祥輝

關過位置敏老

第一場	3	珍味
第二場	4	樂童
第三場	1	智勇雙全
第四場	3	東方英雄
第五場	6	喜得寶

門冷敏老

第一場	8	超真駒運
第二場	1	幸運時
第四場	5	甜蜜
第八場	11	佳音

特別介紹

·番番·

·最佳冷馬·

第四場：東升
第六場：得祥
第九場：祥輝
第五場：金獎
第八場：好收成

精選冷馬

馬鳳陳

今日九場賽事，形勢混亂，估計熱頭冷腳之局必會出現，加上又屬聖誕節前夕，各路人馬必找過節財，所以各位投注時要宜加小心，以下是筆者三四心水冷馬：

「瑞燊」在孖寶首關應屬取勝最高機會之一，四年冷馬，此駒前連銀利，能跟得上，曾參與跑過試閘，今仗先短途，有力由頭放到尾，上回長途上同場又有其際匹應倡搖旗納喊，泥形必不差，值得落注。

「蒙古王子」上次走同程，因跑道太濶而跑不出水準，給染德運利本身騎功而跑回一席第三位置，實後騎虎路對此駒打醒不遺餘力，狀態現有十足水準，與邊均佳而負磅又不重，婦女銀袋錦標爭勝之材。

「神通妙算」今越級挑戰，並形勢上是十二分有利，此駒以往在第六班應負頂磅而跑不出水準，今越級挑戰，在磅位一減就三十五磅，而本身狀態又見回勇，磅解路合而又配上神功騎師馬彼得，這在八場應可一路奔兵。

冷贏位　瑞燊　蒙古王子

冷連贏　蒙古王子　神通妙算

歡迎星　傳真衛　新希望　喜得你

雷鵬精選連贏位

（八）佳音　獅子花　好收成
（九）寶著　祥輝　珠江

今日騎師與馬房方面機會
外來騎師仍佔優勢
孖寶兩關都亂小心出冷門

這一回我要換換花樣，改談一談外來騎師的機會。

外來騎師的機會

兩個外來騎師是馬彼得，在第一場已經「溜鞍」，今天這個頭馬，機會仍有，第一場有「寶馬」，但不一定有把握，第二場鹿仔有一「頭馬」，有好機會，第三場「好運日」，第六場有「嫩寶」，鹿仔有一騎好機會，好仔「溜」與「好馬」，大家有把握，第七場「平晨」，第四場「傳真衛星」，第八場「神通妙算」，第九場「寶著」，頭馬機會都好，一定要落。

此外，新馬後備場中，如果「獅錦標」這個第十二名騎師好機會都要寄託得到，當然也有好機會，可惜絕不過一之數。

第三班有「智勇雙全」，第八班有「風流劍俠」，除了確實之外，「甜蜜」，則是第五場的「豐年」，這是人參數。

第五場「喜得寶」，第九場「寶鼎明珠」，小壓今天，這不少位之馬，加以兩匹，今天都不多位，多數在上第三，仍有「實寶」頭一匹。

與小壓一同不能贏馬的騎師，因而除下已少了不少馬匹，今天一定要爭氣地以搏給看，不打冷門就會一跟不揚，今天想看他在下午得到一場一勝而第一二，不能打冷門，也不好意思的，他今天也只能。

伊諾與伊丹尼兄弟，有了「洪」，「楊」兩個最猛的，他們在冷門方面做到有好的運氣，第二場有「天山」與「猛虎」，出正路很有把握，第四場「東方英雄」又是坐二望一之馬，第八場「開心」，第九場「祥輝」，一樣有機會。

又是同甲必入之馬，第九場滿園內的「快樂少女」，「東方英雄」與「飛」，天賦有機會出撃，「天山」或「猛虎」，「寶鼎明珠」都有機會在馬的，他們決不會有疑紙幣之多的也。

因不無用，第三場「好姝日」有希望冷門，第四場「巴甲樂團」未全勇，第五場「巴孫」再跟一次，第七場「山茶花」未夠時候，第八場「冠軍日」至多入位，今天的小甘，總不過。

落霧過在第三場的「根州童」，有些二望一良機，第四場的「甜蜜」，馬有一定水準，殺出來當然是好，做腳都好好分，其餘「蘭沙」與「谷中飛俠」，平平，末場「仙草」也是陪跑，今天的他，希望「甜蜜」能做冷頭冷腳，因爲「根州童」是大熱門之一。

勞亦士當然有可勝之馬在手，第六場「快樂少女」，頭配應有佳績，第七場的「金滿地」，如果騎時痛，又是一匹頭馬之材，第九場「多明麗」再出心出冷，勞亦士今天上陣雖少，機會卻不小，頭利因騎技不十分標準，今天機會未必好，馬騎。

兩匹頭馬，不過是池仔的附馬耳，第四場「蒙古王子」可能擠出頭馬，第六場「雙成」，有多少三甲，二機會，第九場「蘭牧」仍無大望，運利在今天，不易有大作為。

吉能偶然復出，今天，第七場「呼呼」贈一次騎機會，叫吓「喜得你」，願有位置，他今天不會有頭馬出現，吉能配腳用，若能中冷頭冷腳「兩世界」也。

再談本地騎師的機會

鄭棣池當日孖寶無份，新馬後備「快車」又輪得到，因而他在第四場「紅利是」可能爭位，第六場有「寶鼎明珠」第一半冷，風場有「祥輝」，鮑寶留走一國殺能踢第四，可見其厲利，此騎當是坐二望一之材，池仔因分一部份馬匹給老友運利騎，自己倒從有三場上陣，可是都在精不地多，希望他能贏其一。

兩尼今天，第二場的「愛都寶」，地歇伯難以贏出，第四場的「東升」則是三甲半冷門馬，第七場「快活人二世」未必贏得到，第八場「新希望」，如此輕磅到段路，馬頭而不一定可勝，關尼今天，比騎上頭馬機會少一些。

白禮棣的騎術，從未把到穩定了的騎術，今天，第二場的「領寶」已是坐二望一之材，而兩段跟住快放的「安娜」，在殺掛一頭仍難說，現位之間，第三場「好旺財」「無用」，第五場「喜得寶」當然是坐二望一頭馬，第六場「利博」，伯出而不快，第七場「家寶」，馬有望一爭，祇是問題有一匹「大利市」，也不能而未營有得到爭馬，他今天的三「寶」必有一嘗可摘元。

甘保頓當然是新蛋騎師，今天第一場「超貴」，之敗，自己應該知道了，今天有「珠江」這四個頭馬，隨時可以爭勝，但情況在他勝下，與何國英一樣輕了一個人。

李霖在第一場「喜寶馬第二」，第四場「風向」平平，第六場「大勝」坐二望一，第八場「佳音」可以一搏，但好位不知長途如何耳。

此外，陳浩祥，邱達福，劉福雄，甘光達，游定桂，鄧飛雲，姚俊坤，鄧添得等各有馬騎，而施香琪「大利市」，佔「珠江」，但「多明麗」能否爭氣。

關於練馬師方面：

區洪的最大希望是「幸運」，「雙成」位材，何士有「新希望」，及「甜蜜」，「大利市」第出匹，是「獅子花」，「蘭牧」，大有可能。

抵運運的「根州童」，「神通妙算」，「甜蜜」，「金滿地」，「安娜」，「谷中飛俠」是冷的。

張奕文「傳真衛星」，「金麒麟」，「寶鼎明珠」，林流爭勝的機會。

生暫明有「風流劍俠」可一搏。

李殿林「愛都寶」，「蒙地力度」較好，冷可期「好收成」。

吳姨仔「蒙古王子」，「蘭牧」，「呼呼」，冷殿新馬「智勇雙全」，「喜樂人」，「寶得你」皆可爭勝。

吳子煌「珍味」與「喜寶馬第二」，「快樂少女」，「佳音」中，都有頭馬不到而入位的。

蘇保治以「猛虎」，「大勝」，「神通妙算」，「寶著」較有頭馬希望。

譚文唐「東方之寶」可爭場面。

杜莉有「歡迎」，「幽國」與「好好日」如何。

老吉

看晨操選勇馬

每場一匹

多年，每場有勇馬，今日九場賽事，形勢不甚明朗，現時假場勇馬提供如下：

領寶　第一場　七班一二三五公尺，在八匹中有八九成，頭腦冷時，狀態配合佳，「寶」近期所見，均非常好，同場馬手似是而非，無論如何，都比以往好得多。

第三世界　第二場　五班二三〇公尺，此駒與一般時代一匹，「姊妹」伯仲，只是一直控制不相伯仲，故未有表現，在此班是第一次之磅龍，但近況已勇，馬已操起，可以小注。

根州童　第三場　新馬一六五〇公尺，在新四有一匹馬中，仍以「根州童」一是夢行，成熟細過，應有進一步演出，渦正路馬匹，仍爭一位。

蒙古王子　第四場　三班一八〇〇公尺，「婦女銀袋」論實力，與「紫色大渡河」一不相伯仲，只是狀態反覆，轉以一勝，終得有佳績，所以成半可未知如何，今次磅解路合，狀態轉佳，且成半冷門，切切。

喜得寶　第五場　新馬一六五〇公尺，論實力「喜得寶」在此一批是數一數二，近況個處進展，成熟非常完滿，但已選戰鬥水準，有力搶前一切。

雙成　第六場　七班一二三五公尺，上賽戰取之「雙成」，但演出甚佳，此駒所見，試閘比上場更好，今場，勁地台，必為搶士頭來，仍勁衝擊。

家寶　第七場　新馬一六五〇公尺，上賽雖然不錯之「家寶」，上賽演後佳，當時狀態並非最佳，復讓之後，今次大有，狀態與成熟，有力乘來。

好收成　第八場　五班二二三〇公尺，我介紹大冷門「好收成」，近況已起，形勢清楚，試後無汗，馬身毛色轉佳，勁力增強，操練有力，可作大冷門博。

寶著　第九場　三班一八〇〇公尺，論實力是第一四匹，實力不錯，「寶著」仍然是第一匹，今天路合，必然精神，因上賽無表現而勿視，是馬場最有得實實之一四。

·勞裝令·

介紹一口當日孖寶

番茶

孖寶首關由第七班馬跑一二三五公尺，在八匹中，除了「喜寶」，「安娜」各有力一搏，但測不易，比較下，最有把握是「喜寶馬第二」，現測，三騎均有實力，但由於均有食水，但「安娜」上賽一度，「喜寶」大有可能勝出，此駒上馬評後表現頗佳，值得一搏。

次關由第五班馬跑二二三〇公尺，無疑可冷，本週此駒比「樂童」實力較強，雖已不能完全勝上，但一般上穩定水準，可以從容投注，並最佳成名騎將。

外剽來實騎師負重磅，似不應有較大影響，「天山」一個見保持，可謂一席，此場如用大冷門時勝是空前積極而近期勢之「第二世界」，隨場如有風吹草動，可跟進多少，綜合孖寶兩門：

喜寶馬第二　認真夠運　樂童　幸運時

CITY HALL LIBRARY 16 DEC 1972

工展特刊

香港蠟像館成就大

雕塑各像栩栩如生。歷史人物活現眼前。佈置燈光與環境均經考據。

特寫 梁少峰・陳乃章

中國國貨商會與香港蠟像館聯合主辦之蠟像展覽，在今屆工展場內放一異彩，開幕以來入場參觀人士好評，風頭甚勁，上週日遊人達八千餘名。

由於今屆蠟像館場地由國貨商會供給，場地面積較大，共有十個陳列室，陳列蠟像十四具，所以入場門票價錢也降低為一元。

館內所展出蠟像，雕塑精美，有佛像，仿真人物，古今名將及歷史人物，包括宋朝名將岳飛，孔子，花木蘭，成吉斯汗，大禹治水（仿真人物有牡丹）及中國古代刑法之一。

場內蠟像，經過精細佈置，再加以音響及燈光效果，使人有置身其境之感。如李白醉後，以酒罈為枕，在淡紅色之燈光照射下，面如酒醉，胸部一起一伏，作呼吸狀。再配以聲響，栩栩如生。中國古代刑法之蠟像，對於中國民族英雄岳飛……

香港蠟像館展出的我國民族英雄岳飛。（本報攝）

天氣轉暖遊客眾多

第五十萬名幸運觀眾今可誕生

昨日天氣轉暖，前往工展會參觀者眾，第五十萬名幸運觀眾，預料將於今（十六）日誕生。……工展會自本月七日開幕，截至本月十三日止，第一週購門票入場觀眾總數為二十八萬八千七百五十三人，本月十四日購票入場觀眾……

二次觀眾有獎問答遊戲

定本月廿一晚八時舉行

中巴增專車

行駛會場天樂里間

說話廢紙箱吸引遊客

攤位垃圾桶各式俱備

會場花絮

香港電台龍翔劇團

再在工展會演粵劇

最佳產品比賽

廿八截止報名

最佳出口產品十八頒獎

最佳出口產品比賽各評判員

工展會康樂部

明晚康樂之夜

香港雷允上六神丸

工展贈名貴炭水杯

工展遊客爭相參觀

培世四寶陳列藥料

華僑文化

中國書畫展覽

今起在博雅公司舉行

▼繪畫部份

▼書法部份

翟仕堯臨「宋人滄海湧日圖」（一鑒會會員作品，今起展出大會堂八樓）

香港業餘樂研會

今晚舉行音樂會

遊盧溝橋及萬里長城歌

甄文亮

「山居」楊訥翀畫（一鑒會會員作品，今起展出大會堂八樓）

「山水」梁漱溟畫（一鑒會會員作品，今起展出大會堂八樓）

陳鴻壽隸聯（本月十六日起，展出博雅畫廊）

觀吳灝陵先生書法藏畫展覽後書

譚寶鈞

妙法精舍啟建佛七法會

慧峰法師今起講彌陀經

劉墉行書聯（今起展出博雅畫廊）

翠柏仙洞成立

十八週年紀念

學海書樓國學講座

陳湛銓主講北宋詞

哈發會之友首次

郊外攝影大活動

圖爲哈發攝影學會全體會員合照

明珠佛社佛學班

本週日照常上課

由黃家樹居士主持

衛理公會北角衛理堂

廿四晚音樂燭光崇拜

兩法師週日

續講楞嚴經

寬如寬榮兩法師

大會堂續講佛經

（八十）

梵音顯揚

黃君兆

歐洲續升空頭多吸
港金高盆開出
收市四三七·六二五再升四元　美鈔續穩收市價爲五七一·五

（特訊）九金市道，昨日（十五）大勢仍活，做價續告扳高，外國歐洲自由金市續佳…[illegible]

倫敦海運通訊發表
不定期乾貨船時來運轉
運價議定近兩年高水平

（特訊）倫敦消息：[illegible]

東京股市續向好　投機股表現活躍
全日成交三億四千萬股

（特訊）[illegible]

台尼龍絲開放進口
不限制輸入數量　塑膠皮准許入口

（特訊）台北航訊：國貿局…[illegible]

英工業產量　十月指數增

（倫敦十四日電）[illegible]

紐約期棉價格急升
今年減產刺激　起一點三七五分

（特訊）紐約消息：一九七二年美國棉花預計產量…[illegible]

德利投資全部股份　申請九證報價買賣

（港訊）德利投資有限公司…[illegible]

廣聯收購新建榮行　股東利益顯著增加

（港訊）廣聯企業有限公司昨日（十五）宣佈…[illegible]

加匯回低　德匯扳升

（特訊）外匯市況：昨日（十五）…[illegible]

聯國糧農組織指出　世界糧食增產量　仍難跟人口快長

（特訊）聯合國糧農組織（FAO）首腦…[illegible]

印尼遏阻糧荒　輸入米百五萬噸　糧價跌至八十盾

（特訊）耶加達十四日電：印尼政府…[illegible]

國際麥委會年刊發表
世界麥產減估爲三億噸　庫存將是廿年來低水平

（特訊）倫敦消息：據國際小麥委員會在其年刊中說…[illegible]

金山元朗發展　新界最高大廈

（港訊）金山地產有限公司…[illegible]

紐約股市續低　獲利回吐強壓　成交一七九三萬股

（特訊）[illegible]

紐西蘭燕梳　委任副經理

（港訊）紐西蘭燕梳公司…[illegible]

澳門金價　再升三元

（澳門特訊）[illegible]

香港四間證券交易所股票市價綜合統計
十二月十五日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	10.10	10.20	9.75	9.90	9.90	9.75	10.20
安達臣（集團）	2.35	2.35	2.20	—	2.225	2.25	2.20
凱聯酒店	3.00	3.05	3.00	3.00	3.025	3.00	3.05
亞洲置地	2.10	2.125	2.00	—	2.00	2.025	2.00
太古實業	39.00	39.75	38.75	39.00	39.00	39.00	39.00
聯合樹膠（除息）	3.15	3.15	3.15	3.15	3.15	—	—
長江實業	7.20	7.25	6.95	6.95	7.00	7.00	6.95
國泰股份	20.30	20.30	20.00	20.10	—	—	—
九燈（除息）	49.50	49.50	48.25	48.50	48.25	49.00	49.00
信昌	16.50	16.50	16.50	16.50	—	—	16.30
中華巴士（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
均益倉（除息）	41.00	41.00	40.25	40.25	40.75	41.00	40.00
莊士集團	21.40	21.40	20.80	—	21.00	21.20	21.00
城市酒店	52.50	55.50	52.50	54.00	55.00	55.50	52.50
四海地產	19.80	20.50	19.80	20.00	20.20	—	20.00
大利	19.20	19.40	19.00	19.40	—	—	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—	—
牛奶公司	—	—	—	—	—	—	—
亞洲航業	28.00	28.30	27.90	28.00	28.00	—	—
帝后船務	8.30	8.40	8.30	8.40	—	—	—
[illegible]	2.50	2.55	2.40	—	2.55	2.525	2.40
[illegible]	2.50	2.50	2.30	—	2.30	2.50	—
[illegible]	11.60	11.60	11.60	11.60	—	—	—
[illegible]	1.52	1.59	1.52	1.56	—	—	—
[illegible]	11.70	11.80	11.60	11.80	11.60	—	—
金門打樁	71.00	71.50	69.00	70.50	70.50	69.00	70.00
聯合汽水（除息）	20.40	20.40	19.90	19.90	—	—	—
[illegible]	128.00	128.00	124.00	128.00	124.00	—	—
[illegible]	2.15	2.20	2.00	—	2.125	2.10	2.00
嘉年地產	30.00	31.00	28.80	29.40	29.30	29.50	29.60
港機工程	107.00	107.00	105.00	105.00	106.00	—	—
恒生銀行	186.00	187.00	181.00	184.00	181.00	184.00	183.00
虎豹	15.40	15.60	15.40	15.60	—	—	—
[illegible]（除息）	33.50	34.00	31.50	32.50	32.50	32.50	32.50
[illegible]	14.90	15.00	14.90	14.90	—	—	15.00
[illegible]	26.40	26.50	26.10	26.50	—	26.10	—
黃埔船塢（除息）	38.25	38.50	37.25	38.00	38.00	37.75	37.25
[illegible]	53.00	53.50	52.00	52.50	52.50	52.00	52.00
中華煤氣	42.50	42.50	41.50	42.00	42.00	42.00	—
[illegible]	9.55	9.55	9.30	9.35	9.35	9.40	9.30
九龍倉（除息）	212.00	212.00	208.00	210.00	208.00	208.00	210.00
置地公司	113.00	113.00	110.00	111.00	111.00	110.00	110.00
信託公司（A股）	6.35	6.20	5.40	5.55	5.80	5.80	6.20
信託公司（B股）	0.95	0.95	0.95	0.95	—	—	—
匯豐銀行	378.00	380.00	370.00	370.00	372.00	272.00	374.00
匯豐（新股）	362.00	364.00	365.00	358.00	356.00	356.00	356.00
大酒店	130.00	134.00	127.00	128.00	129.00	128.00	128.00
[illegible]	4.15	4.15	4.00	4.00	—	—	—
電話公司	61.50	61.50	60.50	61.50	61.00	60.50	61.50
電車公司	65.00	67.00	65.00	65.50	67.00	66.50	65.00
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	13.80	14.10	13.80	13.90	—	—	—
合和實業	11000	11.30	10.90	—	11.20	11.10	11.30
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	113.00	115.00	110.00	115.00	115.00	114.00	113.00
和寶	9.10	9.20	9.00	9.10	9.10	9.00	9.10
[illegible]	2.70	2.70	2.625	2.60	—	—	—
新昌企業（除息）	31.00	32.00	28.90	29.20	28.90	29.00	—
[illegible]	12.80	13.00	12.70	13.00	—	—	12.80
[illegible]	83.00	89.00	86.50	86.50	—	—	—
和記企業（新股）	17.80	18.20	17.70	17.70	17.70	17.80	17.70
[illegible]	2.10	2.20	2.10	2.20	2.15	2.15	2.175
太平洋證券	10.00	10.00	9.90	10.00	9.95	10.00	10.00
[illegible]	1.63	1.70	1.68	—	1.70	1.67	1.70
[illegible]	4.60	4.70	4.50	—	4.60	4.50	—
[illegible]	2.25	2.25	2.20	—	2.20	2.25	—
怡和（除各項）	133.00	134.00	126.00	128.00	129.00	130.00	129.00
怡和債券（認股權）	12400.00	12100.00	12200.00	12200.00	—	—	—
怡和證券	29.80	30.05	29.20	29.40	29.50	29.40	29.20
九龍巴士	202.00	204.00	199.00	202.00	202.00	202.00	200.00
[illegible]	11.50	11.70	11.30	11.50	11.30	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]（A股）	32.50	34.00	31.50	31.50	32.00	31.00	34.00
[illegible]（B股）	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]（除各項）	12.70	12.90	12.50	12.80	12.6.	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
新英華	7.90	7.80	7.70	7.70	—	—	7.75
利安	3.75	4.025	3.70	—	3.875	3.85	3.975
[illegible]	3.70	3.70	3.50	—	3.70	3.60	3.625
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資（除息）	7.30	7.60	7.30	—	7.40	7.30	7.40
[illegible]（除息）	29.00	30.00	29.00	29.50	29.30	29.00	29.20
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	5.50	5.55	5.40	5.50	5.40	5.40	5.45
[illegible]	22.30	22.30	22.30	—	22.30	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	38.00	38.00	36.25	36.50	36.75	36.25	36.25
海外信託銀行	5.40	5.50	5.05	5.15	5.05	5.10	5.05
[illegible]	9.60	9.60	9.60	9.60	—	—	—
[illegible]	0.33	0.33	0.32	—	—	0.33	—
[illegible]	9.00	9.45	8.90	—	9.00	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	11.70	11.70	11.00	11.00	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	3.55	3.675	3.60	3.675	—	—	—
聯邦地產（A股除息）	4.00	4.50	3.95	3.975	4.075	4.10	4.50
聯邦地產（B股）	0.75	0.75	0.75	0.75	—	—	—
[illegible]	3.15	3.25	3.15	3.15	3.20	—	—
生力啤酒（除息）	102.00	104.00	102.00	101.00	103.00	—	—
[illegible]（除息）	13.00	13.40	12.70	13.00	12.90	13.00	—
[illegible]（除息）	11.60	11.60	11.60	11.60	—	—	—
[illegible]（除息）	34.00	35.00	34.00	34.50	34.00	34.50	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	16.00	16.50	15.90	16.50	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	5.55	5.55	5.50	5.55	—	—	—
[illegible]	3.00	3.00	2.85	2.925	—	—	—
[illegible]（除息）	17.80	18.20	17.30	—	17.30	17.50	17.40
[illegible]	7.55	7.70	7.50	—	7.70	7.65	7.70
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	3.80	3.90	3.80	—	3.85	3.85	3.85
新力	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]（除息）	25.80	26.00	25.40	25.40	—	—	—
[illegible]	32.00	32.00	31.50	—	32.00	—	—
[illegible]	9.20	9.30	9.00	9.10	9.15	9.15	9.10
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
太古船塢	41.50	42.00	41.50	42.00	41.75	41.75	41.50
[illegible]	35.00	36.50	35.00	35.00	35.50	36.00	—
大信置業	2.55	2.55	2.45	—	2.50	2.45	2.45
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	11.10	11.10	10.80	10.80	10.80	10.80	10.80
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	2.95	3.025	2.925	—	3.025	—	—
[illegible]	1.90	2.05	1.90	—	2.05	—	1.95
[illegible]	123.00	123.00	120.00	120.00	122.00	121.00	122.00
[illegible]（A股）	41.00	42.00	40.00	40.00	40.50	40.50	42.00
[illegible]（B股）	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]（A股）	9.50	9.50	9.45	9.40	9.45	9.50	9.50
[illegible]（B股）	0.95	0.96	0.92	0.95	0.96	0.95	0.92
[illegible]	35.25	36.00	35.25	36.00	36.00	—	35.50
永高公司（除各項）	16.70	16.80	16.50	16.80	16.70	16.70	16.50
長江製衣（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	38.75	39.50	38.00	38.00	38.50	38.75	38.75
[illegible]	1.10	1.15	1.05	—	—	—	1.11
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	5.40	5.40	5.40	5.40	—	—	—
多盈利	1.20	1.20	1.20	—	—	—	1.20
[illegible]	5.00	5.00	4.90	—	5.00	4.90	4.90
萬邦航業	5.60	5.70	5.60	5.60	5.60	5.60	—
[illegible]	1.68	1.72	1.65	—	1.65	1.72	—
[illegible]	1.76	1.76	1.59	—	1.60	1.68	1.60
世界發展	3.20	3.20	2.80	—	2.80	2.90	—
[illegible]	1.39	1.44	1.39	—	1.42	—	—
[illegible]	1.76	1.76	1.60	—	1.70	1.60	1.70
永泰建業	1.90	1.90	1.90	—	—	1.90	—
[illegible]	1.26	1.26	1.20	—	1.23	1.26	—
利興發展	2.275	2.30	2.15	—	2.20	2.15	—
[illegible]	1.26	1.26	1.25	—	1.25	—	—
[illegible]	1.60	1.60	1.54	—	1.60	1.55	1.53
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	1.55	1.60	1.54	—	—	—	1.60
[illegible]	1.30	1.30	1.24	—	1.25	1.28	—
[illegible]	2.00	2.05	2.00	—	2.025	2.00	—
新世界發展	4.825	5.00	4.80	4.90	4.95	4.925	5.00
金山地產	1.60	1.60	1.55	—	1.57	1.54	1.56
[illegible]	2.20	2.20	2.00	—	2.10	2.00	2.10
[illegible]	1.52	1.54	1.50	—	1.52	1.51	—
[illegible]	5.70	6.00	5.65	—	5.85	5.85	—
[illegible]	3.90	4.00	3.90	—	—	—	4.00
新世紀航業	4.225	4.40	4.20	4.20	4.40	4.30	—
[illegible]	2.15	2.20	2.10	—	2.15	2.15	—
[illegible]	3.00	3.00	3.00	—	—	—	3.00
[illegible]	2.90	3.25	2.90	3.225	—	—	—
[illegible]製衣	3.10	3.20	3.025	—	3.20	3.125	3.025
[illegible]製衣	4.50	4.55	4.50	4.55	—	—	—
[illegible]	1.70	1.72	1.60	—	1.60	1.62	1.60
[illegible]	1.70	1.72	1.50	—	1.56	1.50	—
[illegible]	3.95	3.95	3.85	3.85	—	—	—
[illegible]企業	2.25	2.30	2.175	—	2.225	2.225	2.175
[illegible]	1.10	1.15	1.10	—	1.14	1.14	—
大昌地產	8.10	8.10	7.80	—	7.85	7.80	7.95
[illegible]	1.45	1.50	1.40	—	1.45	1.45	—
[illegible]	1.65	1.68	1.60	—	1.65	1.60	1.60
大新公司	14.10	15.10	14.10	14.40	14.70	14.70	14.70
[illegible]	1.84	1.84	1.79	—	1.79	1.82	—
裕泰	5.20	5.40	5.20	5.30	—	—	—
大聯銀行	29.00	29.20	27.50	28060.	—	—	—

附註：香港證券交易所以下午四時收市。遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市。九龍證券交易所則以下午五時收市。
成交數值：香港交易所九千五百二十二萬元。遠東交易所一億一千九百二十四萬元。金銀證券交易所一八千二百三十六萬元。九龍證券交易所六千一百五十二萬元。

REFERENCE LIBRARY
16 DEC 1972

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂週報，迎接黃，十五分，歌星週唱，山前山後百花開，馬拉娜娜，新桃花江，一吻難忘（張萊萊），三十分，天氣報告，時代曲選唱，叮噹歌（葛蘭），晚洋洋，香格里拉（張琪），說不出的快活（葛蘭），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，海員招募處有關海員空缺報告，十分，民歌，放馬山歌，小山流水（王洪），十五分，天氣報告，趕馬調，小路，桃枝山歌（裘明儀），三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，沙漠之茶，歸燕花（姚莉），打漁郎，不是在睡夢裏（潘秀瓊），我同你，木偶奇情（鄭秋霞），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，美務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，香港海員特別報告，報日交通活動報告及特別報告，十分，音樂小曲，雨打芭蕉，十五分，「每週新聞文摘」，我三十分，勞馬消息，四十五分，時代曲選唱，個愛的時候，彷徨的心聲（青山），情哥哥，趕快去攜雲（幸小楓），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「科學與研究」節目，三十分，兒童節目精選。

十時，粵語新聞簡報，臨唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「錦綫」第三回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，粵曲選唱，桂枝寫狀（李寶瑩、阮兆輝）。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生豬價格及長沙灣房本地及外來生豬價格報導「時代歌聲」時代曲，梨山痴情花（包娜娜），心上的人（李菲芳），無花果（陳芬蘭），愛情如水向東流，一曲相思情難了（倪賓），問白雲，寫在樹上的情意，寂寞的小花（林竹君），三十分，漁民天氣預告，「漁民一週」。

一時，報時，粵語新聞簡報，十三分，「銀壇歌聲」時代曲，歌迷小姐插曲，雲想衣裳花想容（鄧麗君），路見不要走冤枉（洪鐘），一日不見如三秋（甄秀儀），不要談情說愛（洪鐘），多出一個他（姚蘇蓉），半個月亮（洪鐘），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，關壇維錦「盟誓」，三十分，旅港潮僑生活素描。

三時，粵語新聞簡報，電影原聲帶，寶蓮燈插曲（合唱），萬古留芳插曲（合唱）（五十八分，天氣報告）。

四時，粵語新聞簡報，三十分，時代曲選唱，世界多美麗（夏心），苦酒滿杯，淚的小雨（鄧麗君），寶貝放牛，徒留青春恨（夏心），我在盼望（鄧麗君），兩心相許（夏心），討厭的電話鈴，媽媽你在何方（劉鳳屏）。

五時，粵語新聞簡報，美務處公共關係科直接報導交通情況，時代曲，心有餘悸我（蓓蕾），我的小寶貝，希望在明天（靜婷），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，三分，工展新聞，音樂小曲，扇舞，十五分，「空中論壇」。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，時代曲及歐西音樂介紹，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，天氣報告及特別報告，十五分，迎夠劇「夜夜此時聽」，四十五分，歌星週唱，滿場飛，春風帶來煩惱，小喇嘛，莎莎再會吧（張露），五十八分，漁民天氣預告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及「英國與遠東」節目，三十分，粵語流行曲，有了愛人情花開，重相逢（顧錦鄉），只愛他，春天的戀情（合唱），十時，「醫林外史」。

十時，粵語新聞簡報，十五分，錄音播放香港歌劇院歌唱節目。

十一時，粵語新聞簡報，孫涵彙歌，疏星淡月可憐宵（陳翠屏），秋吉（劉秀英），四十五分，「愛曲夜眠迢」時代曲，燈紅酒綠（麥韻），花月佳期（方逸華），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，普通話新聞，十分，時代曲，你是偷心的人，四個願望（陳綺玲），多少思念無從寄，深情默默（鄧麗君），空心的人，我不明白（櫻花），情人的陽光，春天在車廂裏（薛家燕），三十分，粵曲，柳毅傳書（梁天雁、嚴淑芳），五十二分，音樂，水仙小桃紅。

下午八時，轉播倫敦電台普通話新聞及時事評論，二十分，音樂，三十分，醉人的音樂。

九時，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，笑面紅玫瑰（徐小鳳），錦尼羅娜（張明麗、夏心），我一見你就笑（徐小鳳），玫瑰良緣（張明麗、夏心），偷偷愛上你（青山），祝福你（姚蘇蓉），二十分，天氣報告，新竹之音，鳥鳴深澗，碧水潺潺，鵲鳴深澗，賞花曲，醉花風柳，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，美麗的香港（馮寶寶），我只有問自己（馬安琪），三十分，天氣預測，時代曲，花兒為你開（姚蘇蓉），情人的黃襯衫（翁英華），痴情夢（林竹君），迷惑的人（金霏）。

八時，新聞報告，天氣預測，今日賽馬貼士報道，時代曲，往日時光（尤雅），春霧之戀（包娜娜），做針綫（陳芬蘭），好夢易醒（櫻花），紅淚（莎莉）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報，繼續播出生活的旋律，三十分，長篇廣播劇「撲蛾的戀愛」。

十一時，新聞簡報，今日賽馬後貼士報導，粵曲，臨江月夜吊秋喜（新馬師曾），霓裳羽衣曲（鄧碧雲、吳君麗），三十分，倫理小說「愛的道路」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「金鳳凰」。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，十三分，粵曲，鵲橋會（任劍輝、冼劍麗），三十分，實地轉播與馬賽況報道，與東音樂譜子。

二時，歐西音樂。

三時，廣東音樂譜子。

四時，歐西音樂。

五時，廣東音樂譜子，四十五分，今日賽馬全日成績報導。

六時，新聞簡報，五分，「港九時事」，三十分，口琴講座。

七時，新聞簡報，孖生牛日開，三十分，週末信箱。

八時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，背新娘（奚秀蘭），你這個負心的人（鄧順成），玉蘭花開時（奚秀蘭），美麗的愛情（鄧順成），告訴我不要怕（崔苔菁），相思未了情（白嘉莉），街燈下（崔苔菁），酒醒夢已殘（白嘉莉），三十分，粵曲，鳳閣恩仇（麥炳榮、尹飛燕），紫釵記之劍合釵圓（任劍輝、白雪仙）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，今夜雨濛濛（夏台鳳、鄭森），祈禱（如夢（潘秀瓊），小村故事（夏台鳳），就要說再會（潘秀瓊），杯中沒有酒（陳蘭麗），有人對我說（甄妮），我被拋棄你（陳蘭麗），也許（甄妮），我見到她的微笑（青山），三十分，天才聽眾天地。

十時，新聞簡報，時代曲，今夜台北沒有你（吳靜嫻），相思燈（陳婆），為什麼春天要迴到（吳靜嫻），阿美娜（陳婆），為你寧下去（謝雷），為什麼會愛上你（萬晞君），不要自暴自棄（謝雷），原諒我情人（萬晞君），女兒國（王樂玲），三十分，神秘之夜。

十一時，新聞簡報，天氣報告，綜在其中，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，子夜曲。

一時，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良辰樂韻，天氣報告，（繼續良辰樂韻），三十分，天氣預測，（繼續良辰樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，今日賽馬貼士報道，（繼續良辰樂韻），三十分，馬場三及第，四十五分，（繼續良辰樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌）。

十時，新聞簡報，升中會考指導算術科，三十分，粵語流行曲，空中小姐（陳寶珠），借酒消愁在今宵（鄭錦昌），歡樂的週末（薛家燕），情人歸來吧（譚炳文），航程萬里（陳寶珠、呂奇），湖畔盟（鄭錦昌），好女兒（薛家燕），大家一齊唱（蕭芳芳、譚炳文），比翼鳥（陳寶珠、呂奇），入骨相思（白瑛）。

十一時，新聞簡報，保叫嘅嘞，三十分，天氣報告，今日賽馬後貼士報道，時代曲，詩情畫意（姚莉），花開等你採（鶯音），桃花（李香蘭），靜靜的心（姚莉），當初見到你（吳鶯音），他總有一天回來（李香蘭）。

十二時，新聞簡報，第一號廣播室。

一時，新聞報告，天氣報告，引人入勝。

二時，新聞簡報，電影故事「梁秀譜」，三十分，年青人時間。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，週末點唱。

七時，新聞簡報，（繼續週末點唱），三十分，重播升中會考指導算術科。

八時，（報道賽狗結果），時代曲，戀夜（姚蘇蓉），號城之月（雙燕姊妹），容勝笑娜（姚蘇蓉），陳條路上（雙燕姊妹），你像一陣風（姚蘇蓉），三十分，報道今日賽馬全日成績，傷痕怨（林竹君），別錯過好時光（凌雲），我想你（林竹君），情人夢（凌雲），明月寄相思（林竹君），永遠火辣辣（凌雲）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，今夜（潘迪華），海棠姑娘（鄧麗君），別說愛我（潘迪華），那天晚上遇見你（鄧麗君），忘不了（潘迪華），向日葵（鄧麗君），你來了（尤雅），劉得幾回醉（甄秀儀），心愛的馬車（尤雅），夢中夢（甄秀儀）。

十時，時代曲，梅蘭梅蘭我愛你（劉家昌），我的愛情（尤雅），昔姐（劉家昌），昨夜夢魂中（尤雅），有我就有你（劉家昌），告訴我愛滋味（尤雅），忘記你不容易（青山），為了愛（靜婷），日月潭風光（青山），夜深人靜時（靜婷）。

十一時，天氣報告，時代曲，愛的奴隸（陳芬蘭），小親親（徐小鳳），胭脂（陳芬蘭），留不住的你（徐小鳳），梅花夢（徐小鳳），愛的旅程（白嘉莉），我懷念你（劉金蓮），愛你容易忘你難（白嘉莉），深深地埋在心房（劉金蓮）。

十二時，天氣報告，時代曲，只要你活一天（森森），媽媽在那裡（張明麗），媽咪爹地（森森），採茶山歌（張明麗），長髮姑娘（森森），愛的歸宿（夏心），有個女孩等著你（森森），小放牛（張明麗、夏心），全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，粵劇化中學文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童廣播劇，三十分，粵語流行曲。

十一時，短篇小說。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，流行音樂。

一時，粵曲。

六時三十分，人海花濤。

七時，歐西流行曲，三十分，轉播港台時事實錄。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲，（報告各場賽狗結果）。

九時，短篇趣劇，三十分，輕歌妙韻。

十時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲。

十一時，廣東音樂，（繼續各場賽狗結果），四十五分。

一時，完場曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，湖州湊劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞「孟麗君」。

十二時，上海滑稽，三十分，上海評彈。

一時三十分，國語劇化小說。

二時，客語民間故事，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語傳奇故事。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語神仙故事。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語宵夜，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

九時，清晨音樂，三十分，時代分，漁村樂（顧媚、李霞之），牧羊姑娘（鄧麗君），誰怕誰（葉楓），蘇將軍（張露），搖船的姑娘（秀媚），留走了愛情（崔萍），人兒不能留（沈秋銀），桃紅又像花（謝順成），往事（姚蘇蓉）。

八時，輕音樂，三十分，時代曲，大江東去，今夜太神秘（姚莉），玫瑰玫瑰我愛你，漁光曲（逸敏），邵白英，楊光），鄉伴淚影，狂舞（姚莉），酒和愛情，飛鳳舞（陳均能），白雲）。

九時，長篇粵曲，樂叙記（任劍輝、白雪仙、梁醒波、觀衣伯、譚少棠）。

十一時，慕卿事重，時代曲，山地小花（陳麗卿），不要說再會（陳蕾仙），含淚的微笑（何申），紫色的發囊（湯蘭花），負心的人（姚蘇蓉），不要對我掉眼淚（方逸華），總有一天等到你（尤雅），情淚不斷流（崔萍），狂戀（冉肖玲），四十分，粵曲，花債狀元（周坤玲）。

十二時，中篇小說，三十分，偶影插曲，色不迷人人自迷，槳貝效，誰家現，昨夜夢魂中。

一時，粵曲，王寶記之探挑（呂玉郎、林小群），三十分，領國音樂。

二時，報導香港賽馬，時代曲，不得了（劉家昌），一山還有一山高（林美儀），愛的漩渦（吳峰），昨夜夢裡見到你（葉麗儀），不要再恨我（海倫），臨別依依（蔡沖），悲情郎（鍾情），我要喝咖啡（鄭君綿），三十分，粵曲點唱。

四時，報導本台初步貼士，賽碼貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗莊碼重及換狗消息。

麗的電視一台（中文）

五時，小曲欣賞，三十分，兒童節目，四十五分，歌星獻唱。

六時，心曲傳情。

七時，直播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，二十分，時代曲，五十分，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場為止。及你想賺錢嗎？

九時，新聞及天氣報告，十五分，漓歌妙韻，三十分，今日萊譜，四十五分，陰影蹤聲。

十時十分，揮花藝術，三十五分，卡通片。

十一時，粵劇精選，五十五分，小生物的世界。

十二時十分，千金小姐，三十五分，衛生與健康。

一時，新聞及天氣報告，十五分，粵語長片「夏瑜三女俠」于素秋、曹達華主演。

二時四十五分，名醫與專家。

三時十五分，口琴講座，三十分，翩歌曼舞。

四時，新聞摘要及節目簡報，五分，手仁心。

五時，天外侍麗，二十五分，聰明來伯片集，五十分，週末美點。

六時三十分，賽馬精華。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，執法如山。

八時二十分，各行各業，三十分，你我他。

九時，香江花月夜。

十時三十分，今日新聞摘要，四十五分，神秘之夜。

十二時，最後新聞及天氣報告，五分，粵語長片「遊手」吳楚帆、紫羅蓮主演。

一時三十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

二時，「謎裡英雄」片集，五十五分，今日電影。

四時三十五分，東地察爾時間。

五時二十五分，卡通片，四十五分，「頑皮獵犬」片集。

六時十分，「死亡陷阱」，三十五分，新聞及節目簡報，四十分，「旅店風光」片集。

七時五分，「快樂家庭」片集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「杏林趣史」片集。

八時五分，「龍虎遊俠」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十五分，古羅馬趣事。

十時五分，週末名片。

十一時五十五分，名劇劇場。

十二時五十五分，最後新聞及天氣報告。

一時，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十一時四十五分，「翠山」片集，四十五分，國語長片「[illegible]」片集，由李湄、王豪主演。

二時，快活谷賽馬，三分，國語長片「驚師來」由李湄、王豪主演，三十分，快活谷賽馬，三十三分，國語長片「驚師來」由李湄、王豪主演。

三時，「快活谷賽馬」，三分，國語長片「驚師來」由李湄、王豪主演，三十分，「快活谷賽馬」，三十三分，「筷子之歌」。

四時，「快活谷賽馬」，三分，「大內故事」片集，三十分，「快活谷賽馬」，三十三分，「大內故事」片集。

五時，「快活谷賽馬」，三分，「大內故事」片集，十分，「歐陽新聲」片集，三十分，「快活谷賽馬」，三十三分，「歐陽新聲」片集。

六時十五分，「香江韻爪」，四十分，「採角比賽」。

七時十五分，「視尚今來」，三十分，新聞及天氣報導。

八時，「班尼沙」片集，五十分，「綠水英雄」片集。

九時二十分，最後新聞報導，三十分，「七十二行」。

十時，「瑰瑋世界」，三十分，名片精選「怒劍狂刀」由佩佩、唐菁主演。

十二時，英語長片「十誡沉寃」由占士史超域、海倫嘉露主演。

一時三十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

四時，「香港足球大賽」。

五時三十分，「少年天地」片集。

六時，「新聞簡報」，五分，「彩色世界」片集。

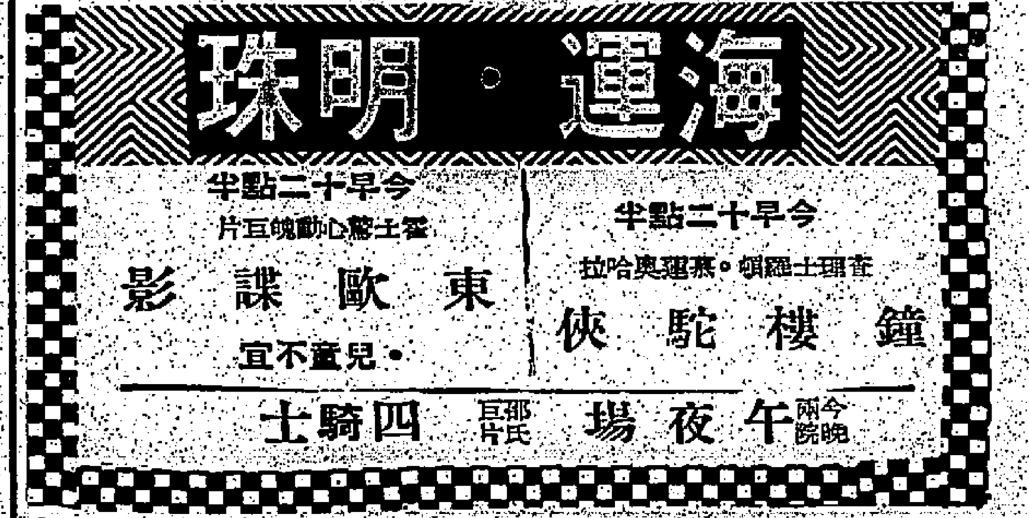
七時，新聞及天氣報導，三十分，「日本細餘片精選」。

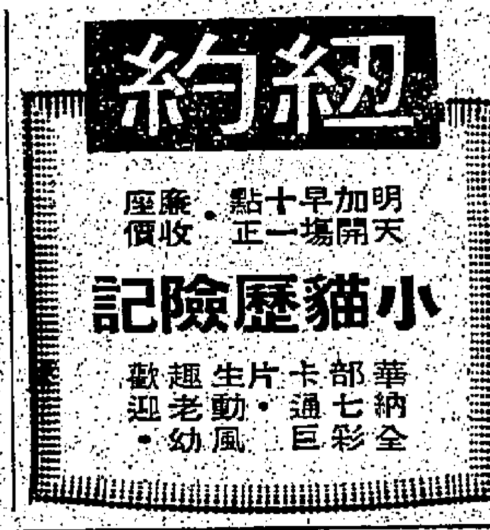
八時，「快活谷賽馬實況」，十五分，「蝶海蛟龍」片集。

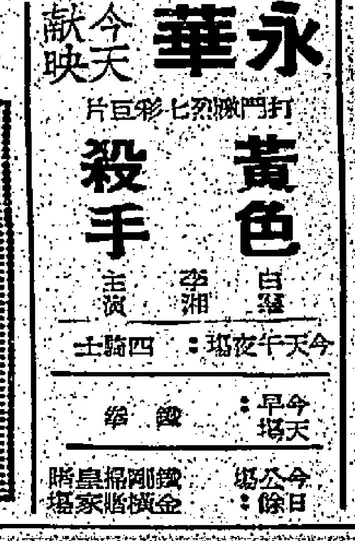
九時二十五分，「猩猩與我」片集，五十五分，最後新聞報導。

十時五分，週末特選西片「私殺風雲」由彼得卡遜、食瑪莎主演。

十一時三十分，「午夜名片」——「愛神之節」由莎莉艾里士、古士那主演。







航訊

興美捷成輪 由日本來港將於十九抵埗 翌開羅省溫哥華聖地牙哥

（特訊）山下新日本汽船公司之「興美捷成」輪，由日本來港，將於十九日抵埗，起落貨物後，翌（二十）日啟行，直往羅省，三藩市，西雅圖，溫哥華，長堤，德金馬，聖地牙哥，士托頓等埠。

維寶輪 廿七抵港 三十開往紐約費城

（特訊）維納斯航業公司代理之「維寶」輪，由星加坡來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，三十日啟行，直往紐約，費城，波的摩，紐埃士頓，查理士頓等埠。

士打荷拔 廿一抵港 翌開往南非南美

（特訊）荷蘭郵船公司之「士打荷拔」輪，由日本來港，將於廿一日抵埗，起落貨物後，翌（廿二）日啟行，直往南非及南美洲東岸各埠。

印尼怡美利輪 十九自日本來 翌開星巴庇印尼

（特訊）福來輪船公司之「印尼怡美利」輪，由日本來港，將於十九日抵埗，起落貨物後，翌（二十）日啟行，直往星加坡，耶加達，泗水，三寶瓏，棉蘭，庇能，巴生港等埠。

亞厘士莉 廿四抵港 翌開星洲

（特訊）東亞船務公司代理之「亞厘士莉」輪，由日本來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，翌（廿五）日啟行，直往星加坡。

海華輪 二十抵港 翌開日本

（特訊）多利順洋行之「海華」輪，由東南亞來港，將於二十日抵埗，起落貨物後，翌（廿一）日啟行，直往橫濱，名古屋，神戶等埠。

截郵時間

（今日空郵）

台灣、菲律賓、星加坡、澳門　十二時

冲繩、關島、馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、星加坡、沙勞越　一時

夏威夷、庇瓜多爾　二時

埃及、以色列　三時

意大利、瑞士、英國　四時

瑞士、法國、比利時、丹麥、挪威、荷蘭、瑞典、國（東岸）、泰國、典、巴西、除威特　五時

日本、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、巴基斯坦、沙地阿拉伯、印度、黎巴嫩、杜拜、西德、錫蘭、西秋里斯、肯雅、巴、澳洲、紐西蘭、汶萊、沙巴、新幾內亞　六時

（明日空郵）

澳門　二時半、六時、十時半

菲律賓、泰國、越南　十二時、五時

美國、北中南美洲、西　一時

星加坡、馬來西亞、沙勞越、印尼、菲律賓、台灣、泰國、瑞士、納巴、希臘、夏威夷　十二時、三時

紐西蘭、印度、意大利、南非、澳洲、荷蘭、丹麥、挪威　五時

（平郵）

澳門　一時

威、瑞典、尼日利亞、比利時、英國、美國（東岸）、尼泊爾、緬甸、法國、肯雅、多哥、加納、澳洲、非之加、新幾內亞、英國、（西岸）、南越、北中南美洲、日本、伊朗　六時

瑞航率先採用 DC十長程客機 飛大西洋航綫

（特訊）瑞航於本月十五日率先採用杜格拉斯DC10 30長程噴射客機飛行北大西洋航綫。瑞航訂購的首部三引擎DC-10 30客機，已於十二月九日，自美國加利福尼亞州之長堤，不著陸地飛抵蘇黎世機場。此長程客機，機身容量達一百二十七點一立公尺，可載客二百四十九人，在十小時一分內飛越一萬零二百五十公里（五千五百海哩），平均時速為一千公里（五百海里）。

選為瑞航訂購六部DC 10 30型客機的首部，此新型客機之特點為噪音極低，引擎是無煙的，在一九七三年十二月十五日將加入北大西洋航綫服務。瑞航表示該局目前已訂購了第七部型客機。該部客機將在一九七五年二月運抵瑞士，暫時決定用於飛行歐洲航綫，瑞航同時亦擬有另兩部DC-10 30型客機的臨時訂單。

尚有航訊刊在六張三頁

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號碼及太古倉。

營業部　香港中環雪廠街山大廈式樓 電話：5-250311。

九龍辦事處　尖沙咀九龍倉35號倉 電話：3-685161。

澳門代理：利豐洋行　南灣街51號 電話：5150,6211。

往來香港—日本—美國

LOS ANGELES　洛杉磯輪　12月13日截貨（集運）14日截貨（其他）15日開航

TRENTON　川頓輪　12月17日截貨（集運）18日截貨（其他）19日開航

往來香港—星加坡

OTOWASAN MARU　陰雨山丸　12月23日啟航（開航前一天截貨）

海華 HALLVARD

往：橫濱、名古屋、神戶。　十二月廿一日落貨　廿二日開行

海興 HAI HING

往：亞庇、納閩、美厘、古晉、　十二月廿二日落貨　廿三日開行

於仁大廈十九樓　電話式式六一一壹一

多利順洋行啓

新金鳳快輪 M.S. JANE PHOENIX（時速十五浬，附有冷藏及洗面設備）

直往：曼谷

定十二月十五日收貨　十六日開行（泊B15浬）

貨客付貨請與本公司接洽

總代理：金榮航業有限公司

中區德輔道興銀行大廈十樓九一式室　電話：5-220709 231706

泰谷代理：五福有限公司

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓　電話H-249096（5線）

（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位，全船冷氣設備）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN　直透：新加坡、庇能

本期：十二月廿日落貨　廿三日上午十一時開行

下期：一月十八日落貨　廿一日上午十一時開行

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN　十二月十九日落貨　廿一日下午開行　直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　十二月廿二日落貨　廿四日下午開行　直透：曼谷

接洽部：H-241261

客務部：H-232352

船員部：H-240512

啓事

敬啓者：本公司董事局議決推選董事劉大漢君出任副總經理，兼處理一切貨儎業務，劉君服務航業界廿年有餘，其敬業精神，衆所週知，尚冀各舊雨新知，時予聯系，惠加指導，幸甚感甚！

維納斯航業（香港）有限公司 董事局謹啟

一九七二年十二月一日

Y.S. LINE

M.S. "HEINRICH JESSEN"

貨箱快船 興美捷成　十二月十九日到港　二十日開行

往：羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華、B.C.長堤、德金馬、聖地牙哥、士托頓等埠貨儎。

收貨站：九龍倉廿五號倉

十二月十七日下午五時截貨（集運）

如蒙惠顧，請與接洽處接洽

香港總代理：山下新日本汽船香港有限公司　電話：H-249600,249607,249712.

接洽處：永成公司　地址：香港德輔道中廿七號A 日昌大廈十樓　電話：H-245028,245029,245020.

澳門接洽處：同順洋行有限公司　板樟堂街一一五號　電話：4136,4159.

「月星」M/S "MOON STAR"

往：釜山　十二月二十日到港　廿一日開行

「茂華」M.S. "MOCKWA"

往：釜山（仁川貨由釜山轉運）。　十二月十八日到港　十九日開行

新興行船務有限公司啟

德輔道中大新大廈九〇三至六室　電話：5-237111（十綫）

華人行五十號 電話：5-438627、-438791.

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

意士提利馬士基 M/S "ESTELLE MAERSK"

直往：耶加達、三寶瓏、泗水。　12月18日早落貨　18晚開行

嘉娜馬士基 M/V "CLARA MAERSK"

直往：日本、紐約、費城、波地摩、哈利佛士。　十二月十八日開行

愛菲馬士基 "EFFIE MAERSK"

直往：紐約、費城、波地摩。　十二月廿三日開行

捷成洋行華人船務部啓

雪廠街九號　電話：5-四九〇一五

THE SANKO ASIA LINE LTD.

鳳榮丸 M.V. "HOEI MARU"

星加坡　十二月十七日落貨　十二月十八日開往

貨客付貨請與本公司接洽

天祥洋行啓

中環雪廠街大廈　電話：5-七〇一一

SHOHO LINE LIMITED 昌寶海運株式會社

香港—星加坡航綫

德光丸 M.V. "TOKUKO MARU"

直透：星加坡

十二月廿四日抵港　廿五日開行

入口收貨人請速來辦理提貨手續

總代理：新茂豐有限公司

地址：中區太子行四樓407-413室　電話：237751,219792.

接洽處電話：5-219770,227828.

川崎汽船株式會社 "K" LINE

西班牙丸 M.S. "SPAIN MARU"

直航：加勒比海各埠　十二月十七日落貨　十八日啓行

麥哲倫丸 M.S. "MAGELLAN MARU"

直航：神戶、大阪、橫濱。（兼收由神戶轉駁中南美洲各埠）　十二月三十日落貨　卅一日啓行

貴客付貨請移玉德輔道中廣東銀行大廈七樓

豐利行有限公司

電話：5-四一一七（七綫）

總代理：川崎（香港）有限公司

九龍分行：鄧氏大廈二〇七室　電話：九四六六八八

澳門代理：連達行　澳門新馬路三樓永亨銀行大廈301號　電話：九七三九

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓　電話：H-233181-5.

驗務處：電話：H-253031.（八綫）

	（到）	（開）
往：美谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
遠利怡美利 Makeverett	十二月十八日	十二月十九日
茂利怡美利 Murrayoverett	十二月廿八日	十二月廿九日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
大韓怡美利 Hugheverett	十二月三十日	十二月卅一日
利民怡美利 Ramoneverett	一月七日	一月八日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶瓏、棉蘭、庇能、巴生港。		
印尼怡美利 Tamuraeverett	十二月十九日	十二月二十日
發利怡美利 Fernandoeverett	十二月三十日	十二月卅一日
往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）		
華星 Star Bellatrix	十二月廿三日	十二月廿四日
往：神戶、橫濱。		
兆星 LAO	十二月廿三日	十二月廿四日
祿星 Star Altair	一月八日	一月九日
常備貨箱及板箱儎客服務 往：溫哥華、西雅圖、胡威路、砵崙、舊金山。		
日本郵 Japan Mail	十二月十九日	十二月廿日
華盛頓郵 Washington Mail	十二月廿八日	十二月廿九日
加拿大郵 Canada Mail	一月十日	一月十一日
常備貨箱及板箱儎客服務 往：新奧連斯、般比、侯士頓、加爾士頓。		
大蘇圖 Desoto	十二月廿六日	十二月廿八日

PWL 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5.

香港於仁行三樓 驗務部：H-253031.（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨　大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到埗	開行
安武士 ANDROS	已開始	一月六日	一月七日	一月五日	一月七日
西圖士 CITOS	已開始	一月十六	一月十七	一月十五	一月十七
立信士 NAXOS	已開始	12月卅日	12月廿九	12月廿六	12月卅日

收貨站

㊀九龍油麻地窩打老道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915.

㊁九龍荃灣德士古道24/31號 電話：K-407979.

㊂香港鰂魚涌海港街太古船塢A倉對面倉 電話H022600

聯非輪船公司 美邦輪船公司總代理 UPL

香港總理處：永華企業有限公司　香港德生銀行大廈1101室　電話：5-232081-6.

季里諾總統輪 PHIL. PRESIDENT QUIRANO　一月九日抵港　十日開行

加西亞總統輪 PHIL. PRESIDENT GARCIA　一月二十日抵港　廿一日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩

由羅省、舊金山直航快輪

季里諾總統輪 PHIL. PRESIDENT QUIRANO　十二月十四日抵港

加西亞總統輪 PHIL. PRESIDENT GARCIA　十二月八日由舊金山　四日由羅省　廿四日抵港

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航線

直航：新西蘭・澳克蘭・威靈頓・列特頓

在海運大廈收貨

HUPEH 湖北　十二月 即日開始收貨 十八日截貨（不往LAUTOKA）

SHANSI 山西　一月二日開始收貨 一月六日截貨（不往LAUTOKA）

總代理：太古輪船公司

香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE 香港於仁行四樓船務部

THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL. 5-246191

BLUE SEA LINE 藍亞公司

香港—澳洲　（開始）（截貨）

貴州輪　已開始　十七日　十二月十九日開行（兼往萊倫）

萬流輪　十二月十八日　廿七日　十二月廿八日開行

桂林輪　十二月廿七日　一月四日　一月六日開行（兼往柏危）

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古—大阪・三井聯合航線 香港—新畿內亞

成都輪　十二月十七日　十九日　十二月廿一日開行

往：新畿內亞及南太平洋各埠

萬得利輪 "MANDALAY"

直往：基里士多賀，京士頓，紐奧良，豪士頓，摩比爾，坦帕等埠。　十二月廿三日落貨　廿六日開行

飛馬輪 "PHEMIUS"

直往：邁阿密，沙灣拿，維明敦，查里士頓，傑克遜維爾等埠。　十二月廿五日落貨　廿七日開行

Japan Line

40 FOOTERS

貨箱服務系統

興美捷成 I.S. HEINRICH JESSEN 貨箱快輪　十二月十九日到港　二十日開行

美國西岸（箱櫃）捷徑航綫

往：羅省、三藩市、溫哥華、B.C.西雅圖、聖地牙哥等埠貨儎。

收貨站：九龍倉第廿五號倉

截貨時間十二月十七日（集運）

貴客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司

電話：H式三八〇九一—六（六綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

由歐洲抵港

高武丸 M.S. "KOBU MARU"　十二月廿一日抵港　只卸貨

貴客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室

代理：泛洋航運有限公司　電話：H式三八〇九一—六（六綫）

澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街七十一號　電話：式七九七

歐洲定期航綫

第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU No. 2"　十二月廿九日落貨　元月二日開行

直航漢堡、不萊梅、利物浦、安特衛普、鹿特丹AMSTERDAM倫敦由漢堡轉 HELSINKI BERMEN, STOCKHOLM, MALMO, COPENHAGEN, OSLO, GOTHENBURG, LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG AMSTERDAM. 倫敦由漢堡轉

紅海定期航綫

廣啓快輪 M.S. "KOKEI"　十二月三十日落貨　卅一日開行

直透：亞丁（AUEN）、鶴台達（HODEIDAH）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQABA）。兼收由ADEN轉駁下列各埠 BERBERRA, MUKALLA, ASSAB, MASSAWA, DJIBOUTI.

Japan Line 加勒比海特快航綫

家寶快輪 M.S. "SAN JUAN" "JAPAN CAOBO"　元月三日落貨　四日開行

中南美各埠

直航 CRISTOBAL, PANAMA COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA, CORINTO, CURACAO, SANJUAN, PUNTARENAS, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENAS, MARTA, MANZANILLO, MANAUS (BRASIL) AND SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN

波多黎各—四十天到達

貨客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司　電話：H式三八〇九一—六（六綫）

Pacific Far East Line, Inc. LASH

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收：士托頓、派崙、奧堤貨儎。

JAPAN BEAR 日本熊　十二月廿六日收貨 廿八日截貨 廿八日啓行

GOLDEN BEAR 金熊　一月十一日收貨 十五日截貨 十七日啓行

CHINA BEAR 中國熊　一月十九日收貨 廿三日截貨 廿五日啓行

總代理：香港海運有限公司　地址：大道中卅號娛樂行大廈十樓　電話：H-237191.

澳門分代理：新興公司　澳門巴素打爾古街71號　電話：2512.

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港干諾道中55號怡東大廈三樓　電話：H-458151（十綫）

鵬光丸 M.S. "HOKKO MARU"　十二月十六日晨早到港　往星架坡、巴生港　泊B3浬

旭光丸 M.S. KYOKKO MARU　十二月十九日到港　往星加坡、巴生港

興美捷成 M.S. HEINRICH JESSEN（貨箱服務）　十二月廿日到港　往：橫濱、神戶

松泰丸 M.S. SHOTAI MARU　十二月廿三日到港　往：星加坡、巴生港

接洽處：興和航運貨儎公司　地址：文咸西街62號南和行大廈四四　電話：H四四八〇式七

紅德丸 M.S. BENTOKU MARU　十二月十九日到港卸貨

富士山輪 M.S. MOUNT FUJI　十二月二十日到港卸貨

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）

九龍新運豐大廈906室・電話：K-300341

多利多 TORARDOR　十二月十九日落貨　二十日啓行

往：三藩市、洛杉磯、西雅圖、溫哥華、波特蘭、休倫、紐約

芬洲 FERNSTATE　十二月十九日落貨　十九日啓行

往：波士頓、紐約、巴的摩

芬景 FERNVIEW　十二月十八日落貨　十九日開行

往：蘭谷、朗伯、巴西、利茂、舊金山

WILLINE 香港—波斯灣綫

桃柳士 TOULOUSE　十二月十六日落貨　泊A1浬

太亞 TYR　十二月十七日落貨　泊A23浬

往：刁拜、達文、巴連、科威特、哥林沙、卡拉蚩

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)

愛娜號 M/V "ARYA NAZ"　一月四日抵港　五日開行

愛域號 M/V "WARWICKSHIRE"　一月廿五日抵港　廿六日開行

直航 紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、諾克福、沙灣拿、查爾斯頓。

（貨務代理香港海運有限公司）

代理：亞洲運輸有限公司

地址：香港雪廠街式號聖佐治行十八樓　電話：式三五〇九六

States Marine Lines　The Mercantile Marine Limited

海瑞號 M/V "SEA DOLPHIN"　十二月卅日抵港　一月一日開行

直航：紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓。

快輪 A VESSEL　一月廿七日抵港　廿九日開行

直航：紐約、紐域、費城、波的摩、沙灣拿、威明頓、查爾斯頓。

總代理：香港海運有限公司

貨務代理：明發行船務代理有限公司　電話：5.225046

地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓

澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號　電話：2512

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
汎德灣	PANDO GULF	馬尼拉	十六	太古
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	十六	海聯
第八日之出丸	HINODE MARU 3	日本	十六	協成
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	十六	捷成
大亞	TYRA	波斯灣	十六	百保利
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	東京	十六	太古
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	澳洲	十六	德行
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	十六	美輪
加羅新	PROKOPI GALUSHIN	海參威	十六	柏力治
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	十六	川崎
荷仙德治	HOLSTEN DEICH	日本	十六	新興行
進海丸	SHINKAI MARU	日本	十六	大三
邊多倫	BUNDORAN	英國	十六	邊行
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	十六	德行
吉興	NEH YUNG	台灣	十六	港郵
福生	GREAT PRODUCER	台灣	十六	大信
高古林	KERGUELEN	歐洲	十六	沙咭
古力加	KUSUICA	日本	十六	天祥
南堡	NAUMBURG	歐洲	十六	東亞
利柏	RAB	日本	十六	瑞林
千利達	TRINIDAD	歐洲	十六	寶隆
桃柳士	TOULOUSE	日本	十六	百保利
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	十六	海陸
溫拿拉圖	WONORATO	印尼	十六	渣華
成都	CHENGTU	高雄	十七	太古
寶榮丸	HOEI MARU	日本	十七	柏力治
紐列	NURITH	日本	十七	新興行
湖北	HUPEH	新西蘭	十七	太古
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	十七	大三
立端安巴	NEPTUNE MARU	日本	十七	怡和
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	十七	渣華
安爾	ANAT	南非	十七	新興行
金武士	GOLDEN KNIGHT	依力	十七	新興行
永星丸	EISEI MARU	日本	十七	東洋
百寧堡	BERNBURG	歐洲	十八	東亞
邦加丹推	BUNGA TANIONG	日本	十八	萬邦
協德丸	KYOTAKU MARU	日本	十八	中央
月星	MOON STAR	釜山	十八	新興行
麥利怡美利	MAKEVERETT	日本	十八	福來
廣進丸	KOSHIN MARU	日本	十八	中央
復旦	UNION EAST	台灣	十八	道環
志昌丸	SHINHO MARU	日本	十八	中央
天星	STAR ALCYONE	日本	十八	福來
多利多	TOREADOR	新加坡	十八	百保利
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	十八	太來
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	橫濱	十八	太古
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖	十八	福來
銀洋丸	GINYO MARU	日本	十八	協成
克利夫蘭總統	PRE.CLEVELAND	三藩市	十八	總統
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	十八	保岸
德光丸	TOKUKO MARU	日本	十八	新茂盛
星洲至發	SINGAPORE PRIDE	高雄	十八	港郵
芬北	FERNVIEW	新加坡	十八	百保利
渚丸	NAGISA MARU	日本	十八	川崎
裕順年	SERGEY YESENIN	美國西岸	十八	寶林
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	日本	十八	捷成
芬州	FERNSTATE	新加坡	十八	百保利
士打耶之	STRAAT EIJI	南非	十八	渣華
芬摩	FERNMOOR	墨西哥灣	十九	百保利
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	十九	福來
川頓	TRENTON	美國	十九	海陸
麥羅利萊克	MALLORY LYKES	西貢	十九	怡和
波斯亞士	PERSEUS	英國	十九	太古
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	十九	總統
富士山	MOUNT FUJI	日本	十九	小山
日本郵	JAPAN MAIL	美國	十九	福來
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	十九	小山
旭光丸	KYOKKO MARU	日本	十九	小山
紅德丸	BENITOKU MARU	日本	十九	小山
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十九	順昌
文遜士	MENESTHEU	雅加達	十九	太古
神戶丸	KOBE MARU	日本	十九	海聯
施華士吉	SERVAASKERK	日本	二十	寶隆
嘉洋丸	KAYO MARU	神戶	二十	永泰
芬湲	FERNBROOK	美國大西洋	二十	百保利
海興	HAI HING	日本	二十	多利順
海灣	HALLVARD	曼谷	二十	多利順
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	二十	川崎
香港成功	H.K.SUCCESS	基隆	二十	港郵
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	二十	港郵
士打遮成	STRAAT CHATHAM	高雄	二十	渣華
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	二十	順昌
茂爾	MOCKHWA	釜山	二十	新興行
碧珠	WESE DESPATCHER	關島	二十	海鐵
華石	WARSAK	新加坡	二十	東海
菲羅素	PHIL.RIZAL	馬尼拉	二十	大工
德鈕亞	DEGANYA	日本	二十	新興行
滿飛	MONFIORE	意大利	廿一	天祥
大鶴丸	DAITSURU MARU	日本	廿一	東洋
協邦丸	KYOHO MARU	日本	廿一	協成
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	廿一	捷成
孟留密士	MULUNGUSHI	東非	廿一	怡和

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	基隆·日本·釜山綫			
加羅新	PROKOPI GALUSHIN	那可嘉	十六	柏力治
南堡	NAUMBURG	日本	十七	東亞
明毅	MING LI	基隆	十八	明仁
滙來二號	HUEI LAI 2	基隆	十九	東海
月星	MOON STAR	釜山	十九	新興行
邦加些路加	BUNGA SEROJA	橫濱	十九	萬邦
海頤	HAI SONG	基隆	十九	東海
碧嘉	WESER BROKER	關島	十九	海鐵
興美捷成	HEINRICH JESSEU	日本	二十	小山
茂爾	MOCKHWA	釜山	廿一	新興行
海灣	HALLVARD	日本	廿一	多利順
碧珠	WESER DISPATCHER	關島	廿一	海鐵
孟留密士	MULUNGUSHI	日本	廿二	怡和
關島光榮	GUAM GLORY	關島	廿二	聯泰
明智	MING CHIH	基隆	廿二	明仁
兆星	LAO	神戶橫濱	廿三	福來
	非洲綫			
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	西非	十六	大三
加薩烏布	PRES.J.KASAVUBU	西非	十六	日郵
荷仙德治	HOLSTEN DEICH	南非	十七	新興行
德鈕亞	DEGANYA	西非	廿二	新興行
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	廿二	渣華

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
荷	力打愛寶	NEDER EBRO	渣華	九龍倉
菲	菲列賓	PHILIPPINES	英邦	B16
巴	星晨	STAR ANTARES	福來	A1
日	磐城丸	IWAKI MARU	日郵	A11
南	利柏	RAB	瑞林	A5
荷	士打利比爾	STR,NAPIER	渣華	A25
丹	夏連馬士基	HELENE MAERSK	捷成	B10
挪	大偉達	TRAVIATA	百保利	A33
挪	愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	德行	A21
英	邊尼維士	BENNEVIS	邊行	九龍倉
日	吉州丸	KISSHU MARU	小山	B10
英	航友	GRAND NAVIGATOR	海陸	九龍倉
丹	千里達	TRINIDAR	寶隆	九龍倉
日	前島丸	MAESHIMA MARU	太來	油蔴地
丹	利達馬士基	LEDA MAERSK	捷成	海運倉
英	汎德灣	PANDO GULF	太古	九龍倉
日	鷗光丸	HOUSTON MARU	大三	A3
日	侯斯頓丸	HOOKO MARU	小山	B3
日	第三東洋丸	TOYO MARU 3	東洋	油蔴地
英	貴州	KWEICHOW	太古	海運倉
利	鹿洲	LUK CHAU	太古	B17
中	東平二號	TUNG PING 2	海昌	油蔴地
中	東海	TUNG HAI	東海	油蔴地

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
洛杉磯	LOS ANGELES	英國	十六	海陸
亞巴	AKBAR	亞里士頓紐約	十六	寶林
大馬士高	DAGMAR SKOU	布宜諾斯艾利斯	十七	大三
吉雲	GEH YUNG	加州	十七	港郵
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	十七	美輪
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	加州温哥華	十八	渣華
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	十八	川崎
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	十八	捷成
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約哈里法克斯	十八	捷成
川頓	TRENTON	英國	十九	海陸
裕順年	SERGEY YESENIN	美國西岸	十九	寶林
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	十九	海鐵
福生	GREAT PROLUCER	紐約	十九	大信
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	二十	泛洋
芬州	FERNSTATE	紐約波士頓	二十	百保利
麥羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	二十	怡和
芬北	FERNVIEW	温哥華	二十	百保利
多利多	TOREADOR	温哥華委內瑞拉	二十	百保利
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	二十	總統
日本郵	JAPAN MAIL	西雅圖温哥華	二十	福來
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	廿一	海鐵
復旦	UNION EAST	亞里士頓紐約	廿一	道環
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	廿二	總統
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	廿二	渣華
大好	TAEHO	紐約亞里士頓	廿二	港郵
香港代表	H.K.DELEGATE	加州	廿二	港郵
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	南美	廿二	大三
愛菲馬士基	EIFFIE MAERSK	紐約	廿三	捷成
美國神弓	AMERICAN ARCHER	紐約	廿三	美輪
大森國	DESOTO	墨西哥灣	廿三	福來
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	墨西哥灣	廿三	港郵
長堤	LONG BEACH	美國	廿四	海陸
奧爾橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿四	川崎
捷順	CHIEH SHUN	亞里士頓紐約	廿四	明仁
翠雲	TSUI YUNG	加州	廿六	港郵
護爾路	MOENJODARO	加州温哥華	廿六	中游
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	廿六	新興行
萬得利	MANDALAY	墨西哥灣	廿六	太古
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿八	太平洋
錦碧琪	GUDRUN BAKKE	温哥華	廿八	德行
飛馬	PHEMIUS	沙地亞美亞美	廿九	太古
	歐洲綫			
汎德灣	PANDO GULF	里斯本	十六	太古
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	十六	天祥
邦加丹推	BUNGA TANJIONG	夏化利物浦	十七	萬邦
千利達	TRINIDAL	地中海	十七	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡英國	十七	[illegible]
大光	TAIKO	漢堡歐洲	十七	寶隆
渥高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	十八	沙咭
立端安巴	NEPTUNE AMBER	倫敦漢堡	十八	怡和
利柏	RAB	米茲加的港	十八	瑞林
星洲至發	SINGAPORE PRIDE	漢堡倫敦	十九	港郵
施華士吉	SERVAASKERK	漢堡歐洲	十九	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡歐洲	二十	捷成
文遜士	MENESTHEUS	利物浦	廿一	太古
英格蘭丸	ENGLANG MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	廿三	大三
邦加些路加	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦	廿三	萬邦
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	廿六	寶隆
邦加美利地	BUNGA MELATI	利夏化利物浦	廿六	萬邦
加巴亞	CAPRAIA	地中海	廿七	沙咭
丹莫多加士	DEMODOCUS	里斯本	廿八	太古
威利	VELAY	倫敦漢堡	廿九	沙咭
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡歐洲	三十	太古
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦利夏化	三十	怡和
茂里新	MAURICIEN	倫敦漢堡	卅一	沙咭
施樂達吉	SLOTERKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
杜加	TROJA	地中海	二日	寶隆
第二國際丸	KOKUSEI MARU	漢堡利物浦	二日	泛洋
馬爾加	MARIEJJAE	的港米茲加	三日	寶林
馬利泰	MARIETTAE	的港米茲加	三日	寶林
邊多倫	BENDORAN	里斯本倫敦漢堡	六日	邊行
麥地臣來	MADISON LLOYD	地中海	六日	寶隆
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡歐洲	六日	捷成
邊多倫	BENDORAN	里斯本倫敦漢堡	六日	邊行
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡歐洲	六日	捷成
伊利大尼斯	EURYSTHENES	倫敦鹿特丹	七日	大西洋
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	十日	寶隆
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十日	川崎
東京灣	TOKYO BAY	漢堡歐洲	十二	[illegible]
河內丸	KAWACHI MARU	北歐	十二	日郵
滿飛	MONFIORE	意大利	十四	天祥
佛力安使	FRIEDRICH ENGELES	漢堡鹿特丹	十六	東亞
爾仙打	NYANZA	赫爾	十九	太古
	澳洲綫			
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	十六	德行
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	十七	德行
貴州	KWEICHOW	澳洲	十九	太古
國泰	CATHAY	澳洲	十九	德行
湖北	HUPEH	新西蘭	二十	太古
加路蓮	CAROLINE	澳洲	二十	天祥
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	廿一	港郵
士打遮成	STRAAT CHATHAM	澳洲	廿三	渣華
加路蓮	CAROLINE	澳洲	廿七	天祥
	印·巴·中東綫			
嘉明	CHAR MING	紅海	十七	新盛
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	十七	百保利
紐列	NURITH	氐布地依	十八	新興行
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	十九	福來
海雄	HAI SHOENG	波斯灣	十九	太平
麥利怡美利	MAKEVERETT	青大孟仰光	十九	福來
雙星	STAR BELLATRIX	波斯灣	廿二	福來
若松丸	WARAMATSU	波斯灣	廿三	日郵
榛名山丸	HARUNASAN MARU	紅海	廿三	大三
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	廿四	太來
民城	KOTA RAKYAT	紅海	廿七	太平
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	加城仰光	廿九	福來
坪洲	PING CHAU	紅海	廿九	太來
國際	KOKEI	紅海	卅一	泛洋
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	卅一	太來
攝津丸	SETTSU MARU	波斯灣	三日	日郵
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	紅海	三日	日郵
	東南亞綫			
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	十六	金榮
扇山丸一號	SENZAN MARU 1	雅加達	十六	新盛
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡	十六	捷成
朝洋	PRIME OCEAN	新加坡	十六	天祥
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	十七	海聯
進海丸	SHINKAI MARU	新加坡	十七	大三
鷗光丸	HOOKO MARU	巴生港	十七	小山
同豐	TUNG FONG	西貢	十七	海通
扇山丸七號	SENZAN MARU 7	巴吒瓦窿乃	十八	高洲
大福山	TAIFOOSHAN	曼谷	十八	順昌
安渡	ENDURANCE	金邊	十八	中太
寶榮丸	HOEI MARU	新加坡	十八	天祥
信宜	SINCERE ORIENT	金邊	十八	東海
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	十八	總統
有進丸	YUSHIN MARU	新加坡	十八	太來
德光丸	TOKUKO MARU	新加坡	十九	新茂盛
渚丸	NAGISA MARU	新加坡	十九	川崎
廣進丸	KOSHIN MARU	新加坡	十九	中央
志昌丸	SHINSHO MARU	新加坡	十九	中央
嘉洋丸	KAYO MARU	新加坡	十九	永泰
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	二十	福來
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	二十	海聯
旭光丸	KYOKKO MARU	新加坡	二十	小山
沙湖	SAWU	印尼	廿一	[illegible]
安福	AN FU	印尼	廿一	新盛
海興	HAI HING	沙巴	廿一	多利順
協拓丸	KYOTAKU MARU	馬尼拉	廿一	中央
大鶴丸	DAITSURU MARU	巴生港	廿二	東洋
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡汶萊	廿三	順昌
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	廿三	海陸

航訊

各大航空公司意見分歧
北大西洋航綫票價 競爭劇烈趨白熱化
英航向英政府申請發售廉價機票，來回倫敦紐約祗收五十八磅，折合港幣七百七十一元。

（特訊）國際航空協會關於歐洲與北美之間機票的會談失敗之後，英國海外航空公司將與英國政府討論它希望在現行協定期滿後採用的橫渡大西洋廉價機票新辦法。英國海外航空公司業務經理希拉里今日說，他對機票會談失敗感到遺憾。失敗的理由，諸於有關航空公司的不同哲學的，多於要收取機票價錢的實際水平。他繼續說：「英國海外航空公司相信，我們應該繼續向各界提供已預定計劃的所有利益以及便宜的機票。」

希拉里說：「我們不久會和英國政府討論這個情況。」他說：「英國海外航空公司會繼續向英國政府強調，我們的政策是向各界人士提供可能得到的最便宜機票，這種機票，以容票的制度為基礎。」英國海外航空公司早已宣佈，希望施行最少僅需五十八鎊（港幣七百七十一元）的預售來回倫敦與紐約的廉價機票辦法。（初）

新加坡航空公司 馬德拉斯航綫 本月恢復飛航
每週兩班由星加坡開出，採用七〇七客機行走

（特訊）由十二月三日起，新加坡航空公司每週有兩班波音七〇七客機由新加坡飛往馬德拉斯（MADRAS）。此航綫停航已十四個月。

航機於每星期二及星期四正午十二時三十分由新加坡開出，於下午二時十六分抵達馬德拉斯，並在同日下午三時由馬德拉斯起飛，抵新加坡時間為晚上八時五十分。新加坡——馬德拉斯航綫飛行，共有一百二十二個乘客座位。抵馬德拉斯後，由新加坡航空公司駐印度總經理及營業經理親自歡迎。（初）

飛虎航空公司協助 南韓發展國際貿易

飛虎航空公司，對促進南韓國際貿易，將扭任一重要角色。該公司兩位高級人員作以上透露。

飛虎國際事務副總裁保羅納德夫人及亞洲區總裁薛特勒（GEORGE A LETTLER）在一次記者招待會中宣佈，南韓當局現正考慮一項價達一百萬美元之龐大工程，擬在金保（KIMPO）興建一座亞洲最現代化之航空貨運站。此項工程將由南韓私人機構與飛虎航空公司合資興建，以便將來處理較大量之貨運，料可在一九八〇年完竣。

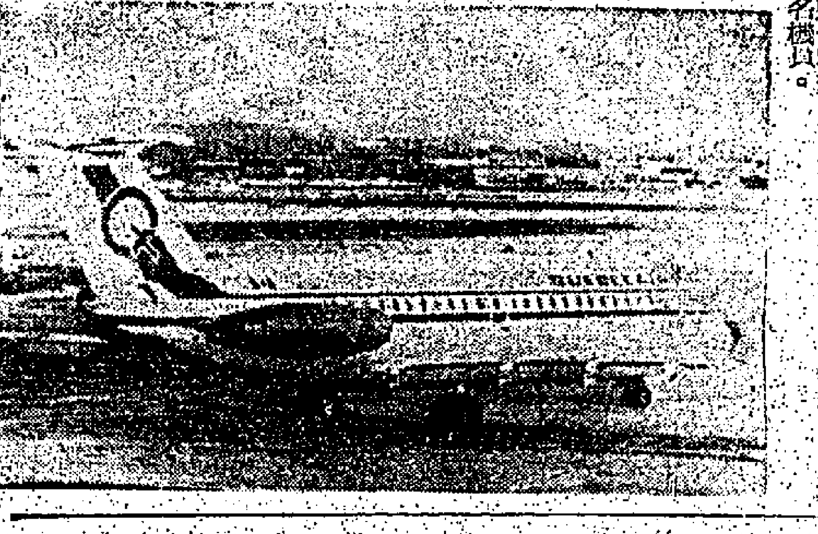
薛氏表示，興建貨運站，只是數項重要計劃中之一部份，目的在協助南韓出口商，在有效和較經濟的情況下，將其貨物，運送世界各國市場。

「南韓國際貿易，年來突飛猛進，此點從飛虎航空公司在該處營業額反影可見。飛虎在南韓年中之營業數字增加百份之四十，更見一斑。」

為使貨物能更快捷運抵美國各市場，飛虎已開始採取簡化運貨手續，並與美國貨車公司接洽，準備以貨車將貨物運送各埠內市場。此外又與阿根廷航空公司協商，以便南韓及其他亞洲國家貨品直接運往南美。

「飛虎在南韓設立分站初期，希望能在有所成就和獲得南韓外貿方面信心。然而，此一願望只需兩年餘時間，即告達到。」

薛氏又表示，南韓當局應在輸入條例上予修改放寬，特別在消費品方面，這樣可平衡其在國際貿易上之交易。他說：「南韓輸出品，如假髮、玩具和紡織品等之輸出不斷增加，因此對輸入條例之放寬是實有必要的。」（生）



抗議空中騎刦 國際民航機師揚言 不惜作全球性罷工

（特訊）世界民航機師揚言不惜作另一次全球性罷工，以抵制此一刦機的國家及抗議民航機不斷被騎刦。國際民航機師協會在墨西哥結束爲期兩天的會議後作出上述的宣佈。

會員遍及全球六十五個國家，該會人數達五萬人。該會要求各國政府在防止空中騎刦一項公約上簽署，如果世界各國不再阻止刦機行為，則該會將要求與其他交通工會合作，採取一致行動，作世界性全面罷工。

今年六月該會曾舉行廿四小時罷工，使全球航空服務陷於癱瘓，據統計，今年世界各地民航機被刦出事件共五十六宗，其中美國國內佔三十三宗，而非洲事件又陸續發生，使到民航服務受到嚴重威脅。（初）

青年男子騎刦客機

一架北克航空公司BAC一一一式噴射客機，本月十四日被一名持來福槍的青年男子騎刦。機上有五十五名乘客及五名機員。

輪船公司電話

太古	一四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋滾東	[37191]
怡和	二三八〇二一
德行	二三三〇二一
太平	二三七〇二六
殷利	二二三四九一
中央航業	二二七一九一
渣華	一四一一八一
美邦	一一六〇八一
天祥	一三七〇一一
大阪	一四〇一七一
日本郵船	一四八〇八一
多利順	二二六一一一
邊行	二三一〇二一
東方船務	二三八一〇一
港[illegible]	二三三一七一
寶隆洋行	二二七一〇一
福來	一三三一八一
沙咭	二二七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
新興行	一三七一五七

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段		由羅湖至九龍	
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.40	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.10	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.35	19.40
11.43	12.40	21.00	22.05	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.35	12.02	13.09	21.19	12.25
		(B)					
14.55	15.57	43.00	00.05	13.12	14.24		
		(S)					

（B）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州		（中原時間） 廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時30
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時0[illegible]
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時0[illegible]

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時正，一時十五分，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五，六時五十分，★七時正，八時四十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時十分，十時正，△十一時正，十二時卅分，★一時正，△一時四十五分，二時正，★三時正，四時四十五分，△五時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

（註：有△者經坪洲、梅窩、芝蔴灣，有★者經坪洲、梅窩。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開——△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，★★十時卅分，△十一時正，十一時卅分，★★下午十二時卅分，△下午一時十五分，一時卅分，★★二時卅分，△三時正，三時卅分，△五時正，五時卅分，★★六時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

（註：有△者經坪洲，有★★者逢星期日及公衆假期特別加開，隨時取銷，將不另行公佈。）

大澳線

香港開——上午九時半（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣「不埋青山」）。下午九時十分，△上午八時（經東涌、沙螺灣）。

大澳開——上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣）。下午六時半（經沙螺灣、東涌、馬灣「不埋青山」）。△下午五時（經沙螺灣、東涌）。

（註：有△者為大澳特別船，逢星期日及公衆假期加開。）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午一時十分，下午四時五十分（經索罟灣）。

上環往索罟灣——上午八時半，下午三時，上午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣往上環——上午六時十五分（經榕樹灣），下午一時廿五分（經榕樹灣），下午七時四十分。

荃灣、青衣線

香港往荃灣及荃灣往香港——（註：①同時開，②有★者係荃灣開往青衣的小輪，停泊青衣。）上午：★六時四十五分，★七時四十五分，九時四十五分，十時十五分，十一時四十五分，十二時。下午：十二時卅分，一時卅分，二時十五分，三時，★三時四十五分，★四時十五分，★五時十五分，★六時十五分，★七時十五分，★八時十五分，★九時十五分。

青衣往香港——上午：六時五十五分，七時廿五分，八時廿五分，十時廿五分，十一時廿五分。下午：十二時廿五分，二時廿五分，四時廿五分，六時廿五分，七時廿五分，九時廿五分。

尚有航訊刊在第六張第二頁

航空公司電話

泰航	二四二二四三
日航	二三〇〇八三
汎美	二三一一一一
澳航	二三九〇〇一
加拿大	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
寇航	三三七〇四一
印航	二三三一三一
法航	二三三一三一
菲航	六六二三七一
印尼航	二四〇七四一
德航	二三一一五一
緬甸	一四〇〇〇一

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至西非綫

德班、剌高士、阿巴巴、夏葛港、蒙羅非亞、亞別會、自由市、都亞那、洛必托。

雅利洲輪 "APLICHAU" 十弍月卅一日抵港 一月四日開行

南丫島輪 "LAMMA ISLAND" 一月卅日抵港 二月四日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、司拜、富威特、巴連、達文。

坪洲輪 "PING CHAU" 第弍次：十弍月廿六日抵港 廿八日開行

鹿洲輪 "LUK CHAU" 第一次：經已抵港 泊B17泡 十七日開行 第弍次：一月四日抵港 五日開行

銀洲輪 "NGAN CHAU" 第一次十二月廿九日落貨 三十日開行 第二次一月十五日落貨 十六日開行

香港至紅海綫

亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 遇打、蘇丹港、孟賀。

藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU" 第一次：十弍月廿五日抵港 廿八日開行 第弍次：一月十二日抵港 十四日開行

圓洲輪 "YEUN CHAU" 第一次：一月四日抵港 六日開行 第弍次：一月廿日抵港 廿弍日開行

貴客定艙請洽 總代理

太來船務有限公司

香港怡和大廈十五樓

電話：H247771、228101—7

印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、哈里佛斯、費城、波地摩。

威沙多富 VISHVA TIRTH 元月十五日抵港 十六日啓行

威沙施迪 VISHVA SIDDHI 二月十五日抵港 十六日啓行

前往：紐約，波士頓，滿地可，多倫多，底特律，芝加哥。

威沙碩士 VISHVA SHAKTI 三月十五日抵港 十六日啓行

前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、温哥華。

威沙美亞 VISHVA MAYA
（香港） 十二月廿九到 一月一日開
（羅省） 一月十八日到 十九日開
（三藩市） 一月廿一日到 廿二日開

威沙達山 VISHVA DARSHAN
（香港） 二月廿九日到 卅一日開
（羅省） 弍月十八日到 十九日開
（三藩市） 弍月廿一到 廿二開

以上各輪有卡板設備

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九〇三室 TEL: H-238870 接艙處：昌記公司 皇后大道中陸佑行5樓 電話：H235381 H235385

BSR LINES （VEREINIGTE BREMER...） 東德船務公司

香港至歐洲定期特快航綫（非公會）

佛列安使 FRIEDRICH ENGELS （處女航）
（香港）元月十五到十六開 （鹿特丹）弍月十三到 （漢堡）弍月十六到 （盧斯托）弍月十九到

南堡 NAUMBURG
（香港）元月廿七到廿八開 （鹿特丹）弍月廿八到 （漢堡）三月三日到 （盧斯托）三月六日到

紐拔根堡 NEUBRANDENBURG
（香港）二月廿四到廿五開 （鹿特丹）三月廿八到 （漢堡）三月卅一到 （盧斯托）四月三日到

（常備貨箱供應）

香港——日本綫

南堡 NAUMBURG泊A4泡 十弍月十七日到 十九日開行

紐拔根堡 NEUBRANDENBURG 元月廿日到 廿一日開行

直航：橫濱、神戶，並往：松青

下列各輪由歐洲抵港

百寧堡 BERNBURG 十弍月廿一日抵港

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九〇三室 TEL: H-238870 接艙處：昌記公司 皇后大道中陸佑行5樓 電話：H235381 H235385

東城　域多利　國華

哥倫比亞榮譽貢獻　今天五場盛大獻映　陶德體立拍攝巨片

影壇鬼才大導演：波蘭斯基　最新嘔心瀝血之作

弒君殺友謀朝篡位排除異己肅清政敵

勇將軍當者披靡，天子黃袍加身！　莊治芬

法絲安絲　蘭卡妮　領銜主演

蘇格蘭王朝可歌可泣的故事一段！　兒童不宜

浴血金鑾殿

東方·凱聲

盛況依然　十二點半　兩點半　五點半　七點半　九點半

哥倫比亞公司縱橫世界影壇榮譽巨片　特藝七彩

四虎將

李·馬文　畢·蘭加士打

東城·域多利·國華

今五場映　哥倫比亞巨片　可歌可泣故事

MACBETH

鬼才導演波蘭斯基新作　莊治芬主演

浴血金鑾殿

今晚全綫午夜場：傻瓜大鬧世運會

華盛頓·總統

連滿半月今天五場

泰倫斯希路

老兄甩鬍

They Call Me Trinity

今晚午夜場：傻瓜大鬧世運會

海運·明珠

海運四場　明珠五場　加開十二點半

THE SALZBURG CONNECTION

東歐諜影

今午兩院夜場：四騎士

皇后·文華·皇都

今天兩院五場　國富公司最威水拳擊片

餓虎狂龍

中國狂龍陳星　日本猛虎倉田保昭

皇都今天五場　七海公司七彩拳擊槍殺片

黃色殺手

今晚三院午夜場：獅吼

新華·百樂

今天五場週末請早

狄斯尼最大卡通，最受歡迎的一部！巨世傑作

睡公主

Sleeping Beauty

新華今晚午夜場：笑彈

紐約·大華·金冠

昂然進入第三週！

刮龍醫院

WHERE DOES IT HURT?

紐約明早十點半：小貓歷險遊記

京華·新聲

最後今五場

阿倫狄龍　保爾維　伊凡蒙丹

封寶羣英

京華明映　深閨疑雲　　新聲明映　小色狼

豪華·快樂·金門

五場爆滿請早定座

七海公司七彩拳擊槍殺巨片

黃色殺手

白鷹·李湘領銜主演　邵峰編導

今午三院夜場：獅吼

樂聲·麗聲

狂滿五日五場

莎莉麥蓮　貝利京

The Possession of Joel Delaney

今晚午夜場加映：欲仙欲死滿堂春

翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·黃金·亞洲

今天全綫五場獻映

痛殲羣魔！大快人心！

施思　康華　谷峯

黑吃黑　強中強！　黑店大火併

美麗·福星

今天獻映

黑店

施思　谷峰　康華　于楓　王俠　江玲

今午兩院夜場：四騎士

太平

祇映今天

鬼男爵

油麻地·龍華

今天五場　黃色殺手　白鷹　李湘主演

今天四場　誰的錯

新都·樂都·仙樂·英京·英華·太安

今天五場

進攻美人關

寶石·觀塘·明月·柴灣

H.560211　K.334784　K.429997　K.657115

今天四場　快活林

今天五場　黑店　施思　谷峰　楊志卿

今天五場　誰的錯

今午夜場：四騎士

京都·樂宮

今晚七點半大龍鳳佳串會

不日獻映　風流解風流

the dirty angels

今天最後每日五場獻映　霸海奪金鐘

南華·新洋·銀都

今天續映　大型彩色紀錄片

東北紀遊

國際

今天大獻映

七彩拳擊槍殺巨片

黃色殺手

白鷹　李湘主演

今晚午夜場：「獅吼」金童主演

麗都·麗華·國賓·民樂·北河·恒星

狂滿全綫五場續映

誰的錯

今午夜場：無價之寶

金陵·寶聲

今天聯映

白鷹·李湘

黃色殺手

今晚午夜場：獅吼

聯邦

今天五場

黃色殺手

新光·普慶·珠江

3 623941　3 849977　5 702959

今天五場續映　彩色大型紀錄片

東北紀遊

同場獻映

奇峰異洞

今天續映

非人生活實錄

國民·新舞台·國都

H721504　K862123　H713619

黑店

夢斷西城

進攻美人關

LIBRARY 16 DEC 1972 CITY

工友婚姻問題

婚嫁不必重視繁文縟節 以合法為主

工友婚宴安排量力而為

每日到歲底，婚姻漸多，比其他季節爲多，致其原因，主要來自傳統的習俗。這刻，市面上不少的酒家，掛上「××聯婚」，「×府迎親」的花牌，確比其他季節爲多。

男婚女嫁，宜家宜室，本爲人倫之常，婚嫁在傳統的說法，爲傳宗接代，就生理上來講，「知好色而慕少艾」。就生活上來說，男女的結合，是人生旅程中新的開始，就精神方面來說，目的相投，互助共勉，相敬如賓，和是一種發揮，策勵，使生活更趨於和諧。

年來，年青的工友，男女相悅，由朋友而戀愛，終而結婚的大不乏人。但亦有關於經濟環境，力與心違的，實繁有徒，這是完全由於俗例所桎梏的結果。

本來，婚嫁是青年男女雙方的事。依例，年齡超過二十一歲，雙方同意，最好得雙方家長的同意，便可到婚姻註冊處辦理結婚登記，經兩週之後，如無人反對，便可結婚，以最簡單的禮節，通知親友，得到法律上的認許，便可以組織小家庭，夫婦共同一起生活。

但由於若干工友的家長，重視體面之故，他們爲着兒女婚嫁，過份的草率，是一件不十分體面的事，況且，結婚乃人生大事，非在親友之前，鋪張一下不可。

在上述的心理作祟之下，於是結婚所需的費用就大了。一個工友想與知心的女友結婚，起碼要付出若干擔餅，六盒，席金，燒豬給予女家，平均數目，當在一萬元左右。工友本身，購柱之和家具，什物的添置，租禮堂，僱汽車，找伴郎，雇酒席，印請帖……在在需財，保守地，估計在一萬元以上。（以上是指一般的普通支付情況言，若鋪張一下，更不止此數）。

試想想：一個工人，月入有限，即使月有盈餘，數字也不會很大。一年年的累積，加上家長的資助，往往十年辛苦，化於一朝。這樣的結合，實在是一件苦事。倘若更要舉債，更屬苦不堪言。

其實，工友之所以迎婚，主要原因之一，是一時的風光而不察實際的作風，並不可取，而婚姻乃男女雙方個人的事，祇要他們的結合合法，便算了，又何必過份的重視繁文縟節呢？（有能力例外）爲了鋪張而四處張羅，把多年的積蓄化於一夕，可以說是一種過度的浪費。爲了下一代的生活着想，作爲家長的，不必過份的「抱殘守缺」，一切從簡，遇見兒女婚嫁，或發帖給親友，知交，這一來作結婚的工友，便易辦得多了。而且，亦不失禮貌了。（若光）

組織家庭事前宜作週詳計劃

工人世界

港巴工友要求加薪 昨舉行第三次會談

（新聞社）中華汽車有限公司職工要求加薪問題，除中巴職工會外，另一批工友代表「港巴工友要求加薪委員會」於本月十一日舉行第二次要求加薪勞資會商，未獲協議，昨（十五）日下午四時，在北角該公司總寫字樓舉行勞資第三次談判。勞資雙方代表，在談判席上，作出誠意討論，但仍有很短的距離，未能協議。在商談席上資方提供三項辦法，計：（一）日薪加一元，津貼一元〇五仙由八月一日起計。（二）日薪加一元，津貼九毫，由七月一日起計算。（三）日薪加一元，津貼一元，由七月十六日起計算。三項提議未獲勞方同意，但提供二項與資方選擇：（一）日薪加一元，津貼一元，要由七月一日起計算。（二）日薪一元，津貼一元一毫，由七月十六日起計算。結果雙方同意再作約會面解決此次加薪問題。

工友婚前如有計劃 婚後生活自然愉快

棉系產業工會設婚嫁及生育津貼

男婚女嫁，傳種接代，整個人類生活賴以持續。

談到婚嫁問題，在現有自由戀愛中，婚嫁問題，普遍由青年男女本身自行處理及決定。

男女平等

工人本身而言，在過去十數年來，由於環境影響，由於經濟問題而遲婚，頗爲普遍。

近兩年來，由於時代演變，對西方風氣青年趨向日甚，最且近數年來，部於藍領恰頭之人，揾食容易，收入優厚，且更在目前男女平等趨向下，一家男女成長，分別工作，平均負担，以維生計，經濟普遍。故此，一般工人只需選找到如意對象，其結婚年齡普遍較往年年輕。

早婚遲婚

其實婚姻問題，只要彼此能深切了解，適婚早婚，並無不可，在過去一般人認爲，考慮結婚，必須首先打好個人經濟基礎，穩定經濟基礎，確有助於美滿家庭之建立，但卻每因耗時過長而會一誤大好姻緣成夢影。

一般青年工人，倘雙方情投意合，互相了解深切，只要在婚前能有較完善安排，雖然「老婆本」未足，婚後仍可過美滿家庭生活。

集團結婚

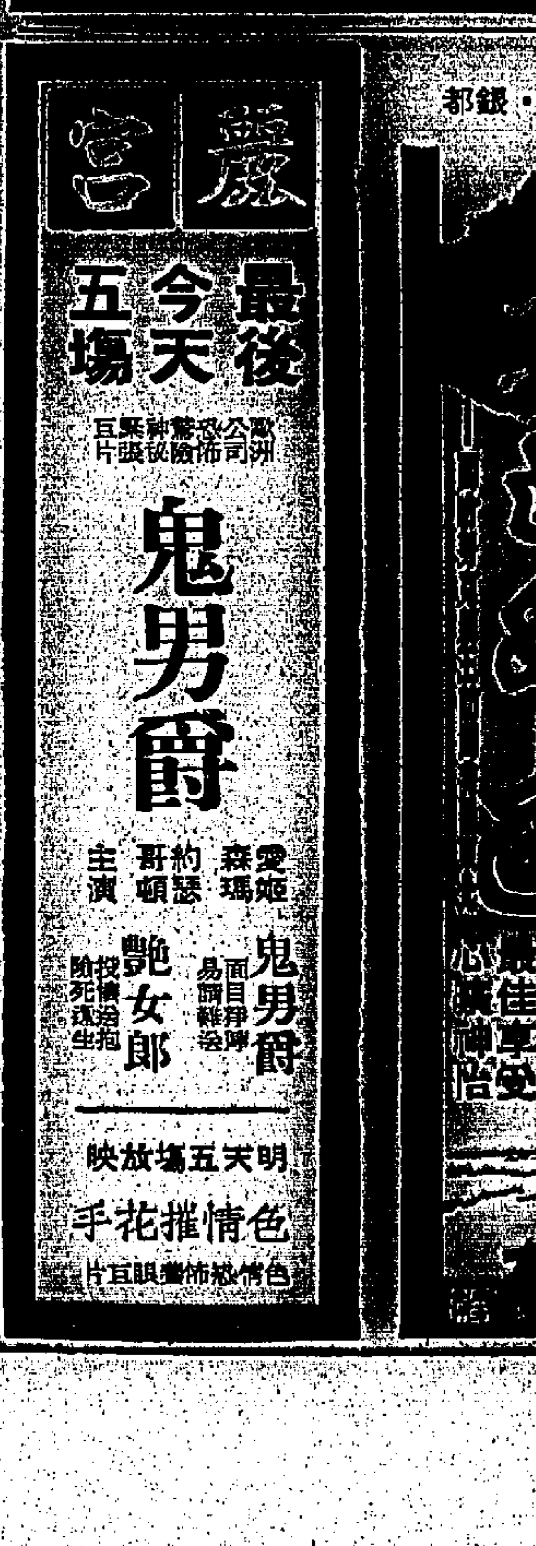
有關婚前計劃，範圍廣多，但大致略分如下：（一）結婚不宜過於舖張，能由有關團體舉辦集體結婚，當會倍受青年歡迎。（二）計劃兩子婚後，互找職業，以穩定經濟。（三）實行儲蓄，俾令家庭依計劃行事而避成任何願望。（四）必須接受家庭計劃指導，在經濟未許可前，切莫生兒育女，以免整個家庭生活陷於拮据狼狽。

婚姻問題

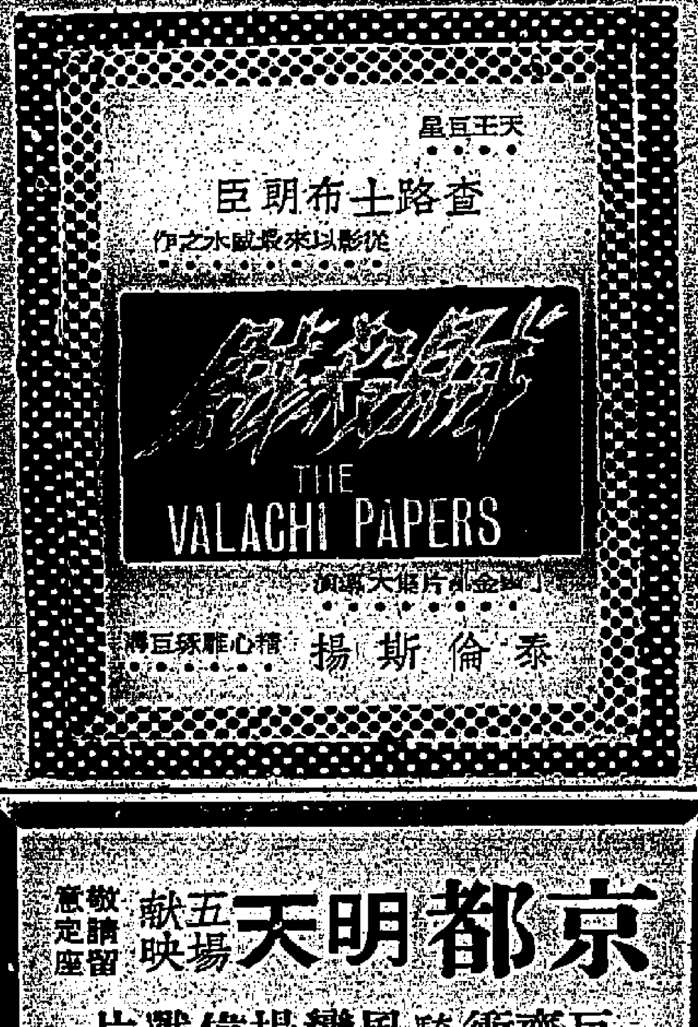
對於工人婚姻問題，本港若干團體，亦沒有設婚福利，其中即如棉系產業職工總會即設有婚嫁及生育津貼多年，受惠會員極衆。有關該會婚嫁津貼，過去每名悉幣四十元，但自去年起，經增至五十元。而生育津貼，過去男方獲津貼二十元，女方四十元，但自去年起，生育津貼經增至男卅元，女五十元。（行）

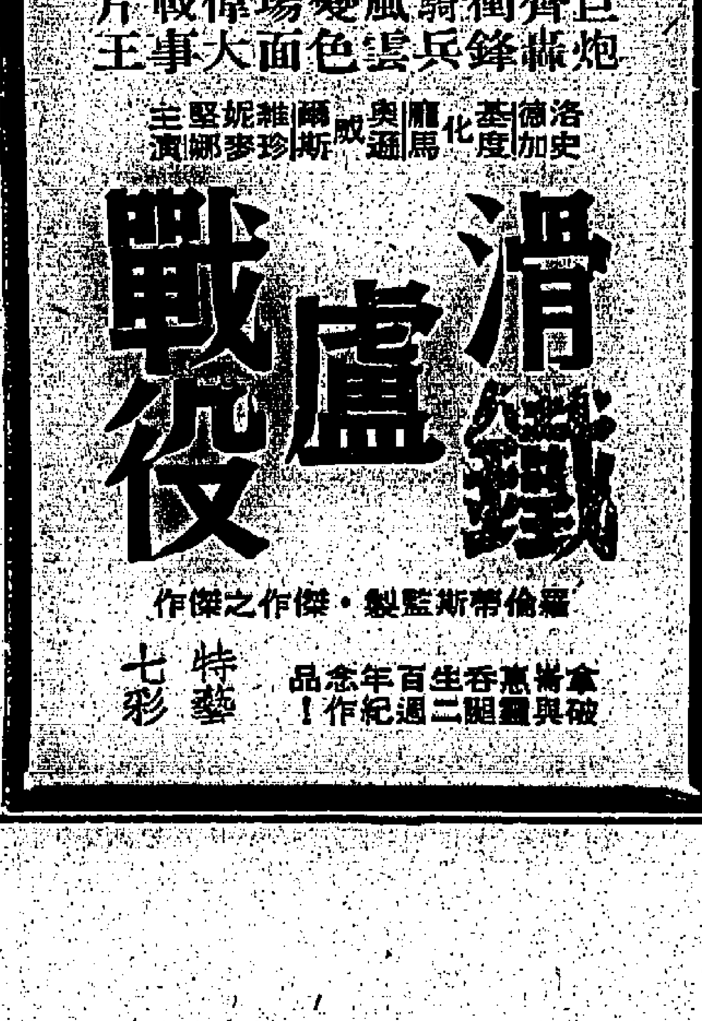
通隆勞資糾紛 昨已圓滿解決

觀塘通隆有限公司發生之勞資糾紛，在勞工處協助下已獲得圓滿解決。該宗糾紛乃由於該公司解僱工人一百三十一名而引起者。有關之勞資雙方於前（十四）日在勞工處勞資關係科人員見證下，簽署一項協議。該項協議規定，按個別情形每名工人可獲派發一個月之代替通知金，公積金，年獎，遣散費及代替年假金。勞資關係科人員曾協助解決該宗糾紛，曾於本月十四日造訪該公司，並曾先後爲勞資雙方舉行四次聯席會議。



華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待





花邊雜文
·立于·

秘魯華人易入大陸與其他……

我那作爲美籍華人朋友去了大陸回到香港，提及在美洲，申請往中國大陸探親或觀光最容易獲得批准的，聽說是秘魯，普通人在十天內即有消息。有一位女僑胞，說她要急於出國，當地中共大使館在兩天內即給予簽證。申請時間最長久的是加拿大，就是加拿大籍的華人申請，有時也要等候半年。「中國新聞社」一個負責人對新聞記者說：「祖國歡迎僑胞回來，但由於設備一時未週，不能悉數容納，這是一個矛盾，但給以相當時期，這個矛盾會得到解決的。」

朋友感到一切橫寫的文字，都是由左讀起，但有些名勝古蹟的匾額，當然依舊由右讀起。濟南有些路名，可能是一九四九年前已經寫下來了，也依從右讀起。最奇怪的就是在南京批跡揚與造廠裏，有好幾個車間寫着「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」這標語，大多是從左讀起的，但有一個也是從右讀起的，是「車間」，是工廠內的一個單位。」

朋友又提到蘇州有一種魚叫做桂魚，他寫「桂魚」兩字，說外裝潢來係加州的「花」字，尤其是頭部和尾部，但魚肉則較爲細嫩。有一種銀魚，他們那一次所食時用來「煲湯」，頗「清甜」，聽說是太湖的特產之一。

我從未嘗到「桂魚」兩字過，「銀魚」則江南多數地區有，其色白如銀。上海又稱「麵長魚」，用來炒蛋得多，「煲湯」似無。後來我想到所謂「桂魚」，大概是鱖魚，而在江南多數地區，讀「鱖」若「桂」，亦有日上海西餐室中，「白汁鱖魚」有名，亦該曰「白汁桂魚」。

香港方面，我有一個朋友最近到上海探親，行經深圳，包物用的一張香港左派報紙不准帶入，馬經狗經各報紙不准帶進去，而第一版上多是馬經，由於報紙是星期六的，是日賽馬。返港後大罵，他的內弟笑道：「我到台灣，美國的PLAYBOY也不准許帶入，大概嫌其黃吧？可是，台北大酒店中，對報紙有時很辣塌的香港「南華早報」即公開出售，是遷就當地的商尊賣入吧！在這世界上，香港是最自由了，任何東西都可存在，平光謝的話也並非說得過火。君君看港街頭的大報攤上，更顯出是「民主的櫥窗」呢！」其實福行理由。

新的時代
·何行·

這二個強盜劫財劫色之後，揚長而去，女的起身，替男的鬆了綁，天色黑暗，誰好在土地廟中等到了天亮才走回到娘家，男的連請酒亦不吃，且聲言離婚，這個女的住在娘家算了，不必回去。

女的當然不服，要男的說出離婚理由來，男的則說是她和人通姦，所以男的不要她，使女的暴跳如雷，她斥責男的是忘恩負義，她通姦只爲了救他性命。

親友聽了大奇，於是女的說出半途遇到了二個強盜，把他們擁進了廢頹的土地廟中，強盜要劫色劫財，她要死不從，強盜要殺男的，是男的央求她答應了強盜救他一條命，否則強盜要殺他。

現在却說她和強盜通姦，是則是存心要說男的不是，親友亦都說男的不是，得依了男的說的理由，那是女的和她做了五年夫妻，在洞房中，從來沒有像她和那二個強盜那樣開心的，不但混身亂扯，而且大喊大叫，這是在和人通姦，被強盜而無礙忘形。

因爲是有這種情形，女的居然假的說得對，所以不再問什麼而 [illegible]

[illegible] 有一種事，過後是極有失態，三個知道，不是 [illegible]

[illegible] 不能不又笑了起來說：「這琳又好似經過之談，太吧！」「你以前沒有經驗，我要去偷漢了，你是不是有這種事？」 [illegible]

白虎山莊
文：信華齋　圖：楚子

五二六：其快如風

莊主道：「我看不出三天，可能有變，只是兩位高手的傷勢，仍未痊癒，使人憂心。」那光亮亮的山頂。小五短道：「莊主何以看出三天情況有變？」

莊主道：「他們會發現你們三人已逃到見來，他們便聯想到長發與柴婆居士也是到這見來，他們本來是有意與白虎山作一生死戰的，與其是遲來，倒不如早來了。」

小五短點頭，本來他想知道白虎山有多少人馬，顧到了房邊又咽了回去。

他却覺得是客人，而且是新客，與莊主是初訂，如何能夠探實情，山上有多少人馬，乃是大秘密，萬不能探及。

莊主也似知道他們的心意了，笑道：「別忙，張管這兵來將擋，水來土掩，到時候我們與他們拼一場便是，天邪邪與飛天派的本領，我們早已知道了，只不知他們請來的幾個堅不可克的傢伙，也不知道他們的武功究竟有多深，而且是有些可怕的。」

小五短道：「那個使月牙鏟的怪和尚好生了得，合兩人之力，也討不到多少便宜，有一個那個脚不見人的，乃是西域高手。」

白虎莊主皺眉頭道：「只此兩人已夠麻煩了，那個脚不見人的我看不出是什麼來歷。」白虎莊主道：「我便是栽在他手上，他來時有如一陣風，一閃而去，出手快得驚人，使人道招架也來不及，縱有渾身氣力，也無從使出來。」

石松道：「這兩人，確是少見。」白虎莊主道：「我想，柴婆居士與長發兩人也是敗在他手上了，更驚，此兩人乃是石松與小五短的師父，石松與小五短兩人出道未久，武功尚未能青出於藍，而今兩位師父都敗了，他見如何能取勝。」

鄒帮主道：「我會實以大義。」小五短道：「是的，此人聽了帮主的一番道理，便悄悄走了。」白虎莊主道：「但願他一去不回，只怕他轉眼又是利慾熏心，變本加厲。」

白虎莊主所見不錯，這飛天派請了來，必定是利慾薰心的，縱然說以大義，也不過清醒一時，不多幾天，又會給利迷了心竅。

白虎莊主道：「不管他們來不來，我們一切都得準備好了，我們這一座山，有如銅牆鐵壁，要攻，便可以應得住，要大舉，我們不時不備，更是歡迎。」莊主說畢，四個人又走到了一座碉堡之前，這碉堡全用大石頭砌成，下有地道，任何一個人，也不容易攻進，那碉堡上有不少孔道，每一塊都有二三百斤重，外邊的人便無法靠近，也不能把石頭打得粉碎，打個缺口闖進去，這一帶山頭，便有好幾座如此的碉堡。

莊主道：「你們看，這帶碉堡如何？」鄒帮主道：「可以說是固若金湯。」莊主道：「是的，他們武功縱強，也奈何不得。」

四人把白虎山巡了一遍，只見到處莊丁都緊守着自己的崗位，準備隨時大戰。

不管那一天戰鬥如何，天邪與飛天派等人要贏得白虎山莊，只怕也死傷不少，到頭來，可能是兩敗俱傷，鄒帮主看在眼中，心下黯然，他料不到中原武林中人，出現了這等局面，這不是武林之福，可能從此結怨，仇恨是要越結越深的。

香港竹枝詞
·半個詩人·

封銀行

又有賊封銀行事件，經年近晚，封案更多。上是：

近日偏多亡命徒，
雖加重典亦徒勞，
銀行防封應嚴重，
莫教强人走幾遭。

牛公畫傳（上）聖誕禮物

西洋怪異錄
·稚名·

靈猴救主

東地區一九六七年四月八日，三藩市一個偵緝部探目蘇里整，快要下班的時候，忽然一頭猴子越窗而入，在他的窗框上，先是一個倒掛金鈎，然後一個筋斗，便落了在這個探目的一檯子上。蘇里整見狀也實在給牠嚇了一跳，便要拔出手槍來。

然而，他待定神之後，好像這頭猴子有什麼意思似的，伸出手來，站在地上，初時蘇里整把那頭猴子當作是在嚴陣以待。他生怕牠走到他的面前，一時兇性大發，說不定會抓他個血肉模糊，或者把他的鼻子咬掉。那頭猴子見他木然不動，幾次伸出手去，他也沒有接過，便啾啾的悲鳴起來。

說也奇怪，這頭猴子竟然是在流眼淚哩。

三藩市東地區偵緝部位於狄斯馬路街，樓高十二層，偵緝部在該大廈的十一樓，屋頂差不多接近了，這頭猴子怎麼會從天而降的呢？除非牠的猴隊攀的天台跳過來，然後再沿着太平梯而下，來到偵緝部的後窗，打從那裏跳進來。

但爲什麼牠什麼地方也不去，却偏偏走到偵緝部來呢？難道其中有些什麼古怪？

蘇里整雖然是在嚴陣以待，他的腦筋却仍得在緊動着，他想，除非他冒險走過去拉住牠的手，但否則無法知道這究竟是什麼一回事。 [illegible]

[illegible] 蘇里整終於把那猴子的手拉住了，但覺牠一個翻身，便從檯上跳到地下，一路把蘇里整拉到外邊。他們一路乘電梯走去，下到地下，走過一個路口，便是勿地滿大廈，牠再拉住他來到三樓，在三十八號房門外，那猴子不停地跳 [illegible] 有一個女人 [illegible] 蘇里整 [illegible] 把她送進醫院 [illegible] 她的丈夫 [illegible] 已經六年。

儒樂村

鐸叔正傳
·縣顏·

戒了香烟，去找女人

阿芬曰：「唔，一個男人有多個情婦，他便更加愛他的妻子。這種理論，的確是驚世駭俗之談，也有道德怪論，難怪你經十二年而不忘。」

我問她，曰：「依你的意見，你認爲怎樣？」

阿芬「唔」的一聲，笑曰：「你不必問我，我是舉脚贊成的。」「那是以你的職業的立場？」「是呀！」「那末即是說，你常常做別人的情婦了？」

阿芬粉臉現出一陣紅暈，「呸」的一聲，曰：「鐸叔，原來你這人很壞，壞不堪言！」「這是以理推論，理應如此……阿芬，我……」

我說了這些話，心中亦然一動，由「情婦」而聯想到阿芬，而阿芬此刻，是在我的懷抱之中。這種聯想，殆是不能不使人心動者。阿芬的粉臉脹得更紅了，低聲曰：「你聯什麼？你想什麼？」

「你不許我什麼？」「我不許你胡思亂想。」凡是女人，如果說出上面一句話，就是有正反兩方面的反應。如果她說得聲色俱厲，那麼這句話是反應，如果她說得含羞答答，那麼這句話是正反應。屬於後者又屬那個類。

[illegible] 「鐸叔，你的故事還未說完呢，說下去吧。」我只得曰：「故事已經說完了。」 [illegible]

幽默短篇
·西門穆·

還債

阿陳在路上散步，迎面有一個架了近視眼鏡的中年男人走來，向他招呼。

那中年男人笑說道：「許久不見了，我正要到處找你呢！」阿陳詫異萬分，奇問道：「你找我做什麼？」

那中年男人道：「你忘記了嗎？」阿陳納罕道：「忘記什麼？」中年男人道：「你一定是忘記了我和你的事了。」阿陳搖搖頭皮，問道：「忘記了我和你的什麼事？」中年男人說道：「你真是幫助了我也不放在心上，我一直記在心中呢！我雖然忘却仍舊記得你。」阿陳更加莫名其妙，說道：「究竟是什麼回事？」

中年男人道：「一年前一天晚上，我那時因爲失業，身無一文，不知怎的，突然萬念俱灰，頓萌短見，要去自殺。我走到堤岸，正要跳海自殺，恰巧這時，你走來了，你問我爲什麼要自殺，我說失業，窮途潦倒，生不如死。你則勸慰我，你說你身上沒有帶太多錢，但有三百元，於是你便取了三百元給我，先生，我當時對你道謝，雲中我的行爲，使我萬分感動，我便決定起來做人。呆了好一會，正要感謝你時，你已不知去向了。」

阿陳記不起自己做過這種事，他抓抓頭道 [illegible]

「你好嗎，」中年男人說道：「沒有錯，這一年來，我到處去找你，現在終於找到你了，我正要把三百元還給你呢！」

那中年男人，便取出一張五百元大鈔來，交給阿陳。阿陳一向是個好人，見自己有人給他三百元，也就忙收，當下把兩百元找回給中年男人，中年男人便向他道謝而去。阿陳沒有想到，竟然發了橫財，今晚換來一張大牛，第二天，他去酒家，鈔付賬，原來那五百元大鈔是偽鈔。

毀蓮記
·璧聚·

三七：流不盡的傷心淚

人，在此不幸的情況下，實在不能不爲我的血淚，「我家姐妹，我知道你是好人，你決不會上孔老板的，你們是不會欺負我們孤兒寡婦的，由她打成這個樣子。」

平日我對阿六不錯，她現在爲我們不平，可是我心存苦自知，我幾能說甚麼呢？我罵不殺，我是在流淚。「阿六，她醒來了嗎？」仁生守候在房門外焦急地問。「她沒有說話，可以進來嗎？」「算好了麼？我聽不你的流淚。」

「你進來好了……」阿六把房門打開。

「阿蓮，我知道你今天爲了我的事，才把孔老板喚進後園去，但你爲什麼不分辯一句？阿蓮，我明白你決不是那種人，假如你和孔老板有特殊關係，就不需要向我借錢還給他了。」他握緊了我的手。「啊……嗚……」我聽了他這句話，不禁心痛欲絕地哭起來。

「蓮，不要傷心，我明白你的。」我下流，「不，你不明白的，是的……啊，我不想活了，就讓他們打死我好了。」

「不要這樣說，蓮，我要你……」我緊附大哭。仁生眼睛迷濛，他輕聲安慰。阿梅遲遲冷笑「嘿，原來在哭相思……」

「阿梅，聽說今天的事，都是你惹出來的，說不定你這一次害了她吧！這樣怎的？」陳媽嚴厲地瞅了她一眼。「假如你沒有和孔老板去開房間，爲甚麼要說給他聽呢？」

「是的，我應該下流，活該！」我咬牙切齒道，我這兩句，說你從此我對別人有了憤恨，我不再容易同情別人了。

「阿蓮，不要那麼難過了，都過去了呢，以後好好做人吧！你身邊還有錢嗎？」陳肇極說：「是的……這裏再不下去了。」「陳肇極，我的要立刻離開這裏。」有幾給塊錢，但無論如何請你帮忙我，我要立刻離開這裏。」

「好吧！你還有半個月人工存着，我們現在就把你扶出去，你能走得動嗎？」他殺然答我的咀唇在打抖。

「試試看吧！我起來好了。」

傍晚，仁生和阿六把我送到一間小旅店裏。

在仁生和阿六細心照顧之下，幾天後我便復原，但我身體和胸內好像由此種下了說很的種子，加上以前對男子的厭惡心影响，我覺得天下男子都是壞人，有機會我要報復他們，才可以洩我心底的憤恨，今天我正病在床上吃粥。

唱片般的小孩

小銀在地上仰天躺下，自得其樂地哼唱起來，她的媽媽看見她皆哭天又喊，隔了一會兒，她又新歌。「你在玩什麼遊戲嗎？」母親說。「是的，」小銀回答：「我將自己當作一張唱片，剛才唱片一面，現在翻轉來唱它的反面。」（梁）

偵探小說
公園血案
天鳳

自尼道：「對呀！剛才莉莉娟姿容的女主人對我說，那個女人有一個女伴同來，她們都有些醉了的樣子，說不定那個女伴就是她。」

「那麼你上去和她說話好了，我要到別處去調查。」羅斯說完這句話便逕自走了。

自尼跟着那個女人走進一個酒店，看見她正坐在櫃枱的旁邊，他便走過去和她說話。可是她已經醉了，醉得連什麼人都她說話都不知道了。

女侍應看見這個樣子，便問自尼道：「你們發生了什麼事？有什麼麻煩的事情發生嗎？」

自尼答道：「是的，我們找到了一個被人謀殺的女人，可是，至今連她的姓名都不知道。」

一個汽車的司機搶口問道：「是謀殺的案子嗎？發生在那裡？」

「昨夜發生在克羅茲公園裡，今天早上才被我們發現。」

「是在克羅茲公園嗎？」那個司機慢慢地說：「我昨晚曾載了兩個男人一個女人到那裡去。」

「是真的嗎？」自尼蹤大聲問說。

「千真萬確！」

「那麼大約在什麼時候？」

「大約在十一時至十一時五十分之間。」

「來！你跟我到偵緝部去辦一下，認尋衣服，也許你所說的那個女人就是她。」

自尼的猜想果然不錯，那個司機辨認出來，他所說的果真是這個女人。這時杜勃熙見了司機所說的話，也突然地記起了一件事，他對狄克說道：「我昨天在第三街和大市場轉角的地方，也看見一個女人和兩個男人在那裡說話。」狄克很注意他的話，「這個很有意思！」「而且我還與他們其中一個男子，」杜勃接下去說：「因爲我依稀記得，他曾富了一條風化的案子被我拘押起來。」

「你記得他的名字嗎？」

「不記得，不過我們很容易把他找出來。」

說着，他又回頭對自尼道：「我們一同去翻翻檔案好嗎？也許由那裡我們可以找到他的名字。」

（四）

花鳥蟲魚集

不知名的賞葉植物

到大嶼山去過了一夜，第二天一清早，沿朋友與我的狗牙嶺」，因爲狗牙嶺太陡峭了，我沒有這個膽量去，只在狗牙嶺下欣賞四週風景，深在附近欣賞一下野花野草，消磨見識。

我在附近陰暗的石旁，發現許多「石蓮子」、「石仙桃」等蘭科植物，在一叢長滿「石蓮子」的巨大石頭下，有一位朋友腳踏住一叢紫心蘭，我已攀上更高的一塊大石上，見到這種情形，不得不大叫起來，叫他別再踐踏，並叫他留意腳下的紫心蘭。

這一叢紫心蘭的葉子柔潤秀了，是我發現野生紫心蘭的葉子中最美的一種，一般野生紫心蘭的葉子是粗糙堅硬的，但這一叢紫心蘭的葉子，非常柔軟，附近一帶紫心蘭，光彩可愛，再有發現。

於是我再在附近找，找了一會，我就發現了一叢葉子有黃白色斑點的異種，初初，我以爲是葉子患了病，但細研究一下，我發現它是一種植物學上的「斑葉」，不是病態。

蘭花像萬年青一類葉子美觀的植物，如果發現有葉子「斑了」，它是一種名貴的品種。我發現，另一種紫心蘭，也是這一種稀有不過的植物，我已把它從石縫中拔起，帶回家中種植，現在這紫心蘭的名字叫什麼？還是不知道。（附圖它是……）

鈍劍
文：賀原　圖：秋風

一回：雲雄中計 門保宗 魔斷約入中原

方天宇的突然出現，使得陸天放等都吃了一驚，注目相向。陸天放問他：「你是誰？打聽一個怎麼樣的人？」

「她是一個女子，年紀不大的女子。」

「她叫什麼名字？幹什麼的？」

「對不起，我不知道！」

「你並不認識她？」

「不認識！」

「那麼，你找她幹什麼？」

「我是受人之託，來照顧她的。」

「但你却不知道她是誰！怎麼照顧？」

「是呀，所以我要找她！」

「她有多大年紀，長的高矮肥瘦，相貌如何，你總會知道吧！」

「恰巧相反，我什麼也不知道。我只知道她年紀不大，到了保定，此外，什麼也不知道！」

「那可就難找了！我要帮你一個忙也不可能！喂對了，你貴姓大名？我還沒請教呢！」

「我叫方天宇。你老是稱莊主吧？」

「我是陸天放！天宇，天放，我們倒是天字派的人呢！你如果不趕着走，何不請過來喝一杯？」

「長者賜，不敢辭！我遵命了！」方天宇大踏步走進廳房。

「老弟！請恕我倚老賣老，以老弟稱呼你！你到這裡，就是爲了找尋一個小姑娘？」

「是的！我已經說過了，我是受人之託要照顧她的。但我只知道她年紀很輕，到底成名與否，是大姑娘，還是小姑娘我全不知悉。」

「這實在太神奇了，我想不知託你照顧的人怎會說得如此模糊，而你，居然也答應下來！我想帮你一個忙，却不知從何帮起！」

「老弟，實不相瞞，剛在你在我們面前出現，我們多少總懷疑你與剛才的兇殺事件有關，現在，我看清楚你的容貌，我相信你說的話，你是爲尋人而來的，不是那種人！」

「謝謝你老人家的信任！」方天宇說。「早先在外間所見，我也感到奇怪！我曾暗問過目擊的人，可惜他膽子小，不曾看得很清楚！但事情已成過去，不說也吧，總不知道這幾天，這裡可曾發生過什麼特別的事情？」

莊主和各人沉思有頃，都搖頭，表示沒有。

「這就奇怪了！你早先所見，死者都在要害受損，應是高手所爲，而且手法狠辣，似非中士……」

「對！可能是關外的！」與坻突然叫起來，打斷了方天宇的話。莊主等人陡然變色。原來他們早就想到與關外有關，却因爲怕提起他們的名字，所以推說全不知情。

方天宇依然說：「原來這兩個陸頭就的到了！這麼說，我更非找到那位姑娘不可了！」

「怎麼，那位姑娘與關外有關？」

「不知道！但我怕他們有仇！也怕他們碰上了，不知有什麼樣的後果！」

「老弟，你說老實話，你怕他們不？你估計打得過他們？」

「這麼，好難說！我未碰見過他們，也未見過他們的功夫。憑他們幾十年的功夫與經驗，我沒有信心能夠勝他們！」

「你這話很老實，實情確是如此，我們都未見過他，只聞其名，未見其人……」

「你們想見嗎？容易得很！你們等着吧，他就快來了！」

「你聽，馬蹄聲響啦！」各人一聽，果然是馬蹄聲遠遠傳來。（二〇〇）

死巷槍聲
·司馬紅·

一三八：朱蒂娜連聲慘叫

他的怒火仍未熄滅，再問：「朱蒂娜，你怎樣懂得那管針不是藥針呢？」她惡狠狠的向他瞪了一眼，說：「在這間醫院裏面注射的針藥，都是沒有錯的，你胡亂的發問，簡直是無理取鬧！」

金保羅給她搶白了一句，使勁在她的右臂揑了一下，說：「你當然知道它是甚麼針藥的，快點把眞相說出來，否則，我可能在憤怒之下，把你的手臂扭斷！」

說到這裏，他不自覺的略爲使勁，她的手被扭痛，殺豬般慘叫了一聲。

她的慘叫聲剛剛響起來，立刻有一個人在房門口那邊露臉，慢慢的走過來。

他站定了腳步，很悠閒的說：「金先生，請你不要繼續向她施壓力，如果她再驚叫，證明你無法控制自己，你就有些危險，可能因此給人關在精神病院之內的，如果你不是瘋子，千萬不要太過分才好。」

這些話好像很客氣，但却含有威脅的口吻，金保羅聽了，頗生反感，冷笑一聲，說：「我是不受威脅的，誰叫她不把那些針藥的名稱告訴我呢？」

「她只是個看護，未必懂得剛才向你注射的針藥，如果你堅持要懂得它是什麼針藥，我可以把它說出來的，可是，先決的條件則……」

他說到這裏，沒有繼續說下去，把右手舉了一下，他溜出一個手勢來，表示他想金保羅……

村中人語
·遊客·

遊客
百萬遊客中，日韓客佔卅二萬強，而日本人花的錢又佔了多少。

直通車
九廣火車直通，正在研究，省了一段麥兩淋的道路。

天氣
突然天氣轉冷，早來的冷衫。

懷械
對付懷械的要用典刑了。那些要兒大的，只爲了他未被人綁過而已。

女飛衛
·滄海客·

十七：千里走擒娟

柯朗忙壓低了嗓子，對林羿道：「別說話，緊跟着我。」隨提話些聲音，道：「好一手飛鏢絕藝，這位朋友好功夫！我可不到那麼遠。走吧，妹子，別讓這位朋友久等。」

當下腳踏險區二瓦，分作兩三丈，才翻上對面房脊，那人却又出去了三丈遠近。

兩人跟在那人身後，不大工夫，柯朗已然出了城，柯朗暗中留心，並不見有何動兆，前面那人落在一個土堆之上，並無樹木，只有亂草荊棘，只見他一旋身，竟然停步相待；柯朗一怔，難道只到了地頭？

但那土堆左邊，分明不能埋伏人，只見那人轉回身，却相仍然空着手。當下放慢一點步，恰好與衛前的林羿成了併肩，柯朗急道：「他的目標在我不在你，最好你別出手，多加小心就是。」那人却如蜻蜓一般，柯朗早一點地，也上了土堆。將手一拱，說道：「朋友，那就到地頭了麼？若有話說，便請明言。」

那人再想掩飾他的敵意也不行了，皆因柯朗一上土堆，他就未拔出兵刀，但分明在戒備，顯然是怕柯朗突然對他發難，故爾也滑開了一步。

那料柯朗非但空着雙手，並拱拳問禮。這一來倒令他難堪了，說道：「不錯，今晚引你出來，你我雖不認識，却有認識你的人相候。」

柯朗呵呵一笑，道：「原來是另有其人，那必是我的老相好了，如此好身手，却充了跑腿的，可惜啊，可惜。」那人極是憤怒，但才哼了一聲，柯朗不容他說下去，輕描淡寫地一擺手，繼道：「發鏢引既我來此，怎又不見人？又何必藏頭露尾？」

那人道：「果然好眼識，名不虛傳。」

柯朗哈哈又一陣大笑，反手同時上那土堆來的林羿示意，不要她出聲，才道：「好說了，不過麼，在下年紀輕輕，闖蕩湖海時日雖然不多，但大大小小的場面倒也見過不少，既闖過龍潭虎穴，那些自不量力的狗熊見着，自也就不放在眼裏，咱們明人不說暗話，爽爽快快把我們引出來，以爲，稍施詭計，算計了我，便好去對付這位姑娘，可惜啊，可惜……」

那人萬不料柯朗就把他們的詭計說了出來，那得不驚，道：「你……你……」

柯朗這幾句其實是說給林羿聽的，他是心下頗爲快，先前正愁無法喚醒林羿，說出強敵來，不料這人倒替他解決了難題。（八八〇）

16 DEC 1972

基督教主日崇拜時間

一九七二年十二月十七日

聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早十一時，晚六時半。
聖士提反堂（薄扶林道六一號）早八時，早九時半，早十一時。
聖保羅堂（中環鐵崗），早八時，早十一時。
聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A）早八時半，早十一時。
北角聖彼得堂（北角炮台山道卅一號），早八時半，早十一時。
聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。
聖馬太堂（荷李活道一三三號），早十時。
聖路加堂，（西環[illegible]民道），早十一時。
主恩堂，（筲箕灣道亞公岩村六號）早十時。
諸聖堂，（何文田自布街）早八時，早十一時。
聖三一堂，（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。
牧愛堂，（紅磡江西街二號）早十時。
基愛堂，（李鄭屋村）早十時。
聖多馬堂，（深水埗巴域街四三號）早十一時。
聖匠堂（紅磡蕪湖街一號）早九時。
聖馬可堂，（紅磡德民街十一號B）晚八時。
聖巴拿巴堂，（觀塘瑞和街七十一號）早十時。
聖十架堂（九龍沙田坳道）早十一時。
榮光堂，（九龍水渠道三四號八樓）晚八時。
復活堂，（大角咀福全街）晚八時。
青山聖彼得堂，（青山新墟）早十一時半。
元朗聖馬提亞堂，（元朗媽廟街）早十一時。
錦田聖約瑟堂，（新界錦田）早十一時。
荊冕堂，（荃灣德士古路）早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。
合一堂北角禮拜處（英皇道九三九號二樓），早九時。
公理堂（銅鑼灣禮頓道一一九號），早八時半，十一時，晚七時半。
上環公理堂（必列啫士街六十八號），早十一時。
望光堂（銅鑼灣東院道），早十一時。
灣仔堂（灣仔[illegible]街竹居台），早八時半，十一時。
基禮堂（筲箕灣西灣河街六十三號），早十一時。
香港閩南堂（跑馬地安樂街），早十時半。
香港閩南堂北角分堂（英皇道四四二號三樓），午三時。
慈愛堂（旺角弼街二號），早十一時。
九龍合一堂（巴富街二號），十一時。
長老堂（太子道一九一A）早八時半。
深愛堂（石硤尾）十一時。
國語堂（旺角彌敦道九三一號二樓），早十時，晚八時。
竹園堂（黃大仙山道），晚八時。
梁發堂（[illegible]街三四號），早十一時，晚八時。
基真堂（深水埗[illegible]三七二號）早十一時，晚八時半。
江錦堂（黃大仙東頭村）早上十一時。
基東堂（彩虹邨基督學校內），早十時半。
長洲堂（長洲學校道十四號），正午十二時。
沙埔堂（元朗沙埔村），午二時。
大埔堂（大埔墟瑞安街），午十二時。
傑潔堂（新界林村）早八時半。
上水堂（上水文錦路）早十一時。
全完堂（荃灣大屋街二號），早十一時，晚八時半。
屯門堂（青山新墟），十二時。
大澳堂（大澳街市），午十二時。
林勝堂（博寮洲榕樹灣），午十二時。
梅窩堂（銀礦灣道口街），早十一時。
全完堂佈道所（荃灣石梨貝新區四號），早九時半。
元朗堂（黎族村）午十二時半。

浸信會

香港浸信會（堅道五十號），早八時半，早十一時，晚八時半。
香港仔浸信會（水塘道十一號），早十一時。
[illegible]浸信會（[illegible]道凱大廈A座一樓）早十一時。
西區浸信會（德輔道西三四七號A二樓）早十二時。
香港潮語浸信會（西灣河李寶椿台十六號）早十一時，晚八時半。
北角浸信會（北角道七號一樓）早九時，（英語），早十一時，晚八時。
灣仔浸信會（灣仔道一三二號三樓），早十一時，晚八時半。
灣仔潮語浸信會（天樂里畢利臣山道十一號二樓）早十一時。
鴨脷洲浸信會（東風街）早十一時，晚七時半。
錦恩浸信會，（英皇道五六六號六樓）早十一時，晚八時一刻。
筲箕灣國語浸信會（西灣河二五號）早十一時。
[illegible]浸信會（禮頓道六一號四樓）早十時。
上環浸信會（文咸東街一三六號三樓），十一時。
赤柱浸信會（大街十六號）早十一時。
石澳浸信會（石澳村），十一時。
筲箕灣潮語浸信會（筲箕灣三四號一樓）十時半。
尖沙咀浸信會（金巴倫道三一號），早八時一刻，（英語）早十一時，晚八時。
九龍城浸信會（亞皆老街一〇六號）早八時半，早十一時，晚八時半。
九龍城潮語浸信會（衙前圍道五號A）早九時，早十時，早十一時。
深水埗浸信會（廣利道四號）早十一時，晚八時。
深水埗國語浸信會（寶安道卅一號二樓），早十一時，晚八時。
深水埗潮語浸信會（福榮街四十號二樓）早十時半。
以馬利內浸信會（荔枝角道一〇四號二樓）早十一時，晚八時半。
鑽石山浸信會（斧山道十一號二樓）早十一時。
旺角浸信會（亞皆老街十一號二樓），早十一時。
旺角潮語浸信會（彌敦道七三九號四樓）早十時半。
大角咀浸信會（埔尾道七十七號二樓）早十一時，晚八時。
土瓜灣浸信會（土瓜灣道一號一樓），早十一時，晚八時。
何文田潮語浸信會（梭椏道十號）早十時半。
恩典浸信會，（窩打老道七十六號一樓）早十一時。
九龍國語浸信會，（太子道二三三號）早十一時。
紅磡浸信會，（蕪湖街四十三號三樓）早十一時，晚八時。
佐敦道國語浸信會（佐敦道三十二號二樓）早十一時，晚八時。
興華浸信會（油麻地吳松街一四四號一樓）早十一時。
錫安浸信會（深水埗[illegible]街四十號一樓）早十一時。
觀塘浸信會，（牛頭角三座三號一樓）早十一時，晚八時。
尖沙咀國語浸信會（加拿芬道四九號三樓）十一時。
長洲浸信會（新興後街一二八號）午十一時。
粉嶺浸信會（十字路）早十一時半。
荃灣浸信會，（眾安街一〇四號一樓）早十時半，晚八時。
大埔浸信會（安邦道廿一號），早十時半，晚八時。
荃灣國語浸信會（三陂坊十四號），早十一時，晚八時。
大窩口浸信會（德士古道四五〇號一樓），早十時，晚八時。
元朗浸信會（大旗杆十號），早上十一時正。
沙田浸信會（第四街六〇九號），早上十一時。
上水浸信會（新豐街一號），早十一時。
西貢浸信會（西貢道七十號），早十一時。
青山浸信會（屯門鄉公所側），早十一時。
慈雲山浸信會（慈雲山道四十六號），早十一時。
青山道潮語浸信會（九江街一三五號），早十一時半，晚八時半。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道三十六號），早八時半，十一時半，晚八時。
北角堂（百福道五號），早十一時。
九龍堂（油麻地加士居道四十號），早八時半，十一時，晚八時。
觀塘堂（牛頭角道二五一號），早十一時。
英語堂（灣仔大道東），早十時半，晚七時。

衛理公會

北角衛理堂（長康街十一號），早十一時。
衛理斯堂（大坑道衛理斯村），早上十時正。
救主堂（大道西四二七號一樓），早十一時。
筲箕灣佈道所（筲箕灣道三四〇號三樓）午三時。
安樂堂（九龍窩打老道），早十一時。
信望堂（青山道一九〇號二樓），早十時半，晚八時一刻。
神愛堂（觀塘[illegible]樓），早上十時正。
主恩堂（新蒲崗大有街一號A六樓），早十時半。
彌賽亞堂（紅磡蕪湖街七十四號二樓），早十時半。
亞斯理堂（荃灣大窩口），早九時，晚八時。

信義會

筲箕灣信義堂（筲箕灣道一五七號四樓），早上十一時，晚上八時。
主恩堂（銅鑼灣金殿大廈三樓下座），早十一時，晚八時。
鑽石山堂（大磡路），早十時半。
天恩堂（荃灣青山道九十三號），早十時半，晚八時半。
榮光堂（粉嶺馬會道），早十一時。
觀塘信義堂（官安街四十四號三樓），早上十一時半，晚上八時正。
信義會勝利堂（九龍福老村道一號三樓），早十時半。
信義會真理堂（九龍窩打老道五十號）早九時半，十一時，晚八時。

禮賢會

香港堂（般含道六十六號A），早上十一時。
灣仔堂（香港銅鑼灣道一〇二號），早十一時。
九龍堂，（[illegible]）早十時。
紅磡堂（北帝街十六號一樓）早上十一時半。
大埔堂（汀角道四十七號）早上十一時半。
荃灣堂（楊屋村廿九號）早十一時半。
元朗堂（坳頭村東成街）午二時半。

香港崇真會

救恩堂（西營盤高街八十七號）早十一時。
筲箕灣崇真堂（巴士道四號），早上十一時。
深水埗崇真堂（[illegible]街十九號）早九時，十一時半。
九龍城崇真堂（新蒲崗衍慶街五十號），早十一時半，晚八時。
粉嶺崇謙堂（崇謙堂村）十一時十五分。
[illegible]崇真堂，早十一時半。
西貢崇真堂（普通道）早十一時半。
元朗崇真堂，早十一時半。
井頭崇真堂，早十一時半。
葵涌崇真堂（大窩口區七座），早十一時。
大埔崇真堂（寶安大廈十一樓），十一時半。
窩美崇真堂（西貢窩美村），早十一時半。
荃灣崇真堂（楊屋道十一號一樓），早十時，晚八時。

播道會

靈泉堂（跑馬地景光街廿八號）早十一時。
天泉堂（九龍洗衣街一一七號），早十一時。
活泉堂（東沙島街一六七號一樓），早十時半。
恩泉堂（[illegible]街三十一號一樓），早十一時。
頌恩堂（鑽石山聖堂路一號），早十一時。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會（窩打老道一三四號）早十一時。
大坑東堂（[illegible]三號）早十一時，晚八時。
上水福音堂（符興街一號）早十一時半。

中華宣道會

北角堂（英皇道三一〇號四樓）早八時半，十時正，十一時半（英語），晚八時。
筲箕灣堂（筲箕灣道一六〇號三樓），早十一時半，晚八時。
伯特利堂，（南京街一號N一樓）早九時半，晚八時半。
（李鄭屋村十七號頂樓）晚八時。
竹園堂（竹園新區九座頂樓）早十一時。
宣撫堂（宣撫定安街）早十時，晚八時。
忠主堂，（青山道三九七號一樓）晚八時。
國語堂（尖沙咀金巴利道七十七號一樓），早十時半。
宣愛堂（東頭村十三座頂樓）早十一時。
荃灣堂（天保大樓三樓）早十時半，晚八時。
會眾堂（荃灣大窩口）午三時。
荃涌堂（名俊大廈三樓K）晚八時。
大埔堂（大埔墟同秀坊），早十時半。
錦田堂（嗣堂村卅三號）早十一時。
坪洲堂（永興街廿三號）早十時半。
大澳堂，（石仔埗街五十號）午十二時。
調景嶺堂三區五四號早十時。
秀茂坪堂（秀茂坪新區十一號二樓）早十一時，晚八時正。
救主堂（銅鑼灣永興街八號A三樓）早十時半。
愉園堂（跑馬地荇泥涌道一號三樓）上午十一時正（國粵語）。
山頂堂（長洲山頂道）早九時一刻。
羅孝堂（羅富村第五棟）早十時半。
深水埗堂（青山道三號三樓）早十時半。
宣恩堂（橫頭磡新區）早十時半。

神召會

神召會禮拜堂（九龍亞皆老街一二三號）早十一時，晚七時半。
慈雲山神召會（鳳凰大樓十一號二樓）。午二時。
屏山神召會（新界屏山唐人新村）下午二時。
元朗神召會，上午十一時。

新生命佈道堂

香港新生命堂（千諾道中十五號五樓），早九時，十一時，晚八時。
土瓜灣生命堂（馬頭圍街十八號二樓（下午三時，禮拜四晚八時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂（[illegible]利街二〇號）早十時半。
荃灣佈道所，（新區二十二座頂樓）早十時半。
香港仔區佈道所，（漁光村[illegible]樓大一一）上午三時正。
尖沙咀生命堂（寶勒巷廿五號）早十時半。
新蒲崗支堂，（崇齡街彩虹大廈A座三樓）早十時半，晚八時。
九龍生命堂，（加林邊道三九號）早十時半，晚八時半。
官塘支堂，（物華街安寧大廈）早十時半。

便以利會

油麻地堂（彌敦道九十號），早十一時，晚八時。
香港仔堂（南大街九十號），早十一時半，晚八時。
筲箕灣堂（金華街五號三樓），早十一時半，晚八時。
荔枝角堂（福民村一區一號A）早十一時，晚八時。
長洲堂（學校道），早十一時，晚八時。
恭禧堂（東安街五號三樓）午一時半。
竹園堂（黃大仙區十三座頂樓），晚八時。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂（嘉林邊道一號）早十時，下午三時。
[illegible]靈糧堂（[illegible]六號），早十時，晚八時。
西環靈糧堂（[illegible]街廿四號三樓），午三時。
尖沙咀靈光堂（加士居道十九號三樓A座）十時，十一時。
元朗靈糧堂（大馬路元朗大廈三樓A座），午三時，晚八時。
荃灣靈糧堂（荃灣楊屋道九號二樓），早十時，晚八時。
大埔靈糧堂（仁興街三號二樓）早十時一刻。
旺角靈糧堂（彌敦道六〇一號創興銀行四樓四〇八室），下午七時，晚八時。
元洲街靈糧堂（九龍元洲街新村），上午九時正。
九龍城堂（新蒲崗新大廈），早十時半。

中國佈道會

廣傳堂（灣仔道五一號），早九時，晚八時。
香港迦南堂（軒尼詩道七二號三樓），晚八時（假座青年會市政局會所），早十時。
九龍迦南堂（[illegible]街一一六號），早十一時，晚八時。
九龍迦南堂分堂（佐敦道十六號三樓），早十時。
尖沙咀迦南堂（加士居道一〇二號四樓）早十時一刻，晚八時。

四方福音會

四方會堂（西洋菜街二一五號），早十一時，晚八時。
四方會大角咀堂（福全街十號），早十一時，晚七時半。

金巴崙長老會

北角堂（英皇道六九四號）早十時。
九龍堂（青山道六十號二樓）早十時。
長洲堂（海傍街八十一號），早十一時，晚八時半。

五旬節傳道會

五旬節堂（香港衛城道十一號），下午二時，晚七時。
五旬節支堂（九龍窩打老道七十一號），早十時半，晚七時。

中華傳道會

紅磡基督教會（土瓜灣道二三號三樓），早十時，晚八時。
活石堂（九龍元州街三〇號三樓），早十時半，晚八時。
活水堂（衙前圍道五號二樓）早十時半，晚八時。
九龍教會（九龍城約道十號）早十一時，晚八時。
新翠堂（軒尼詩道一九六號二樓）早十一時。
竹園福音堂（新區）午三時半。
愛明福音堂（新區五座天台）早十時半。
橫頭磡福音堂，（新區第四座天台）早十時半。
新區八座天台）早十時半。
白沙灣基督教會，（白沙灣），早十時。
恩光堂，（油塘灣新區十一座）晚八時。
秀茂坪堂（新區十一座）早十時。
佳音堂（藍田[illegible]園），午二時半。
牧幼堂，（藍田新區第十三座），早九時。

中華循理會

長寧堂（深水埗昌華街五十一號），早十一時。
西營盤堂，（第三街一三六號），晚八時。
竹園堂，（第一座竹園），早十時半，晚八時。
荃灣堂，（青山道[illegible]銀行一樓），早十一時。
竹坑堂（元朗八鄉竹坑），下午三時。
東頭堂（東頭新區第十八座頂樓），晚八時。
觀塘堂（觀塘新區第三座頂樓）早十一時半。

完備救恩會

赤柱堂（赤柱大街十三號一樓），早上十一時。
大埔堂（汀角路大樓一樓C座），早十一時。
塔門堂（塔門），早十一時。
西貢堂（大街三十三號一樓）。

香港協基會

筲英堂（筲箕灣金華街三十號），下午三時。
主恩堂（洛克道三九一號）。
路加堂（九龍城太子道三二〇號B三樓），早上十一時，晚八時。

恩慈堂（啟德道六十號三樓），早十一時半，晚八時。

中國基督教傳道會

西大堂（筲箕灣道四百號三樓），早上八時，九時，晚上七時半。
中心堂（彌敦道六〇七號三〇三室），早八時，十一時。
靈恩堂（青山小瀝源村），晚七時半。

基督教信生會

信生會堂（彌敦道二七號二樓），下午一時。
慈雲山分堂（新區第六十六座），下午八時。
橫頭磡佈道所（新區第一座），早上九時卅分。

救世軍

中央堂（彌敦道五號），早上十一時，晚八時。
竹園堂（竹園道第一段），早十一時，晚八時。
灣仔堂（活道救世軍），早十一時。
筲箕灣區（筲箕灣道救世軍宗務中心），早十一時，晚八時。
大坑東堂（大坑東[illegible]街），早十一時，晚八時。
油塘灣堂（油塘灣新區第三座）早十時半，晚八時半。
慈雲山堂（慈雲山新區拾一座地下）早十一時，晚八時。
黃大仙堂（黃大仙新區廿一座地下）早十一時，晚八時。
樂民堂（馬頭圍村三八號二樓）早十一時，晚八時。
城岩堂（九龍城衙後街十四號）早八時。
大窩口（荃灣大窩口），早十一時，晚十時。
[illegible]堂（西貢），早十時，晚八時。
新田堂（新界新田），早十一時。

其他

華南傳道會（鴨脷洲平瀾街）早十一時。
基督教會加利利堂（九龍城侯王道十三號四樓），上午十時半。
九龍五旬節會（窩打老道七三號一樓），早十一時，晚八時。
潮人基督會（深水埗福華街十六號一樓），早八時，晚八時。
錫安長老會（大埔道八十三號三樓）早十時半。
中華聖潔會（[illegible]路一〇七號）早十一時半。
中國基督徒會（何文田石鼓街七號）早十時半。
九龍城中國基督徒會（北帝街四十號一樓）早十一時。
伯特利教會（荔枝角道四五號）早十時半。
伯特利橫頭磡堂（橫頭磡第一座頂樓）晚八時。
基督教活石堂（北角[illegible]西街十七號）早十時半，晚八時。
天光道閩南堂（九龍天光道十四號）早十時。
中國基督教三家村堂（九龍鯉魚門三家村四號），早十一時。
銅鑼灣區聖明堂（[illegible]山街）早十一時。
（高士打道二六八號二樓）下午三時半。
中華基督教興會，晚八時。
（嘉州語福音佈道會）。
（天后廟道十一號四樓）下午三時。
基督教迦密堂（英皇道一四五號三樓F座），早十時半。
北角恩雨堂（清華街廿六號）上午十時。
九龍恩雨堂（馬頭涌道五十三號三樓）下午三時半。
荃灣恩雨堂（荃灣眾安街八十八號二樓），晚八時。
閩南三一堂（太子道三七三號二樓）早十時。
上海街靈人五旬節堂（上海街五九九號三樓）午十二時，晚八時。
新生會堂（九龍城[illegible]道二一號）早十時。
基督教恩會，（花園街一九七號），晚八時。
愛理堂（衙前圍道五五三號三樓）早九時半，早十時。
[illegible]協基堂（上海街一一八號）早七時半。
福華堂（旺角光華大樓）早九時，午一時。
伯利恆堂（青山道二七五號）午三時，晚八時。
啟德基督教會（馬頭涌道三十六號），早上十一時。
基督教平安堂（文樓一號），早十一時。
潮人基督教會（[illegible]村道十九號一樓）早十時，晚八時半。
信徒信心會（東頭新區牛山）午一時。
錫安會大欖涌堂（大欖涌）早十時。
錫安會元朗堂（元朗），午三時。
屏山神召會（新界屏山唐人新村），下午二時。
元朗神召會，上午十一時。
小欖神召會，上午七時。
錫安會荃灣堂（荃灣），晚八時半。
福音聯合會宗派堂（新蒲崗[illegible]街十五號三樓），早十時半，晚八時半。
甘霖福音堂（旺角西洋菜街中信大廈九樓D座），主日下午三時。
聖潔福音堂（[illegible]），午三時。
基督教恩典堂（東頭新區L座頂樓），晚八時。
基督教使徒會（旺角通菜街一〇九號B一樓），午三時。
傳道會不息堂（荔枝角[illegible]）早十一時半。
基督教會宣道堂（大角咀中和樓），下午三時。
基督教會萬國宣道堂（大角咀），早十時半。
基督教會紀恩堂（新成道二號二樓），早十一時。
基督教美地堂（博愛村[illegible]二十一號）。
基督教嘉音會（[illegible]廿一座），早十時半，晚八時。
屏山浸信會（屏山[illegible]樓），下午三時。
天人團契（紅磡寶其利街[illegible]A座一四〇八號），下午三時。
天人團契（北角英皇道六號三樓B座），早十一時。
九龍仁愛堂（旺角通菜街六十九號二樓），早十一時。
藍田仁愛堂（藍田第八座二五〇室），早八時。
基督教週主堂（九龍尖沙咀諾士佛台十四號），早十一時，晚八時。
香港大會堂九樓上午九時半。
北角英皇道萬[illegible]基督教會，上午十時。
信望愛堂，上午十時。
基督教長老會中心（油麻地[illegible]街八號二樓）上午十時半。
聖安德烈教堂（九龍彌敦道一三八號），主日崇拜：每星期日上午八時。
香港復興教會（[illegible]），下午六時三十分。
（[illegible]道四十九號閣樓），主日崇拜上午十一時，星期四晚上八時。
新時會（灣仔基督教會）。
（尼詩道一八八號四樓），早上十時正，晚八時。

天主教堂彌撒時間

十二月十七日

香港區

無原罪主教座堂：晨六，七，八，九，十，十一時，[illegible]下午六時。平日彌撒：上午時。
英語：[illegible]

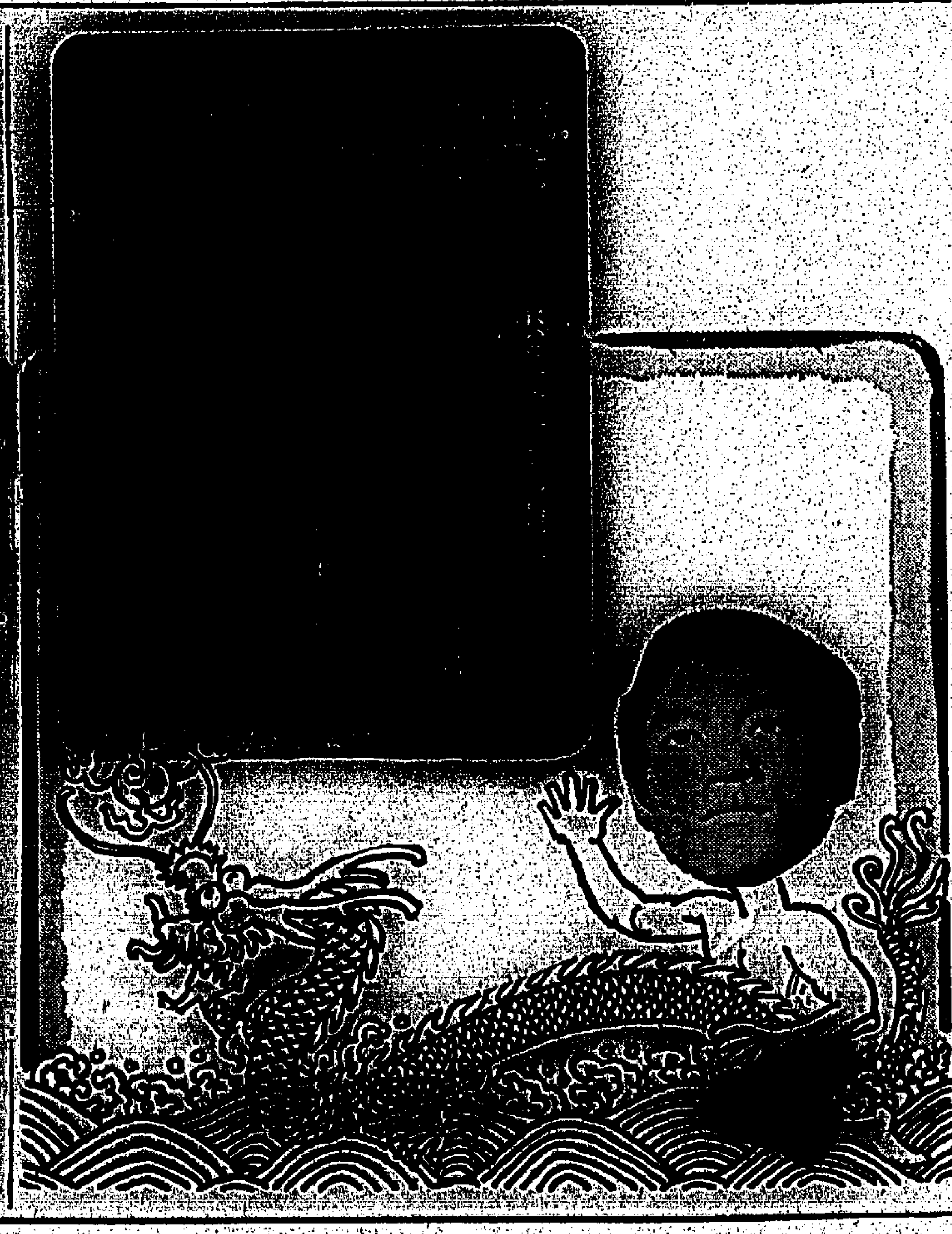
九龍區

[illegible]

新界區

[illegible]

華僑晚報 分類廣告
每天元半 費廉效大



香港 豪華 皇都 金陵 永華
九龍 快樂 金門 聯邦 國際 國寶 油麻地 寶聲 光華 蘭宮
澳門 南灣

黃色殺手 多野睇！
昨天 長龍 長到 屈尾
今天14院齊映

騰空 奪飛刀：好險
鬥槍王：赤手
贏得場場喝彩聲 夠爽
合氣道七段：黃仁植 特別客串

白鷹·李湘 領銜主演

七海公司 七彩瀾幕 拳擊槍殺 傑出巨片

編導 邵峰

黃色殺手

兒童不宜觀看

武術指導 梁小龍

馮嘉 原著

百萬讀者名著小說 龍約翰故事 精彩情節 搬上銀幕

明殺暗殺 血腥火爆
要愛就愛。愛得纏綿。

姜南 蘇祥 任浩 俞德 李文泰 客串主演 秦沛
金霑 李家鼎 主演

The yellow killer

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 福星 龍華

狂滿 全綫五場請早

星馬麗宮下期 行家讚好戲！ 觀衆話好戲！

岳陽 歸亞蕾 葛香亭 柯俊雄 傅碧輝 恬妮 領銜主演

特別推薦天才童星 湯志偉

七彩瀾幕

誰的錯？

將新歡擁抱，熱愛那知舊愛，已悄悄走了！

若想一看感人肺腑的好片

不必猶豫 本片最佳是選擇

導演：張美君 編劇：張永祥

聯合公司出品 倫理社會 文藝巨片

製片 王龍 監製 張從龍

本週末午夜場

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 龍華

今晚十二點半 午夜場

新華 觀塘 明月 永華 明晚午夜場映

三大國寶之一 翁倩玉 領銜主演 並因主演本片榮獲本屆金馬影后

岳陽 傅碧輝 丁強 聯合主演

無價之寶

製片 胡健中 導演 陳耀圻 監製 龔弘

配合清潔香港運動 貢獻最清潔的喜劇 熱鬧惹笑。全家都啱睇

唐威 客串主演 中影超級大喜劇

Judy's Lucky Jacket

中影

新華 百樂

狂滿 週末五場請早

和路狄斯尼八大卡通最受歡迎一部

睡公主

一代卡通大師 和路狄斯尼
同場加映 馬戲英雄

最美麗的畫面 最感人的故事 最動聽的歌曲 最生動的人物

和路狄斯尼公司榮譽出品。羅利影片公司發行

有立體感。富人情味
曠世巨構 人人鍾意 個個歡喜

WALT DISNEY'S Sleeping Beauty

旅遊小叢書 吳灞陵著
新界風光 今日南丫
每本五元

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 太安 華都 柴灣下 湖加入

日日滿座 週末請早 預售門票

隨票附送七彩精美年咭人人有份永不落空

銘謝各界熱烈捧場 雷瑪麗陳慧美致意

各花入各眼 讚賞多過彈 想睇娛樂片 唯有美人關

本片藝術顧問 顏國華先生聯合中國攝影名家人像美術照片仍在各院展覽敬祈惠臨參觀

進攻美人關

青年女製片家 李時蓉

名導演 古森林

兒童不宜觀看

這般可喜見罕曾見

甜蜜蜜 藍毓莉
香噴噴 雷瑪麗
笑咪咪 陳慧美
白雪雪 陳佩伶
熱辣辣 齊維莉
膽大大 東方美鳳
擒擒青 岳陽
膽粗粗 金川
沙沙滾 丁強
居居居 葛小寶
睇查查 魏蘇
心多多 于恒

看美人關前陳勢擺開 隨時領教有膽者來

色授魂予 立基娛樂企業出品

熱力四射 立信影業公司樂舉發行

LUCKY

REFERENCE LIBRARY
CITY H

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，不折不扣。

大字四個 細字四十個 每天二元

登分類廣告。請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，為刊戶服務。●各欄分類廣告●均可先用電話洽登●並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票●如用一角五分收銀印花亦可●）利便刊戶辦事，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告，惠顧諸君，祈為垂注是幸。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處：上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

待聘　繪圖專科

經驗補習

培正中學

港大醫科

女生補習

壞賬

專門報稅做數

經驗教師

經驗報稅

大學預科

專補中文

港大女生

遠東歌舞劇團節目如賓 喜氣洋溢

法文秘書

英文教員

F4及F5同學

考試困難嗎？時間不夠嗎？想知道你自己英語水準嗎？如果是可於每天下午三至十時到本中心索取指示及免費英語測驗（或電3—三〇八七七八）
香港學生輔導中心
九龍彌敦道五二五一五四三號大同大廈B座一九〇五

升中補習

理工院生

會考補習

中小各級

狗 病 百貓 H617042 H617620

聘請代課教師

聘女打字

英中書記

招請女職

一腳踢

高薪聘看護及女文員

高薪招請

製品廠請

請練習生

尖沙咀

聘請高級人員

○行政或人事經理 ○助理文書 ○業務助理員多名 由23至40歲具經驗男女 薪可由1000—1800 ○由750—1100 ○由550—850
以上各職位須熟識地產或租務條例及建築熟識 請詳列履歷附照片保密信封函寄華僑報信箱886號M.P.M.C

請推銷員

聘女教師

聘女練習職員

中區大公司誠聘女練習職員中學程度略識打字勤奮有進取心有意請親筆中英文履歷連近照要求待遇寄本港郵箱式六六號

南天書業聘請經理管理業務

具事業青年男女

工管理助

某大置業公司聘青年助理管工能刻苦耐勞需有建築房屋地盤工作經驗應徵者請詳履歷附相片及希望酬薪寄華僑報信箱七二八號。

高級珠寶服裝公司聘請數名男女售貨員

需容貌端正品行良好，懂講英文，略懂日文為佳，年齡在廿一至卅五歲，待遇從優。有意請函中英履歷電話近照付香港郵箱一四七六六號

高薪女傭

急聘教師

荃灣葵涌區某津校急聘教師一名能担任六年級數學者優先考慮有意請親繕履歷連相片速函華僑報信箱一三八四號以便約洽

化驗室練習生

男性中學程度年18以上月給薪津五百卅元每週輪休半天半年調整一次另有年終獎金兎費供膳宿制服醫藥有意傭證伴每日下午式時後到沙田火炭橋怡和染廠梁洽。

誠聘見習

文員售貨

聘請教員

中學教師

絲印公司

建築計則

甲級英文

打字雜工

聘營業員

急聘職工

英數教師

聘請教員

請售貨員

請女傭

即請女傭

聘女傭 月薪六百

MARY QUANT COSMETICS

兼職文員

銀行招聘職員

○男性年十九至廿四歲 ○英文中學會考五科合格（包括中英數三科）○略具電腦知識。如有銀行工作經驗者優先錄用。

彩虹村區

男女文員

女打字員

聘請文員

聘醫院員工

急聘書記

聘女職員

某大機構

請男帶位

葵涌某大手袋廠

聘請下列人員
○寫字樓女職員一人能打字有寫字樓工作經驗
○包裝部主管一人有出口包袋經驗
○收發部主管一人有工廠外發及內發經驗
應徵者請撥電話12—231211—4梁先生洽

中區後生

聘請幼師

本港某大銀行招請男女練習生及信差

學歷：具有中四程度，識英語。有經驗者優先考慮。待遇及服務條件從優。申請人須繕具履歷，連同各項證件之印本函寄華僑報232號信箱

請送貨打什

請練習生

玩具廠請

新新金行聘請職員

請服務員

請練習生

代西人請

聘女職員

求職佳音

業餘兼職

甲級教師

牛頭角區津校聘中英數男女教師各式名式月十日到職請詳履歷近照電話函華僑報箱一三八式號

電器學徒

女廁管理員

聘請職員

聘女文書兼職

閩語職員

男校務員

荃灣助護

聘請校工

櫥窗學徒

中英教師

津校男工

聘女職員

亞洲裁剪學校聘請

請練習生

機製紙袋廠

聘女秘書

獨立處理英文信件要有進出口行經驗能說流利英語另打字員一名中英文履歷九龍郵政信箱K六〇一

兼職佳音

實驗助理

津校書記

洋服學徒

急聘教師

聘請大偈

誠聘刀片營業主任

聘大廈主管

助理畫師

徵求

徵求廠地

徵購廠房

徵購九龍區一樓一層

瑞生隆五金行 井字科 水源充足 永久得福 七二四六五五 七四六六

真善美婚姻公司 H770404 763006 K682125

誠徵女友

徵求鋼琴

徵求古書玩

誠意徵友

徵收酸枝

古玩

徵買

郵票

收買酸枝

高價收購

肉粒

減肥曲線

矮人

誠徵女友

徵求HI FI音響器材

誠徵女友

徵購

業主佳音

徵求合作

衛夫人

徵求舊樓

寶光石珠

寶鑫

旅運

專寄外埠行李 快捷費廉

旅遊 學生 包機 平價機票
辦理出國美·加·星·泰·歐洲特快簽証
成功旅運公司 德輔道中萬宜銀行大廈1105室 歡迎詢問：5—448271

四季旅遊公司

專辦美國美國台灣特快簽證 有各國平價機票。香港至三藩市$1500 紐約$3303 倫敦$1300 巴黎$1300 台北$480 東京$1200 曼谷$750 請電5—254272或6

長洲松盧旅遊別墅請

啟事

催業主收租

遺失啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

催收屋租

遺失聲明

遺失聲明

重要聲明

醫藥 洪冠洲 頭痛鼻痛 耳鼻喉科

書報

英文珠算物品名目

香港法律彙編

香港法規全備 全書分四巨册 全套四百元 本報讀者八折優待

租賃（九龍）

美孚梗房

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼

353	121	155	199
368	124	156	200
369	126	158	207
370	127	159	208
379	128	160	210
380	129	161	213
101	131	162	215
102	132	163	216
103	133	168	219
104	134	172	222
105	136	173	224
106	137	174	225
109	138	176	227
112	139	178	228
113	140	179	229
114	141	182	
115	142	183	
116	144	184	
117	147	187	
118	149	190	
119	150	192	
120	153	198	

中區辦事處信箱號碼

891	528	579	639	715
892	533	588	640	716
893	534	589	641	
897	541	591	642	
899	545	593	646	
923	547	594	651	
924	548	595	653	
926	549	600	661	
927	552	601	662	
497	553	604	665	
500	556	606	668	
501	562	611	673	
502	563	615	670	
506	561	617	677	
508	566	623	678	
509	567	628	685	
518	568	632	687	
520	569	633	689	
523	571	635	696	
524	573	636	698	
526	574	637	701	
527	575	638	708	

九龍代理佐敦道碼頭售信箱號碼

901	952
902	951
906	956
910	981
911	986
913	990
[illegible]	
[illegible]	
[illegible]	
[illegible]	
921	
[illegible]	
[illegible]	
[illegible]	
937	
943	
946	
947	
948	
949	
950	
951	

旺角辦事處信箱號碼

1341
1345
1350
1352
1353
1354
1358
1359
1360
1361
1366
1367
1368
1480
1481
1485
1487

旺舖

招租

葵涌廠房地庫招租

寫字樓出租

洋樓出租

荔枝角鐘山台三房一廳面積八百餘呎另有工人房及車房辦公時間電K716855洽

出租

任宅招租

獨立單位

荃灣二樓

新界石屋

美孚三期

洋樓出租

尖沙咀樓

半邊舖位

美孚招租

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，不折不扣，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽：（一）總社香港荷李活道 （二）中環分處 （三）九龍旺角辦事處 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告。請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付賞請用一角或五分郵票。如用一角五分收銀印花亦可，以利便刊戶。不用往來跋跡。但刊登法律性聲明啓事。仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈爲垂注是幸。

（一二三四）

總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號

中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下

九龍旺角辦事處上海街四九七號

九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

出售 元朗旺舖

吉唐樓售

旺舖出售

旺舖廉售

鴨寮街

吉樓出售

樓宇出售

吉樓租售

唐樓出售

洋樓出售

鏡記舖樓 租務按揭 舖樓買賣 日夜K620674‧627094

灣仔唐樓 電H四三九八四二

高尚住宅

英皇道樓

吉地七幅

舖樓租售

地產吉樓

高街恒陞

新樓廉售

天后廟道 雲峰大廈

工業樓宇出售

位於荃灣柴灣角街勝利工業大廈六樓及七樓每層壹萬平方呎即可交吉有意希電5—223771及5—239953洽

官塘半山洋樓出售

康利道金泰閣C座高層單位向東南可望海景三房兩廳約千餘呎連有蓋車位售十八萬五可分期辦公時間請電5—436033麥先生洽

地產 行成德

灣仔唐樓

新樓廉售

獨立唐樓 不是花樓 地下二樓

美孚最佳位 置東南高層 一廳三房廉

樂時

金華戲院大廈吉售

有入伙紙期長三面單邊高層三六七尺售七萬餘電K 204713

聯成大廈

66快意

天后廟道

珊瑚閣高層千五呎三房式廳工人房向海有蓋車位售叁十八萬詳情H七六四二四一海洋地產洽

地王樓花

英皇道恒英樓高層五百呎式房一廳九九九年期售十四萬詳情電H七六四二四一至式馮小姐。

單邊唐樓

唐樓出售

尖沙咀樓

官塘洋樓

新威園

青山道廠房出售

青山道永明街恒昌大廈八樓面積萬五呎交吉出售合意請電K七一六〇六一‧七一五九五一接洽。

惠安苑

旺角樓售

尖沙咀售

毛衫平沽

唐樓出售

旺舖出售 官塘恒安街

光輝樓天台出售 官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌

洽購處：香港德付道西十式號電H433536—7

快將入伙 新樓出售

美孚新邨 建達

鏡記舖樓 日夜K620674‧627094

般咸道

鰂魚涌華蘭路 益新工業大廈租售

C座地下樓高二十呎 貨倉重工業最宜 電話：H式五三〇〇三

元朗高級洋樓

元朗安樂路榮發樓（即珍珠樓側）該樓獨立六層一梯兩伙四面單邊色深具磁磚到頂樓梯口鐵閘水電俱全 間格無需裝修即將入伙分層出售洽購處香港大道中一四八至一五〇號鹿角大廈二〇七室鴻新建業公司電話H四五三一九七或本地盤電話NT七六四一〇八

吉樓出售

寫打老道1A號華德大廈 面積276呎只售37,100 電話：H 253003

鏡記 最平的確

屋樓 行成德

吉樓廉售

商業樓售

土瓜灣

高息鋪位唐樓出售 電話 230589

中香環港

土瓜灣木廠街大單邊

聯明興工廠二樓全層出租 面積：16,300呎另平台3,490呎 電話：H253003

旺舖吉售

深水埗基隆街298—302大德樓樓下 電：K八六九六八七

松柏新邨

大利樓

中環依利近街15—19 剩餘舖一間 俊文寶石店總行 K666983

向南單邊

旺舖租售

髮網廉售

美孚向南花園海景高層

大廳二房快入伙

洋樓吉售

輝記

歡迎委託美孚樓宇 輝記 K715810 K715848

售租房廠

葵涌大連排道四五號至一號金星工業大廈七樓式萬餘呎另天台萬餘呎及車位二個交通便利可租可售

夜冷塑膠廠平貨賣

大帮靚玩具廠打仔手啤運輸帶大小批士大磅膠紙五金零件碎膠銅字樓木樓紙料工作樓電器生財工具鐵架（香港仔黃竹坑道廿號啓時大廈三字樓建達塑膠廠內洽）

商業二樓

葵麗大廈 葵發大廈

葵涌石蔭街（35,35A巴士總站）快將入伙新樓 372至452呎 441至489呎 電話5—229060

西區地王

協威園 官塘半山洋樓

紅磡街市舖位

軒尼詩道

九龍塘

西環 五福大廈

高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢：H四五九三〇三 地址：西環爹核士街12號地下

美孚最佳大型兩廳四房

樂時

旺角三面單邊海景靚樓

物業代理

代理租售代管租務提供按揭歡迎咨詢 H243659 H225560 建達公司

旺舖出售

機鷄眼售

寫字樓售

皮碎廉售

約下月入伙 美孚向南高層一廳三房

樂時

觀塘大單邊

唐樓出售

惠安苑

石塘咀 均益大廈

大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H 489943 地址：德輔道西四二八B地下（均益大廈地盆貼隣）

出國平售

吉樓租售

紅磡聯成

淺水灣花園洋樓 建達物業代理 H225560 H243659

旺舖出售

旺角西洋菜街88號地下面積約400呎。全部皆可用整作營業。地點適中即在銀行及側。即買即可入伙。有意請於下午一時至七時接電 K八八四九二五周君洽

樂信工廠大廈

電話：12-403824 12-403810

夜冷塑膠廠

七賢街一號榮興大廈四字樓B座洽。

（香港）租貨 電話廳房

全層出租

唐樓廉租

工廠平租

唐樓招租

天后廟道

全層出租

香港中環出租

寫字樓旺舖招租

大道東（近熙信樓）發展大廈 HK 香港發展地產部 電話5-255162-3

巴丙頓道

建達

（香港）招廠租房

中區旺舖出租

堅道大樓

新樓招租

樓舖租賣

般咸道舖車房

洋樓出租

租

商業樓

商業樓宇前後座出租

旺舖招租

新樓出租

半山洋樓

海山樓租

寫字樓租

委託

本公司服務爲閣下物業代理租售管理 建達物業代理 H225560 H243659

唐樓全層

新樓平租

英皇道鰂魚涌海山樓八樓三號新裝修華麗洋樓間格兩梯房一大廳有露台六百餘尺向東南水塔鋼閘齊全即租即住合意請電四五六七六三或到德付道中一〇七號六〇四室馮君洽商。

地王舖租

軒尼詩道365地王旺舖

招租即天樂里口金麗華酒樓對面合各行生意請到看洽

昌苑平租

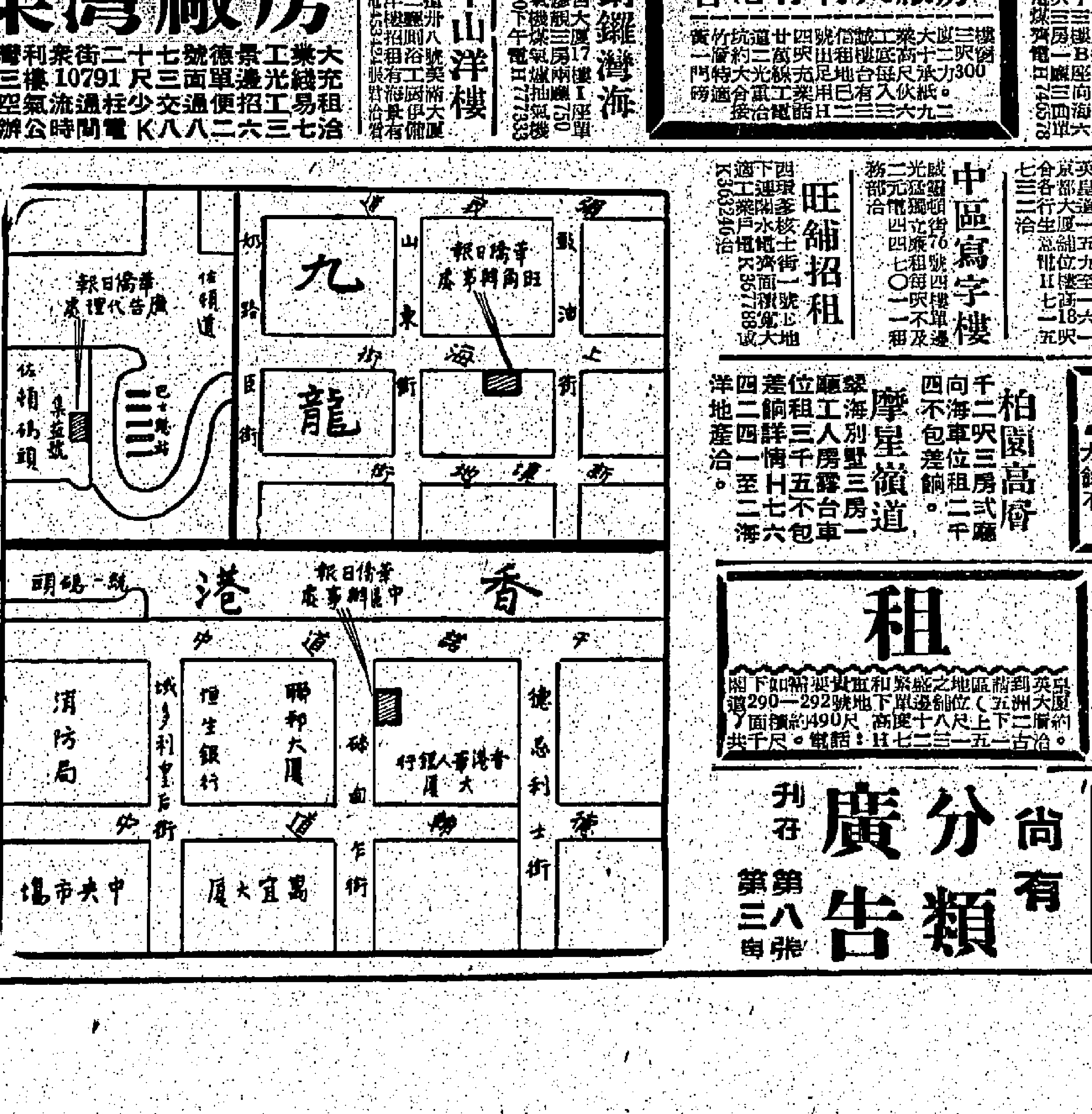
香港仔特大廠房

銅鑼灣海

半山洋樓

柴灣廠房

柴灣利眾街二十七號德景工業大廈三樓 10791 尺三面單邊光綫充足空氣流通柱少交通便利招工易租廠辦公時間電 K八八二六三七洽



好設計 各行適用之 松柏工業大廈分層 招租

香港仔黃竹坑（天豐工業大廈對面）（黃竹坑道運動場隔隣）三千餘呎起‧四面單邊‧前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三‧四三五二四四

銅鑼灣租

松柏新邨

招租舖位 商業宇樓

北角旺舖

中區寫字樓

旺舖招租

商業樓租

吉樓招租

灣仔軒尼詩道叁八五至三九一號軒寧大廈十九樓出租如合意請電H式四四一三三接內綫二五七號李君或向大廈管理處洽商。

中環旺舖出租 適合各行商業

半山海景洋樓出租

大坑道柏園B座十五樓三房兩廳露台經千餘呎環境優美連車位月租二千四（差餉雜費不包）辦公時間請電5—436033麥先生洽

柏園高層

摩星嶺道

銅鑼灣舖

商業二樓

中環旺舖

北角舖位

吉樓招租

禮頓道

薄扶林道洋樓廉租

每層1,500—3,000方呎 月租港幣2,200—5,200元（包括差餉） 辦公時間電H724549馬小姐

旺舖招租

租

閣下如需要與宜和繁盛之地區請到英皇道290—292號地下單邊舖位（五洲大廈）面積約490尺 高度十八尺上下二層約共千尺。電話：H七二三一五一古洽。

北角招租

招租廣告 商業二樓

舖位二樓 出租

跑馬地禮頓道27號地下約1,200呎 二樓全層（可分租） 5,000呎 洽租處：達偉實業公司 香港興隆街30號電話447474 432487 慶美大樓25—31號管理處引看

華僑晚報 每日經常出紙兩次

尚有分類廣告 刊存第八張第三頁

REFERENCE LIBRARY
16 DEC 1972
CITY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜治處：㈠香港荷李活道一〇六至一一六號總社 ㈡香港中環分處 ㈢九龍旺角分處 ㈣九龍代理處

招生

學 咪嗱車 九龍區 K621908

學 得勝咪那 午一時晚七時 K377334 女師傅 十七年經驗

學 H469160 大發車 悉心教導 合併全科 歡迎電約

鋼琴 樂理 留英音樂士教授

英文會話 10人小組 每月20元

上門 日語 留日速成

英文會話 小組教授

理文補習班 立案教署 ・歷年會考・成績優異・
㈠73年F5 會考組：附設理化英文
㈡73年F5 會考函授組：附設理化英文
㈢F1至F7各級組：純應數理化英文
地址：香港軒尼詩道451四樓 H766156
九龍彌敦道759B九龍 K817142

鋼琴 樂理 有意者請電 H459575

陳結他乃全鋼 K697725

匯賢書院 書法專教授

青年會辦 英文簿記

必文速記

青年會辦 初學法文

初學縫紉

國樂粵曲

郭彬授舞

英人小姐 英語會話 尖沙咀 K670272

五元教舞保會

另置新址 教舞會

贈教書舞

自置新址

哆港婦女分科學校 十二月中日夜校新班15、16日開課
裁製縫花 服設裝計 編美織容
九龍彌敦道751—753號電話：806223

香港商科語言書院
拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 CIF 珠算
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 K858140
旺角彌敦道593號新興銀行大廈5樓 K859364
旺角彌敦道689號三樓 K945747

競雅時裝
留學女師教裁縫晚七至九時週六下午週日上午歡迎來料縫造佐敦道白加士街十四號 K六六三六六七。

幻燈 裁他 結鋼 西式 剪片 班班 一月年 新班會

吳國平 教授 自我催眠療法
★預防精神崩潰・根治神經衰弱★

芝柏時裝 變款班

舞 世界數大師

數專 勤精

英婦 教授英語

英語會話

留美女師

法文

日文

國際語文學校 教師 日本 英美
德法國 打字班 會話

拼音 專科

聖心

出口 畫培畫 師訓院

英人教師 MR. EDWARD

英人聲帶 英婦主理

舞 安娜 授初學五元

唱歌

謝詩法 文史

油畫 廣告畫

室內設計 九龍個別授 K944623

英文 日文

德信烹飪學校
粵西調燒點油 菜餐酒烤心器
LONDON

夜冷毛衫廠

營業

吳氏英語

強身術

荃灣英人

函授

交際舞

搵好托兒

會話

結構設計

五元學舞

補習打金

鼓電歌唱班

蕭文授舞

古琵琶箏

雪櫃 恒生冷氣

軒麗專改 女西裝女褸

民信冷氣機屋
九龍3・866942・863445・706295
迎敬大小樓宇寫字樓住宅工廠新界九龍港

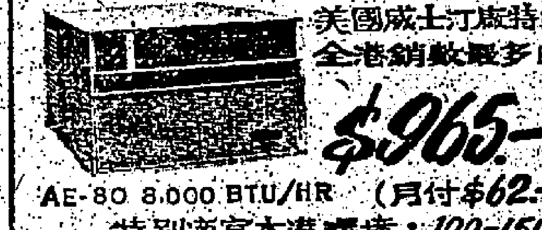
綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨 水料度身 精工價 營業電話：K928181 K925851

特平機票

友榮車行 K334740
買賣交換 的士小巴 修理燒鈑
按揭分期 代客保險 噴油電器

百葉窗 萬能角鋼

虹光攝影 K896170 K807225



美國威士汀廠特約製造 全港銷數最多的
WESTINGHOUSE
$965— 惠風牌 超靜型冷氣機 （月付$62—）
特別適宜本港環境，100-150方呎睡房用

中國冷氣有限公司

保鑑頓工程公司 牆紙之家 代理法國新花牆紙 頭工包料

精修電視

聯僑窗簾

打字機 計算機 收銀機 買賣修理交換租 友邦打字機公司 H236495 K311891

電視 中心 彩色黑白・收錄唱機 天線安裝・快捷妥當 H708496 K794777

印花燙金

上海 工程 冷氣

東方影印 左筆根 曬

噴油 修理過年

零售 貨辦

實用 牆角架

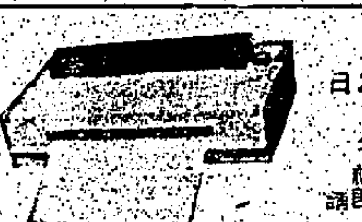
平賣毛衫

遠東打臘

$60平打字機

漏水

燙金請帖



追債

熨金 K842648

特平機票

地毯 統力地毯公司

友成打臘 928756

買賣修理 打字機

電視 雪櫃

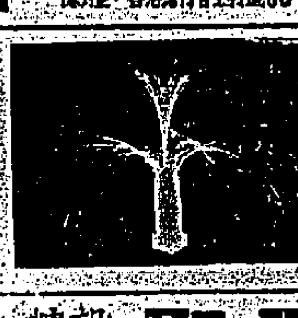
萬順裝修

舊木傢俬

廢紙

雪櫃翻新

發財捷徑 FIBRE OPTICS



高級樓宇裝飾材料

戒酒互助社

防盜鐵閘

鋁門鋁窗 樓廠裝修 K659224

新新機器乾濕洗衣廠 承接酒店酒樓生意 電話：5—622183。5—622189

百貨批發

專改西裝

梳化咕𠱸

借錢

影印

喆謌聖 最新款多 精心設計
專供寫字樓：各種文具用品
一雅文具製喆公司
送貨電話：H236382 H238537

執漏

膠袋封口機

80元起 大小尺寸 K888830

電鍍機 充電池機 包裝機 燒鈩牛

出國皮褸 真嚴皮軟皮褸防雪防雨雪褸長庄短庄定做。九龍尖沙咀金馬倫道廿六號地下 世界公司K667149

裝飾工程

打臘 H-781373

打字機

地毯

樓房粉飾

雪櫃冷氣 H745803 H730360

柯式複印 影印油印

雪櫃翻新

出讓 北京狗

英國鋼琴

上葵涌石蔭道 金石樓出讓

69MG讓

鋼琴廉讓

好車牌讓

股票旺舖

快意125

72萬事得

62冷氣堪霸

出讓

瑞香園 代客貯

貨倉

註冊

打臘 港九聯邦服務公司 ◀水晶地板油▶ ◀五年免打臘▶ H719803 H781000 K656073 K334621

油印中心

舊私家車

批發原石戒子金K

70年平治250 一手車主保養好冷氣機收音機自動天線風油駄全新RADIAL呔旅行七千咪車主出國廉讓有意請電K六六弍五三〇

葵麗大廈 藤道石
葵涌葵麗大廈一樓多層每層有露台八百尺分層或一連多層出售商住及小工業合用即將入伙每日上午9時至十二時K620822朱洽

凍肉出讓

鋼琴廉讓

餐廳餅店

電視機平讓

金巴利

出頂 製衣廠

羊毛衫 合街檔

有字頭讓

讀者諸君
華僑日報如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啟

茲函附支票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啟
一九七二年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「或來人」二字劃去並附「劃線」（請勿寄現金）

每段大字四個 細字四十個 每天二元

鳴謝 九龍友聯 佐敦道37號M二樓 電話：K883023

鳴謝

全層出讓

新威園讓

PVC手袋廠讓

餐廳廉讓

旺舖招頂

出國急讓

友聯公司

參加西環坊街會 帛金組佳音

尚有分類廣告刊在第八張第四頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

登分類廣告・請打電話：H221583

惠顧社便當各諸君或刊戶請分新辦。用類為事不一廣加分用角告強垂處往或。分注辦來五均類是理跌分可廣幸。郵先告。又。票用服本但。電務報刊如話由各登用洽即辦法一登日事律角。起處性五並增仍聲分以設照明收郵電常啟銀寄話接事印支專登。花票經分仍亦或為類請可郵刊廣到。票戶告本 方服。報以式務

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一六號
（二）中環分處香港華人銀行大廈
（三）九龍旺角分處
（四）九龍代理佐敦道
（刊登分類廣告由上午九時至下午五時半止）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）佔篇一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位，則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

租賃（九龍）

新樓全層：已入伙，大廈近恒生銀行，新街六百呎，三樓出租。電K630993陳太

向南幽靜梗房

向南梗房

荃灣西樓角

唐樓招租

佐敦道口

自由閣樓

樓宇招租

旺舖廉租

旺舖平租

肉食公司：旺角花園街24號，萬祥牛肉咸水魚，平租 電311716

寫字樓租

商住兩用樓租

吉舖出租

洋樓出租

旺舖招租

工廠招租

旺角寫字

旺角寫字

洋樓出租

美孚三期：小大兩房兩廳一獨立… 可隨時入伙

高尚洋房

彌敦道227 旺舖招租

即新樂酒店附近地旺合各行生意 合請電H224449H230548沈洽

商業旺樓

石閣出租

地下廠房：官塘工廠區壹萬呎，樓高交通便利，水電齊全，上午九時至下午七時 K332567 K629485

全層出租

單人梗房

工廠招租

嘉林邊道

工商壹樓

吉樓出租

吉樓租售

荃灣旺舖

洋樓出租

旺舖出租

廠房廉租

美孚招租

美孚新邨

常康園

高尚洋樓

太子道

美孚三期

城南道舖

廳房招租

美孚新邨

新型廠房出租：官塘開源道四十九號面積一萬五千呎，柱位少交通便電梯多，管理好有意請電K二〇五七一四李洽

售租鳳凰新村商場舖閣：
㊀鳳德道安利大廈三樓10,000呎（可分小單位）
㊁鳳翔里榮鑫樓地下全座1,500呎
㊂鳳翔里號鑫樓閣樓地下1,600呎
㊃環鳳街鳳祥樓地下一舖二閣 B、1,265呎 B2座1,120呎
〈華盛置業有限公司H229060〉

官塘洋樓

旺舖租售

洋樓招租

洋樓招租

洋樓廉租

荃灣全部單邊：大寶七百呎…沙咀道芙蓉街 厦三樓AD座…宏華大廈 大窩口街23號舖閣 午一時晚七時K377334

旺舖租售

舊式洋樓

高尚住宅：尖沙咀山林道洋樓住宅全層出租一廳式房水電齊下午式時至六時請電K六七三九八四洽。

旺舖洋樓

全層平租

廠房廉租：荃灣古道德士古廠一萬千面積工交通光千餘呎式可人至足便易生產請K五七〇五〇八

工廠出租 舖位出售

官塘敬業街工廠樓 | 西環卑路乍街46A工廠 | 石塘咀寶德街工廠 | 西環李寶龍台萬昌大廈 | 尖沙咀彌敦道八十七號舖位

旺舖招租

美孚廉租

洋樓招租

唐樓出租

工場出租

美孚樓租

售租住宅舖旺九港：香港、九龍

新建洋樓出租

太子道

舖位・閣樓租售：官塘、荃灣、洽購處

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

尚有分類刊第八張二頁

總統 華盛頓

藝安斯司品羅公榮發 高培公出・利司譽行

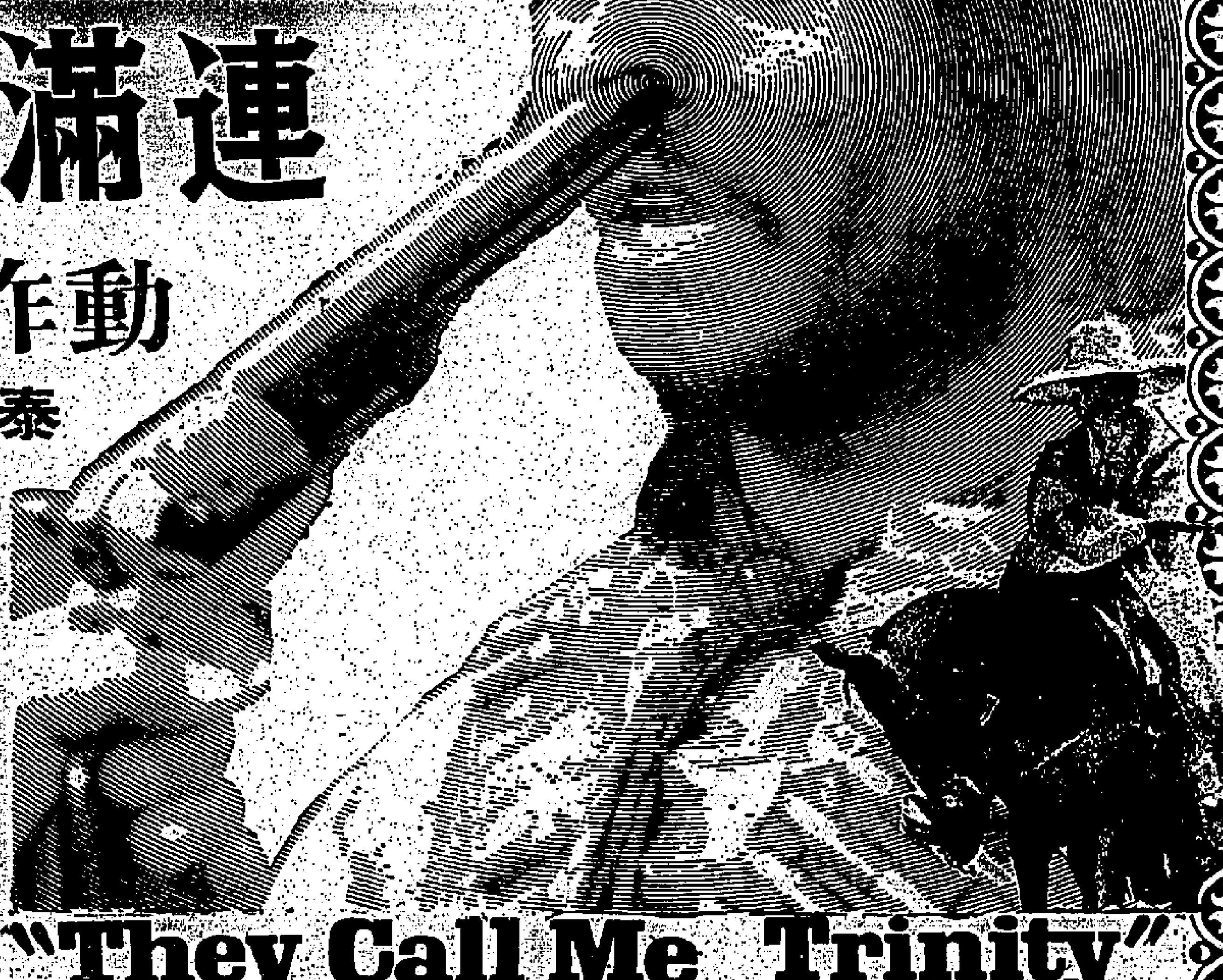
連滿半月☆第三週映

動作生猛滑稽 老幼咸宜

泰倫斯希路・畢史賓沙 領銜主演

全港影評一再讚讚

老兄甩鬚



"They Call Me Trinity"

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 李活 荷敦 倫金 黃塘 觀洲 亞麗 美宮 好景 明月

今天全綫五場獻映

請早定座

施思 康華 谷峯 領銜主演

黑吃黑 風雪中來怪客！ 強中強 黑店裏大火併！

于楓 王俠 江玲 郭竹 郭卿 石天 韋恒 楊志 卿 午馬 主演

迷魂彈 雪地 顯功力！ 五通鬼 死屍 變強徒！

葉榮祖 導演

痛殲羣魔 大快人心！

兒童不宜觀看

SHAW SCOPE

海運

今明兩天 早場 正午十二時

飛形俠帝：查理士・羅頓 美艷女星：慕蓮奧哈拉 領銜主演！ 雷電華公司千萬金元巨獻！

世界大文豪： 雨果 不朽巨著改編

鐘樓駝俠

大法師竟然作刺客 醜駝俠鬧鐘樓救美

即日開始訂座

The HUNCHBACK of NOTRE DAME